

東海學報

第三十卷

文學院

TUNGHAI JOURNAL

Volume 30 June 1989

College of Arts

TUNGHAI UNIVERSITY

Taichung, Taiwan
Republic of China

東海大學出版

台灣省台中市

中華民國七十八年六月

東海學報第三十卷

Tunghai Journal-1989

發行人 梅可望
Publisher Mei Ko-wang

編輯委員會
Board of Editors

召集人 Convener

王錦堂 Gene T. Wang

總主編 Editor-in-Chief

張有義 You-Im Chang

各學院主編 Editors

文學院	： 胡 昌 智	Chang-Chih Hu, College of Arts
法學院	： 陳 隆 修	Lon-Sjue Chen, College of Law
管理學院	： 葛 維 鈞	Wei-Chung Ko, College of Management
理學院	： 林 俊 義	Chun-I Lin, College of Science
工學院	： 張 有 義	You-Im Chang, College of Engineering
農學院	： 林 敦 台	Tung-Tai Lin, College of Agriculture

東海學報第三十卷(1989)目錄

文學院

古今輝：一位夏威夷華人領袖	古鴻庭	1
六書指事研究	江舉謙	23
戴君仁先生同形異字說承議	李孝定	41
兩晉時期仇池國的發展	胡志佳	53
歷史知識在議會政策說明中之功能及其結構 —三十年來省議會議員發言之分析	胡昌智	69
唐代京兆府僚佐之分析—司錄、判司與參軍	張榮芳	85
司圖亞特·米勒與愛爾蘭問題： 十九世紀中之議會派及暴力	德代傑	95
笛卡兒的世界觀	蔣年豐	105
詩界革命的先驅—龔自珍	魏仲佑	113
有關於 Agamemnon 劇中 Aeschylus 的使用時間	P. Harwood	127
Goo KIM FUI: A chinese Community Leader in Hawaii	Hung-Ting Ku	1
A Study of Chih-Shih in Word-Forming	Chu-Chien Chiang	23
On Mr. Tai Chun-Jen's Thesis on Character having the Same Form but Different Meaning	Shiao-Tin Li	41
The Development of Chou-Chi State in the Chin Dynasty (AP 265-420)	Chih-Chia Hu	53
The Function and Structure of Historical Knowledge in the Parliamentary Debate: An Analysis of Protocol of Taiwan Provincial Parliament (1954-1984)	T.C. Hu	69
An Anlysis of the Staffs in Emperors District in the Taug-Dynasty: Sse-Iu, Pan-Sse and Tsan-Chun	Jung-Fang Chang	85
John Stuart Mill and the Irish Question: Parliamentarianism and Violence in the Mid-19th Century	David Decker	95
Descarte's Welfanschauung	Nien-Fun Chiang	105
On a Pioneer in Verse-Revolution: Kung Tse-Tsen	Chung-Yiu Weh	113
Concerning the Use of Time in the Agamemnon of Aeschylus	P. Harwood	127

**GOO KIM FUI:
A Chinese Community Leader
in Hawaii***

Hung-ting Ku

**Professor
Department of History
Tunghai University**

**Research Fellow
Sun Yat-sen Institute of Social Sciences
Academia Sinica**

Abstract

As early as the 1790s, Chinese started to migrate to Hawaii, though the massive immigrants came to the Hawaiian islands in the late nineteenth century. Like Chinese migrants in other areas, many Chinese came to Hawaii to seek better economic opportunities and thought that their stay would be a temporary ones. More than half of them did return their homes in China, while many others stayed and became permanent settlers.

Goo Kim Fui who came to Honolulu in 1867 made his own way up from a mechanic to a prosperous businessman. Due to his active social and economic activities, he became a leader in the Hawaiian Chinese community. He sponsored the establishments of the United Chinese Society, the First Chinese Christian Church in Hawaii, Wai Wah Yee Yuen (Chinese hospital), Chinese Christian Association and many other community organizations. It is the intention of this paper to inquire into various activities of Goo Kim Fui in order to provide a better understanding of the life of the early Chinese migrants in Hawaii, as well as their relationship with their home country.

Introduction

In 1835, Goo Kim Fui (Ku Chin Fei) was born in a well-to-do family in a village in Mei-hsien, Kwangtung. Mei-hsien has been the center of Hakka people for many centuries. The Goo family name was one of three oldest in Mei-hsien. Until his father

*The preliminary version of this paper was presented to the Conference on The Chinese in Hawaii, East-West Center, Honolulu, Hawaii, July, 1988.

died in 1847, Goo received some basic education through private tutors. In 1867, one year after the death of both his mother and wife, Goo went to Honolulu at the age of 33.¹ On his way to Honolulu, Goo with the assistance of other Hakkas, was able to settle a serious dispute among the contract labourers on the boat and thus won the praise of the captain and crew members of the ship.² Upon his arrival at Honolulu, Goo first worked as a carpenter trainee in a machine shop owned by a Caucasian American. The shop burned down two years later. During these two years in the machine shop, Goo went to night school to learn English and was promoted to be a head man in the shop.

After the shop burned, the owner moved to San Francisco. Goo made an effort to open a carpenter shop in Nuuanu Street by himself, but his attempt failed. Then he went into the retail business through partnership and family style operations. He recruited some of his clan members and relatives from Mei-hsien to be his employees. Within a few years, he established several successful enterprises. By 1875, he owned more than ten shops in Honolulu and on the other islands. He also engaged in rice plantation and owned a large area of paddy fields in the Waikiki area which required about 200 workers to work in the field.³

Like many other early Chinese migrants to Hawaii, Goo went to Hawaii alone. Census data indicates that there were few Chinese women in Hawaii islands in the 1870's.⁴ In 1872, Goo married a Hawaiian woman, Ellen Kamai. The marriage ceremony took place in the Reverend Samuel Damon's home. Four years later, the couple was baptized by Rev. Damon. Although Goo remained closely identified with other Chinese migrants, he also had the good will of influential Caucasians and Hawaiians. As an active leader in the Chinese community of Honolulu, he became an intermediary between the Chinese immigrants and the Hawaiian authorities. The anti-Chinese agitations in the 1880's and the American Annexation of 1898 all posed grave threats to the rights and benefits of the Chinese in Hawaii. Goo, as a Chinese community leader for nearly three decades, led the Chinese migrants through these years of turmoil. As a person with Chinese educational background, Goo managed to hold an official title from the Chinese imperial government during his years as the vice-president (1882-1890) of the United Chinese Society.⁵ His connection with the traditional authorities of China might well have been an important asset to uphold his social status among the Chinese migrants in Hawaii. It is the intention of this paper to make an inquiry into Goo's various activities as a Chinese community leader in Hawaii with the hope of providing a better understanding of the life of early Chinese migrants in Hawaii.

Anti-Chinese Agitations in Hawaii

Chinese migrants who came to Hawaii in the nineteenth century, like many other overseas Chinese, thought they were only sojourners who would stay in these foreign

countries just for a short time in order to save money for their families in China. Many of them returned to their native places after they had saved enough money but many others settled down in their adopted land.

It seems that from very early days, Chinese migrants had a close social relationship with Hawaiians. Most Chinese residents during this period learned enough of the local language to be able to communicate with Hawaiians. Many had Hawaiian wives and families. The offsprings of early Chinese migrants and Hawaiian women were generally accepted or even regarded favorable in the eyes of Hawaiians. On the other hands, although Caucasians tolerated, patronized, and made use of Chinese traders and artisans, there were few social relationships between the two groups.⁶

After anti-Chinese activities in the West Coast led to America's Chinese Exclusion Act of 1882,⁷ some Chinese migrants from the West Coast came to Hawaii, and others who had been on the way to the West Coast came to Hawaii instead. From the late 1870s to the mid-1880s, Chinese males had increased from about one-fifth to about half of the adult male population in Hawaii.⁸ As the Chinese migrants increased, anti-Chinese sentiments emerged and grew in Hawaii. Some denounced Chinese migrants for their "slave nature." The "coolie trade" was called the "slave trade. Others blamed Chinese migrants for their immoral activities, such as gambling and opium smoking.⁹ Legislation aimed at restricting their business and the importation of Chinese migrants was the greatest threat to the Chinese community in those days, and the most violent anti-Chinese organization in the 1880s was the Workingmen's Party, a Caucasian labour organization. As the Caucasians gained control over Hawaiian politics after 1885, new regulations were issued to restrict the rights of Chinese to enter Hawaii, and the Hawaiian authorities required the Chinese residents to obtain an outward passport if they wanted to return to Hawaii.¹⁰ Mainly due to the friendship between King Kalakaua and Chinese community leaders, such as C. Alee, Goo and other leading committee members of the United Chinese Society, many other anti-Chinese regulations, passed by the legislation, were vetoed by the King.¹¹

In 1887, a reform legislature controlled by Caucasians, created a constitutional monarchy which reduced King Kalakaua's power. Several unsuccessful countermovements occurred. These attempts led to the further reduction of the King's authority to being a figurehead.¹² During these days, some Chinese merchants, including some committee members of the United Chinese Society such as Li Lu and Loo Ngwak, were involved in these conspiracies. They gave financial help to Hawaiians for their counter revolutionary attempts.¹³ Although Goo had a cordial relationship with the royal family, he was not involved in these activities.¹⁴ In retaliation, the reform legislation proposed to bar Chinese immigration to Hawaii completely. The bill did not become a law due to mediation and appeal by C. Alee and Goo Kim Fui¹⁵. But the legislation passed new regulations to restrict outward passports to only those Chinese residents with property worth more than \$1,000, and each passport would cost \$20.

Goo and other Chinese leaders on behalf of the Chinese community, hired a Caucasian lawyer to dispute the law. In the end, the \$20 charge was reduced to \$5.¹⁶

Goo Kim Fui as an Official of the United Chinese Society

Ch'en Lan-pin, Chinese minister to the United States, stopped in Honolulu on his way back to China in 1881. He donated \$1,000 as seed money for setting up a social organization in Chinatown. One year later, Cheng Ch'ao-jou, the new Chinese minister to the United States, proposed to establish the Chung-hua hui-kuan (Chung Wah Wui Goon) to promote mutual aid among Chinese residents in Hawaii. The Chinese community leaders in Hawaii enthusiastically responded to Cheng's call to build a headquarters for Chinese community activities. They formed the Chung Wah Wui Goon, the "United Chinese Society". C. Alee, a Cantonese, was elected as president and Goo Kim Fui, a Hakka, as vice-president. Alee and Goo then submitted a petition for a charter of incorporation for the United Chinese Society. After a thorough examination, the Hawaiian government granted the permission in August, 1884.¹⁷ While waiting for the charter, the Society bought a lot in Chinatown and started to build the headquarters for the Society. In February, 1886, a formal opening ceremony was held. The guests included King Kalakaua, the attorney-general, justices of the Supreme Court of Hawaii, and Ministers of the Hawaiian government. Probably due to practical considerations, the imperial government of China approved Cheng Ch'ao-jou's recommendation to appoint C. Alee and Goo Kim Fui, the president and vice-president of the United Chinese Society, as commercial agents with official titles of consul and vice-consul to Hawaii.¹⁸

In May, 1886, a fire broke out and destroyed a large section of Chinatown, including the newly-built United Chinese Society building. A new building, similar to the first, was opened in the spring of 1887. There were altogether 171 shops and individuals in the list of donors, including four Caucasians who contributed \$250. The total subscription was \$6,654. It is interesting to note that contributions came from big merchants as well as small shopkeepers. Table 1 indicates the number of subscriptions and the ranges of the contributions. Goo collected \$188 from 87 persons, though he contributed \$550 himself.¹⁹

The newly established United Chinese Society seemed to signify development of a group-consciousness "that included all Chinese immigrants" in their defence against discrimination.²⁰ To counter mounting anti-Chinese sentiments and activities, representatives of the Chinese community met at the United Chinese Society clubhouse in 1887 to discuss the threats posed to the Chinese community in Hawaii. Goo Kim Fui proposed to set up a special organization, the Bow On Guk, "Self-Defence Society" or "Protection Bureau." The Chinese in Honolulu were urged to join the new organization and to unite together to defend themselves. Members were requested to contribute one dollar or more depending on their ability to pay, and

Table 1 Subscription to the United Chinese Society	
contribution amount	number of shops or individuals
\$ 501— 1000	2
\$ 250— 500	3
\$ 100— 249	21
\$ 51— 99	3
\$ 20— 50	14
\$ 10— 19	30
\$ 5— 9	6
\$ 4	2
\$ 3	3
\$ 2	80
\$ 1	0

Source: Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 98-106.

merchants were also asked to contribute some of their incomes. As a result of the campaign, several thousand dollars were collected and a house in Chinatown was bought to serve as the headquarters.²¹ One of the purposes of setting up the Protection Bureau was to relieve the United Chinese Society of any direct responsibility in the conflicts between the Chinese migrants and the anti-Chinese Workingmen's Party. The Protection Bureau became the front-line defence organization against anti-Chinese threats.²²

In 1890, Goo Kim Fui returned to China with his Hawaiian wife and children. The Chinese community and the Hawaiian royal family all held farewell parties in his honour. Before he went back his native place, he sent his eldest son back to China to build a thirty-six-room mansion and a chapel in his home village. However, he did not close his shops and plantation in Hawaii. Instead, he entrusted his close relatives, such as nephews and cousins, to continue his enterprises in Hawaii²³. Goo stayed in Mei-hsien for only about one year. Upon hearing of the death of C. Alee, the president of the United Chinese Society, Goo Kim Fui who was the vice-president at the time, decided to return Honolulu. In July, 1892, Goo with his Hawaiian wife and youngest son, John Goo Kim, went to Honolulu again. He succeeded C. Alee as the president of the United Chinese Society.²⁴ During his stay in Mei-hsien, Goo preached as a self-appointed missionary. But his gospel-preaching efforts were not too rewarding.²⁵

And his official rank and title obtained from the imperial government did not really find him an official post.²⁶ Furthermore, after both his mother and first wife died in 1886, he had already become a homeless person in Mei-hsien. And his Hawaiian wife could not easily settle down in Mei-hsien. Under these circumstances, his desire to remain there was weak. His social, economic and religious activities all urged him to go back Hawaii.

As the new president (1892-1898) of the United Chinese Society, Goo provided important leadership in this crucial period. The anti-Chinese agitation in the 1880's had not died out, and the political conditions worsened. The United Chinese Society had to undertake various defensive measures against threats to the Chinese community. Mounting anti-Chinese activities finally led Goo to organize the Lein-wei-hui (Mutual Defense Association) in 1894.²⁷ Chinese merchants were once again urged to join the Association. It had more than 1,000 members. There were fear that anti-Chinese agitation would lead to physical attacks on Chinese residents and their properties. Rifles were bought and Chinese firemen were ordered to patrol the Chinatown area. The Mutual Defense Association which was called the Chinese Workingmen's Party by Goo, frequently held mass meetings to demonstrate their feelings against anti-Chinese activities. Whenever an anti-Chinese meeting was held by the Workingmen's Party, a counter mass meeting would be organized by the Mutual Defense Association the very next day. Goo made sure that the number of participants of the counter mass meetings would surpass that of the anti-Chinese meeting. Furthermore, Goo would single out the leaders of the anti-Chinese activities as targets of revenge. The Chinese were urged to cut off social and economic intercourse with these anti-Chinese leaders. According to Goo's own account, several anti-Chinese leaders begged for peace after they were hard hit in their business.²⁸

Due to pressure from anti-Chinese groups, the Republic of Hawaii, which replaced the Hawaiian monarchy in 1893, planned to pass new regulations to restrict the civil rights of Chinese residents in Hawaii.²⁹ The new regulations would require the Chinese to register their occupations. Once they registered, no one would be allowed to change his occupation. Goo launched a general strike in Chinatown and presented Sanford B. Dole, the president of the newly established Republic, with data concerning financial contributions made by Chinese migrants in Hawaii. Goo even warned the Republic that the plantations would be ruined without Chinese labourers. Goo reminded Sanford Dole that there had not been anti-Chinese sentiments in Hawaii before the mid-1880's and Chinese merchants as well as workers had benefited Hawaii's development.³⁰

As the Workigmen's Party was pressing the Hawaiian government for action and the Hawaiian government adopted various discriminatory steps against the Chinese residents, Goo initiated offensive and defensive measures. Goo Kim Fui not only requested the newly established government to stop the passage of the anti-Chinese bills, he also asked the Advisory Council to grant Chinese residents the franchise and representation in the Council. The petition was signed by Goo and leading Chinese

leaders.³¹ Although Goo's efforts failed to change the basic anti-Chinese policy of the Hawaiian government, he did, nevertheless, secure a firm promise from the Provisional President Sanford Dole to treat the Chinese fairly. The government did not grant the naturalized Chinese franchise, but it did allow one Chinese representative in the Advisory Council, and the bill of occupation registration did not become law.³²

Probably due to complaints about the Chinese migrants, the Hawaiian government turned to Japan for contract labourers. By 1896, after only ten years of Japanese immigration, Japanese males outnumbered Chinese males.³³ As the number of Japanese increased, tension between the Chinese and Japanese occurred. Both groups were competing for jobs not only in the plantations but also in the towns. Ill feelings were further intensified by the Hawaiian government's policy of assisting Japanese immigration and restricting Chinese migration in the decade prior to 1895. Goo realized that cordial and friendly relationship between Chinese and Japanese immigrants was needed for development of the Chinese community in Hawaii. He thus cultivated and promoted the cooperation between these two peoples. Upon receiving news of the signing of the Treaty of Shinomoseki on April 23, 1895, the Japanese in Hawaii held a parade to celebrate Japan's victory over China. In order to avoid serious conflict, Goo requested the assistance of the Japanese consulate and asked the Hawaiian government to increase the police force to prevent violence.³⁴ Goo's efforts seemed to produce unexpectedly good results. The Japanese warships in Pearl Harbor gave a twenty-one cannon salute to celebrate the birthday of the Chinese Emperor in 1894, and the Japanese consulate cooperated with Goo on several occasions to fight against the discriminatory regulations.³⁵

Immediately after the fire of 1886, Chinatown grew rapidly again. Although the government attempted to enforce building regulations, it failed to do so. Chinatown became more and more congested. In August, 1895, a cholera epidemic broke out.³⁶ Health authorities carried out a plan for "cleaning" with liberal use of detergents. As more people died, certain sections of Honolulu, including Chinatown, were isolated. A hospital was set up at the quarantine station to deal with the cholera. The United Chinese Society was asked by the Board of Health to provide Chinese doctors to assist the Caucasian doctors.

Because of complaints among the Chinese residents about the hospital at the quarantine station, the United Chinese Society under Goo decided to set up a Chinese hospital under Chinese management. A petition was sent to the Hawaiian government asking for a grant of land to erect and maintain a hospital with nursing home facilities near Chinatown in Honolulu. More than \$10,000 were contributed by the Chinese as well as Caucasian friends. In March, 1897, the Wai Wah Yee Yuen (literally means "a hospital to benefit the Chinese") was opened by Goo, who gave a speech in English and said a prayer in Chinese. Goo Kim Fui, then still the president of the United Chinese Society, invited prominent Chinese, Hawaiians and Caucasians to the occasion. President Sanford B. Dole and many high-ranking officials of the Republic of attend-

ed the ceremony.³⁷

The prospect of the American Annexation caused great alarm among the Chinese residents in Hawaii. The United Chinese Society under the leadership of Goo Kim Fui tried its best to defend civil rights under the shadow of the Chinese Exclusion Acts of the United States. Anticipating that Annexation to the United States would stop Chinese immigration, the Republic of Hawaii, which was more plantation-oriented than the monarch, admitted more Chinese labourers to Hawaii. In 1895, some 1087 Chinese were admitted as workers on the rice and sugar plantations. More than 6000 Chinese contract labourers were brought in during 1896 and 1897.³⁸ Nonetheless, the new Republic did not really give up its anti-Chinese principles.

As annexation approached, the Chinese residents in Hawaii were worried that they would be legally discriminated against by American laws. They feared that they would be singled out for bad treatment. Their worries were not without ground. Act after act were passed in the United States Congress to restrict the rights of Chinese immigrants in the United States.³⁹ Anti-Chinese sentiments continued to prevail in Hawaii due to the influence if not encouragement from the U.S. West Coast. As early as 1887, the "Reform Constitution" denied naturalized Chinese residents the right to vote. After the overthrow of the monarchy, Japanese, but not Chinese, were granted the franchise on the same basis as Caucasians and Hawaiians. When the Chinese requested to be granted the franchise in 1894, their request was again denied. As an editorial in the Pacific Commercial Advertiser justified the denial, "that the overwhelming majority of Chinese migrants are not . . . identified with Hawaii's interests, social as well as material."⁴⁰ Under these circumstances, the future of Chinese residents in Hawaii looked gloomy. In order to fight for their future political rights after annexation, the United Chinese Society under Goo employed a Caucasian lawyer to present their case to the American delegates when they came to Honolulu. Goo as the president of the society, led a group of Chinese leaders to meet the delegates twice to discuss the future of Chinese status in Hawaii. Goo's demands including among others, Chinese rights of residence in Hawaii, the acceptance of naturalized Chinese migrants and Hawaiian-born Chinese as American citizens, free travel of Hawaiian Chinese to and from the American continent, no restrictions on the coming of Chinese students, merchants, teachers and professionals to Hawaii after the annexation, and the same protection and treatment of Chinese residents as other migrants.⁴¹

In addition to the official visits, Goo Kim Fui also tried to exercise his personal influence to get better treatment for the Chinese. He went to visit the American delegation to Hawaii and the Hawaiian representatives to the United States privately to express his concern over the future of the Chinese in Hawaii. Although Goo was only recognized as a Chinese community leader and could not launch a diplomatic protest on behalf of the Chinese government concerning the Chinese rights and privileges in Hawaii, his personal influence could not be underestimated in the defense of Chinese interests in Hawaii during this crucial months prior to the American Annexa-

tion. He not only went to see his long-time Christian friend, Sanford B. Dole, the President of the Republic of Hawaii and the chief negotiator of the Hawaii with the United States, over the annexation several times to request his kind assistance in helping the Chinese migrants fight for their rights, but also hired Caucasian columnists to defend the Chinese case in American newspapers.⁴² Furthermore, through his personal friendship, he persuaded another Hawaiian delegate, Judge Frear, to present the Chinese case in the United States Senate. According to Goo Kim Fui's own account, Judge Frear with the assistance of a Caucasian lawyer, submitted a proposal to the U. S. Senate to grant American citizenship to naturalized Chinese migrants and Hawaiian-born Chinese. His proposal was adopted without challenge in the U. S. Senate.⁴³

With the application to Hawaii of the Chinese Exclusion Act, the coming of Chinese migrants to Hawaii was strictly restricted. With the exception of a small group, such as students, teachers and merchants, the Chinese were no longer allowed to go to Hawaii. Following annexation to the United States, the Chinese who had become naturalized subjects of Hawaii were granted American citizenship though American laws barred further naturalization of alien Chinese. However, the Chinese children born in Hawaii, prior to as well as after the annexation, were qualified for American citizenship under the principle of *jus soli*.⁴⁴

Goo Kim Fui as a Chinese Diplomat in Hawaii

In October, 1898, the Chinese government officially established a consulate in Honolulu. Yong Wei-pin,⁴⁵ the first consul, and his interpreters from China arrived in Honolulu on October 12. Goo Kim Fui, the president of the United Chinese Society, was appointed by the Chinese government as the official vice-consul. The United Chinese Society at first refused Goo's request to resign from the presidency. Goo then explained to the committee members of the Society that it would be difficult for him to serve as an official and the president of a social organization at the same time. Goo assured his colleagues that he would always stand beside them and lend them assistance.⁴⁶

Since Chinese labourers were not allowed to migrate to Hawaii after the annexation, many Chinese migrants with return permits issued by the Hawaiian government prior to the American Annexation were detained by the U. S. Immigration Office when they came back. Goo Kim Fui as a vice-consul sat in the court as observer for these cases. With some debate, the Hawaiian high court ruled that the return permits should be honored.⁴⁷ Nevertheless, the American immigration officers continued to challenge the validity of the re-entry permits issued by the Hawaiian government prior to the annexation. With Goo's advice, 112 detained Chinese contributed \$10 each to legal expenses in order to send a Caucasian lawyer to Washington D. C. to appeal their cases. With the assistance of the Chinese Minister to the United States, the Washington

authorities finally recognized the validity of the Hawaiian re-entry permits.⁴⁸

As the new arrivals might be detained by the Health Department for immunity examination, many Chinese were detained for a period of observation. Complaints about the process of the medical examination attracted the attention of Goo. Goo thus filed these complaints for his countrymen and requested permission from the Superintendent of the Health Department to exempt Chinese women from embarrassment, such as the examination of their bound-feet. As a result of Goo's protest, the sanitation and housing conditions were greatly improved in the custody houses. Goo also made use of his social connections to help the sick and detained Chinese to receive better treatment. Goo admitted that many difficulties were solved not because of his official post as a vice-consul but largely due to his long-time personal connections with local authorities.⁴⁹

In December, 1899, another epidemic broke out near Chinatown.⁵⁰ Health authorities marked the whole Chinatown area as a quarantine area. The residents were not allowed to leave the area. When a person was sick, he would be taken to a government clinic. The dead bodies would be burned. Although many contemporary Chinese did not believe that there was an epidemic in Honolulu at the time, the authorities adopted preventive methods. In order to eliminate the epidemic, the health authorities adopted the "burn-out" policy. Any house with an infected person would be burned down. A great amount of merchandise was destroyed. The authorities refused to deal with complaints in regard to the damage with a statement that the merchants had been warned to pack their goods so that they could readily be removed. Goo was afraid disputes might occur over the value of the destroyed goods, so he secured a promise from the health authorities to estimate the values of the properties and goods before they burned the shops. Goo regretted that the Hawaiian government did not follow the practice of Hong Kong in dealing with epidemics, normally, only closing the shops, cleaning the goods with detergents and moving the sick to a clean place.⁵¹

As more people died and the plague continued for more than one month, authorities decided to end it by burning houses quickly after deaths occurred. By the end of December, more than 100 shops were burned down, and about 8,000 Chinese, Japanese and Hawaiians were put into a concentration camp in Kalihi. On January 20, 1900, a disastrous fire finally broke out in the confined area, which nearly consumed the whole of Chinatown. Although the government contented that the fire got out of control due to a sudden shift in the wind, it was generally believed among the Chinese residents that the government had purposely allowed the area to be burned down.⁵²

Thousands of people were driven into the streets from their burning dwellings. The panic-stricken masses were at first not allowed to leave their quarantine areas. Goo in a rage demanded the authorities to withdraw the armed guards who were stationed there to prevent the residents of the infected areas from coming out. Goo's

demand was finally granted by the Hawaiian government. The Hawaiian authorities housed the victims of the fire in wood factories in Kalihi. Chinese, Japanese and Hawaiians were all crowded together, but none of the Caucasians were sent there. In order to improve the living conditions of the fire victims, Goo again filed a protest to the Hawaiian government which immediately ordered improvements in the living conditions in the detention camps. It might well have been due to the fear of contracting the plague that some Caucasian newspapers again launched an anti-Chinese campaign. Some even suggested deportation of Chinese migrants. Goo secured a firm promise from Sanford B. Dole, then still the president of the Republic of Hawaii, not to consider the deportation policy. The promise calmed the already frightened victims. Goo then requested the authorities to release people suspected of having the plague from the detention camps after a fifteen-day observation period. He also urged the Hawaiian government to increase the relief funds to help these homeless people.⁵³ There were altogether 3,168 persons, including 1,975 Chinese released from the quarantine areas and detention camps. The Chinese community raised funds to support the relief work. On February 17, one day after the quarantine was lifted, Goo Kim Fui decided to launch a relief-fund campaign. Two days later, he attended a committee meeting of the United Chinese Society. In the meeting, the Society followed Goo's call to launch a charity drive. More than \$20,000 was raised. Free food was distributed and free return boat tickets to China were provided for the needy. For his efforts in the fire of 1900, Goo was presented with a plaque with words of appreciation on it, signed by more than 700 persons.⁵⁴

Goo Kim Fui as a Spiritual Leader in Hawaii

As a Chinese community leader, Goo's greatest contribution to the Chinese migrants in Hawaii, particularly in Honolulu, may have been religious. Goo was baptized in 1876 by Reverend Samuel Damon. A few years before his baptism, Goo had already been converted and had become a devoted Christian. When he was still a carpenter trainee, he was invited by a Chinese missionary to go to a nearby church on Saturday. Although Goo had never had any knowledge of Christianity prior to this event, he was attracted by Christian teachings and moved by Jesus' love. He thus went to the church on Saturday regularly. In about one year, he read through the whole Bible. As he was deeply influenced by the Basek Mission, presumably a Christian sect which observed the Sabbath at the time, Goo closed shops and plantations on Saturday and required all his employees to attend the church services on Saturday.³⁵

Since Reverend Samuel Damon could not speak Chinese, Goo after some hesitation, proposed to found a Chinese Christian church. His proposal was echoed by J. T. Waterhouse, an English American Christian. On May 21, 1879, a Chinese congregation was established on Nuuanu Street, and Goo was elected as the chairman for the newly established Chinese church. At the first meeting, it was resolved to build a church

building. They set up an eleven-member management committee; six Caucasian and five Chinese Christians, with Goo Kim Fui as the chairman.⁵⁶

To build the church building, Goo launched a fund-raising campaign among the Christians as well as non-Christians, Chinese as well as Caucasians. The Westerners, nearly all of them Caucasians, gave \$4,848, while the Chinese contributed \$4,776. Forty-four Caucasians, three Hawaiians and 131 Chinese companies and individuals made contributions. The largest sum came from J. T. Waterhouse who contributed a total of \$1,200 and the smallest amount was one dollar. Goo himself donated \$500. Among the Chinese donors, the great majority of them were non-believers, including the notorious Chung Afong. Goo probably collected these donations through his personal connections. In addition to the regular subscriptions, Goo held a buffet which raised another \$1,800 or so in donations to the church building fund.⁵⁷

With a separate Chinese congregation established, many Chinese were converted to Christianity. In early 1880, a piece of land at Fort Street was bought. About one year later, the new church building was completed. On January 2, 1881, a Saturday, an opening ceremony was held to dedicate the church building to God. It was called the Chinese Church and generally referred as the Fort Street Chinese Church or the First Chinese Church.⁵⁸ Indeed, it was the first Chinese church in Hawaii. Reverend Samuel Damon was invited to deliver the first sermon. Many Caucasian Christian missionaries attended the ceremony, as did King Kalakaua and his companions. The Caucasian Christian missionaries who had been working among the Hawaiians since 1820s, had started to pay attention to Chinese migrants in the 1870s as the number of Chinese increased. Their active participation in the founding of a Chinese Christian church indicated their keen interest in the gospel work among the Chinese.⁵⁹ The Fort Street Chinese Church seemed to attract great attention among the Chinese migrants. By 1883, more than 100 people were baptized while many others came to the Saturday services regularly.⁶⁰

In 1875, the Y. M. C. A. in Honolulu hired a Chinese pastor, Sit Moon from San Francisco, to work among the Chinese in Hawaii. Sit Moon met Goo Kim Fui and they read the Bible together for about one year.⁶¹ With the encouragement from the Y.M. C. A. in Hawaii, Goo initiated the founding of the Cheng-tao-hui, commonly known as the Chinese Christian Association (CCA) or Chinese Y. M. C. A. of Hawaii in 1877. Sanford B. Dole assisted Goo in drawing up a constitution and by-laws. On November 13, 1877, King Kalakaua and his privy council granted the Chinese Christian Association a charter.⁶² The original purpose of the organization was to expand Christian influence among the Chinese residents in Hawaii. Goo was elected the president of the CCA and he held the post for some years. The main objectives of the CCA were: (1) to promote and inspire Chinese to become Christians and (2) to promote activities for the furtherance and extension of faith in God.⁶³ In order to facilitate the gospel-preaching, Goo allowed non-believers to join the CCA as associate members. The only requirements of associate membership was to denounce the habit of idol

worshipping and to attend church services regularly. Many of the associate members eventually became regular church members.⁶⁴

The first meeting house of the CCA was erected in 1877 in Nuuanu Street.⁶⁵ In 1881, the CCA sold its property and used the facilities of the newly founded Fort Street Chinese Church. A lodging house was also set up by Goo to provide lodging facilities for transients. As the church members and CCA members increased, Goo proposed to extend the church building. A new building, named "Society Hall" behind the church building was added as the CCA building in 1885. On December 3, 1885, the new building was dedicated which could house several hundred people. The Fort Street Chinese Church and the CCA now could lend support to each other in their religious activities. In 1892, one more building was added to cope with the increase of church members and religious activities.⁶⁶

Under the leadership of Goo, both the Fort Street Chinese Church and CCA provided free education in English and Chinese for the children of Chinese migrants. The total number of students in these two organizations was about three hundred at one time. Children from age six to sixteen were admitted to study there. Educational financing came from the church, the United Chinese Society and individual sponsors. Many of these students later entered colleges.⁶⁷ Although the Fort Street Chinese Church and the CCA under the leadership of Goo Kim Fui did not establish a formal educational institution, they did nevertheless provide valuable opportunities for many Chinese children, girls as well as boys.

In view of Chinese reverence for their ancestors, early Chinese migrants formed associations to take care of burials and bought land for Chinese cemeteries. As the Chinese migrants increased, several Chinese cemeteries were established outside of Honolulu. Goo initiated an association with a donation of \$100 as seed money to set up a Chinese Christian cemetery in 1875. The membership fee for the cemetery association was five dollars. In 1882, when the CCA sold its property-San Ho Chong for \$2,500, Goo proposed to donate the money to the Chinese Christian Cemetery Association.⁶⁸ Many years later, Goo was himself buried in this Chinese Christian Cemetery in Makiki, Honolulu.

A study on the membership of the Fort Street Chinese Church in the early days of its existence reveals some interesting phenomena. During the first two decades of its existence, altogether 306 adults joined the Fort Street Chinese Church, and 158 children were baptized. According to the existing records, 124 of them did not indicate their ethnic identities. The rest of them came largely from the Hakka districts, presumably spoke various but mutually understood Hakka dialects. The Fort Street Chinese Church was generally regarded as a Hakka church. However, it is interesting to note that 46 adults and 35 children came from the Cantonese districts. Apparently, although it was a Hakka dominant church as far as the leadership and the number of members were concerned, other dialect groups did join the church. The data further indicate that the Fort Street Chinese Church was primarily a family,

church. About forty or so families constituted nearly 90% of the church membership. The sex ratio between adult males and females was 212:94, a figure much higher than the ordinary ratio among the Chinese residents in Hawaii at the time. As to their occupations, the majority of them were merchants and there were many housewives.⁶⁹

Some Reflections

As a community leader, Goo Kim Fui served the Chinese migrants in Hawaii for about three decades. He led his fellow countrymen to fight for better treatment and equal political rights. Today, it seems that it would have been quite logical to accept the naturalized Chinese residents and those born in Hawaii prior to the American Annexation in 1898 as American citizens after Hawaii became a part of the United States. But the historical records show that the political rights of the Chinese in Hawaii and the United States had been neglected since the 1880s. The Chinese Exclusion Act in the United States and the Workingmen's Party in Hawaii caused great alarm to the Chinese residents in Hawaii. In the process of the Annexation negotiations between the United States and the Hawaiian Republic, even the chief negotiator on the Hawaiian side, President Sanford B. Dole, was not sure that the Chinese migrants could be treated as equally as other peoples after the Annexation. In order to overcome the difficulties of the Chinese migrants, Goo did his best to win the support of the Hawaiian delegates and the sympathy of the American delegates. He, with the assistance of a Caucasian lawyer, repeatedly presented his case to the delegates. He even paid the Caucasian columnists to write favorable articles on the Chinese migrants in Hawaii in some major newspapers in the United States.⁷⁰ Goo's efforts seemed to have got some rewards. The Chinese community rejoiced upon hearing that all naturalized subjects of Hawaii and those born in Hawaii could become American citizens. Goo's efforts not only earned him high prestige among the Hawaiian Chinese, but was also recognized and recorded by the Chinese government which later appointed him vice-consul in 1898. His hard-working evangelistic efforts and enthusiastic social activities further made him not only influential but also a popular figure in the local community. When he died in May, 1908, his funeral, held in the Fort Street Chinese Church, was attended by hundreds of people. A contemporary reported, "the building was crowded to the doors and on the streets outside a congregation larger by twice than that within the Church gathered in silence to do this Chinese Christian honor. . . It seemed as though all our polyglot population had some of its foremost representatives present."⁷¹

In retrospect, Goo Kim Fui's success and contributions to the Chinese community in Hawaii were largely due to his personality. He was an earnest student of new things and willing to help others. In addition to his native dialect, the Hakka, he also spoke Cantonese. When most of the Chinese migrants to Hawaii were too busy to learn English, he learnt not only English but also Hawaiian. His language skills no doubt

enlarged his social contact and personal influence in his adopted land. He was able to make friends with Caucasians as well as Hawaiians, and could exercise his influence among the Hakkas as well as the Cantonese. Although he had never been touched by the Christian missions in Mei-hsien, he accepted Christianity with his heart after he came to Hawaii. After he was converted, his zeal in preaching the gospel earned him respect and appreciation from the Caucasian Christians. They in turn enriched his Christian knowledge and helped him to found the Fort Street Chinese Church and to defend the political rights of the Chinese migrants in Hawaii. According to Goo Kim Fui's own recall, he was taught and encouraged by a Caucasian Christian friend in his dealing with the Workingmen's Party during the heyday of anti-Chinese activities. The Caucasian Christian reminded Goo that it would be much easier to resist racial discrimination at the early stages and advised Goo to make use of the mass media in the struggle against anti-Chinese agitation.⁷²

As a self-made man, Goo Kim Fui retained close contact with small merchants and the common masses. His emphasis on popular support can be revealed by the success of his various activities. His fund-raising campaigns often were well responded by the general public, and his religious activities were also well received by the Chinese in Hawaii. Within a few years, his church was obliged to expand and had to add other buildings to house the increasing church goers. His strategy of providing free education opportunities for the children, both boys and girls, of the Chinese migrants no doubt won the hearts of many people who might otherwise had been apathetic to Christian beliefs. And the Christian influence of course also left its marks on these children who went to the free church school. Eighty years after his death in 1908, Goo is still well remembered by the members of the church which was founded by him.⁷³ An assembly hall was named after him to remember his labor when the church moved from the Fort Street to the South King Street in 1929.

In short, Goo Kim Fui's influence was the product of his simultaneous maintenance of close relationships with the Chinese community, Hawaiian authorities and Caucasian Christian friends. His marriage to a Hawaiian noble woman and his conversion to Christianity provided him good connections with the royal families as well as influential Hawaiians and Caucasians. These connections enabled him to seek sympathy and assistance from them for his countrymen during the anti-Chinese agitations. Meanwhile, as a key figure of various Chinese community organizations, such as the United Chinese Society, the Chinese Christian Association, Wai Wah Yee Yuen and the Fort Street Chinese Church, Goo Kim Fui was able to muster the resources of the Chinese in Hawaii in times of crisis. Furthermore, his conversion to Christianity and marriage to a Hawaiian reinforced his desire to transfer himself from a sojourner to a settler in Hawaii. After he returned to Honolulu in 1892, he served as secular and spiritual leader of the Chinese community for fifteen more years. It was in his last years of life that he made the greatest contribution to the Chinese migrants in Hawaii.

Footnotes:

1. Goo Kim Fui's life story is based on his autobiographic note, in Goo Kim Fui, *T'an tao chin shin* (Records on Hawaii), (Shanghai, Hua-mei Bookstore, 1907). Goo's date of death can be found in Makiki Cemetery in Honolulu, Hawaii. A short biography of Goo Kim Fui was also published in *The Friend*, 65: 6 (June, 1908), pp. 6-7.
2. Goo recalled that the Hakkas from various districts struck together like brothers behind him during his first journey to Hawaii. For details see Goo Kim Fui, *op. cit.* pp. 186-188.
3. *Ibid.*, pp. 189, 213.
4. Various figures on Chinese migrants to Honolulu can be found in Board of Health, *Report of the Board of Health*, biennial (1874, 1899) and annual (1907-1970). Goo also kept a detailed record on the number of Chinese migrants to Honolulu between 1852 and 1886. Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 40-45.
5. *Ibid.*, pp. 92-93, 107, 162-164, 167, 173.
6. Charles E. Glick, *Sojourners and Settlers, Chinese Migrants in Hawaii* (Honolulu, The University Press of Hawaii, 1980), p. 12. For more detailed description on the life of the early Chinese migrants, see *The Chinese of Hawaii* (Honolulu, 1929), Vol. 1.
7. For the full text of the Chinese Exclusion Act of 1882, see Chinese Bureau, *The Law and Regulations Restricting Chinese Immigration to the Hawaii Islands* (Honolulu, Hawaiian Gazette co., 1896).
8. Charles E. Glick, *op. cit.*, p. 215.
9. Many Caucasians blamed Chinese for bringing down the living standard in Hawaii. A minister of a leading Honolulu church said, "The Chinaman is a bachelor. More than that, he will herd like a beast, with his fellows, to save rent, and live on rice and refuse from the butcher's stall. . . . we cannot afford to so reduce the earnings of this class of our white men that they can no longer afford to marry, or, being married, cannot properly support their families and educate their children." See Charles E. Glick, *op. cit.*, pp. 16-17.
10. *Ibid.*, p. 211.
11. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 25.
12. *Ibid.*, p. 96.
13. Both Li and Loo were influential members in the United Chinese Society. See Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 93, 96-98, 120.
14. Although Goo stated in his book that he and King Kalakaua were good friends, he did not seem happy with the drunken habits of the King. *Ibid.*, pp. 200, 240, 268.
15. *Ibid.*, p. 95.

16. In lieu of real estate, a person might get an outward passport through a guarantor. *Ibid.* pp. 96, 206. In 1887 the United Chinese Society and the Hawaiian government worked out an arrangement by which a Chinese could obtain an official "certificate" from the United Chinese Society for two dollars to serve as proof of residence. See Charles E. Glick, *op. cit.*, pp. 212-213. Goo, nevertheless, stated that the fee for the certificate was five dollars payable to the United Chinese Society. The fees collected from these certificates were used as part of the United Chinese Society building funds. See Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 106.
17. For the details of the establishment of the United Chinese Society see the the United Chinese Society, ed., *T'an-hsiang-shan Chung-hua hui-kuan wu shih chou nieh chi-nien t'e-ka'u* (the United Chinese Society Golden Jubilee Publication), (Honolulu, 1934). Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 92-93.
18. *Ibid.*, p. 96.
19. It seems that Goo was a leader for the small business circle. He collected \$188 from 87 shops and individuals, though he contributed \$550 himself. For the names of contributors, see Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 98-106. According to the record of the United Chinese Society, Goo contributed \$1,000 to the building fund. See the United Chinese Society, ed., *op. cit.*, p. 1.
20. Charles E. Glick, *op. cit.*, p. 205.
21. *Ibid.*, pp. 216-217.
22. Lein-wei-hui and the Bon On Guk were not the same organization. Lein-wei-hui sometimes adopted quite aggressive defense measures. It held mass demonstrations and sent out armed patrol squads. See Goo Kim fui, *op. cit.*, pp. 117-119.
23. Although Goo went back to China in 1890 with the intention to stay there, for some unknown reasons, he did not close his business enterprises. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 240.
24. For Goo's activities in Mei Hsien see Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 248-266. Goo was notified about the death of C. Alee by a friend who met Goo in Hong Kong. Goo was reminded by him that the Chinese in Hawaii were facing anti-Chinese agitation without a leader. Goo thus decided to return to Honolulu. He also mentioned that his Hawaiian wife was very homesick. *Ibid.*, pp. 107-108, 258, 266-268.
25. *Ibid.*, pp. 252-256.
26. Nevertheless, Goo did have all the honor and privileges of an expectant official, such as an eight-man sedan and official gown and cap. As a matter of fact, Goo was the only one wearing an official gown among the officers of the United Chinese Society in Hawaii.
27. For the establishment of the Lien-wei-hui and its various activities, see Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 112, 117-118.
28. *Ibid.*, p. 119.
29. Charles E. Glick, *op. cit.*, pp. 221-223, Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 109-112.

30. Goo reminded President Dole that a newly established government should not create any political discontent among its people. Dole tried to persuade Goo that the proposed bill was for the protection of the Chinese merchants in Hawaii, for it would prevent new Chinese immigrants from engaging in business activities after their labor contracts expired. For details, see Goo Kim Fui, *op. cit.* pp. 109-110.
31. Charles E. Glick, *op. cit.*, p. 222. Goo Kim Fui, *op. cit.* pp. 119-120.
32. *Ibid.*, p. 121.
33. A larger number of Japanese men arrived in the single year of 1899 than the entire population of Chinese men in Hawaii after a century of migration. See Charles E. Glick, *op. cit.*, pp. 18-19.
34. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 123.
35. *Ibid.*, p. 123. Charles E. Glick, *op. cit.*, p. 214.
36. For a description of the epidemic, see *The Friend*, 54: 9 (Sept., 1895), p. 72. According to the report of *The Friend*, a general cleaning of the city began on Aug. 23, Honolulu was divided into ten districts. Many foul places were cleaned out, especially in Chinatown and great quantities of disinfectants were used. The disease was termed as "Asiatic cholera" by the Board of Health of Honolulu.
37. For the details on the establishment of the Wai Wah Yee Yuen, see Charles E. Glick, *op. cit.*, pp. 234-235. *The Chinese of Hawaii*, Vol. 1. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 271-274.
38. The figures estimated by Professor Charles E. Glick are somewhat different from Goo's account. For a comparison of the number of Chinese migrants coming to Hawaii during these years, see Charles E. Glick, *op. cit.*, p. 21, and Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 60-63.
39. For the various anti-Chinese regulations, see Chinese Bureau, ed., *The law and Regulations Restricting Chinese Immigration*.
40. In the United States, anti-Chinese sentiments had run high since the establishment of the Workingmen's Party in California and other states in the late 1870's. In 1880, both major political parties in the United States favored the restriction of Chinese immigration in their national platforms. In 1880, a new treaty was concluded between China and the United States, permitting the mutual exclusion of immigration. For details, see Carl Wittke, *We Who Built America* (1965), pp. 476-477. For the full texts of the Chinese exclusion acts, see Chinese Bureau, ed., *The law and Regulations Restricting Chinese Immigration*. By the end of 1880's, on the American continent, the application of the Scott Act was extended to its extreme limits. Many Chinese who went back China for a visit were not allowed to come back the United States. See B. L. Sung, *The Story of the Chinese in America* (New York, Collier Books, 1971), p. 53-54.
41. Goo had a detailed account on the petitions. According to Goo he went to see President Dole and the cabinet members of the Provisional Government three times in May, 1894 asking for fair treatment of the Chinese. President Sanford B. Dole,

- a long-time Christian friend of Goo, promised to help Goo in seeking a better treatment of Chinese migrants in Hawaii. See Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 124-129.
42. *Ibid.*, p. 131.
43. The United States government appointed a five-man commission to settle the annexation process. Sanford Dole and judge Frear, both from Hawaii and representing the people of Hawaii, were in the commission. According to Goo's remarks, both Dole and Frear were his longtime friends. For the details on Goo's remarks and the pro and con discussions between Goo and the Hawaiian delegates, see Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 131-134.
44. Charles E. Glick, *op. cit.*, p. 225. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 134.
45. Yong was a controversial figure. He was a native of Chung-shan where a great number of the Chinese labourers in Hawaii and the United States came from. Yong was supposed to be on good term with the Chinese migrants in Hawaii and to have been familiar with the local conditions. Although Yong was once commended in the Chinese newspaper for his efforts during the 1900 fire, Goo seems to have regarded him as an inexperienced diplomat who did not perform his duties well. See Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 154. Yong was later threatened with death by a group of Chinese migrants for his role as a supporter of the Protect the Emperor Society. See "Chi T'an-hsiang-shan lin-shih Yang Wei-pin shou-hsia" (Note on the treat received by Yang Wei-pin, the Chinese consul in Honolulu), *Ch'ing-yi pao* (a periodical published by the Protect the Emperor Society), Vol. 55 (Aug. 25, 1900). In mid-1900, Yong proposed to send parts of the relief fund of the 1900 fire to Peking for repair to the Empress Dowager's summer palace. His proposal was challenged by the United Chinese Society in the court. Subsequently, Yong was recalled in late 1902. See Charles E. Glick, *op. cit.*, pp. 283-284. Since then, Goo was appointed as the Acting Consul. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 169.
46. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 135.
47. Charles E. Glick, *op. cit.*, p. 25. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 136.
48. Charles E. Glick, *op. cit.*, p. 215. *The Friend*, 56: 9 (Sept., 1898), p. 71. Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 137-138.
49. In order to protect the Chinese labourers, Goo made several complaints and requested investigations. See Tun Yuke Char, ed., *The Sandalwood Mountains* (Honolulu, University of Hawaii Press, 1975), p. 81, Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 138, 142-147.
50. For discussions on the epidemic and the 1900 fire, see Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 141-158. Charles E. Glick, *op. cit.*, pp. 229-231. *The Friend*, 58: 1 (Jan., 1900), pp. 2-3. "t'an-hsiang-shan Hua-jen pei nuch t'san chuang chi," (The tragic conditions of the Honolulu Chinese in the 1900 fire), *Ch'ing-yi pao*, Vol. 36 (Feb. 20, 1900).
51. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 143.

52. *Ibid.*, p. 144. Charles E. Glick, *op. cit.*, p. 229.
53. Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 147-148.
54. *Ibid.*, pp. 145-154.
55. *Ibid.*, p. 213.
56. *Ibid.*, p. 216.
57. *Ibid.*, pp. 223-235.
58. The Fort Street Chinese Church moved from the Fort Street to South King Street in 1929 and changed its name formally to The First Chinese Church of Christ in Hawaii. The new church building looks like a replica of the old one at the Fort Street.
59. For the text of Samuel Damon's sermon on this occasion, see Samuel Damon, "Address at the Chinese Church, Sabbath Afternoon, Jan. 2, 1881," *The Friend*, 38: 1, Supplement (Jan., 1881). The sermon covered the history of Christian missionary efforts among the Chinese in Hawaii during the twenty-five year period preceding 1881, A list of the contributors' names also appears in the Supplement. See Table 1 for a break-down of donations.
60. For the names of those baptized during this period, see Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 218-223. *The Baptism Record of the Members of Chinese Christian Church of Honolulu, Hawaii* (Honolulu, 1929 recopied).
61. Charles E. Glick, *op. cit.*, p. 212. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 98.
62. The Chinese Christian Association of Hawaii, *Centennial Yearbook* (Honolulu, Chinese Christian Association, 1977), pp. 6, 12.
63. *Ibid.*, p. 12. Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 236-239.
64. *Ibid.*, p. 238.
65. The Chinese Christian Association of Hawaii, *op. cit.*, p. 13.
66. Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 217, 238-239. As a practice, the names of the members were written in both Chinese and English in the early days. And the dialect identities were also recorded in the *The Baptism Record of the Members of Chinese Christian Church of Honolulu, Hawaii* until the 1940's. Presumably, the second and third generations of the natural-born Hawaiian Chinese grew up and many of them no longer used dialect identities as the main group identity.
67. Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 270-271.

Table 1
Number of Donors for the
Fort Street Chinese Church

	Chinese	Non-Chinese
\$501-1200	0	1
\$250 - 500	3	1
\$100 - 249	9	12
\$ 51 - 99	8	0
\$ 20 - 50	35	20
\$ 10 - 19	31	7
\$ 5 - 9	37	3
\$ 1 - 4	11	0

* Except three Hawaiian entities with a total of \$22, all others were Caucasians.

Sources: Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 223-234. *The Friend*, 38: 1 (Jan., 1881), supplement.

68. The Chinese Christian Association of Hawaii, *op. cit.*, pp. 12-13. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 238.
69. Various figures are derived from *The Baptism Record of The Members of Chinese Christian Church of Honolulu, Hawaii*.
70. Goo Kim Fui, *op. cit.*, p. 131.
71. *The Friend*, 65: 6 (June, 1908), pp. 6-7.
72. Goo recalled that it was a Caucasian friend who suggested to resist the discrimination as early as possible. The friend also advised Goo to make use of the mass media. See Goo Kim Fui, *op. cit.*, pp. 116-117, 119.

六書指事研究

江舉謙*

摘 要

漢文字之構成由實形而虛象；由單體而複體。落實說，這就是傳說六書的前面三書，即「象形」、「指事」、「會意」。而「指事」的構形原理正是介乎「象形」與「會意」之間。

「指事」字的制作在六書中最為艱辛，所以數量也最少。許慎說文解字雖界定其涵義並繫以例字。但千餘年來學者研究「指事」，基本觀念都難得一致。內容分類更是紛歧離奇。

本文主旨即在為「指事」之研究建立正確觀念。除「引論」與「結語」外，主要內容分為四章。

第一章導論係從未有文字，人類如何表情達意談起，進而通觀「指事」涵義之難周全。目的在辨析與「象形」「會意」之不同。

第二章係從文字之制作尋繹「指事」之淵源。而指事之內容可得初步之認識。

第三章係總觀「指事」字制作原理，俾對其涵義有深一層了解。

第四章為指事內容之分類與繫例。亦為本文研究之落實。所繫字例皆為最富代表性之構體。

引 言

東漢許慎說文解字前敘對六書分別闡釋。於「指事」下云：

「指事者，視而可識，察而見意。上下是也。」

按「六書」名稱，始見於周禮地官保氏：

「掌養國子以以道教之六藝。五曰六書。」

周禮六藝為禮、樂、射、御、書、數。則第五藝之「六書」應同其他五藝屬於國子基本生活技藝。而漢書藝文志乃云：

「古者八歲入小學，故周官保民掌養國子教之六書，謂：象形、象事、象意、象聲、轉注、段借，造字之本也。」

許慎承襲漢志，進一步更界定六書涵義，並分別繫舉例字。於是，六書遂成為漢文字構形原理。千百年來凡研究漢文字，大都據以入門，其影響至為深遠！

人類表情達意工具，本有多種。成形之文字，應屬晚出。而其構形內容隨生活之進步，必然有各種變化。班志之六書，實際乃漢世學者研究篆文構形原理之歸納，並未涵蓋契金右體。許慎著說文解字搜羅對象亦僅限壁中古文以降各類文字。前敘云：

「今敘篆文合以古籀。博采通入。至於小大信而有徵，稽譏其說。將以理群類解謬誤，曉學者達神指」。

由於許君所見文字除三蒼訓纂，史籀殘篇及壁中古文外僅及東觀群書。至於鐘鼎銘文實未之

*東海大學中文系教授

見，甲骨契刻更無論矣！故其功力之落實亦僅及個別構體之說解；而文字之淵源必有所蔽矣！於六書內容之界定繫例。遂未能兼籌並顧，推原究委！而「指事」一書，後世學者，聚訟極多，又事勢之必然。姚文田說文論上，云：

「六書惟指事最難明」。

王筠說文釋例亦云：

「六書之中指事最少，而又最難辨，以許君所舉上下二字推之，知其例爲至嚴。所謂視而可視，則近於象形。察而見意，則近於會意。然物有形也，而事無形。會兩字之義以爲一字之義而後可會。而上下之兩體，固非古本切之一，於悉切之一也」。

姚王兩位大學者一致肯定「指事」爲「最難」於「明」「辨」，但未進一步將「辨」與「明」落實所指。王氏所推闡之內容爲與「象形」「會意」之異。前者在事物構形之虛實。後者在單一與複合之構體，雖於「難」稍有涉及，而層次未高。

「指事」與「象形」爲漢文字之基礎，雖數量無多，而萬千漢文字即由此孳乳。故其淵源悠遠，原理多面，內容繁密。本文即從文字演進史實，尋繹其淵源，總觀其原理，例析其內容。至於「指事」之界義及其異於「象形」「會意」之辨識，乃研究之始階，則以「導論」顯其全面。

第一章 導 論

第一節 文字成形前奏

任何文字都包含三項要素，即「形」「音」「義」，就發展程序言，則先有「義」而後有「音」。「形」之出現最晚。結合「形」「音」「義」三者，才完成了真正的文字。

但文字的主要功能則是「義」，「音」的作用就是表「義」。從低等動物到原始人類，大致都藉「音」以表達意「義」。動物的層次愈高，輔助的方式也就愈進步。因此文字成形之前，人類表達意義的輔助方式，最普通是：

a. 受時間空間限制者：

1. 表情：喜怒哀樂之心，人類皆可由表情顯示。
2. 體態：搖首屈膝，彎腰護身皆可表達特定意義。
3. 手勢：伸指揮手，背掌合圍，今日仍可察意。

b. 不受時間空間限制者：

1. 圖繪：單體圖象事物，複體繪畫事理。
2. 符識：方圓符號，進退標識。


以上輔助方式，經歷漫長歲月，受時空限制之「表情」，「體態」與「手勢」，逐漸納入「圖繪」「符識」，例如：

1. 表情：喜樂之情落實於口角之上侈，故「口」字古作。喜樂之情可見。

恐懼之情落實於兩目之驚顧，故「睞」字古作兩目之睞張。後世遞變爲「睞」爲「睞」。「懼」則爲後起形聲字。

2. 體態：大小之「大」，凡人面對皆張兩臂環抱以示之。古文皆作正面張臂之人形，即今「

大」字之所以出也。

矯健丰姿，昂然擺臂。即今「夭」字之原始。古作。體態宛然。

3.手勢：手勢表義，古今中外皆同。數學之「一」「二」「三」「四」「五」，原始多以手指爲示。故古文皆以「劃」表其數。今日之「丿」「丶」「フ」「ㄣ」，原始出於手勢尤其顯然。

而「圖繪」與「符識」，實際已進入文字之領域。凡「圖繪」之單體，實象如「日」「月」逐漸演爲六書之「象形」。虛象如「乚」「𠄎」則演爲六書之「指事」。「圖繪」之複體大多演化爲六書之「會意」。而「符識」本係虛象。其演化徑途更自然而入「指事」之域矣。

凡文字之成形，原始皆經歷此一階段。

第二節 指事涵義通觀

文字是生活工具。原始人類生活簡單，「圖繪」與「符識」即足以輔助語音以表達情意。人類生活不斷進步，文字逐漸蛻變定型，配合生活需要更不斷繁衍孳乳。但自始就無客觀規律條例之依據，一切順乎自然。漢世學者自張敞以下至揚雄皆肆力於古文字之研究，然限於資料，實際皆以小篆爲唯一對象。說文解字敘云：

「孝宣皇帝時，召通蒼頡讀者，張敞從受之。涼州刺史杜業，沛人爰禮、講學大夫秦近亦能言之。孝平皇帝時，徵禮等百餘人令說文字未央殿中，以禮爲小學元士。黃門侍郎揚雄採以作訓纂篇，凡蒼頡以下十四篇，凡五千三百四十字。群書所載略存之矣」。

由三蒼而訓纂，研究內容與對象皆爲小篆。而小篆乃經李斯、趙高、胡毋敬據大篆而省改。在文字演化史上，不但底於完全成熟，也可說在基本架構已完全定型。「六書」之託名，實際即小篆構成內容之歸納。班固漢書藝文志雖肯定其爲「造字之本」，但名稱與次第與許慎說文解皆有差異。跟前此鄭司農衆亦有不同。表列如下：

鄭衆	處事、象形、諧聲、會意、轉注、假借
班固	象事、象形、象聲、象意、轉注、假借
許慎	指事、象形、形聲、會意、轉注、假借

這是三家對六書內容稱名的差異。其中「指事」，班固稱爲「象事」，鄭衆稱爲「處事」。「指」「象」「處」三字獨立爲義，本無關聯。結合「事」字而稱名，並以之涵蓋單體圖繪之虛象及事理情狀之符識，則三者實際並無太大差異。

就文字演進之程序言，原始多出於自然。無論實象虛象，皆順其自然之事物而爲之。班志於六書中之「形」「事」「意」「聲」統以「象」名之，頗能述其本矣。「指」事似偏於人爲之標示，「處」事則出於人工之營構，當爲較後出文字之成形。

許慎於指事涵義亦知難於兼顧圓融，遂通貫「形」「意」兩面，云：

「指事者，視而可識，察而見意。上下是也」。

「視而可識」係就形言。「察而見意」係就意言。綜而言之，「指事」之字視其形乃可識其意，惟此意之識，非僅由外形之「視」，必經內蘊之「察」。換言之，通過內蘊之體察，所視之形始得認知其意。

許君於指事涵義之界定，極爲若心。然功效僅及與「象形」之辨別。於「會意」則仍有混淆。且「外形」「內蘊」亦非有絕對分際。許書落實於個別字形之說解，除「上」「下」兩字明言

爲指事外，其他仍多與象形不別。例如：

「乚」 相糾纏也。一曰瓜瓠結乚起。象形。

「夕」 毛飾畫文也。象形。

「彖」 綴聯也。象形。

「宁」 辨積物也。象形。

「予」 推予也。象相予之形。

「△」 三合也。象三合之形。

總之，文字演化源遠流長。六書內容乃漢世學者據小篆構形現象之歸納。「指事」一書淵源多面，其涵義自難界定，探淵溯本始能通觀全面。許君「上」「下」二例字，亦僅能明示構形之一端矣。

第三節 指事象形辨異

文字之原始爲圖繪與符識。兩者之構形應有基本上的不同。如「日」「月」之於「上」「下」，其別顯然。然圖繪之演爲真正文字徑途多方。單體與複體是外在的歧異。實形與虛象則是內在的不同。所以鄭衆綜爲「象形」「處事」「會意」三書，班固則爲「象形」「象事」「象意」三書。許慎後出，特析爲「象形」「指事」「會意」三書。就成熟之文字言，許慎稱名，視鄭班二家爲易明而當理矣。然其所下「指事」界說，則仍滋後人疑。所謂：

「視而可識，察而見意。上下是也」。

後世學者對「視而可識」之界說，常有混同「象形」之懷疑，而忽略下句「察而見意」之補充！實際必合兩句語意，指事之義始得而見。王筠於文字蒙求指事下云：

「有形者物也。無形者事也。物有形，故可象。事無形，則聖人創意以指之而已」！

王氏以爲「事無形，則聖人創意以指之」爲「指事」，雖語焉不詳，然與「象形」之異，已略可得而辨也。

段玉段說文注，云：

「指事之別於象形者，形謂一物，事該衆物。專博斯分。故一舉日月，一舉上下。上下所該之物多。日月祇一物。學者知此，可以得指事象形之分矣。有事則有形。故指事皆得曰象形。而其實不能溷」。

段氏以「專」與「博」分別「象形」與「指事」構形之異，換言之，象形之「形」爲專實，指事之「形」爲虛泛。「象形」與「指事」之別，已漸入核心矣。

張行孚釋指事亦云：

「指事與象形亦有定例。蓋其形本可變易而以字定其形者謂之指事。如一二上下之形本可橫可豎。一二之形且可正可衰。而造文者定爲一二上下之形始一成不變。此指事也。其形本一定難易，而以字依其形者，謂之象形。如日月鳥獸之形本生成難改。造文者苟任意變亂則歧異而不似，此象形也。指事之異於象形者，象形之形有定，指事之形無定也」。

根據張氏之辨析，象形之字依物而製，故其形固定不可易。指事之字依義而立。故其形原始不一定。兩者之異可謂鞭辟造微矣。

第四節 指事會意辨異

「指事」原稱「象事」「處事」，「會意」原稱「象意」。兩者原來稱名，語意極難分辨。許慎改訂為「指事」與「會意」，語意較明。然必待界定涵義，比徵字例，始能確定兩者差異。

按許慎說文解字敘云：

「會意者，比類合誼，以見指撝。武信是也」。

王筠說文釋例云：

「案會者合也。合誼即會意之正解。說文用誼，今人用義。會意者合二字三字之義以成一字之義，不作會悟解也」。

按許慎說文敘云：「蒼頡之初作書蓋依類象形，故謂之文。其後形聲相益，即謂之字」。「文」為獨體，兼含「象形」「指事」兩書。「會聲」與「形聲」皆為複體，即形聲相益之「字」。則「指事」與「會意」之異，主要為外在構形之不同。不關內在意義之所出，故王筠說文釋例補充指事之特性，云：

「夫既創意，不幾近於會意乎！然會意者，會合數字以成一字之意也。指事或兩體或三體，皆不成字。即其中有成字者，而仍有不成字者介乎其間以為之主，斯為指事也」。

張行孚釋指事亦云：

「愚按指事與會意，其字雖皆兩體相成，然必兩體皆字而可會合兩字之意者為會意。字雖兩體，而或兩體皆非字，或一體為字一體非字，但可察見其意而未嘗有兩字會合之意者為指事。乃自兩體皆字兩體不皆字之例新析不明，人往往以察而可見之意為比而相合之意。愚嘗反覆推究，竊謂指事之異於會意者，會意兩體皆字，指事兩體不皆字也」。

王張兩氏辨析「指事」「會意」之異，可謂言簡而意精矣。

第二章 指事淵源尋繹

第一節 體態與手勢

前章曾提到文字成形前，表情達意之憑藉除了主要的語音，體態與手勢是很直接的輔助方式。然皆不能保「久」，更不能持「遠」，換言之，在「時間」與「空間」上都受了限制。於是，圖繪與符識遂應運而生。原始指事字即淵源於此。例如：

尢 𠂔曲脛也。从犬象偏曲之形。

交 交脛也。从犬，象交形。

兩字之從體態描繪，極為顯然。若訓義取實物則為「象形」。若訓義取虛理則為「指事」。

又如：

𠂔 傾頭也。从犬，象形。

𠂔 屈也。从犬，象形。

兩字訓義皆取虛理，而皆稱「象形」。知「指事」原由「形」出。惟其義則需「察而見」也。

手勢之表達情意，古今多同，如招手示來，揮手示去，中外皆然。又如：

八 別也。象分別相背之形。

按許慎說文係據小篆爲說，固無以迹其本始。契金文亦僅見泛取兩形相背。今人凡表示撥開分開仍舉手背掌以示，則「八」字之淵源於手勢應無疑也。以此類之「凶」字所從之「×」，即「五」之古文，原始亦出於手勢之示險阻示警惕，「凶」字猶略字其義。古文作爲數字則純爲音段矣！此外如：

、 右戾也。象左引之形。

ノ 左戾也。从反、。

廾 耑也。象耑引之形。

𠂔 流也。从反廾。

按許君說解皆非其朔。原始應爲手勢取示「撇」「拂」「拽」「移」之形。小篆訓義已遞變矣。構形尤不易顯，今皆以後出之字通行。

第二節 符識與記號

「符識」與「記號」出現於文字之前，綿延於文字進步之後。六書之「指事」，頗多淵源於此。說文解字云：

丨 上下通也。引而上行讀若囟。引而下行讀若退

段玉段注云：

「可上可下故曰下上通。凡字之直有引而上引而下之不同。公用之，則音讀各異」。

段氏注釋含混，未明文字演化之理。其實，原始應爲三種符識，即：

(a) 丨 上下貫通符識

(b) 丄 前進符識

(c) 业 後退符識

饒炯說文部首訂曾略有發明：

「緣漆書形似蝌蚪。二體分行有別。引而上行者謂下形大而上形小。知其勢从前引，故爲進字。引而下行者則上形大而下形小。知其勢从後引，故爲退字。自篆畫整齊，形乃渾一」。

由於前進與後退之符識僅據作書時引上引下之勢，實難辨別而易與上下貫通符識混同，故後世另以「進」「退」二字取代之。漢世猶存其音義，許慎誤合於上下貫通之「丨」，而不能溯及本始矣。此外如：

▲ 有所絕止，△而識之也。

丿 鉤逆者謂之「」。象形。

レ 鉤識也。从反「」。

原始皆爲人類習用之符識或記號，遞變爲六書之指事，其淵源至爲顯然。

第三節 通象與設形


許慎界定「指事」涵義爲「視而可識」，則其構形與意義之關聯必然相當密切。所視之形雖非實「物」，必有實「理」。因人同此心，心同此理。雖出於主觀之塑造，仍基於客觀之紬繹。例如：


(28)


𠃉 相糾纏也。象形。

𦉳 綴聯也。象形。

𡵓 象拔土爲牆壁。象形。

「𠃉」之原始作 ，取象人間凡糾纏之實物與事理。凡瓜藤之纏結，繩索之編製。以及人與人間之糾紛，皆可通過此形以見意。

「𦉳」之原始作 ，取象事物之聯繫不輟。凡人視此形皆能察其涵意也。

「𡵓」之原始應作 ，取象事物之積累。許慎訓義，範圍縮小而落實一物，非其初也。主觀締造之形，有時亦或出於懸想假設。尋繹其形，仍能察見其意。例如：

匸 匿也。象迂曲隱蔽形


𠃉 褒倭有所夾藏也。从匸，上有一覆也。

乃 曳詞之難也。象氣之出難也。

𠃉 氣欲舒出匸上礙於一也。

「匸」訓「匿也」。而其形「象迂曲隱蔽」。其實蓋象高低彎曲深幽之形，此純係人之設想，其義必需通體察。藏匿之訓，又間接矣。

「𠃉」之訓義爲「迤邐相待有所竊藏」。故字作「𠃉」，而以「一」覆其上。此亦係出於人之設想以造形。必察而後見其意也。

「乃」訓「曳詞之難」。古文作 ，以屈曲不直表示難意。純出於主觀之設形，且無以見必爲「曳詞」之難也。

「𠃉」字訓爲「氣欲舒出匸上礙於一」，係就此字之構形言。其義似應爲稽止阻礙，引申爲衰老枯竭。此係人爲之設形，其義需間接尋繹也。

總之，「指事」字淵源多面，造形徑途亦多方也。

第四節 託形與附形

「指事」字淵源之較特殊者爲「託形」與「附形」。前者本爲實象而託爲虛形，後者則於實象增附點畫符識以見新義。此在文字製作言屬於進步方式。例如：

高 崇也。象臺觀高之形。

齊 禾麥吐穗上平也。

𠃉 辨別也。象獸指爪分別也。

飛 鳥羣也，象形。

「高」本象臺觀；「齊」本象禾麥吐穗；「𠃉」本象獸指爪；「飛」本象鳥羣。原皆爲實象。而託義爲崇峻，爲平等，爲辨別，爲翔羣。則爲虛形矣。是以「象形」與「指事」，實難定絕對界限，端視其所顯示之意義而別也。

實象之物或有無法直接顯示者，則以點畫符識附其母形以指明其義，例如：

本 木下曰本。从木，一在其下。

末 木上曰末。从木，一在其上。

亦 人之臂亦也。从大，象亦之形。

面 顏前也。从頁，象人面形。

按「本」爲樹木之根低；「末」爲樹木之梢杪；「亦」爲兩臂腋下；「面」爲人首顏前。並

爲實物之義。而其形無由象。遂加點畫符識附母形「木」「大」「百」以指明之。

至於附加點畫符識於實形，而直接或間接衍生新義者，指事功能最可見也。例如：

- 𠂔 敗衣也。从巾，象衣敗之形。
 卒 隸人給事者衣爲卒。卒：衣有題識者。
 甘 美也。从口含一。
 牟 牛鳴也。从牛，象其聲氣從口出。
 引 開弓也。从引丨。
 豕 豕絆足行豕豕。从豕，繫二足。

按「巾」、「衣」、「口」、「牛」、「弓」、「豕」等皆爲實物之象。增附點畫符識即衍生新義。鄭衆稱此爲「處事」，班固名之爲「象事」，迹其淵源，與許慎之「指事」，並可融貫也。

第三章 指事原理總觀

第一節 自然虛泛之形

漢文字之演進由實而虛，由圖繪實物而造形設象。過程曲折，徑途多方。「指事」之名承「處事」「象事」而立，其淵源如前章所述亦有多面。綜其構形原理，第一是自然虛泛之形。

宇宙萬事萬物皆有其相異面，亦皆有其相同面。歸納其相同面，凸顯其理趣，其義不固定於一物，不拘滯於一事。形出自然，象亦虛泛。此即指事構形之基本原理。例如前章所舉「屮」「𠂔」「𠂔」諸字。原始所顯現之形爲一般事物相互纏結自然虛泛之象。故其義不落實於一物而泛括於諸事。人皆視而可識，察而見意」也。又如：

- 冂 覆也。从一下垂也。
 毌 穿物持之也。从一橫貫。
 回 回也。象回匝之形。
 回 轉也。从口，中象回轉形。

「冂」字原始泛象網罩覆蓋四週外邊下垂之形。人間有是物，亦有是理。「毌」字與「串」字同，並爲貫穿或串通事物之泛象。「回」字之淵源有二：一爲包圍環繞之虛象；一爲團圓之虛象。皆自然之形。小篆誤合爲一字。「回也」之訓亦非真朔。「回」字有兩作，即「回」與「回」，並爲自然旋轉之虛象。

自來學者於「象形」與「指事」每有混淆，即因未能深入辨析其構形之原理。不知「象形」所顯乃專實之物。指事所見乃虛泛之事也。

第二節 人心營構之形

人心之營構是「指事」字第二種構形原理，人世間固然無此物。其形實出於人心之營構。前章所舉「ㄣ」、「ㄣ」、「乃」、「ㄣ」諸字，「形」與「義」皆需曲折尋繹。並非直接「視」即可識其「形」，淺略「察」即可見其「意」。因人心不同，營構主觀。故學者多以「指事」爲最難明辨也。例如：

彳 小步也。象人脛三屬相連也。

止 步止也。从反。

按此兩字實自「行」出。「行」者契金文皆作𠂔，即四達之十字路。引申而為趨走。古或析為「彳」「止」兩字。乃人心所營構。義取小步即慢行也。路可以有大小，不可以有一半。許慎說解多不合矣。又如：

𠂔 變也。从到人。

按「人」必直立直行。不可以倒立倒行。倒立倒行乃人事之變異。此係人心營構之形，故訓義即訓「變也」，又如：

非 違也。从飛下翅，取其相背也。

𠂔 疾飛也。从飛而羽不見。

按「飛」為「鳥翥」，借翥翔之鳥形以見意。鳥翥翔必兩翅分張，鳥疾飛率僅見其首影。「非」字取兩翅相背；「𠂔」字取鳥首略見。其形並由人心之營構也。

第三節 增假事物之形

假託已有事物之形或增附點畫符識以見意，乃指事原理之第三種。前章所舉之「本」「末」「亦」「面」即由「木」「大」「百」增附點畫符識而成新形新義。「高」「齊」「采」「飛」實際本為實物之形。浸假借為虛泛之義。而指事字構形之原理大矣。例如：

音 聲生於心有節於外謂之音。从言含一。

品 多言也。从品相連。

畀 界也。从畀，三其界畫也。

卮 止也。一曰亡也。从亡从一。

以上四字係就「言」、「品」、「畀」、「卮」增附點畫符識而成新形新義。此外，如：

凶 惡也。象地穿交陷其中也。

世 三十年為一世。从卅而曳長之。

按「凶」訓坎也。象地面下陷，即今之「坑」字。「×」以示險阻之符識，其義遞變為「惡也」。許君說解其形似未當理。「世」字之形由「卅」字增點畫聯綴。義亦由三十推衍。「指事」造字之原理至精妙也。

漢文字源遠流長。小篆係秦時據大篆而整理，乃十分成熟之文字。前舉「高」、「齊」、「采」、「飛」即以小篆為依據。其實，早於此者為數仍多，惟小篆構形已不能辨其原始，致本為假託事物之「指事」，遞變而為他書矣。例如：

幺 小也。象子初生之形。

按「象子初生」，於「形」無以見。「小」義亦無可出，許慎說解其形未確。說文「系」下云：

「細絲也。象束絲之形。幺，古文系」。

則「幺」字原始即「系」，亦即細絲。古人假託其形而為細小之義。所謂象事也。小篆形變，許君遂莫明其本始矣。又：

元 始也。从一，儿聲。

按古文原繪側立之人。特著其首。契金文遞變其首為橫屬。而「始也」之訓即假託「首」義

而生。今人謂「起始」爲「起頭」卽「起首」也。後又歧出「兀」字，其「義」爲「高而上平也」。迹其本始並假託側立巨首人形以見意也。小篆以下「元」與「兀」兩字，形音義皆迥異。而六書「指事」字亦逐漸減少矣。

第四章 指事內容分類繫例

「指事」在傳統六書中字數最少，辨析最難。從稱名上由「處事」而「象事」，可知漢世學者對其「淵源」與「構形原理」的認知，各有不同角度與層次。許慎後出，通貫「古」「籀」「篆」文，予以明確界義並繫以例字。千餘年來大致已受肯定。學者們所著力之研究工作多爲界義之推闡，內容之分類，及個別構體之補訂，本文前此三章爲界義理論之綜合，推源溯本提昇研究層次。本章則依「古」「籀」「篆」文之構形，通觀全部內容詳予分類，所繫字例凡見諸契金文者引而徵之，亦以明漢文字之源遠流長也。

文字的構成是先民智慧與經驗的結晶。也是客觀事實的存在。分類析例是主觀的判斷。並無絕對標準。以往學者由於罕能溯其淵源，掌握其構形原理。一旦落實於「分類」，對「指事」觀念多陷迷混，所繫字例更離奇至不可思議。試以清朱駿聲及王筠，民國胡韞玉及朱宗萊爲代表，簡略介紹其內容。

朱駿聲說文通訓定聲之「說文六書攷列」，分指事爲四大類，並將全部一百二十五字列繫。

- (1)指事 一、上、下、示……等三十四文。
- (2)象形兼指事 中、正、屯、才……去等六十九文。
- (3)會意兼指事 世、葬、眞、或……九等十六字。
- (4)形聲兼指事 𠄎、𠄎、氏、𠄎、音、空、等六字。

朱氏爲清代文字學四大名家。於六書涵義非無認知。然一旦落實於分類則迷混極矣。除第一類大致可從外，第二、三、四類之名稱，依語意應分別歸於「象形」、「會意」、「形聲」三書。而所繫字例更紊亂莫知其所由矣。

王筠理論分別見於說文釋例及文字蒙求。以文字蒙求言，指事分類爲：

- (1)純體指事 「一」「二」「三」「五」…「行」「永」等六十二文。
- (2)會意定指事 「𠄎」、「𠄎」、「𠄎」、「𠄎」…「七」「未」等四十文。
- (3)卽意卽事 「𠄎」一文。
- (4)兼意兼聲兼形 「牽」、「𠄎」二文。
- (5)卽所从之意而少增之以指事 「禾」、「𠄎」、「𠄎」、「交」、「尢」、等 五文。
- (6)省象形字以指事 「𠄎」一文。
- (7)形不可象變爲指事 「𠄎」、「本」、「末」、「朱」、…「卒」等九文。
- (8)借象形爲指事 「𠄎」、「大」、「久」、「𠄎」…「至」等八文。
- (9)借象形爲指事而兼意 「高」一文。

王氏自謂指事字正例一變例八，凡一百二十九文。按之實際除純體指事外，其他八種變例多巧立名目支蔓無當。而「行」字歸入「純體指事」，則大昧文字淵源矣！

胡韞玉著六書淺說。除「六書總論」外，其他六書分別「釋例」、「指事釋例」部份除「總論」外，卽爲「指事分類」。胡氏先指斥鄭樵及楊桓兩家之乖誤。而以王筠爲依據，分爲「指事

正例及「指事變例」兩大類。名稱與字例略予修訂如下：

a. 指事正例 「一」、「上」、「下」、「八」…「行」等。

b. 指事變例

(1)以會意定指事…「示」、「牟」、「豐」等。

(2)以會意爲指事：「𠄎」。

(3)指事兼聲：「𠄎」。

(4)增體指事：「禾」、「夭」。

(5)省體指事：「𠄎」。

(6)形不可象變爲指事：「𠄎」、「才」、「末」、「朱」。

(7)借形爲指事：「不」、「至」。

(8)借形爲指事而兼意者：「高」。

胡氏主張不出王筠窠臼。支蔓乖誤一如王氏。昧於文字淵源，亦不足提高研究層次也。

比較言之，朱宗萊文字學形義篇於指事之分類繫例，尙稱簡明扼要。轉述如下：

(1)純指事 「上」、「𠄎」、「凶」、「冂」、「厶」、「乃」等。

(2)合體指事 「示」、「彙」、「寸」、「亦」、「術」、「甘」、「只」、「日」等。

(3)變體指事 「夕」、「𠄎」、「彳」、「攴」、「巾」、「派」等。

漢文字構形分類，由於觀點不同，淵源辨異。並無絕對標準，綜貫前人，折衷諸家。指事字內容構形，大致可分五類，即：獨體指事；加體指事；省體指事；變體指事；兼聲指事。分論如下：

第一節 獨體指事

指事字之淵源遠自體態手勢，進爲符識記號，終爲通象與設形及託形與附形。構體雖或取「物」，涵義則必爲「事」。構體之自然本始單純者爲獨體指事。例如：

一 惟初太極，道立於一。造分天地，化成萬物。

二 地之數也。从偶一。

三 天地人之道也。从三數。

按古人之示數量，原始多伸手指以表意。自一至五皆然。後五以「×」「五」代，四以「四」「𠄎」代。罕有知其朔矣。故「一」「二」「三」契金文縱橫無別。皆以示虛泛之數名。

許慎說義乃漢世陰陽五行之玄談，與本義無關。

十 數之具也。一爲東西，丨爲南北，則四方中央備矣。

按「十」爲數之成。即一單位與「一」之涵義近似。故契文卽爲一直畫。金文或於中加點畫以別，卽篆文之所出也。

上 高也，指事也。

下 底也，指事。

按上下之形義難定。古人乃以意設定之，仰弧之上加點畫爲「上」，俯弧之下綴點畫者爲「下」，後以長畫代替弧形，卽古文篆文之所出也。

爻 交也。象易六爻頭交也。

按「爻」之原始當係取直屬相交以見一切相交錯之議。金文多重三，契文小篆則重二，繁簡初無別也。許慎說象易六爻，非其朔也。

入 內也，象從上俱下也。

按此「入」字之構形，異說頗多。徐鍇以爲象陰陽氣入地，固鄰於臆。朱駿聲以爲象艸木根入地，亦無根據。林義光以爲象銳端之形。以「矢」「丁」从入證之，林說可從。

冂 邑外謂之郊。郊外謂之野。野外謂之林。林外謂之冂。象遠界也。

段玉裁云「冂象遠所聯互。一象各分介畫也。」

按以「市」「央」兩字皆从「冂」證之，原始本象空門界畫。因橫畫在上端，故爲遠界。

厶 姦邪也。韓非曰蒼頡作字自營爲厶。

按「厶」爲姦邪自利，取由外引內自爲周旋之虛象。

文 錯畫也。象交文。

段玉裁云「象兩文交互也」。

按此字原始象人文身之形。小篆變爲兩兩線條交錯之形。以爲一切紋理之通象。

丰 艸蔡也。象艸生之散亂也。

按此字形義頗難尋繹。戴侗六書故以爲即「契」字之初形。泛象一物之契刻如齒。齒形在物身，字在外者書不能也，取象其意而已。

弗 矯也。从丿从丿，从韋省。

按契金文與小篆同，泛象以繩索束縛不平直之物，矯之使正之形，中兩直契文或作三直，義不別也。

小 物之微也。从八，丨見而分之。

按微小之義無實物可象。古當作數小點泛象物之微小。契金文減爲三點已稍有省變。許慎據篆爲說，以爲从八，丨見而分之，支離難解。以構形原理言，少少兩字古實同字也。

按「獨體指事」之例頗多，除本節所舉外，前章所提之「乚」、「彡」、「彣」、「予」、「△」、「八」、「𠂇」、「𠂈」、「乃」、「𠂉」、「ノ」、「𠂊」、「𠂋」、「𠂌」、「𠂍」、「𠂎」、「𠂏」、「𠂐」等，皆其例也。

第二節 加體指事

指事字淵源多方，其中有增附點畫符識以成新字者即「加體指事」。朱宗萊稱爲「合體指事」。並云：

「合體指事者或因形不便象而指之。或因形之一端不可象而指之。大抵先設一文，從而加以點畫符識，指其形，明其意。若刃刃之類。其制字之法蓋與象形中之合體象形相似」。

朱氏所論「合體指事」之功用，大致可信。然仍有超越於此者即點畫符識本身亦具有一定涵義也。綜其字例如下：

刃 刀堅也。象刀有刃之形。

饒炯云：「刀堅在口，其鋒芒與別處不同。故以、指其所在，而云象刀有刃之形」。

按「刀」象形，而刀口即在刀上，無可象。故加、於刀面指其事也。

刃 傷也。从刃从一。

王筠云：「刃字許君收於刀部，非也。當入刀部，左右兩一則傷痕也」。

按刃字構形，王說近是。高鴻緝云：「傷痕本不在刀，茲姑誌其意象而已」。

寸 十分也。人手却一寸動脈謂之寸口。从又从一。

徐鍇云：「一者記手腕下一寸，此指事也」。

按人手掌後動脈處無可象。故取又（手）爲象，而以一指其處。後又以爲十分之度也。

立 住也。从大，立一之上。

徐鉉云：「大，人也。一，地也」。

按契金文並象人正立地上形。一者，地之虛象，引申爲所立之處，又引申爲到臨。「位」、「嫌」、「蒞」、「蒞」皆所孳乳也。

又 手指相錯也。从又，象又之形。

段玉裁云：「謂手指與物相錯也。凡布指錯物間而取之曰又。因之凡歧頭皆曰又」。

按手指與物相錯，形無可象。乃取又（手）而以一爲符識指手指間相錯之處，是爲加體指事。

父 矩也。家長率教者。从又舉杖。

徐鍇云：「鞭扑不可廢於家。刑罰不可廢於國。家人有嚴君焉，父母之謂也。故於文从又舉一爲父。又者手也。一杖也。舉而威之也」。

羅振玉云：「許釋一爲杖。然古金文皆从◆疑象持矩形」。

按羅說據古金文之構形，近是。然許君據篆形說解徵以社會禮教，亦當於理。無論爲矩爲杖皆出以符識。故爲加體指事。

尹 治也。从又一，握事者也。


王筠云：「握以說又，事以說尹。恐尹非字，祇是以手有所料理之狀」。

按「又」取握掌之主體。「尹」泛象識司權責。「君」又後出，義實一貫。

毋 止之也。从女，有奸之者。

按許君說解此字之形，似有未當。疑从「女」取嫺靜之意。「一」則爲防禁之通象。許訓「止之」，今亦通用爲止之之詞。

馬 絆馬也。从馬，口其足。

段玉裁云：「○象絆之形。隸書作，失其意矣。」

按此字構形之理與豕之本形同。而以○象絆其足形。加體指事也。

害 害也。从一離川。

段玉裁云：「害者傷也。《害》字本如此作。周語曰陽塞而在陰川原必塞。原塞國必亡。从一塞川是爲害川，故字从一離川」。

朱駿聲云：「从川，一離之，指事」。

出 出也。象艸過中，枝莖益大，有所之。一者地也。

按許慎說解「出」字構象，牽強難通。羅振玉云：「案卜辭亦从止从一。人所之也。爾雅諱出往也。當爲出之初諱」。「則出」之原始係从止在一上。一泛象指地，所以見往出之意。故爲加體指事。

曰 詞也。从口，乙聲。亦象口氣出也。

徐鍇云：「今試言曰，則口開而氣出也」。

按「曰」之訓義為發言。人將發言則氣從口出。故字从口，氣無可象，小篆姑作符識以表之。今隸遞變無由知其始矣。

只 語已詞也。从口，象氣下引之形。

段玉裁云：「已止也。矣已皆語止之詞。語止則氣下引也」。

按「曰」「只」皆从口，發語則氣從口上出。語止則氣下引。故以符識分別上揚與下引之形。

坐 羊鳴也。从羊，象聲氣上出。與牟同意。

王筠云：「坐以象羊鳴時之聲氣上出。非平時之氣輒上出也」。

按牛鳴羊鳴之義無可象。故分別从牛从羊，而以符識綴於其上以見鳴意。於牛鳴則為「牟」，羊鳴則為「坐」也。

至 鳥飛從高下至地也。从一，一猶地也，象形」。

羅振玉云：「說文至鳥飛從高下至地也。象形，謂𠄎為飛鳥形。然考古金文如散氏盤及同敦。从𠄎實象矢形。一象地，𠄎象矢遠來降至地之形。非象鳥形也。

按許慎係據小篆為說，理亦可通。然契金文並象矢落地之形。鳥實矢之譌變，一則泛指地面也。

王 天下所歸往也。董仲舒曰古之造文者三畫而連其中謂之王。三者天地人也，而參通之者王也。孔子曰一貫三為王。

徐鍇云：「王者則天之明，因地之義，通人之情。一而貫之，故於文一貫三為王」。

按契金文並象火，上或加一畫二畫。吳大澂羅振玉並以為本義為火盛。許慎訓義乃後出引申。初民無此深奧理念也。然無論小篆契金文皆為加體指事。

小篆以一貫三。契金文則以橫畫指火也。

夫 丈夫也。从大，一以象簪也。

饒炯云：「案夫者成人之稱。篆即借大為人。成人者方冠，有冠而後有簪。因又借一為簪以冠於大首。則丈夫命名之義見矣」。

按「大」即成人之形。金文甲文「大」與「夫」可通用。加「一」泛象簪形則專成人之義，故訓丈夫也。饒云「借大為人」，非是。古實借人為大也。

按加體指事內容多面，除上舉十七字外，前章所列之「本」、「末」、「朱」、「亦」、「面」、「尙」、「卒」、「豕」等，或因形不便象而指之，或因形之一端不可象而指之。至於「甘」、「引」、「音」、「牟」等，則本無形可象，故附加點畫符識以見意。今俗有「門」，有「門」，迹其制作之理，亦加體指事也。

第三節 省體指事

省體指事者係就已有之字，省減其構體以見新意。此類字之形體多出人心之營構，其義委婉而出，故字例無多。常見者，如：

夕 莫也。从月半見。

徐鍇云：「月字之半也。月初生則莫見西方，故半月爲夕」。

段玉裁云：「莫者日且冥也。日且冥而月且生矣。故字从月半見」。

按「月」字本象其缺形。「夕」又从半「月」，實際不可能有此形。此出人心營構，意指月光之暗淡。日落日出之際，月色皆然，故古人兼指晨昏。許慎訓「莫也」，乃後出狹義也。

片 判木也。从半木。

王筠云：「木字象形。木可分半也。而字之形不可分半也。木以上出者爲枝葉，下注者爲本根。苟以事實論，則欲判之爲片者必先斷其本，且再斷其枝，夫而後去其皮，夫而後析其榦。而片以成焉。

依此作字豈能以「更剖爲兩乎！片之爲字，去一半之枝與根，而一半之枝與根故在也。古人製此字不於物情中得其意，而於字形中得其意」。

按此「片」字乃人心之營構，不可能實有此形。所謂「从半木」亦係象徵而已。僅去枝與根，未剖主榦也。然人「視而可視，察而見意」，故爲省體指事。

彳 小步也。象人脛三屬相連也。

步止也。从反彳。

王筠云：「彳彳二字，分行字以爲意」。

按「彳」「彳」字，許君說解實有未達。王筠雖知其誤而不能暢其理。「行」之本始爲四達之衢卽十字路也。引申爲趨走之名。古人析爲「彳」爲「彳」，乃省「行」體爲之。而訓義爲「小步也」卽從趨走引申。許慎以「彳」之形爲「象人脛三屬相連，而「彳」爲「从反彳」，大昧其初形矣。考古語小步爲「躑躅」爲「脚躑」，原始卽省行字作「彳」「彳」以見意。「躑躅」或「脚躑」皆後出形聲字。許君生於漢世未得接契金古文，偶或有誤，理固宜焉。

了 尃也，从子無臂。象形。

徐鍇云：「尃音烏。旁無輔。了，尃然也」。

按「了」「彳」「下」皆由「子」省作。「彳」訓無右臂，「了」訓無左臂，以其落實，故爲省體象形。「了」訓尃，徐鍇訓「旁無輔」則爲泛義，故爲省體指事。嚴格言之，此亦人心之營構。無臂之子絕無僅有也。

按「省體指事」字例，爲數較少，除上舉五例外，前章所提之「非」與「凡」係从「飛」省作，理亦同然。今俗有「冇」「冇」二字，前者取義「空鬆」，後者取義「無有」。雖不流行，理固可通也。

第四節 變體指事

「變體指事」與「省體指事」兩者構形原理，大致相同。故學者或併爲一類。因變體範圍較廣，故特爲標舉，其法爲取已有之字變易其構體，或延增其筆畫。如：

彳 長行也。从彳引之。

徐鍇云：「彳而引之，故曰長行」。

徐灝云：「長行者連步行也。故从彳而引長之。與世从卅而引長之同例。此皆以意爲形也」。

按「彳」爲从「行」省體以指事。此則从「彳」而又引長其末筆以見意。「彳」爲小步，「之」則爲連步長行也。

世 三十年爲一世。从卅而曳長之。

徐灝云：「禮三十壯有室。始有子。大抵一世三十年。故三十年爲一世。世者父子相繼之稱。故从卅而引長之」。

按「卅」卽三十之合體，如二十之作「廿」也。古金文之直畫或相連，卽世字之所本。

「卅」爲泛名、「世」則爲專稱矣。此亦人心營構以意爲形也。

幻 相詐惑也。从反予。

王筠云：「案予幻相反。故相推予也，相詐惑也，其詞相儷」。

按「予」者推誠相與。反之則相詐惑矣。此變體以指事。

巾 周也。从反虫而巾也。周盛說。

段玉裁云：「凡物順逆往復則周徧矣。」

王筠云：「虫者往也。既往而反。則反復其道必周巾也。故曰反」。

饒烱云：「巾本謂往復而徧，卽回環之義。故云周也。文从反虫，虫下說出也。出卽往也。往而反之，意爲回巾，故从反虫以指事」。

按此「巾」字，从「虫」倒作以見往返之意，變「虫」之體以指事也。

身 歸也。从反身。

徐鍇云：「人之身有所爲，常外向趣外事，故反身爲歸也。古人多反身修道」。

饒烱云：「夫由右而左，本屬天地轉旋之義，是以左爲外而右爲內也。故人凡向外爲出，反內爲歸。所以身从反身，而說曰歸也」。

按此字構形由「身」反作，係人心營構成意。是謂變體指事。

无 飲食氣逆不得息曰无。从反欠。

徐鍇云：「欠，息也。故反欠爲不得息」。

饒烱云：「案氣伸自解曰欠。氣逆不得息曰无。其義相反，故无亦从反欠指事」。

按「欠」爲長息，卽氣順也。反之卽氣逆不得息。故字从反欠以見意。變體以指事也。

司 臣司事於外者。从反后。

王筠云：「司下云臣司事於外者。蓋以后字右向，司字左向。因以爲內外之分。故从反后云者，君內而臣外也。內猶北辰居其所，外則宣力於外也」。

段玉裁云：「外對君而言。君在內也。臣宣力四方在外，故从反后」。

按此字構形由反后而作。訓義卽由后之反面出。變體指事也。

丸 圓，傾側而轉者。从反仄。

段玉裁云：「圓則不能平立。故从反仄以象之。仄而反復，是爲丸也」。

饒烱云：「案以圓說丸，通其名也。又以傾側而轉說圓，申其義也。蓋丸之爲物，上下左右皆圓，傾側相轉無面隅之制。若仄則但傾側而無圓轉。義與丸相反。故篆从反仄指事」。

按「丸」有實形，而形不可象。故字从反仄以見意。此亦人心之營構也。

无 亡也。通於元者。虛無道也。

段玉裁云：「蓋其義謂上通元始。故其字形亦用元篆上貫於一」。

按此爲說文所收壁中古文奇字。前此凡有「無」字皆借「亡」「無」爲之。因其義虛泛，不易制形以顯。「元」之本義爲「首」。別申爲「始」。西周以降民智大開。抽象哲理漸得推釋。宇宙由無到有，通過元即無矣。故字从「元」而貫通於上以見「無」意。𠄎不順也。从千下卩，𠄎之也。

徐鍇云：「入一，一下有卩，上逆之不相容順也」。

徐灝云：「𠄎，古逆字。于，犯也。卩者逆之意也」。

按此字構形，許慎說解支離無當。徐鍇以下亦莫有知其本原。以契金文證之實爲「大」或「夫」之倒作。「大」與「夫」並象人正立形。商承祚殷虛文字類編以爲「倒人形示人人自外人之狀。與逆同字同意。故卜字逆字亦如此作」。可知原始爲變體指事，後世譌變莫能迹其本始。許訓「不順」卽由「逆」出也。

變體指事之內容略舉以上十例，說文解字中仍有「虫」、「乏」等字分別从「止」从「正」反其體而作。今俗亦有將「用」字由其末筆作「甩」。皆變體指事也。

第五節 兼聲指事

指事字或有意已可見，仍附聲旁以明其音讀者。是爲兼聲指事，字數雖無多，亦爲指事構形之一類。略舉數例如下：

旁 溥也。从二，闕。方聲。

徐鍇云：「此旁字雖知从二，不知其所以从。不得師授，故云闕。若言以俟知者也。臣鍇試妄言之以爲自上而下旁達四方也。李陽冰云𠄎「旁達之形。此言得之矣」。

接「旁」字篆文構體从二（上），下象左右四方旁達之形，乃加體指事也。人類語言先文字而存在，恐人或不明其意，故加「方」聲以顯之。

曾 詞之舒也。从八从日，囙聲。

按契金皆有收此字。形義俱不可說，小篆从日，八象發言時氣之分散，許訓「詞之舒也」。就形可以見意，恐音讀不明，故加「囙」爲聲。所謂兼聲指事也。

牽 引前也。从牛，象引牛之縻也。玄聲。

王筠云：「地官牛人注，牽徭在轅外輓牛也，人御之，居其前曰牽，居其旁曰徭」。

按「牽」字从牛，𠄎象引牛之縻，故爲加體指事，恐音讀不明，故加「玄」爲聲以足之。

𠄎 水脈也，从川在一下，一地也。生省聲。

段玉裁云：「𠄎之言淺也，淺者水脈行地中淺淺也。故从川在地下」。

按金文構體與小篆略同。許慎从爲从川在一下。一泛象地面形，故爲加體指事。又加生省聲，是爲兼聲指事。

指事字內容之分類，折衷前修論見綜爲五類。名稱繫例大致亦前有承，惟「形」「義」之間之闡釋，必然摻以主觀，由於現階段研究環境安定。資料亦豐。卽有失誤亦僅在引徵之未備而已。至於古金文之構形與後代本有不同，六書基礎則立足於古籀篆文。故同一字而內容或異也。

結語

「指事」在傳統六書中辨識最難，許慎說文解字敘雖有界說並繫以字例。然界說本身限於兩句八字，涵蓋性顯有未周，而說文所收指事字除「上」「下」兩文許君明言為「指事」外，其他多與「象形」混。故歷來研究六書者，於「指事」一書多未能深入，馴至與「象形」「會意」亦糾纏混淆。本文從文字孕育及發展導論其獨特之內涵。並從人類示意之方，尋繹其淵源，歸納其制作原理。從而肯定指事構形內容之分類。過程雖然困難曲折，但「指事」一書之因果內容，終得顯明真相矣。唯文字演進變化極大，本文研究對象係以篆文為準。所採步驟方法亦屬嘗試性質，廣覽深研仍待異日。

ABSTRACT

Among the Six Script Forms of Chinese characters, the Chih-shih type (diagrammatic form) is the most difficult one to produce and therefore subsume the smallest number of characters. Traditional scholars have been disagreed in opinion about the definition and exact membership of this type of characters. This article is written in an attempt to settle these problems. It is divided into four parts. The first chapter deals with the difficulty of establishing a sound definition of Chih-shih characters. The second chapter traces the emergence and development of Chih-shih characters. The third chapter examines the principle by which Chih-shih characters were produced. The fourth chapter illustrates the classification of Chih-shih characters.

戴君仁先生同形異字說平議

李孝定

摘 要

有許多漢字，形體全同，而有一種以上的音讀和意義，說文中便保有許多例證。戴君仁先生撰為同形異字說一文，對這種現象，完全以「同形異字」來解釋。文字非成於一人、一時，在遠古創字之初，這類現象，是無可避免的，但經過約定俗成，這類現象，應漸趨淘汰；可是文字演變，綜錯複雜，這類現象的形成，可能各有其不同的歷史因素，筆者即據此觀點，提出了一些不同的看法，以就正於關心本問題的諸君子。

一、前 言



戴先生在此文開宗明義的前言裡，曾說：「夫文字之孳生非一時，產區非一地，則同一字形，或可偶然相合，用以兼表不同之語言，此同形而實異字也」。這種說法是頗為合理的，尤其在遠古文字初創之時，這種現象，毋寧說必不可免。遠古的人們，為了表達自己心目中的某一概念，常創為符號，進而以此符號代表了表達該一概念的語言，到此階段，此一符號對創製它的人說，已具備了文字的要件；但各人所創，重複難免，經過較長時期的淘汰選擇，同形異字的現象，在理論上到此應以汰除，進而達致約定俗成的結果，這些符號便成了採持同一語言的民族的公器，文字便為此形成了。漢字起源之早，和流傳之久，在各種文字中是少有的，在六七千年中，不停的在演變，這種現象，尤以早期為然，研究文字學，不僅要在靜態方面分析其結構，也要在動態方面觀察其演變，就前者言，自西漢建立了完整的六書說理論，兩千年來，已有了豐碩的成果；至於動態的研究，雖然從東漢的許慎開始，就有了這種認識，但所據僅殘闕的史籀篇和經傳寫的古文經，時代既晚，數量也有限，說文解字一書的貢獻，絕大部份仍只限於前者；降至晚近，地不愛寶，金文、甲骨文、陶文，陸續有大量的發現，終使學術界對文字演變的研究，有了極好的憑藉，這是近世研究文字學的絕佳資源。戴先生撰寫此文，所據以說文解字為主，間亦採用少量甲骨文、金文的形體，但較少作深入的演變的探討，說文一書，成於東漢初葉，上距漢字的起源，至少已逾四五千年，文字早已約定俗成，同形異字的現象，應已不若戴先生所認為的那麼大量的存在，戴先生列舉了六十四條例證，每條之下又重論相關之字，約計百有餘文，在學者看來，其中有許多似乎可以另作解釋，因不揣謏陋，撰為此文，目的在與關心此一問題者相切磋，非敢妄議前賢也。


*東海大學中文系教授






二、對戴文所舉例字的檢討











戴先生所據，絕大部份以說文所收為主，許君雖已知文字演變的重要性，但他看不到第一手的地下資料，僅據殘闕的史籀篇、和少數的古文經，而且都是經過一再傳抄，自然難免訛誤，嚴格說來，只是當時許君所見靜態的文字資料，因之許君只能對文字的結構，作充分的探討，從而使六書說的理論更臻嚴密；至於文字演變的情形，在說文全書中，只散見少數推測性的敘述，缺乏系統性的論定；戴先生根據這些資料，見其形體偶同，遽作「同形異字」的認定，從浮面觀察，似乎言之成理，實則這些形體偶同，只是浮面的假象，儘為根據文字演變的觀點，對於一例字，作較深入的分析，它們所以致此之故，實在有好幾種不同的原因，現謹略抒鄙見，縷陳為次，所論未必都對，但或可對這問題進一新解。





甲、古文演變過程中，形體偶近或相同者：文字是隨時在演變的，形體變動不居，尤其不同時代的文字，往往有甲時代的某字，和乙時代的另一字，形體偶同或相似，假如不加審辨，便遽認為是同形異字，是不很恰當的。













(五) 丂（註一）：說文：「丂，氣欲舒出，上礙於一也，丂、古文以為𠄎字，又以為巧字」。戴氏說：「按此以一形，兼表丂、𠄎二字，以為巧，則丂之假借也」。說以為巧是丂之假借，是正確的，實則說假借字是同形異字，是可以成立的，戴氏在下文正有這種說法，與時下的解釋不很一致，容於下文再作討論；至於說「以一形兼表丂、𠄎二字」，則實由許君的誤解，丂為考之聲符，金文作丁（註二），甲骨文「何」字作，所從之丁，即此字，按象枝柯形，即「柯」之本字，用為肯可之可，乃假借，戴氏說丂是「咳」之本字，說金文祖考字從丂，是老人多咳的緣故，其說似有可商。至於𠄎，今隸作于，甲骨文金文作，乃竿之本字，象管樂器之曲折，其簡體作于，和現在的字相同，許君所見古文大概有作「𠄎」形的，是和丂形近而譌，並非同形異字。



(六) 囗：戴氏在文中分引王筠說文釋例和饒炯部首訂的說法，認為「囗」之一形，分表圓、圓、團、回、方數字，這實在是將不同時代、不同形體文字，混而同之的誤認，說「○」是圓、圓兩字，「囗」是方、團兩字，說「○」是圓亦無不可還有可說，但方、圓決無混同之理，至於「回」，其古文當作象水之回旋，也不能與「囗」字相提並論，許君已屬誤說，戴氏又重引王、饒兩氏之說，以致更加枝蔓糾結；實則這些字形，在文獻中儘為有單獨存在的例證，讀者才可隨所施而確定其音義，如此牽傳討論，是不很合適的。





(七) 𡗗：戴氏引段注說文的說法，說許訓艸木妄生𡗗字和封之古文𡗗，是同形異字，按𡗗字甲骨文作，从「之」在土上會意，封字金文作，从又持，象艸木之形在土上會意為樹藝之象，戴氏盤「一封」、「二封」即用此意，省作，與𡗗之篆文作者形近，遂引起了段君的誤解，戴氏不察，遂也誤認為同形異字了。


(八) 彡：戴氏據說文以分別為「玄」、「申」之古文，遂謂以一形表二字，但似乎也覺得這說法不可確信，又引王筠說文釋例的說法，認為金文「玄」作，與說文系之古文亦作，便認為玄、系為同形異字，這似乎是未經深思的說法；「玄」字金文皆作，小篆作，許君解為「从幽而入覆之」，殊不成解，許訓玄為幽遠，是認為玄、為幽，尚有可說，「入覆之」則全無文理；或謂玄字作，乃繩之本字，故得與、小篆之玄、古文之系同形，其說較許說稍勝。至於申字，甲骨、金文皆作，象電燿曲折形，許書申下收古文作，疑






當在「午」字條下，「午」字甲骨文作、，與形近，傳寫有竄入申下；或則許君所見古文申字，有誤作形的，亦未可知，但都不能說玄、申同形。玄字如解為繩之本字，那它和玄、糸二字，意義上還可有些關連，和申卻是風馬牛不相及的。




(四) 豕：戴文云：「說文解字豕部，豕之古文作，又亥部，亥之古文亦作，（作豕者非）。說解云：『古文亥為豕，與豕同』。案亥雖為豕，而與豕為二語，故形雖同而實異字」。案小篆亥作，豕作，形體分別較然，但在甲骨文和金文階段，二字形體比較接近，甲骨文亥作、，豕作，金文亥作、，豕作、、，不管甲骨、金文、小篆，豕字都是象形，至於亥字，雖然較早的甲骨文，我們也很難解釋它的本義，許君解釋為男女媾精，懷子咳咳之形，是就譌變的形體立論，難以採信，但可確知的是亥、豕二字，除了形體略近之外，在意義上是無相通的可能的；至許君所云亥與豕同，純就其形近立論，如「三豕渡河」、「亥豕魯魚」一例，並非以一形表二語。







(五) 鼎：說文：「鼎，三足兩耳，和五位之寶器也，……易卦巽木於下者為鼎，象析木以炊也。籀文以鼎為貞字。凡鼎之屬皆以鼎」。此从大徐本。戴文此下說解从小徐，多「古文以貞為鼎」一句，和本文的討論，關係較少，姑存不論。戴氏下引徐灝、王國維兩氏的說法，因云：「余謂貞字當从鼎聲，初與鼎為一字，而以鼎與貝同形，遂訛从貝，致字形迥異，而古籀互為之故，若不可解，……蓋貝鼎二字，已由形似而至於同形，於是從貝之字，遂訛作鼎，……而從鼎之字，亦訛成貝，如小篆之貞字，……其病由於不知貝鼎二字同形也。而一曰鼎有聲，猶保存其舊，貝鼎同形，當隨所施而分別之，則貞字本形可得而明，貞鼎二字，初本一字，則古文籀文貞、鼎互為之故，亦可得而推矣」。甲骨文大多以鼎為貞，是假借，晚期有作的，在假借的鼎之象形字上，加意符「卜」，變成形聲字，是漢字聲化的通例；鼎字與貝，形體極近，戴氏所言，非常正確，他說「於是從貝之字，遂訛作鼎」，顯然沒有「同形異字」的意思，但本條之末，又加上「不知貝鼎二字同形」，「貞鼎二字，初本一字」二語，遂使原本講得極正確顯豁的一段話，又與全文主題「同形異字」的觀念相混淆了。

(六) 午：戴氏說甲骨文午或作，與金文玄作同形，契文午作，或說象杵形，作，只是空廓和填實之不同，其形體與玄字偶同，不能視為同形異字。

(七) 未：戴氏說未字甲骨文有作，與木字同形，按說文說「五行木老於未，象木垂枝葉」，古時大概假木為未，垂枝葉只是故為區別，故或不垂者，假如說成假借，那便是真正的同形異字，應該將這條歸入「古偶用借字」那一類去討論了。

(八) 壬：戴氏說壬字甲骨文或作，與工同形，按壬字作，或說象臙形，乃織布時持經之具，工象矩形，與壬作偶同，但甲骨工又作或，壬卻絕無作此形者，後世工、壬二字，不論小篆或隸楷，都有顯然的分別，文字約定俗成的痕迹，宛然可見。

(九) 山：戴氏說甲骨金文山、火兩字相混，按山字作或，雖虛實不同，都象多峰並峙，其下劃都是平的；火字則作，象火焰上炎，其下劃呈弧形，象火焰之閃爍不定，這是和山字的主要區別，契文不便作圓筆，火字下劃，契刻草率，便成平直，與山字相混，這是契刻的技術問題，不能解為同形異字。

(十) 足：戴氏說古金文「正」字有作者，與小篆「足」字同形，按古文「正」字作，口形代表城邑，从以會征行之意，足字甲骨文作、，象人足形，至小篆衍變成，便和金文「正」字變所从「口」形為「〇」的偶同，這是文字演變過程中，字形偶同的現象

，不能膠執的解爲同形異字。

乙、形聲字孳乳寢多後，所從偏旁偶同者：漢字的發展，始於象形，進而爲指事、會意、假借，到形聲字產生，漢字已臻成熟，此後新增的文字，幾乎全部是形聲字，也就因爲形聲造字的方法，和漢語的配合，完美無瑕，於是造字者衆，新字大量增加，而漢語同音異義者多，不同時地的人，所造的字，偶然採取了相同的形符和聲符，代表不同的語詞，是在所難免的，戴氏所舉例證，有不少屬於此類，而這些字多數不是常用字，製成之後，爲歷代字書所收錄，往往沿用迄今，未加改易，於是形成了同形異字的假象。

(寅) 劓：支部的劓，許訓閉，其或體作劓，刀部又有劓字，許訓判，戴氏說：「按此爲同音異義之二語，製字者偶同用一度字作音符，遂成同形異字」。戴氏用一「偶」字，可謂一語破的，但忽略了製字者大半並非一人，因此有同形異字之認定。在古文字中，義符部分，只要事類相近，便多相通之例，如支、又、寸、彳、丿、行、止，在甲骨、金文的偏旁中便可通用，但支與刀，義類並非很相近，尤其以刀作爲訓閉之歟的偏旁，是很不合適的。這兩字都不是常用字，在字書中保留下來，未加改易，不然的話，歟下的或體劓，多半會被淘汰的。

(卯) 柅：木部柅訓析木，又同部屎訓^𣎵柄，其或體作柅，屎从尸聲，尼亦从尸聲，偶同而已。

(辰) 𣎵：口部𣎵訓鹿鳴聲，其或體作𣎵；又欠部𣎵訓愁兒。按古文字偏旁中，从口从欠，往往得通，故𣎵的或體从欠作𣎵，與欠部之𣎵偶同，情形和前幾例相同。

(巳) 難：說文艸部有難字，訓艸名；又火部「然」之或體亦作難，故戴氏以爲同形異字；按然之或體作難，乃轉寫之誤，段玉裁以爲當作「難」、或作「難」轉寫奪火字，席世昌亦謂當作「難」，乃以「難」爲聲，與「難」並非同形；即如今本所載，「然」下或體作「難」，也只能解爲假借，而非同形異字。按本條內容，原應另立「說文轉寫譌誤」一目，因僅此一例，姑併入本節討論。

(午) 哲：口部哲訓智，其或體从心作慝，與心部訓敬之慝偶同；从心从口，在古文偏旁中，也常相通，和前例的情形相同。

(未) 唾：說文：「唾，河津也，在西河西，从水，垂聲」。又口部：「唾，口液也，从口，垂聲。唾，唾或从水」。訓口液的唾，在早期的文獻中，唾、唾並用的情形較多見，到了後世，絕大多數都用唾字，而唾字便少見了，這也是一種約定俗成的現象。

(申) 蝥：說文：「蝥，盤蝥也，从虫，𣎵聲」。又蟲部：「蝥，蟲食草根者，从蟲，象其形。蝥，蝥或从𣎵」。戴氏引段注說蝥之或體蝥，和虫部盤蝥同字。按𣎵从矛聲，故从𣎵得聲的字，自然可以改从矛得聲；虫、蟲現在雖然音義各殊，但虫字作爲通名的部首用時，筆者頗疑與蟲的音義相同，至少是可以相通的，因此蝥、蝥偶然同字，是不足爲異的。

(酉) 輅：說文車部：「輅，車小缺復合者，从車，𣎵聲」。又网部：「𣎵，捕鳥覆車也，从网，𣎵聲。輅，𣎵或从車」。因𣎵一名覆車，故或體从車，和車部訓車小缺復合的輅，偶然採取了相同的義符如聲符，覆車一義，使用得較少，因此同形的字，二義並行，而沒有將𣎵下的或體取消，以達到約定俗成的結果；實則現代人如用捕鳥一義，大半會取从网的𣎵，而捨輅不用的。

(戌) 嬖：說文女部：「嬖，慕也，从女，嬖聲」。同部：「媮，順也，从女，媮聲。嬖，籀文媮」。戴氏引段注，說此爲同形異字。按媮字古文作媮，象兩手治絲形，其後字形簡化，三幺中的左右二幺，嬖爲兩直劃，成爲媮字，此字後又演變成媮，在小篆偏旁从媮的文字中，往往

隱約可見其演變痕迹，嬌之作變，即其一例。喬字訓治，亦得訓亂，故嬌字从女从喬，意謂女之柔順，可解為形聲兼義；至另一變字訓慕，也可說是訓順一義的引申，假如如此解可以成立，那同在女部的嬌和變，竟是一字，亦未可知。

(四) 鞿：說文革部：「鞿，防汗也。从革，合聲」。段注以「扞」易「汗」，是也；防扞之器，以革為之，故从革。又鼓部：「鞿，鼓聲也，从鼓，合聲。鞿，古文鞿，从革」。鼓也是以革為之，故古文鞿从革，與訓防扞之鞿偶同。玉篇、廣韻均不以「鞿」為「鞿」之古文，這可能是約定俗成的作用使然。

(五) 慨：說文心部：「慨，忼慨、壯士不得志也，从心，既聲，又同部「恚，惠也，从心，无聲。恚，古文」。按兩字篆文，並非同形，恚之古文，从既得聲，與慨偶同，但形符位置不同，且古文、小篆時代有別，形體又非全同，似不宜混為一談。

(六) 蛾：說文虫部：「蛾，羅也，从虫，我聲」。又蟲部：「蠶，蠶化飛蟲，从𧈧，我聲。蠶，或从虫」。此與慨字情況略同。

丙、誤認為同形異字者：在戴文所舉許多例字中，其中一部分，因許君說解不夠明確顯豁，戴氏又往往以己意加以闡釋，達成同形異字的結論，這類討論，頗為紛歧龐雜，筆者整理戴文時，難以理出條例，姑以「誤認」一語，作為本節標目，目的在便於歸類，並非要以此二字，厚誣賢者，覽者諒之。又本節所收例字，一部分是因語變終導致誤認，也可以併入（甲）節討論。




(四) 𧈧：說文𧈧部：「𧈧，衆口也，从四口。讀若戰，又讀若啾」。戴氏云：「案此以一形，兼表二語，讀若戰，即與戰同字，說文云：『戰，藏兵也』。詩時邁：『載戰干戈』，傳：『戰，聚也』，聚即衆義。讀若啾，即與啾同字，說文：『啾，謹聲也』」。按許君在𧈧下有兩個「讀若」，是否指𧈧和戰、啾二字，音義皆同，語意並不顯豁，清代的說文學家，對此也沒有定論；小徐本「又讀若啾」四字，作「一曰啾」，顯與大徐本有別，戴氏從大徐，更進而認為𧈧就是戰、啾二字，這一點似有可商；按四口之意，和啾訓謹聲，是很容易理解的，謹即中字，兩口和四口意同；但戰訓藏兵，訓聚，除了聚義和四口勉可牽傳外，實在看不出𧈧可讀若戰的線索，戴先生認𧈧即戰，這是推演許說，是有商酌的餘地的。即以𧈧、啾兩字間的關係言，大半只是義同，段玉裁注說文和王筠彙傳校錄，對兩者間音同的關係，都曾表示懷疑，那麼戴氏說𧈧與啾同字，也是可商的。戴氏說以𧈧分表戰、啾二語，顯然是推演許說的誤解。

(五) 𧈧：說文：「𧈧，本不勝末，微弱也，从二瓜。讀若庚」。戴氏謂𧈧與郎果切之𧈧為同形異字，引徐灝段注義說，謂「𧈧字本作𧈧，取瓜多意，因𧈧用為微弱義，又增艸作𧈧，按增艸作𧈧，乃故為區別，既已增艸，即不得謂為同形」。







(六) 藍：說文艸部藍字兩見，一訓染青草，一訓瓜蒞，按說文一字兩義者頗多，只能說是同字異義，不能說為同形異字；且戴氏如引段、王兩家的意見，訓瓜蒞的字作蒞，與藍異形。







(七) 𧈧：說文：「𧈧，衆微妙也，从日中視絲。古文以為顯字」。戴氏引廣韻，於「衆」下增「明」字，其說是也，但又說「眾明、微妙為二義二語，當兩讀。古文以為顯字，與明義合，應讀呼典切；而微妙義或讀五合切之音，一𧈧表二語，是同形異字也」。便值得商榷了，此字从日是眾明，从絲是微妙，正合二文以會意，兩義是相輔相成的，何以證其當二讀，戴氏「或讀」之說，是無從證明的。



(八) 舌：說文：「舌，在口所以言也，別味也，从干、从口，干亦聲」。又因「𧈧，舌兒，象形。𧈧，古文𧈧，讀若三年導服之導。一曰：竹上皮的，一曰：讀若誓，𧈧字从此」。戴氏說



二者同象舌形，舌爲實物，丙則舔之本字，以證一形而表二語。按丙之古文作，宿之古文作，可證，許君誤以爲象舌形，戴氏又從而推演其說，以證其同形異字的理論，其實許君「舌兒」之說雖誤，但下面的說解，仍隱然保有此字的本義，三年導服爲禪祭，禪从覃得聲，再加「竹上皮」，便成箦字；一讀若誓，疑卽「席」之音讀，再證以古文作，明是茵席之形，與舌是風馬牛不相及的。






(四) 立：在古文獻中，位字多作立，戴氏說卽以一「立」形，表立、位二語，並說段玉裁、席世昌想就二字求其音通，是不對的。按立、位二字之義相因，用「立」爲「位」，說爲義之引申，是可以成立的；段、徐二氏之意，是說以「立」爲「位」，乃假借的關係，其說較勝，這與「月」、「夕」的關係，頗爲相類。







(五) 𧈧：說文：「𧈧，𧈧也，从它，象形，𧈧頭與它頭同」。又同部：「蠅，營營青蠅，蟲之大腹者，从𧈧、从虫」，戴氏云：「案此同形異字，𧈧與蠅俱以𧈧爲象形，（亦可云𧈧與蠅之初文象形字，形極相似，而致重複）蠅古但作𧈧，虫爲後加，猶蛇之从虫，亦後所加也。今觀其字，尙各有其物，後世謂蠅腹大如𧈧，故从𧈧，固非，謂蠅聲，亦然也。說文、二字，从之𧈧聲，字當从蠅之初文𧈧爲聲，然省聲也」。下文引𧈧之初文當與蠅字同音，从略。按戴氏謂𧈧字同肖及青蠅二物，說然，古人造象形字，絕無是理，且二物除大腹外，別無相似之處，爲何能以一形而表二物？但戴氏引了許多例證，說𧈧字的音讀，當與蠅字相同，則是確不可易的，蠅字只是从虫、𧈧聲的簡單形聲字，和𧈧的意義，是扯不上關係的；𧈧蠅同形異字的說法，自然難以成立了。



(六) 之：戴氏頗疑小篆之「」，和甲骨文的「」，爲同形異字，戴氏原文語意，不很明確。這是出於誤解，甲骨文中「生」作，「之」作，頗有相亂的例子，但「」和「」卻是分別較然，絕不相混。

(七) 甲：戴氏說甲骨文的「甲」、「七」、「才」三字形體均作「十」，極相似，按「七」字甲骨文作，橫畫長而直畫短，「甲」作，兩畫大抵等長；至「才」之形，戴氏已明引之，與「甲」字絕不相類，不知戴氏何以仍舉爲同形異字的例證。

(八) 夕：戴氏引甲骨文「月」、「夕」同文而異語，其實在相同時期的卜辭中，月、夕二字是有區別的，早期「月」作，「夕」作，晚期則反是；卽令「月」「夕」的形體不分，「月」讀爲「夕」，也只能視爲破音讀，破音讀必具新義，似不能解爲同形異字。


(九) 采：戴氏引說文采部采、番、及部平數文，以爲同一形象，其說云：「案采、番、、平四字，本爲同一形象，殆以一獸足之形，示獸足、辨別、審悉、平坦四義，而演成四字」。其意蓋謂以一采形，分表采、番、、平四字，按采、番爲獸足之象，僅見許書，於古文無徵，未敢亂說；至於字訓悉，當由采之引申有辨別一義所衍生，似與古文番之字形無關；平字在別部，因字之古文與采字近似，戴氏加以牽傳，遂謂平爲獸足之平坦；卽今數字本義，果如戴氏所言，它們也只有訓詁上的關係，不能說爲同形異字。戴氏所以有此新解，大概由於本條下文所引清儒，於經文中「辨」、「便」、「平」、「番」諸字之間「讀爲某」的關係使然，考諸家之說，大抵由於經文費解，故就其形、音、義所近，讀爲他字，這只是聲音訓詁上的關係，似不能作爲同形異字的證據。




(十) 口：戴氏討論此字時，提到盧的象形字，也引述了徐灝段注箋的說法，但戴氏認爲飯器之，上歛下侈，是後來有意分別，因之仍認爲、爲同形異字；考訓張口之，很少


被使用，飯器之，現已改用形聲字的，即在小篆中，也有明顯的區分，戴氏卻強解為同形，說有可商。

(庚) 目：戴氏引甲骨文「目」、「臣」同形，但又明言二者橫直有別，既然有別，自然不能說為同形了。

(侯) 見：戴氏引甲骨文「見」、「見」二字，其例與例(庚)同。

(卞) 舟：戴氏引小篆履字从「舟」，為象履形，甲骨文「受」字从「舟」，為象槳形，是所从偏旁同形而異字；按「朝」字小篆从「舟」，為古文之形譌，在其他偏旁中，類似的例子還不少，周禮司尊彝「皆有舟」，小篆受之从舟有，皆日(槳)之形譌，大抵由於古文家之誤讀，只是形體相近而已，決不能作為同形異字的例證。





(卞) 厶：戴氏引小篆厶字作，公字从此，而甲骨文公字作，从口，與字相同。按與例(卞)相近。

(卞) 回：戴氏引回之古文作，與當下籀文所从相同。按與例(卞)情形相同。








(卞) 彡：戴氏引說文彡下說解：「毛飾、畫文也」。為同形異字。按「彡」作偏旁用，或象毛飾，或象畫文，甲骨文彡字从此，則示鼓聲，皆不成字，故不能解為同形異字。








(卞) 大：戴氏說偏旁从大之字，或為大小之大，或為人形，或為器蓋，為同形異字；按此與例(卞)相近，因為大本有人形、大小二義，至於象器蓋的偏旁，則不能以文字視之了。

(卞) 古本一字，後始分衍為二者：在文字演變的過程中，時代愈早，形體愈不統一，同是一字，往往有幾種甚至幾十種不同的寫法，經過約定俗成的過程，終漸趨一致，或仍保留一二或體；但也有一部分，到後來分成了兩個字，說文也分隸不同的部首之下，這也是文字孳乳的一種方式，嚴格的說，是不能視為同形異字的。

(卞) 說文：「疋，足也，上象腓腸，下从止。弟子職曰：『問疋何止』，古文以為詩大疋字，（段改作雅）亦以為足字，或曰胥字，一曰：疋，記也」。戴氏說：「案此凡三字，皆以一形表之，足一，大疋一，胥又其一」。案甲骨文有字，象足形，簡之作，即疋字小篆所自演變，字上方稍變則為，兩者實在是一字的或體，後來因有卽玉、所菹二讀，小篆又各有所屬之字，許君遂分收成兩字，各立為部首，和自、白、首、百的情形相同，所不同的只是後數字的音讀沒有差異而已，說為同形異字，似乎不很恰當。至於以為「雅」及「胥」，戴氏亦以為假借，將在下文加以討論。

(卞) 朮：說文：「朮，艸木盛朮狀然，象形，八聲，讀若輩」。又：「木，分朮莖皮也，从屮，八象朮之皮莖也，讀若贖」。戴氏引王筠說文釋例，說這兩字不應有分別，這說法是對的，這兩字篆形全同，音讀及字義亦相近，很顯然是由一字所分衍，或竟是一字分收，不能取為同形異字之例。




(卞) 院：說文部：「院，堅也，从，完聲」。又部：「院，周垣也，从，與聲。院，院或从」。案部以院、院為一字之或體，是正確的，部複出，周垣是本義，堅是引申義，今則本義只用院字，訓為堅則較少用了。




(卞) 巳：戴氏說：「甲骨文之巳作，古金文亦作，同於小篆之子，又古金文子亦作」。案甲骨文父子之子亦作，支名之子則作，乃由形演變，和說文子的籀文相近；小篆之巳作，許君說「象子未成形」，仍可視為「子」之象形，是則子、巳二字，乃分取「子」之不同形體，用為支名，都是假借，後來第六支名「巳」，終另製專字，以與第一支名之「子」區分，

說爲同形異字，似稍涉含混。

(戊) 古人偶用簡字者：文字演變，大抵簡化者居多，這是指整個字的結構而言，易言之，是筆畫由多變少；但也偶有將一個字的偏旁，存其一體，假如所保留的是聲符，便和假借字的性質相同，假如所保留的是義符，便不能說爲假借，只能視爲簡字了，後一現象，以戰國文字居多，說文中也偶然保存此類資料，卻語焉不詳，容易導致誤解。

(一) 屮：說文：「屮，艸木初生也，象丨出形，有枝莖也。古文以爲艸字，讀若徹」。戴氏解云：「案讀若徹一字，古文或以爲艸，又一字也，形體適相合耳。屮爲艸之古文，漢書荀子可證。……不知此爲同形異字」。按許君言「古文以爲艸字」，應與漢書荀子所用相同，二書都是許君所能看到的，或者其他古文經也有類似的用法，那只是著書或傳抄的人，偶然用了一個簡體字，並不是說「屮」是「艸」的古文，解爲「同形異字」，是與事實不合的。


(二) 𠂔：說文人部：「𠂔，古文保」。又子部云：「𠂔，古文孟」。戴氏云：「許氏讀說文記曰：『案古文孟與古文保無別』。此亦同形異字」。案保之古文文作，象人負子形，演變作，許君所見古文，或有用簡字作「𠂔」者；孟字金文有从𠂔作者，但未見有用簡字作𠂔的，或許君所見不同；即如許君所言，也只能解釋爲古文經的傳抄者，用了一個簡字「𠂔」，分別代表了「保」和「孟」，並非一人一時所爲，只是偶然的誤混，不能如許君所言「古文孟與古文保無別」。


































(三) 帚：說文中部：「帚，糞也，从又持巾掃門內」。又女部云：「婦，服也，从女持帚灑掃也」。又止部：「歸，女嫁也，从婦首，彡聲」。戴氏說：「案甲骨金文用帚爲婦，亦用爲歸，婦、歸與帚，並非一語，音亦不近，不得謂之引申假借，當是同形異字」。案甲骨金文以帚爲婦，是常見的現象，二者聲、韻均遠，不能說爲假借；筆者以爲這也是古人用簡字的例子，後來甲骨金文中增女旁的婦字，也大量出現，筆者原以爲這和多數假借字增形符成聲專字同例，便認爲用「帚」爲「婦」爲假借，但深通音理的人，不同意這種說法，因此改以用簡字來解釋，否則「帚」字當「婦」字用，是難以理解的。戴氏用同形異字來解釋，似難令人滿意。甲骨金文中，歸字均从彡聲，金文詰林歸字條下，收女帚一文作，以爲歸字，銘云：「女帚與車」，釋爲歸亦難以通讀，此說待商。

(四) 師：說文巾部云：「師，二千五百人爲師，从巾从彡，彡四市，衆意也」。戴氏說：「孟鼎『師』字但作『彡』，吳氏大徵說文古籀補說：『古師字省文』，按此與『彡』同形」。按用彡爲師，甲骨文也如此，二字韻部相近，應是假借的關係；如假借之說，不能成立，也應如吳氏說「彡」爲「師」之省文，較爲通達；六國文字「工師」之「師」作「市」，也是用簡字的標準例證。

(五) 古人偶用借字、別字者：在形聲製字的方法未被發明以前，有許多語言，難以製成專字，只能在已有的文字中，選取音讀和這想要表達的語言相同或相近的，加以代用，這就是本無其字，依聲託事的假借字，嚴格的說，這終是真正的同形異字；也有已有本字，但寫文章的人偶然用了一個音同或音近的他字，這就是一般所說有本字的假借字，戴文所舉，不乏其例。

(六) 疋：許君解釋此字時，說「古文以爲詩大雅字」，此从段注所改。或曰胥字，一曰：疋，記也」，這都是說假借的關係，是屬於有本字的假借，「記也」一解，是視同「疏」字，雅訓疋，已是假借，或又借疋爲雅，胥、疏並从疋聲，並非以「疋」之一形，分表「雅」、「胥」、「疏」三字。

(甲) 侯：說文：「侯，送也，从人，聲。古文以爲訓字」。戴氏說：「案段注以訓與侯，音部既相遠，字形又不似，因謂訓爲揚之訛；洪氏頤煊讀書叢錄疑爲引之訛。段說雖較長，但亦未能確定。若訓字不誤，依前例亦當爲同形異字」。按段、洪兩氏意見，以侯爲訓，當非假借，許君說解，又語焉不詳，不知所見係何經古文？應係傳抄者偶寫別字，不能引爲同形異字之證。

(乙) 臭：說文：「臭，大白澤也，从大，从白。古文以爲澤字」。戴氏云：「案臭全臭，即澤也，詩：『鶴鳴於九臬』，傳：『臬，澤也』。臭與澤異名而實同，猶、之比，故爲同形異字」。案此字在古文字的形體演變，及古文獻中的音義通轉，牽涉多變而複雜，臭與澤的關係，和、也非完全相類，筆者謹就耳目所及，略論如下，雖然未能將臭、澤兩字的關係，完全理清頭緒，但非同形異字，是可以確定的。說文臭在大部，臭在本部，二者聲韻並近，形體又大致相同，戴氏說爲同字，雖言之成理，但臭字見於金文，臭卻只見於小篆，說臭爲臭字演變，也許更較恰當。臭字許書說解，疑有訛奪，徐灝說「未達其詣」，不爲無因；臭下說解，各本作「大白澤也」，段注刪「澤」字，似較勝，這大概因爲下文有「古文以爲澤字」一語，所以在「大白」之下，也加一「澤」字，實則「臭」之本義爲「大白」，段注有說與「澤」無關，古文以爲澤字，是因爲「臭」之形體，展轉演變，而與「敵」相通，淺見下。敵、與澤，又同从舉聲，許君所見古文中，或有假「臭」爲「澤」之例，因而在「臭」字說解中，保存了這條資料，假如貿然說爲同形異字，是很不貼切的。按古代成語無敵」之「敵」，金文作 牆盤、作 鄧伯氏鼎、作 毛公鼎，又演變爲 靜簋，爲 南宮乎鐘，在形體上，毛公鼎、牆盤、南宮乎鐘、鄧伯氏鼎是一系的，毛公鼎、牆盤兩文下半从矢，靜簋一文上半从目，多保留了此字初形的一部分，其初誼爲傷害、爲敗壞、爲厭惡，引申爲鑿足，毛公鼎銘：「 皇天亡」，牆盤：「 罔亡」，南宮乎鐘：「 鐘名曰無」，靜：「 靜無」，均其義。其後從「目」的字，演變爲，與「白」字近，從「矢」演變爲「大」，與小篆之「臭」形體全同了。中山王 壺、樂書 缶是一系，壺文作，缶文作，但它們都應釋爲「澤」，和經典中成語「無敵」之「敵」，形體全同，而音讀爲「澤」，這已透露了說文中所說「古文以臭爲澤」的消息。金文中「澤」字，除上舉壺、缶兩處外，餘均作「」，靜簋「亡」之字作「」，實在可以解釋爲「臭」、「」兩字混淆後的簡體。這幾個字形、音、義間糾結不滑的關係，爲文字演變過程中所產生的混亂現象，是難以常理論的。此字形體，應以从目从矢爲正，甲骨文作「」，正是金文「臭」字所由演變；說文未見「臭」，論者多認爲即「」之本字，這說法是可信的，但字義已引申爲目不正，音讀也已改易，這是文字演變過程中常見的。敵字在樂書 和中山王 銘中，都用作澤字，但經典中的「無敵」、「無射」，卻和金文中的「無」，語法完全相同；「」字在小篆中又演變成「臭」字，讀古老切，和腴讀丑栗切，都和敵的音讀，有了差別，但它們在「無」這一成語中的用法，和「無敵」、「無射」完全相同，我們除了認爲它們當時音近外，這現象便難以解釋，筆者不諳音理，特貢此疑，以待方家指正。此字既與「敵」通，「敵」在缶、壺銘中又用爲澤字，金銘中澤字多作「」，从「」與从「」得通，因此靜簋的「」字，應是「臭」與「」的混合簡體。在上述形、音演變的述敘中，「臭」、也即是「臭」，和从舉得聲之字，已證明可以相通，那麼許君在「臭」字條下所說：「古文以爲澤字」，應該是古文的假借，而不能說是同形異字了。戴氏說臭、澤的關係，「猶、之比」，也是可商的，說見(庚)節。

(四) 且：說文：「且，薦也；从几，足有二橫，一、其下地。𠃉，古文以爲且字，又以爲几字」。戴氏引此云：「從小徐本。案此古文中同形異字」。案大徐本無且篆及其下十一字，戴氏引說文多從大徐，而此獨從小徐本，目的大概是要支持他的同形異字的說法；且之與𠃉，其差別在兩足間二橫之有無，「且」即「俎」之本字，其形體和「几」是相似的，「且」部前即爲「几」部，其篆形作「𠃉」，和「且」篆的差別，在象「其下地」的「一」之有無，以常情論，許君在「几」部之後，緊接著據形系聯，列「且」部，不應在「且」篆下又出「且」篆，說古文以爲几字；嚴章福所見繫傳，「且」下重文作「𠃉」，和他本作「𠃉」者不同，因此他不贊成嚴可均說文校讞的說法，而主張刪去小徐本重文以下十一字，是很有見地的；很明顯的「俎」、「几」形近，字形也易混，「且」下重文「𠃉」，當係校北竄入，似不能引爲同文異字之證。


(五) 弔：戴氏說古金文「叔」作「𠃉」，與小篆「弔」形相近，或有全同者；金文恒言「不𠃉」，後世文獻多作「不弔」，王國維氏謂「𠃉」、「𠃉」二字形近易譌，戴氏則認爲是同形異字，按王說較勝。「叔」字許訓拾，用爲伯叔之叔、淑善之淑，都是假借；金文作「𠃉」或「𠃉」，與「弟」字作「𠃉」、「𠃉」者形近，徐灝說弔从弟省聲，吳其昌金文名象疏證，說「弔」、「弟」同字，其說可信；少於父者謂之弔，少於己者謂之弟，今則少於父者謂之叔，是借用之字不同，不能說訓拾之叔、金文作弔，是同形異字。




(六) 其他：在前面六節中，分析了戴文所舉的大部分例字，就其個別不同的情況，分爲六類，加以檢討；但仍然有些例字，其情況較特殊，難以歸類，便通通納入本節。



(一) 丨：說文：「丨，上下通也，引而上行讀若凶，引而下行讀若退」。小徐繫傳說：「此二字同用一文，皆從所在而知之。凶音信，今人音進；引而下行音退」。戴氏說：「案同形異字之意，小徐已知之。此以一直筆，表進退二語，書時引而上即爲進，引而下即爲退；書成，則僅在一體耳」。案許君說此篆，很是奇怪，全書二音二義之字不少，但此字的說解，卻獨創一格；且「丨」字寫成之後，讀者所見，僅一直畫，何從辨其引而上、引而下，而分別讀爲進、退二字？假如「丨」下許說是正確的，何以不將進、退二篆，收入「丨」下，以爲「丨」之重文？在在都可引起疑議；且文獻中既無「丨」字讀爲進或退之例，古文中除數名之「十」作「丨」，與此相同，卻和進、退無關，在偏旁中雖多从「丨」之字，卻無法證其引而上或引而下，清儒注說文考，雖多引至、丌、才、屮、木、生諸字，附會引而上、引而下之說，但大多經不起推敲。廣韻只在混部收此字，而不分收在震、隊二部，顯然是對許君說解，不敢深信。戴氏據許君臆解，引爲同形異字之首例，似乎應加斟酌。

(二) 𠃉：說文：「𠃉，穀之馨香也，象嘉穀在裏中之形，匕、所以扱之。或說：𠃉、一粒也。又讀若香」。戴氏說：「金文作「𠃉」，蓋象祭器盛黍稷，本以表黍稷之粒，復以表黍稷之香，一形兩語，亦同形異字也」。案金文作「𠃉」，爲殷之象形本字，今字作「𠃉」；古禱字作「𠃉」，象兩人相禱，就「𠃉」進食，故饗宴字也是如此寫；鄉縣之鄉，早期應該只是假借禱字，後來形體改變从「𠃉」，以遷就鄉縣之義，但鄉縣之字从𠃉，便只能解釋爲形聲字，這雖是由假借變形聲的通例，而形符部分，卻只是沿用假借字而稍加改變，這是巧合，也是特例；從以上的討論，可以探知讀若香的來源；殷爲黍稷圖器，可以引申爲黍器之香，這是文字音義演變的常例。至於訓粒，讀皮及切，當然也是由本義引申而來，只是這兩種引申的音義，除說文保留外，其他文獻，較少見到，顏氏家訓引蜀豎「豆逼」之語，說即是此字，只是顏氏解釋當時蜀方言的一種說法，這種語言音義的演變，雖可求得根源，但似乎不宜用「同形異字」來加以解釋，此字的最早音讀，應該是和「𠃉」字



相同的。

(七) 𡩺：說文：「𡩺，度也，民所度居也，从回，象城𡩺之重，兩亭相對也」。戴氏說：「案𡩺爲城郭之郭本字，又土部墉之古文亦作𡩺，此亦同形異字，以一𡩺形，兼表二語」。案金文中「昏庸」、「附庸」之庸，皆作𡩺，小篆之𡩺，由金文𡩺變，都讀余封切；甲骨文此字作，象城上四亭，兩兩相對之形，其辭例皆爲「𡩺令」連文，無法證其音讀。根據周法高先生的意見，庸、郭兩字，聲韻頗近，墉垣之墉，後來有了形聲之「墉」，便以古文象形之「𡩺」，當作城郭的專字，各專一義；國名之郭，本也从「𡩺」爲偏旁，後因「𡩺」字繁複，隸楷又簡化爲「郭」，於是「城𡩺」字，又借國名之「郭」來用，這種文字形音演變的關係，用簡單的「同形異字」來加以解釋，似乎稍失含混。


(八) 囧：說文：「囧，窻牖麗與闔明，象形，讀若曠。賈侍中說：「讀與明同」。戴氏說：「按兩讀卽表示代表兩語，部中𡩺字从囧，篆文作，即可證囧卽明字，而讀若曠，卽演爲後世俱永切之音，其義雖亦爲先明，而與明已非一語，亦應謂之同形異字也」。囧字古作，爲窗牖之象形字，與囧之古文作者相近；賈侍中說「讀與明同」，應是引申義的音讀，這是別音別義，似乎不宜解爲「同形異字」。至囧、明二字，是光明一義的兩種會意的寫法，戴氏說因𡩺字从囧，亦从囧，卽可證囧卽明字，這說法和以囧、明二字相同，卽說「囧」卽「日」字，是同樣的可商。至𡩺字何以在囧部，頗爲費解，段氏注改篆形爲从血，說爲血聲，雖然可通，但於从囧之故，未加解釋；頗疑字當改隸「血」部，說爲「从血，囧聲」較合，這點與本文無涉，附帶提出，以就正於高明。




(九) 𠂇：說文：「𠂇，𠂇也，艸木之華，未發自然，象形。讀若舍」。戴氏引王筠說文釋例的解釋說：「有一字象兩形者，𠂇字是也，說曰：『𠂇也』，謂舌也，部中𠂇字承之，……又曰：『艸木之華，未發自然，謂花也，部中𠂇、𠂇承之，……故知一字象兩形也」。案「𠂇」只是一個偏旁，不成字，𠂇字古作，𠂇字古作，𠂇是放矢的袋子，𠂇是鐘的象形，許君之說，都未可據；這兩字从𠂇，都是上面所附掛鉤變來，根本與舌或艸木之華無涉，王筠據許君誤說，又加以推演，說爲「一字象兩形」，戴氏自然援以爲「同形異字」之例了。

(十) 汙：說文：「汙，浮行水上也，从水从子，古文或以爲沒」。戴氏說：「案汙字今以游爲之，游沒義相近，同爲人在水中，故古文以汙爲沒，此亦向形異字」。汙訓浮行求上，沒訓沈，其義相反，似與亂訓治同例，但其他文獻中，未見這種用法，許君所見古文，不知文義爲何？或竟是古人偶寫錯字，亦未可知。



(十一) 匕：說文：「匕，相與比敘也，从反人，匕，亦所以取飯，一名𠂇」。戴氏引王筠說文釋例：「匕字蓋兩形名義，許君誤合之也」，戴氏又加以申述：「案王說是也，比敘之匕，與一名𠂇之匕，初形相似，而不全同，比敘之比从反人；一名𠂇之匕，象匙形，疑當作」，習用既久，演變爲同形，許君撰說文，合而爲一，乃成同形一字」。案王氏釋例的話是對的，然猶未達一問，「相與比敘」，是事非物，無形可象，只能會意，這本應是下文「比」字的說解，誤屬於此，此下當云：「匕，𠂇也，所以取飯」。比下當云：「相與比敘也，二人爲从，反从爲比。一曰：密也」。這兩者是風馬牛不相及的，匕字甲骨文作，象匙之側視形，只是一物，何來「相與比敘」之象？匕、比二字，形既相近，音又全同。許君誤混其說解，導致王、戴兩氏「兩形各義」、「同形異字」的解釋，是不爲無因的。

(十二) 虫：說文：「虫，一名蝮，博三寸，首大如擘指，象其臥形。物之微細，或行，或毛，或

羸，或介，或鱗，以虫爲象」。王筠說文釋例：「案許說凡兩義，首四句本之釋蟲，此一義也；物之微細以下，指凡蟲而言，所以領部」。戴氏說：「案此同形異字，一爲虺字，一爲蟲字，二字同作虫象也」。案虫字作象蛇形，其古音當與蟲無別，部中之字，多與蛇無關，必取其通名之音義，以爲凡蟲之稱；專名之虺，別構音讀，文字之音義衍化，多見此例，專名之所以別製「虺」字，亦可見和通名的音讀不同，纔加「兀」爲聲符，來故作區別的。

(甲) 說文：「𠄎，微也，从二幺」。戴氏說：「案甲骨文有，借爲茲，當是絲字，金文亦然，與小篆𠄎，同形而異字」。案絲之爲物微細，故引申有函微一義，殷周時代，、爲或體，故得借爲「茲」字；這和秦漢的小篆，時代不同，「絲」字已無「𠄎」的寫法，「𠄎」字便被人們賦予了新的音義，這似乎可以解釋爲舊瓶新酒的現象，比說爲「同形異字」，要合理些。

三、結語

以上一章，分別檢討了戴先生同形異字一文中，所舉的六十四組例字，大體上就每組例字中彼此之間的關係，和每個字的演變歷史，就其情況相近者，分成七大類，但每組例字，情況不盡一致，其間包涵了不少變數，因之常感歸類困難，有些例字，歸入此組，也可歸入另一組；而戴先生用簡單的「同形異字」四個字，加以統屬，筆者不敢苟同，這也是撰寫本文的動機。其實戴先生在文末有如下一段話，很值得注意，他說：「以上所舉，凡六十四例，姑就考察所及，非謂盡於此也。綜觀諸例，而類攝其同形之故，可得三種：一曰，有異語言而同字者，如說文兩讀之類是也；二曰，有異書體而偶合者，如小篆之與古籀或體及甲骨金文是也；三曰，有異書法而偶合者，如甲骨文之未、木同形均作，小篆之蟲、虺同形均作是也。蓋由於造新字，不計其與舊文重複，或異地區分造字而不相謀，遂有此種現象」。這三種現象，大抵因時代不同，文字演變使然，這和筆者撰寫本文的基本觀點，是很接近的；但戴先生此文，並未循此發展，而爲先入的「同形異字」觀念所蔽，其結論遂與筆者大異其趣。戴先生所據資料，絕大部分出自說文，自漢字發生，下及許君之世，漢字演變，至少已逾四千年，其間遠古資料，許君都不及見，故許書於文字演變的論例，大抵均從簡略，據以檢討文字演變的綜錯複雜現象，是很不夠的；筆者不揣謏陋，謹於戴文所舉例字，稍加爬梳，所論雖未必是，聊以貢一得之愚而已。

註釋

註一：括弧內序數，爲戴文所舉例字之原序數，照餘以供讀者覆按，下同。戴文見國立台灣大學文史哲學報第十二期，又見戴氏梅園論學集。

註二：爲了減少印刷的困難，盡量避免引用古文形體，請讀者檢孫海波甲骨文編，容庚金文編覆按。下同。

兩晉時期仇池國的發展

胡志佳

摘 要

仇池山位居今日甘肅省嘉陵江上游山區成縣一帶，魏晉南北朝時期為氐族一支——楊氏所佔據，楊氏一族本身勢力並不雄厚，却能憑藉險峻的地勢及南北各勢力間的衝突，依違其間。

兩晉時期是楊氏的奠基期，乘三國世亂，由略陽遷至仇池，因初期勢薄，故多臣屬於晉廷，以求得庇護。永嘉亂後，北方各勢力逐興，楊氏開始依違南北，日漸擴張勢力在東晉義熙年間楊盛在位時達到第一次頂峯，劉裕以南朝之尊，授予楊氏「王」之爵位，亦開啓楊氏在劉宋以後的擴展期。

一、前 言

魏晉南北朝政局動盪，使原居於中國邊境的少數民族趁機而起，其中之一為位居仇池山（今嘉陵江上游甘肅成縣）一帶的氐族，為首者楊氏，憑藉險峻地形，據山自立，依違於南北各個勢力之間。自楊千萬歸附曹魏，受封為百頃王開始，先後與晉、前趙、成漢、後趙、前秦、後秦、西秦、拓跋魏、劉宋、西魏、蕭梁等政權接觸，或稱臣合作，或爭戰相攻，逐步擴張勢力，迄梁元帝承聖二年（五五三年）為西魏大將叱羅協所滅。仇池楊氏在詭譎多變的時代中，或出擊、或退守，與各政權勢力間的關係時有所變，而其能長久生存之因，除地理形勢使然外，與各割據政權間相互制衡及其對仇池重視程度有密切關係。

崔鴻〔十六國春秋〕以仇池不在「跨僭一方，各有國書」（註一）之列而不錄。近人李祖桓則做〔仇池國志〕（註二）以楊氏歷史應與十六國並列，各持己見。本文撰述從楊氏與其他勢力建立藩屬或敵對關係開始（曹魏時封楊千萬為百頃氐王），至劉宋文帝元嘉二年（四二五年）楊盛卒，結束仇池楊氏第一次發展高峯期為止的拓展過程，呈現仇池地區的發展、探究楊氏政權的性質及其稱雄一隅的諸項因素，更進一步檢討崔鴻與李祖桓對仇池歷史的評價，並以楊氏為例，分析兩晉南北朝時代一個外族興衰的模式。

二、仇池氐族的發展與地理形勢

有關楊氏的起源，〔魏書〕「氐族傳」載：

氐者，西夷之別種，號曰白馬。三代之際，蓋自有君長，而世一朝見。…秦漢以來，世居岐隴以南，漢川以西，自立豪帥。…自汧渭抵於巴蜀，種類實繁，或謂之白氐，或謂之故氐，各有侯王，受中國封拜。

漢建安中，有楊騰者，為部落大帥，……始徙居仇池。（註三）

氐族部落繁多，蘇慶彬氏曾加以統計，共有二十八部族之多，（註四）而楊氏則是較早出現在魏晉南北朝歷史舞台的一支，各族之間常藉婚姻來維繫關係。（註五）

*東海大學歷史系教授

氏人的風俗習慣，因與中國及其他部族錯居一處，而呈現混雜的情形，自有其特色，史載：氏人有王，所從來久矣。……其俗，語不與中國同，及羌雜胡同，各自有姓，姓如中國之姓矣。其衣服尚青絳。俗能織布，善種田，畜養豕牛馬驢騾。其婦人嫁時衽露，其緣飾之制有似羌，衽露有似中國袍。皆編髮，多知中國語，由與中國錯居故也。其自還種落間，則自氏語。其嫁娶有似於羌。（註七）

陳寅恪先生以為氏人與南詔的語言應同出一源，且二者同為西南夷之一，氏族的「能織布，善種田」、「編髮」，更是西南夷共同特徵。故「從語言、生產、習俗來看，氏族與西南夷南詔之先六詔，實同出一源。」（註八）

此外，氏族與西南少數夷族一樣，仍維持氏族長制，〔後漢書〕「西南夷傳」載：

西南夷者，在蜀郡徼外。……各立君長。……自冉馬龍東北有白馬國，氏種是也。……亦有君長。（註九）

因氏族部落族長制仍盛行於氏族間，故雖早在漢武帝元鼎六年（一一一年）已將氏人所居住的地區納入漢家版圖中，直至東漢末年，氏人氏族長的地位及權威常高過漢朝所派遣的地方官吏，兩漢多將治理權交於豪帥手中，〔後漢書〕「西南夷列傳」：

建武初，……，其（氏）酋豪乃背公孫述降漢，隴西太守馬援，上復其王侯君長，賜以印綬。後（隗）囂族人隗茂反，殺武都太守。氏人大豪齊鍾留為種類所敬信，威服諸豪，與郡丞孔奮擊茂，破斬之。（註十）

而此氏族長制的凝固，使楊氏君長很容易號召族人，集合力量，在日後的拓展過程中，發生莫大的影響。

除氏族長制遺風尚存外，楊氏較其他北方部族特別的地方，或因地理位置的偏遠，綜兩晉時期楊氏受中國文化的影響極為有限，如楊氏並沒有建立職官制度，也看不到曾有漢人為其政權服務，甚至東晉末年楊盛為君長時，仍依氏人習俗「分諸四山氏羌為二十部護軍，各為鎮戍」，而不置郡縣，（註十一）此或為影響楊氏勢力擴展的另一個因素。

仇池地區亦有豐富的物產，史載「有麻田、出名馬、牛、羊、漆、蜜」、「有平田百頃，煮土成鹽」、「崗阜低昂、泉流交灌」，（註十二）由此可知仇池氏人部族，有自己的畜牧業、紡織業、簡單的製鹽業及發達的農業，如夏侯淵即曾在下辨「收氏穀達十萬餘斛」。（註十三）

至於仇池的人口，並沒有較詳實的統計資料，或可由史書中片斷資料來推測，如「楊纂率眾五萬距苻雅」，（註十四）「楊定率步騎四萬伐（乞伏乾歸）」，（註十五）由此二條史料看來，仇池軍隊可多到四、五萬人；（註十六）而由「劉朗掠（仇池）三千戶而歸」（註十七）來看，仇池人口約為數萬至十餘萬，為一大型的塢堡。（註十八）殷富的物產及人口，成為北方政權掠奪的目標之一。

楊氏自漢迄兩晉時期能繼續擴張的另一憑藉，為其偏遠險固的地形，〔魏書〕「氏族傳」云：

仇池方百頃，因以為號，四面斗絕，高七里餘，羊腸蟠道三十六回。（註十九）

〔三秦記〕、〔仇池記〕亦載：

仇池百頃，周回九千四十步，天形四方，壁立千仞。自然樓櫓卻敵，分置調均，竦起數丈，有踰人功。……凡二十一道，可攀緣而上。東西二門，盤道下至上，凡有七里。山在倉洛二谷之間，常為水所衝激，故下石而上土，形似覆壺。（註二十）

嚴耕望先生曾分析中古時期仇池山的地理形勢與交通路線，以仇池為中古史上極為有名的深險山區，氏人楊氏憑藉此區豐實的物產及險阨地勢，於魏晉南北朝之世，「虜掠近郡，招撫關中四方流民之避地者，土牆板屋，聚居數萬家。成為山區中之一特殊都會，實為一極大而典型之塢堡政權。」（註二十一）

仇池的地理位置亦相當特殊，其地當秦、隴、巴蜀之交，南北戰爭常以此區為用兵進退之域，由此東向爭衡中原，南向由巴蜀直通荆、揚，史載：

州接壤羌戎，通道隴蜀，山川險阻，自古為用武之地。……晉之衰也，仇池氏楊氏竊據武都，北侵隴西、天水，南擾漢中，縱橫且百餘年，蓋雖僻在西陲，而控扼襟要，用之得其道，未始不可以有為也，若其制兩川之命，為入蜀徑路者，則曰陰平道。（註二十二）

但過於偏僻險峻的地形，使此交通樞紐於兩晉南北朝世，發揮的機會並不多，舉凡進攻仇池的各國勢力，或欲藉仇池南侵者，大多採取短期行動，攻破仇池，掠奪而歸，否則因分散兵力及後援不繼，將產生更大的困擾。

從另一方面來看，險峻的地形，雖易守難攻，卻也侷限楊氏向外拓展的能力，使其在進攻退守時，亦受地形限制，這與西南地區地理形勢有同工之處，由外進攻難，一旦進入，則無退防之地，（註二十三）如東晉咸安元年（三七一年）楊纂之亡國（註二十四）即是如此。是故東晉孝武帝太元十年（三八五年）左右，楊定乘後秦與西燕交戰之際，逃回隴右，即把都城由仇池遷至歷城，置倉儲於百頃，（註二十五）以利對北方秦隴之攻守，並兼顧退避之根據地。且歷城「東北鄰接祁山兩岨有千頃麥田，與秦州、漢源地區之唯一大鹽井」，（註二十六）經濟資源遠勝仇池，是遷移治所的一重要考慮。

從楊氏勢力發展脈絡來看，基於國防安全考慮，仍以定居仇池的時間較長，在受地形的限制下，兩晉時期楊氏向外擴張，勢力最遠僅能及於漢中地區，無法與其他勢力爭衡中原。但也因地位僻遠的特殊地理條件，使得楊氏能比其他塢堡式政權維持較長久的年祚。

三、楊氏與晉朝及北方政權間的君臣關係

氏人原散居在今甘肅武都、文縣、徽縣及陝西寧羌、略陽縣一帶，漢獻帝建安年間（一九六年～二一九年），楊氏族人在部落領袖楊騰率領下，徙居仇池，憑藉優越的地勢及豐實物產，奠定發展基礎。曹魏擴張勢力，連結各地方勢力，封騰之後人楊千萬「百頃氏王」，千萬乘天下亂，於建安十六年（二一一年）聯合興國氏王阿貴，從馬超叛，後為夏侯淵所平，楊千萬南逃入蜀。（註二十七）曹操為了避免劉備藉氏人力量擴張巴蜀勢力，分徙氏族部落至扶風、天水一帶。（註二十八）經過這次大遷徙後，使氏人勢力平息一段時間。

司馬氏建立晉朝後，天下逐漸統一，對邊境的各少數族類採行籠絡政策，雖有江統等人提出徙戎之論，卻從未被採納。（註二十九）是故楊氏與晉朝亦開始一種新的關係，這種關係是隨時局而有所改變，由改變中可看出楊氏如何藉晉朝勢力自重及晉如何羈縻籠絡，以達制衡北疆的目的。

西晉一朝五〇餘年（晉武帝泰始元年—愍帝建興四年，二六五～三一六年），為楊氏的奠基期。晉武帝初年，楊千萬孫楊飛龍重整部落勢力，遷居略陽，晉「假以征西將軍」。（註三十）惠帝元康六年（二九六年），為避齊萬年之亂，飛龍養子楊（令狐）茂搜率部落四千餘家自略陽遷回仇池，「關中人士奔流者多依之」，以仇池為發展的根據地。（註三十一）西晉的內憂外患

在愍帝時更為劇烈，楊氏與晉朝關係亦發生變化。愍帝建興元年（三一三年），梁州刺史張光欲救平流民李運、楊武之亂，求援於楊茂搜，茂搜遣子難敵率兵救援，楊難敵以私人恩怨反攻張光，致使晉喪失漢中地區。（註三十二）此為西晉一朝首次與仇池楊氏正式往來，未料有此結果，莫怪江統等人要以「犬馬肥充，則有噬齒，沉於夷狄，能不為變」，而大力倡提徙戎之說。（註三十三）

以上為西晉時期楊氏的發展及與晉朝相接觸的情形。至劉曜寇長安，晉室南遷，政權中心由長安遷移至建康，北方勢力更見擴張，政局的詭變，使楊氏與東晉及北方諸國之間發展新的關係，楊氏透過納貢、稱臣等多元化的外交手段，達到自重的目的，東晉及北方國家，亦給予楊氏諸多封號，以期控制仇池，兩晉時期楊氏與東晉、北方政權三者之間的藩屬關係大致如下：

	仇池領袖	自封	晉帝	封號	北方君主	封號
265 } 289	楊飛龍		西晉武帝	平西將軍		
296	楊茂搜	輔國將軍、右賢王				
313 } 315	楊茂搜		西晉愍帝	驃騎將軍、左賢王		
317	楊難敵	左賢王				
322	楊難敵				前趙劉曜 光初六年	使持節、侍中、假黃鉞、都督益寧南秦涼梁巴六州隴上西域諸軍事、上大將軍、益寧南秦三州牧、領護南氏校尉、寧羌中郎將、武都王。
323	楊難敵				成漢李雄 玉衡十三年	（臣）
333	楊難敵				後趙石勒 建平四年	（通和）
334	楊毅	使持節、龍驤將軍、左賢王、下辨公。				
335	楊毅		（東晉）成帝 咸康元年	征南將軍		

337	楊初	仇池公			後趙石虎 建武三年	(臣)
347	楊初		穆帝 永和三年	使持節、征南將軍、雍州刺史、平羌校尉、仇池公		
353	楊初		穆帝 永和十年	天水公		
355	楊國	征西將軍	穆帝 永和十一年	鎮北將軍、秦州刺史、平羌校尉		
359	楊俊		穆帝 升平三年	平西將軍、平羌校尉、仇池公		
360	楊世		穆帝 升平四年	冠軍將軍、平羌校尉、武都太守、仇池公		
368	楊世		海西公 太和三年	征西將軍、秦州刺史	前秦苻堅 元四年	南秦州刺史
370	楊纂		海西公 太和五年	平羌校尉、秦州刺史、仇池公		
385	楊定	龍驤將軍、平羌校尉、仇池公	孝武帝 太元十年	龍驤將軍、平羌校尉、仇池公		
387	楊定				前秦苻登 太初二年	大將軍、益州牧
389	楊定	秦州牧、隴西王			前秦苻登 太初四年	左丞相、都督中外諸軍事、秦梁二州牧
390	楊定	征西將軍	孝武帝 太元十五年	輔國將軍、秦州刺史、進持節、都督隴右諸軍事、開府儀同三司		
394	楊盛	持節、征西將軍、秦州刺史、平羌校尉、仇池公			後秦姚興 建初八年	使持節、鎮國將軍、仇池公

396	楊盛		孝武帝 太元二十一年	鎮南將軍、仇池公		
398	楊盛				北魏拓跋珪 天興元年	征南大將軍、仇池王
399	楊盛		安帝 隆安三年	輔國將軍、平羌校尉、仇池公		
404	楊盛		安帝 元興三年	平北將軍、涼州刺史、西戎校尉		
405	楊盛				後秦姚興 弘始七年	都督益寧二州諸軍事、征南大將軍、益州牧、武都侯
407	楊盛		安帝 義熙三年	持節、北秦州刺史		
420	楊盛		宋武帝 永初元年	車騎大將軍、加侍中		
422	楊盛		武帝 永初三年	武都王		

西晉初年承漢魏政策，戎狄繼續內徙，（註三十四）武帝曾加封楊飛龍。西晉末年永嘉之亂，長江以北之地，日漸為前趙（劉曜）、後趙（石勒）等大小割據勢力控制，長江上游的西南地域亦為李雄成漢政權所佔有，在勢力範圍劃分下，仇池楊氏除與晉室維持既往的關係外，與北方各國之接觸機會，亦日漸頻繁。就外交政策而言，各國之間以利害相結合，強者以君王姿態出現，弱者則稱臣服屬，楊氏以其勢弱，多扮演後者。為求本身勢力的穩固，在對晉臣屬的同時，亦臣服於其他國家。

以東晉言之，仇池楊氏在東晉時期，大部分時間仍稱臣於晉室，晉對楊氏的態度一如以往，以中國職官加封其首長。無論是否領有實土，仍以中原地區為中國疆域，這種臣封關係能否維繫，端視楊氏對時局的回應。大抵而言，楊氏在新領袖上任時，多會遣使稱藩東晉，晉室亦加封官爵，如上表仇池八位領袖中有七位，在即位時，皆受晉室冊封，此或為楊氏尋求一種身份上的認定。此外，僅楊難敵在位的十七年間（東晉建武元年～成帝咸和八年，三一七～三三三年）與東晉完全斷絕關係，此乃因楊難敵在西晉末年曾以私人恩怨，致使晉喪失漢中地區，與晉之間為敵對關係。（註三十五）而對北方政權，在八位領袖中僅有一位一楊世，曾在即位時主動稱臣於苻堅，史載：

（晉）以仇池公楊世為秦州刺史，世弟統為武都太守。世亦稱臣於秦，秦以世為南秦州刺史。（註三十六）

而對北方政權的臣服關係尤較東晉複雜；楊氏接受北方政權臣封的第一種考慮為戰敗求和，如三二一年劉曜之攻仇池，楊氏因「仇池諸氏羌多降於曜」，後援不繼而降；又如四〇五年楊盛為後秦所敗，遣使求和；楊氏藉求和稱臣，使其能在戰亂後得到短暫休息復甦的機會，如三二二年，劉曜進攻仇池，楊難敵敗，稱藩於前趙。（註三十七）又如四〇五年，「後秦將姚頌德伐仇池，大破楊盛」，七月，楊盛請降，接受後秦姚興的封號。（註三十八）勝利之國會接受楊氏的求和及予以封號，亦有其多方的考慮，如前者，劉曜所以重封楊難敵，主要原因是在攻下仇池後，劉曜身染疫疾，欲班師回朝，唯恐楊難敵由後方偷襲，於是「以其尚書郎王獷為光國中郎將，使於仇池，以說難敵」，（註三十九）此為劉曜為求自保，不得不與楊氏所做的妥協。東晉末年姚興亦遭遇類似的困擾，義熙年間，北土戰火連連，楊盛即位後（三九四年）重整部族勢力，「分氏羌為二十部護軍，各為鎮戍」，（註四十）並北連拓跋魏，（註四十一）向南稱臣建康，面對各方勢力的威脅，姚興亦只能以受降封藩收場。

第二種情況則由姻親關係而來，在中國歷史上透過婚姻關係達到籠絡控制目的政策時有所見。一般而言，楊氏與前秦苻氏，因同屬氏族，又「世為婚姻」，（註四十二）故二族之間合作多於抗爭，如苻堅「以女妻楊定」，（註四十三）透過這層關係，楊定專力事秦，苻堅在淝水戰敗後，楊定成為維繫前秦國祚的主要人物，並輔佐苻丕、苻登、苻纂爭衡北地。（註四十三）

此外，在仇池內部發生鬪牆之事，分裂為二部時，常各自向外尋求他助，如楊俊的遣使向東晉稱藩：

（三五六年）仇池公楊國從父俊殺國自立，以後為仇池公，……俊遣使歸順，……以俊為平西將軍、平羌校尉、仇池公。（註四十四）

藉歸附晉以期得到聲援。有時一方亦可能求助於北方政權，如楊佛奴、佛狗之奔秦，史載：

永和十一年春正月，故仇池公楊毅弟宋奴，使其姑子梁式王刺殺楊初。初子國誅式王及宋奴。（註四十五）

宋奴之死，二子佛奴、佛狗逃奔苻堅。（註四十六）

苻堅以佛奴為右將軍，佛狗為撫夷護軍。後以女妻佛奴子定，以定為尚書領軍將軍。（註四十七）楊佛奴、佛狗在父親被殺後逃至前秦，苻堅藉封秩與婚姻關係來約束楊佛狗兄弟父子，如前所述，楊氏亦未讓苻堅失望，苻堅死後，在楊定扶助下，苻秦政權延長了近十餘年。

由上表進一步分析，大致說來，兩晉時期，楊氏的發展約可分為三期，首先，楊難敵在位時期（三一七～三三三年）是仇池奠基期，辛苦經營，與北方政權間，關係最為卑下；第二期由楊毅（三三四年至楊纂（三七〇年）為慘澹經營期，內部的鬪亂，致使楊氏無法向外擴張，甚且一度亡國，史載：

（三三七年）仇池氏王楊毅族兄初襲殺毅，併有其衆，自立為仇池公。（註四十八）

（三五五年）故仇池公楊毅弟宋奴，使其姑子梁式王刺殺楊初。初子國誅式王及宋奴，自立為仇池公。（註四十九）

（三五六年）（楊）國從父楊俊復殺國自立。（註五十）

至楊定即位（三八五年）重建仇池，向外擴張，至楊盛時（三九四～四二二年），仇池國勢達到第一度高峰。

楊氏與東晉王朝之間，大致維持和平穩定的關係，對北方政權，則多以現實局勢為其稱臣納貢的考慮，如三二二年以兵敗降劉曜，（註五十一）三三七年降趙石虎，（註五十二）三六八年臣苻秦，（註五十三）三九八年臣於新興的拓跋魏政權。（註五十四）這種多元化外交政策在

楊難敵時（三一七～三三三年）表現最為明顯，楊難敵在三一七年即位，三二二年首敗於劉曜受降稱臣，三二三年為劉曜所驅，亡逃入蜀臣於李雄，（註五十五）十年後，以石勒國勢強盛，轉而通和於後趙，楊氏即藉這種外交關係依違於北方政權之間。

綜兩晉，楊氏稱臣東晉有一十八次，北方政權則為十次，其中又多集中在楊定、楊盛時期，楊定即位前後（三八五年），北方局勢丕變，戰火四起，前秦苻堅在淮南一敗受重創，國勢由此衰弱，拓跋魏、慕容燕、姚秦皆伺機而起，爭衡北地，楊定「招合夷晉千餘家」，（註五十六）南征北討之下，北方政權更欲連結楊定以求自固，姚萇大將古成詵即曾言：

三秦天府之國，主上十分已有其八。今所在可慮者，苻登、楊定、雷惡地耳，自餘瑣瑣，焉足論哉。（註五十七）

故當楊定「自稱秦州牧、隴西王」時，姚秦亦只能「因其所稱而授之」。（註五十八）另如苻登，在淝水戰後，欲重振前秦勢力，亦大力籠絡楊定，如三八七年以楊定為「益州牧、大將軍」，（註五十九）三八九年又以楊定為「左丞相、都督中外諸軍事，秦、梁二州牧」，（註六十）楊氏與北方政權十次臣封關係中，就有四次是欲藉助楊氏力量而行的籠絡外交政策。

晉王朝對楊氏的籠絡，在東晉以後亦曾發揮意想不到的結果，當晉遭遇危難時，楊氏亦曾出兵救駕。如安帝隆安初（三九七年左右），劉裕掌握東晉政權，此時桓玄叛亂於荆、揚地區，長江上游亦有譙縱之亂，北方則後秦姚興的勢力如日中天，面對四方壓力，劉裕向楊氏尋求援助，以盛為「都督隴右諸軍事、征西大將軍、開府儀同三司」，（註六十一）此為晉所賜予楊氏最高軍事統御權，協助晉在北方制衡後秦姚興勢力，楊盛亦不負晉室託付，先後派兵出擊姚興，（註六十二）並將在譙縱亂時所佔領的漢中地區歸還於晉。史載：

（義熙元年～二年）時益州刺史毛瑒討桓玄所置梁州刺史桓希，敗走，漢中空虛，盛遣子平南將軍撫守漢中。……三年，盛又遣將苻宣行梁州刺史代撫。九年，梁州刺史索邈鎮南城，宣乃還。（註六十五）

其後楊盛再度助劉裕擊滅後秦姚氏，（註六十六）裕回師即帝位後，論功行賞，賜予楊盛致高的爵位（參見上表）。綜兩晉世，除愍帝時曾以「左賢王」封賜楊茂搜外，（註六十七）楊氏領袖最高封銜至「仇池公」或「天水公」，而不以「王」稱之，此或為「王位去天子一階，其禮秩服御相亂」（註六十八）的思想影響，至劉裕後有所改變，封秩的提升，使楊氏在北土聲勢日漸高漲，配合北方勢力結構的轉變，至四三〇～四四二年楊難敵時代（宋文帝元嘉七年～十九年），終致極盛。

四、仇池的對外戰爭

封爵、婚宦關係無法發揮其約束力時，降送質任則不失為取信於人的另一方法，如：

（明帝太寧元年）氏王楊難敵兄弟為劉曜所破，奔葭萌，遣子入質。（註六十九）

（成帝咸和八年）楊難敵送任通和於後趙石弘。（註七十）

（安帝義熙元年）姚碩德等頻敗楊盛，盛懼請降，遣子難當及僚佐弟子數十人為質。（註七十一）

但有時質任亦不能發揮約束力，如楊難敵入質成漢，「李雄安北李稚厚撫之，縱其兄弟還武都」，結果難敵「遂恃險，多為不法」，遣使李雄損失李玲、李稚兩員大將。（註七十二）

楊氏藉種種和平外交政策，縱橫於各政權間，於一番休養生息後，再展開其向外擴張的軍事

行動。楊氏憑藉優越的地理形勢進攻退守，在楊氏東、南、北面的各個國家，在要進攻仇池時，大多遭遇道路險峻、出征路途過遠、後援補給不繼的困擾，致使鎩羽而歸。

比較兩晉時期各國進佔仇池成功、失敗的比例，可知幾乎沒有一個割據勢力能長久的佔有仇池：

時 間	楊 氏 領 袖	北 方 政 權	結 果
三二三	楊 難 敵	前 趙 劉 曜 光 初 六 年	劉氏先勝後敗
三二三	楊 難 敵	成 漢 李 雄 玉 衡 十 三 年	李 氏 敗
三二八	楊 難 敵	前 趙 劉 曜 光 初 十 一 年	劉 氏 勝
三三一	楊 難 敵	成 漢 李 雄 玉 衡 二 十 一 年	李 氏 勝
三五三	楊 初	前 秦 苻 健 皇 始 三 年	苻 氏 敗
三七一	楊 纂	前 秦 苻 堅 建 元 七 年	苻 氏 勝
三九四	楊 定	西 秦 乞 伏 乾 歸 太 初 七 年	乞 伏 氏 勝
四〇二	楊 盛	後 秦 姚 興 弘 始 四 年	姚 氏 敗
四〇五	楊 盛	後 秦 姚 興 弘 始 七 年	姚 氏 勝
四〇六	楊 盛	後 秦 姚 興 弘 始 八 年	姚 氏 敗
四一二	楊 盛	後 秦 姚 興 弘 始 十 四 年	姚 氏 敗

表中十一次進攻戰役中，楊氏勝五敗六，又以楊難敵及楊盛前後二時期最為頻仍，前者難敵時期，仇池國勢較弱，故以敗者居多，楊難敵時期獲勝的兩次都是乘地利之便，如三二三年，楊難敵受劉曜攻擊，向南逃入蜀地，後佔武都「據險不服」，成漢大將李璡、李稚出擊，楊難敵則「遣兵斷其歸路，四面攻之」，李氏「深入無繼，皆為難敵所殺，死者數千人」。（註七十三）劉曜攻破仇池後，班師回朝以鎮南大將軍、益州刺史田崧留守仇池，三二五年，楊難敵以田氏孤軍，由漢中回襲，殺田崧，奪回仇池。（註七十四）

至東晉末年，楊盛即位，國勢日盛，成為北方政權進襲的目標，如姚興即數次進攻仇池，楊盛多能恃險退敵，史載：

(四一三年，姚興弘始十四年)(姚興)遣建威趙琨率騎五千爲前鋒，立節楊伯壽統步卒繼之，前將軍姚恢、左將軍姚文宗入自鷲陝，鎮西、秦州刺史姚嵩入羊頭陝，右衛胡翼度從陰密出自汧城，討盛。天水太守王松悉言於嵩曰：「先皇神略無方，威武冠世，冠軍徐洛生猛毅兼人，佐命英輔，再入仇池，無功而還。非楊盛智勇能全，直是地勢然也。」…嵩不從。盛率衆與琨相持，…琨衆寡不敵，爲盛所敗。(註七十五)

路途遙遠加上後援不繼，爲北方政權進攻仇池最常遭遇的困擾。

在攻陷仇池而不能達到長期控制的目的時，略奪財貨及遷徙仇池人民於他地，反成爲攻剋仇池者主要目標之一，如劉曜「徙秦州大姓楊姜諸侯二千餘戶於長安」，(註七十六)劉朗「掠三千餘戶而歸」，(註七十七)苻堅「徙其民於關中，空百頃之地」；(註七十八)一方面削弱楊氏再興的力量，另一方面也藉此得到動亂中各國最需要的人口與糧食資原。

楊氏因地形及勢力較弱的限制，當無力還擊時，首先退回仇池以自固，更者，由陰平道回南亡逃入蜀。(註七十九)也就因由仇池入蜀之易，所以當楊氏有危難時，晉會賦予較多的關切，深懼北方外族勢力會藉仇池之道南入益、寧，再長驅直下荆揚，威脅建康地區的安全。

在防衛之餘，仇池楊氏亦致力於向外擴展，但易守難攻險峻的地勢，一方面也限制了仇池的發展。東晉以後，仇池向東逐鹿中原時，往往遭遇強勁勢力的阻擾，前期如前趙，中有苻秦、前燕，後有後秦等阻力，加上向東出征路程遙遠，亦成爲楊氏向東發展的限制之一。既無力東進，楊氏多轉向爲各政權忽視的漢中地區，做小規模的擴張，如三四九年「楊初襲趙西城破之」。(註八十)四〇五年，「蜀大亂，漢中空虛，氐王楊盛遣其兄子平南將軍撫據之」，(註八十一)殆皆爲此類。即使在仇池最鼎盛時期，楊難當(四三〇~四四一年)亦未能突破秦隴向東發展。

東晉時期，晉基於國防安全考慮，在仇池有危難時，亦曾出兵助陣，如咸安元年(三七一年)苻堅進攻仇池，史載：

堅遣其將苻雅、楊安與益州刺史王統率步騎七萬，先取仇池，進圖寧益。……晉梁州刺史楊亮遣都護郭寶率騎千餘救之。(註八十二)

晉之出兵救援，主要是基於苻軍行進路線「先取仇池，後圍寧益」的考慮，若讓秦兵由仇池攻入寧益，再順流而下，將直接威脅東晉荆、揚地區，是故晉迫切需要位居西南北方的仇池，擔負防禦他族南下的責任。晉室這次救援行動最後失敗，在苻堅「徙其民於關中，空百頃之地」的政策下，仇池開始十餘年的亡國期。而秦藉由西南地域進攻晉土的夢魘終在孝武帝太元八年(三八三年)苻堅欲大舉南侵時實現，「以諫議大夫裴元略爲陵江將軍、西夷校尉、巴西梓潼二郡太守，密授規模，令與王撫備舟師於蜀，將以入寇。」(註八十三)

五、結 論

仇池楊氏爲漢朝白馬氏的一支，分佈在今甘肅省成縣一帶，以地位僻遠完固，迄兩晉仍維持特有的風俗習慣，其中最大的特色爲氏族制的強固，氏族長權威甚至高於漢、晉王朝所派遣的地方官吏，在羈縻政策盛行的時代裏，漢晉王朝多將地方治理權委任楊氏豪帥，藉以收統治之效。即因這種氏族組織凝聚的力量，是以每在戰亂之後，楊氏領袖能迅速有效地重整氏族力量，也使楊氏較其他塢堡式政權有所作爲，對楊氏的發展有著積極的助益。但也因這種濃厚的氏族風俗習慣，使楊氏受中國文化的影響程度相對減低，與劉曜、苻堅等北方政權最大不同處，爲楊氏無法突破部落酋長制，走向國家型態，此或爲阻礙楊氏爭衡天下的一項主因。而亦因這種以氏族爲主

體的小型塢堡式政權，在兩晉南北朝時期遍存於中國北方，是故各國對楊氏所佔領的仇池，重視程度是有限的，僅楊氏欲於邊地有所作為時，北方政權才出征進討，此或為楊氏政權得以長存的另一因素。

魏晉南北朝時代，政局動盪，使南北各政權皆欲攫取更多的支援，楊氏即利用這種錯綜複雜的關係縱橫兩端。稱臣納貢是楊氏最常使用的和平外交手腕，一般而言，楊氏與東晉王朝維持和平友好的君臣關係，對北方政權則以敗降受封的情況居多。當稱臣、婚姻、送質任等和平政策無法維持時，戰爭取代一切外交關係。在戰爭中，楊氏依藉地形之便，再三迫使侵入者，在後援無繼的限制下，無法長期佔領仇池，此亦為楊氏得以長期守據仇池的原因之一。

基於以上數點，仇池楊氏受制於僻遠的地理形勢、氏族部落的組織、小型的塢堡政權、未成形的國家組織等本質，使楊氏在兩晉時期未顯現其重要性，亦不符於崔鴻撰〔十六國春秋〕「晉永寧以後，雖所在稱兵，競自尊樹，而能建邦命氏，成為戰國者」，又「善惡興滅之形，用兵乖會之勢，足以垂之將來，昭明勸戒」的選裁標準，（註八十四）此為崔氏不錄仇池國事之一因；另者，李祖桓氏認為「楊難當改元建義，並置百官」，（註八十五）應視其具有國家型態，來與十六國相比較，觀崔鴻所撰十六國者，皆為東晉時期興盛於中國北方的各個勢力，宋以後崔氏則專述拓跋史事，而楊難當之大勝是在劉宋以後（四三〇～四四一年，宋文帝元嘉中葉），時間上的差距，為崔氏未錄仇池事之另一原因。

仇池楊氏在兩晉時期，因其發展未有顯著特色，是以史書未有專篇述之，但又因其依憑特殊的風尚、地理形勢、及複雜的南北勢力，使楊氏藉以依違於南北之間，較兩晉南北朝時期其他塢堡式政權常出現於史冊。

附 註

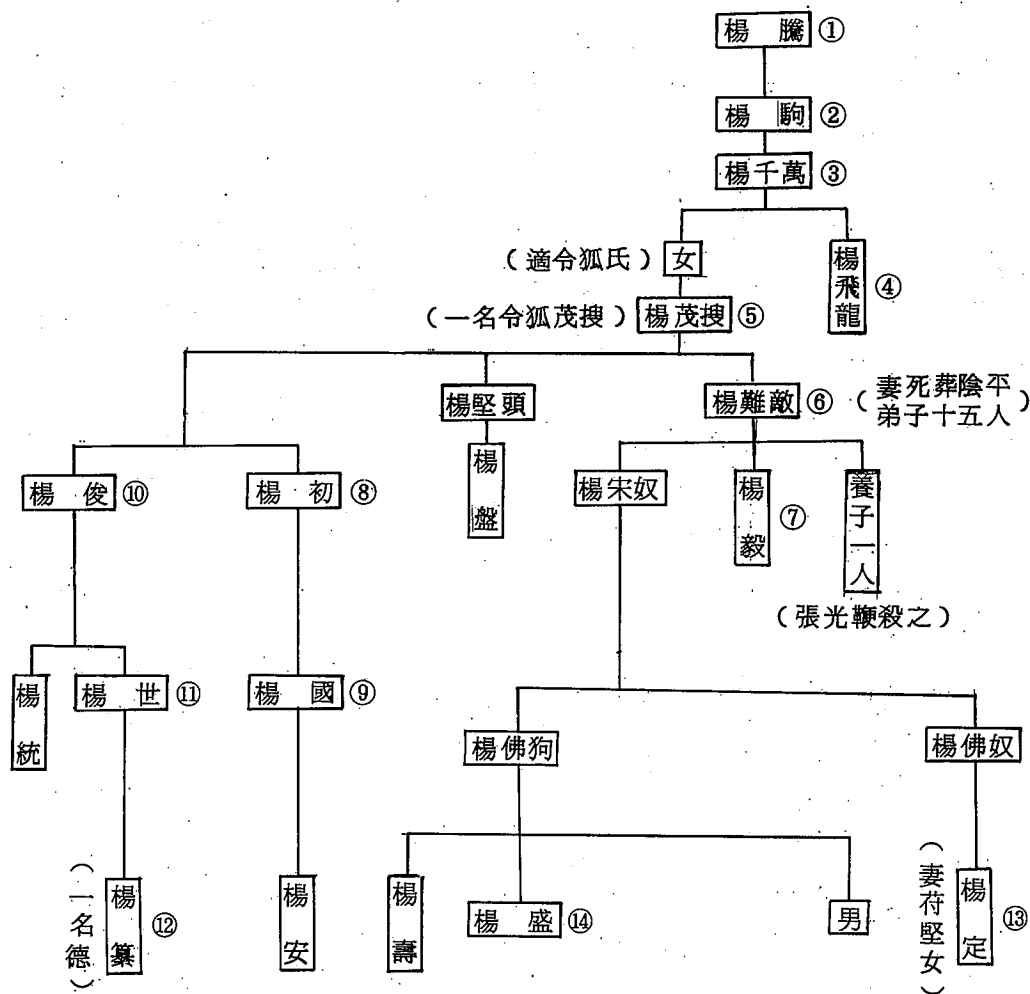
- 註 一：〔魏書〕（鼎文書局新校標點本，台北，民國六十八年二月二版）卷六十七，「崔光附崔鴻傳」，頁1530。
- 註 二：〔仇池國志〕，李祖桓，書目文獻出版社，北京，一九八六年。
- 註 三：〔魏書〕卷一百一，「氏胡傳」，頁2227。
- 註 四：參見蘇慶彬〔兩漢迄五代入居中國之蕃人氏族研究—兩漢迄五代蕃姓錄〕，（新亞研究所專刊，香港，一九六七年九月），頁287～311。
- 註 五：資治通鑑（大明王氏出版公司，台北，民國六十四年，以下簡稱〔通鑑〕）卷七十三，魏明帝青龍四年第四條胡三省註引杜佑〔通典〕：「魏武令夏侯淵討叛氏阿貴、千萬等。後因拔棄漢中，遂徙武都之種於秦川，是曰楊氏。苻堅之先，是曰苻氏。楊氏苻氏同出略陽，世為婚姻。」頁2315；按〔通典〕（杜佑，新興書局，台北，民國五十四年）卷一百八十九，「邊防五」並無「是曰楊氏，苻堅之先，是曰苻氏。楊氏苻氏同出略陽，世為婚姻」一語，但載有「初，茂搜孫宋奴二子佛奴、佛狗奔苻堅，以女妻佛奴子定，以為尚書領書將軍」事，頁1018，感信這種同族聯姻關係在當時是相當盛行的。
- 註 六：〔後漢書〕（范曄，鼎文書局新校標點本，台北，民國六十三年初版）卷八十六，「西南夷列傳」「白馬氏」條載：「白馬氏者，武帝元鼎六年開。……氏人勇戇抵冒，貪貨死利。居於河池，一名仇池」。頁2859。

- 註六十三：同上註。
- 註六十四：〔魏書〕卷一百一，「氏族傳」，頁 2227。
- 註六十五：〔宋書〕卷九十八，「氏胡傳」，頁 2405。
- 註六十六：〔晉書〕卷一百十九，「姚泓載記」，頁 3009。
- 註六十七：〔宋書〕卷九十八，「氏胡傳」，頁 2430。
- 註六十八：〔晉書〕卷一百十三，「苻堅載記上」，頁 2894。
- 註六十九：〔晉書〕卷一百二十一，「李雄載記」，頁 3038。
- 註七十：〔晉書〕卷一百五，「石勒載記下」，頁 2755。
- 註七十一：〔晉書〕卷一百十七，「姚興載記上」，頁 2985。
- 註七十二：〔晉書〕卷一百二十一，「李雄載記」，頁 3038。
- 註七十三：〔通鑑〕卷九十二，晉紀十四，「明帝太寧元年」，頁 2915 ~ 2916。
- 註七十四：〔晉書〕卷一百三，「劉曜載記」，頁 2697。
- 註七十五：〔晉書〕卷一百十八，「姚興載記下」，頁 2996。
- 註七十六：〔通鑑〕卷九十二，晉紀十四，「明帝太寧元年」，頁 2913。
- 註七十七：〔晉書〕卷一百三，「劉曜載記」，頁 2699。
- 註七十八：〔魏書〕卷一百一，「氏族傳」，頁 2228。
- 註七十九：〔通鑑〕卷九十二，晉紀十四，「明帝太寧元年」，頁 2915 ~ 2916。
- 註八十：〔通鑑〕卷九十八，晉紀二十，「穆帝永和五年」，頁 3095。
- 註八十一：〔通鑑〕卷一百十四，晉紀三十六，「安帝義熙元年」，頁 3581。
- 註八十二：〔魏書〕卷一百一，「氏族傳」，頁 2228。
- 註八十三：〔晉書〕卷一百十四，「苻堅載記下」，頁 2911。
- 註八十四：〔魏書〕卷六十七，「崔光附崔鴻傳」，頁 1503 ~ 1504。
- 註八十五：李祖桓，〔仇池國志〕，頁 13。

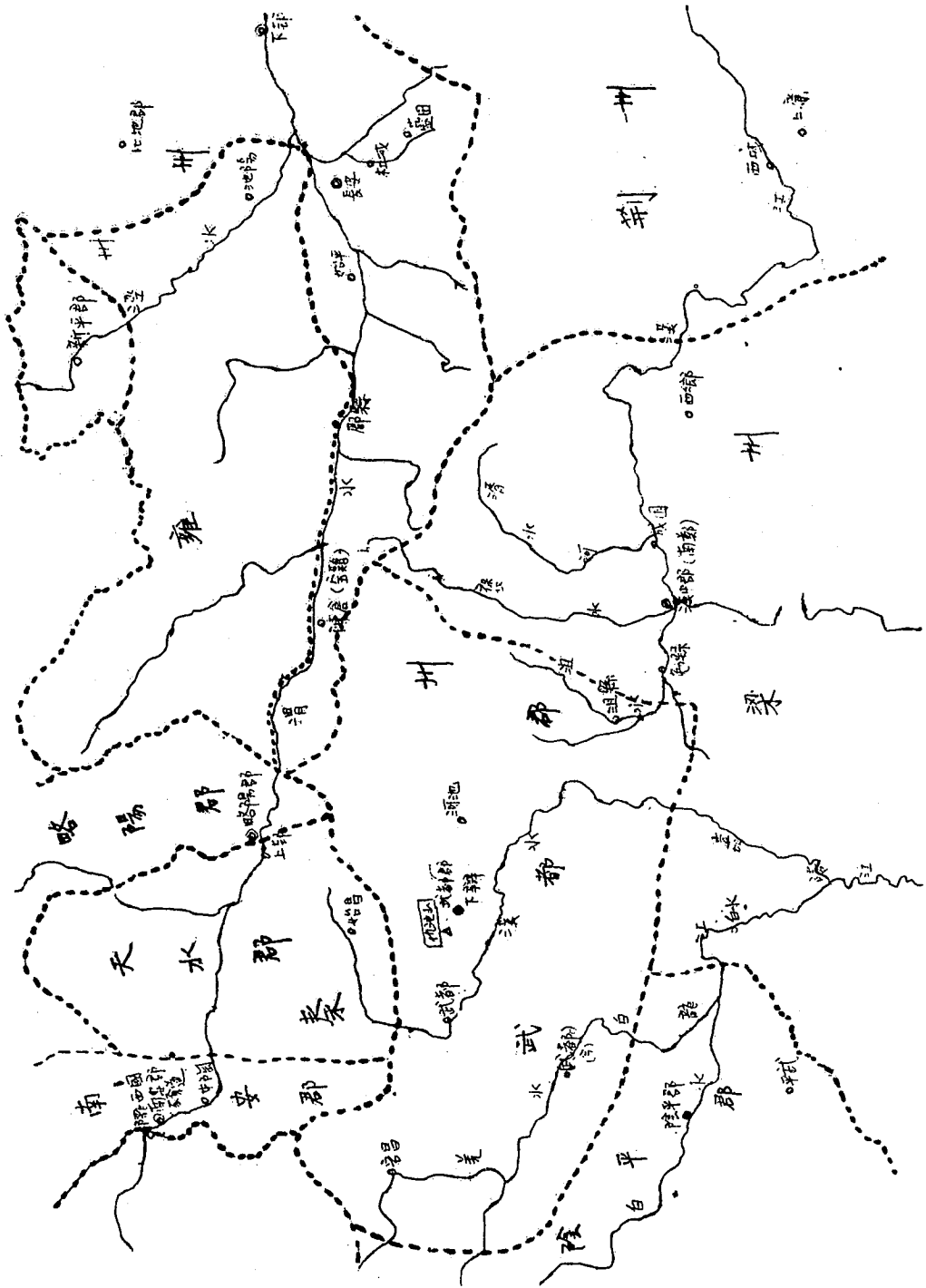
(附表一)

兩晉時期仇池楊氏世系表

* (轉引自李祖桓〔仇池國志〕)



西晉末年仇池地區州郡圖



歷史知識在議會政策說明中之功能及其結構—— 三十年來省議會議員發言之分析

胡昌智*

摘 要

歷史知識之使用中所具有的主體性 (subjectivity) 與歷史知識所呈現出的理性 (rationality) 程度，這兩者之間的關係是本研究的主题。研究結果得知：歷史知識中之主體性與知識實踐中的理性有相輔相成之關聯；也就是說，Subjectivity 不但沒有破壞歷史知識中的 rationality；相反的，它是建構出歷史知識中的理性的基本因素。本文就本省省議會二十年（民國 57 年 6 月至 76 年 6 月）的議事發言為研究資料，抽取其中有關歷史知識的部份，從演化、例證及傳統式等歷史意識結構為工具進行分析。

一、導言 問題構想、資料的選擇

歷史知識作為日常生活裡的一項資源，其潛在的力量是巨大的。畢竟我們日常生活中的任何一項外物，都是歷史發展形成。我們日常生活中的各種結構——考試、婚姻、家庭、經濟行為等的結構——也都是歷史發展形成的。而我們在彼此瞭解時所使用的工具——語言文字——也是在歷史發展中形成的。我們是生活在一個發展形成的狀況中，而且，我們的語言更是充滿了歷史的成份。在這樣性質的生活條件下，我們想知道，當人們在建議彼此共同能接受的行動方案時，歷史的資源是否在語言中被經常使用，以及它是如何被使用，這是我們的問題的出發點。

議會在我們社會中，是建構行為方案（預算的使用、施政的方向、現狀的檢討等）的主要地方之一。而且，議會是最持續、公開，而有代表性使用語言的地方。我們選擇議會議事的資料，藉以瞭解在我們社會中，討論公共事務、想引導別人認識問題、以及嘗試以說理方式折服別人時，歷史（知識）資源是如何被使用。議會議事的內容，有時純粹限制在法律條文中；有時根據抽象原則論述；有時引述現狀中的現象，訴諸感情；而歷史資源也經常在論述中被使用的一項資源。

我們分析議事內容中歷史資源的使用，主要要注意的是歷史資源使用時所呈現出的理性成份。我們注意①歷史資源有那些基本的方式？各種不同使用歷史資源方式下，歷史資源的部份，在整個申論議題的文字中所佔的角色如何？它是呈現議題的主要地方呢？還是申論中的附屬性文字。②同時，我們注意議事時所使用的歷史資源，是否有助於提案者將議題清晰的呈現給聽者。③所使用的歷史資源是否具有引導聽者參與討論的力量；或正好相反，它具有訓示而指導的性質，封閉了別人對問題討論的意願。這點所代表的理性，是我們特別強調的。④使用的歷史資源是事

*東海大學歷史系教授

實性、具體而有根據的呢？還是空泛的歷史概念？它們具有那些理性及非理性的成份？在這個對歷史資源使用的理性成份問題之下，我們同時想問，那些議會中的議題，比較易於使議事者用理性成份較高的歷史資源使用方式進行申述及剖析；而那些議題則易於引導議事者用理性成份低的歷史資源使用方式去處理。最後，我們也想知道，在二十年來省議會議事的過程中，能否讓人察覺出歷史資源使用方式，是在往更理性的方向發展，或者沒有變化。

我們問題集中在歷史資源使用的理性成份。因為我們相信，議會本身代表的就是社會中以理性方法處理所有社會力量衝突的機構（所謂理性方法，基本上指的是以理服人的方式）。檢視議會中理性程度，可以具體的從其所使用的文字着手。而有關歷史的文字檢視，一方面可以瞭解議會中理性的一般情形，另一方面，可以瞭解歷史資源在人們意識中的存在及使用方式。我們相信，這是從理性的觀點進行的一項具有重要性的自我瞭解工作。

我們在有限的工作時間及財力之下，選擇了省議會第四屆第一次大會（民國57年6月）至第八屆第四次大會（民國76年6月），二十年間的議事資料為分析對象。這二十年中共41次的大會，其記錄，刊在「台灣省議會公報」中的十九卷第一期至第六十二卷第七期，總計76,359頁中。

從這76,359頁議事資料中，我們一共找到1523件明顯使用歷史資源的議事資料。這1523件使用歷史資源的個案，就是本文所藉以分析的資料。

為了便利我們對歷史資源使用中理性成份的分析，我們將歷史資源的使用，依其使用的方式，分為三大類：（一）將歷史的演化發展而呈現出來，並藉以說明及討論議題的方式，（以下簡稱演化發展的方式，或變遷的方式）。（二）將歷史以故事經過、典故教訓及概念的方式呈現出來，藉以說明及支持自己的論點。（三）將歷史當作恒常不變的過程的方式呈現出來。在這三大類基本形式之下，我們繼續探討其中變化的形式，以及討論各種形式所針對的不同議事主題。以下我們的分析，特以這三個基本歷史資源使用的基本形式，作為段落。

有關對話中理性（Rationalität）的問題，我們可以從兩個角度加以說明。①某人所說的話，是否將所要建議及批評的問題清晰的呈現。在這裡清晰性（Klarheit）是理性的標準。問題的清晰性來自句子中所使用的資料的充分，概念的明確性，以及概念與概念之間的邏輯性。一段質詢中，如果資料（數據）、概念、邏輯都妥善，我們可以將它定為高理性程度的。②衡量對話中理性的另一個角度是，所說出的論證（任何敘述也都是解釋及論證），是否具有可以被討論的性質。上述第①點所說的內容的清晰性，是論證可以被討論的前題之一。（因為一個主題內容不清晰的主題陳述，要被討論之前，需要進行許多枝節性的說明；譬如對話者，或被質詢者，必須再回問提案者，他的意思到底是什麼？主題到底何所指？以及所指涉的事件到底從那裡聽來的？有沒有資料？是真是假？）討論之所以進行，雖然基於提案人問題論證的清晰，但所討論的焦點根本上還是在於立場及觀點。

把立場與觀點在提案中呈現出來，使它可以被別人討論，這是理性的標準。凡是將立場觀點隱藏，或自己也並不確知立場如何，或將自己的立場神聖化、絕對化，這些都是阻碍討論展開的根本因素，這些都可以被歸類於低理性層次中。

上述這兩個角度的區分，只是理論上方便而做的區分。在實際實用文字時，這兩個角度涉及的問題是交雜在一起而不易分開的。我們不但很難找到純粹中立而不具有價值立場的資料，而且概念的選用也都有價值立場的影響。但不論如何，內容清晰性與立論之具有可討論性，是我們分

析理性成分時的標準。

議會提案及回答中涉及歷史知識的用詞，我們可以用上述兩個角度來審視他們的理性程度。事實上，歷史的概念、資料，是人們表達問題及論述己見時，自然會接觸及使用的資源。歷史性的資源是人們整個語言使用中佔有基礎的地位。我們擷取議會提案中有關歷史知識的部份，說明歷史知識使用方式之理性。

以下我們就上述提到的三種歷史資源的基本使用方式分別分析議會中歷史資源的使用。

二、演化方式的使用

①發展與停滯概念交互的使用。在議會提案中，提案者說明問題時，常常簡述所提問題產生的背景。在這個背景中問題被呈現出來。譬如，林火順議員討論「糧食管理治罪條例」問題時，舉了一個例子，他說：

中部某雜貨店老闆，因賣米而違反糧食管理治罪條例，被法院判處徒刑的事情。本席感到非常的痛心，按違反糧食管理治罪條例，制定於民國三十七年（四十一、四十二、四十七、六十年修訂過），當時的背景是糧食生產不足，政府為確實掌握軍糧、公教糧食及民糧等糧源，乃制定該條例，以防止糧食之囤積居奇。事隔三十餘年，環境已大為不同，目前是稻米生產過剩、豬價下跌……等等的農業問題，已與三十多年前完全不一樣，但我們的法律還停留在三十多年前的舊法律、舊觀念中，已不合時宜，目前全國的各雜貨店，均在賣小包裝的米，如按該條例的規定，均屬違反，應送法辦。（53-21，2189）*

林議員將“現存”糧食管理條例的合理性問題，放在四十年以來的糧食發展過程中加以呈現。他所要說明的該條例的不合理性，雖然從中部雜貨店老闆之治罪案開始說明，但這件案子他只短短帶過。真正呈現該條例不合理性的方式，是說明它源起時的糧食生產狀況，以及這樣的社會及生產狀況早已不復存在，而條例及法令却仍繼續存在。

法令之所出的實際社會狀況的變遷與法令的停滯，不但並存，而且這樣停滯性質的法令，甚至還在懲罰變遷結構中的個體。林議員利用變遷與停滯，清晰的呈現了他認為不合理的現象。他敘述的清晰性，因他提及該糧食條例制定的年代——民國37年，以及幾次修訂的時間，而越發提升。

類似這樣的方式的歷史資料使用，可以再藉蘇俊雄議員與林洋港省主席的對話，繼續加以說明：蘇議員在林主席回答了高雄市升格問題之後，繼續說：

高雄市的升格，依據林主席的答覆是依據民國十九年所公布的自治市組織法來辦理的，當時還沒有實施地方自治，也無所謂的省議會存在，不過民國三十六年行憲以後，台灣各縣市已經按照憲法的精神，根據地方自治綱要實施地方自治，而且在省政方面，也公布了省議會組織法，組織議會來向省地方自治前程邁進，在這種憲法及制度的精神之下，今天我們本着所謂法律總體次序的精神，在法理上或實用上，我們不能因為民國十七年的法律沒修改，而以法的觀念來抹煞了今天推行民主憲政以及地方政治的精神。（40-18，1998）。

林主席回答有關高雄市的問題，是引用民國19年的自治市組織法。而蘇議員將這種訴諸民國

*下文中所引資料以此種方式表達。53-21指臺灣省議會公報第53卷第21期；2189指第2189頁。

19.年原始條文的辯論方式，放入變遷的過程中，呈現出忠於原始條文這種行爲的不合理性。蘇議員所提出的變遷內容，是民國三十六年本省行憲以降，地方自治的各種措施及活動。在這個包括衆人活動以及具有動力的過程之中，一項民國19.年，看似可資根據的法令，忽然呈現出它停滯的性質。蘇議員使用歷史資源的方式，正如前例中林火順議員一樣，是將相關現象變遷的一面彰顯出來。歷史的性質對他們而言，不但是變遷，而且“變遷”更不只具有中性事實的性質，“變遷”更具有正面意義的概念；它成了批判的標準及工具。

從問題的呈現這方面而言，林議員及蘇議員兩人都將問題藉著提出一個變遷的過程而清晰地提出，他們的立場也是同時建立在對變遷的肯定。具體的建議及做法，對他們而言，並沒有一個固定的模式及成規可循，唯一必須依據的是實際變遷的趨向。這樣的立場是具有開放性的立場，也是可以容納不同做法及意見的立場。從這兩點而言，這類歷史資源使用的方式，我們認為它具有高度的理性。

如果我們將上述兩個例子做爲一個類型，我們可以見到略有變化的其它兩種歷史資源使用方式。一種是把提案中的問題放在比較具體的發展中，讓人瞭解問題之源起及經過，並詢問這樣的發展該怎樣繼續下去^②。另一種是比較粗略的提及傳統與現代之間的社會差異，提出屬於現代社會中的問題，進而說明所提問題是人們今天新的挑戰^③。這兩種類型並未以變遷來突顯某特定現象（法令）的停滯性質，進而批判它。它們只藉著提示發展過程，而呈現一件繼續發展下去時有待解決的問題。我們依次說明：

②我們先提出實例，再加以解說。莊金生議員在向李登輝省主席提案時，提及平地山胞財產缺乏法令保障時提及問題的源起，他說：

日本據台以後，積極整理土地，於一九二八（昭和三年），台灣總督府制定森林計劃事業規程，將山地區分爲「要存置林野」（即國有林班地）、「不要存置林野」及「準要存置林野」。後者又稱「番人所要地」，專供山胞使用，預定劃編面積二十萬公頃，將山胞活動範圍局限於此區域內，此項區分爲現今山地保留地之基礎。如今山地山胞擁有確定保障之山地保留地，而東部之平地山胞，不予劃編保留。甚至在民國三十六年省政府成立後仍沿舊慣，如今落得無保障情形下，不明土地權屬及管理機關，又不諸法令，而代代使用公有土地。故日據時代迄今仍未辦妥承租手續者甚多。平地山胞爲原住居地建築基地，是爲最困難之事！故無法申請住宅改建或修建，影響生活環境改善。（49-21，2559）

莊議員所要求的是墾拓過程中對平地山胞生活改進的進一步加強以及解決，而其中問題焦點，他放在土地使用權上。並且將今日平地山胞與山地山胞在土地使用權利上的差異，從日本人及漢人墾拓的過程中，加以說明。

同樣的，洪性榮議員在討論台糖公司的業務必須加以調整時，從台糖的發展史及本省經濟結構轉型上來呈現他所關注的問題，他說：

本省財政從清朝光緒三十三年（西元一九〇七年）以後，由於糖業發達，出口砂糖消費稅大增，因而出現「台灣財政的黃金時代」。當時台灣總督府僅以經常收入，無需舉債，便可自力興建鐵路和港灣。到了民國三年（西元一九一四年），爲破除日本政府在「日俄戰爭」以後所面臨的財政困難，台灣的「砂糖消費稅」甚至可以移撥作爲「一般會計」，貢獻給日本內地政府國庫使用。台糖對本省財政的貢獻和重要性，前後大約五十

年左右。進入六十年代以後，由於本省經濟結構逐漸轉型，蔗糖生產成本激增，使得台糖公司的營業盈餘逐年減少，最近幾年甚至出現赤字，必須依靠其他事業作為挹注—從「寶貝」到賠錢貨，只說明一件事實：台糖的歷史角色必須加以調整了。（51-24，2850）

莊議員本身寄望的是由台糖逐漸減少對糖業的專注性，負起本省發展酪農事業的「火車頭」，這樣的寄望，是與他所見的台糖本身在糖業發展局限相結合。從問題表達的清晰性這個角度而言，莊議員藉用清末至日據時期以及至民國六十年以來的發展，已成功地達到了他的目的。同時，他所提出台糖發展的轉機—酪農事業—並非絕對性而且不容討論。（以歷史資源絕對化自己的立場並閉鎖讓別人討論立場問題的可能性，見本文第三節）相反地，莊議員以台糖現有的人力、物力、經驗等資源，申論這種轉變的可行性，提供別人批評的餘地及機會。這種方式歷史資源的使用，同時滿足問題清晰性及討論之開放性，它具有高度的理性成份。

③以歷史發展為背景呈現問題，是另外一種演化式歷史資源的使用形式。提案者所陳述的問題，雖然是放在一個變遷過程中，但是，一則這個變遷過程以非常籠統的方式被提出，再則，提案人的問題與該變遷過程也沒有直接而具體的關聯。這種使用歷史資源的方式，在理性的標準下，因為它籠統而關聯性又並非十分確切，我們可以將它分類於較低的理性層次中。我們舉例說明，高崇熙議員建議頒訂老人福利法時，是以說明老人問題是歷史發展下產生的新問題着手，進而要求老人福利法應早日頒訂。他說：

我國一向崇尚倫理，家庭生活以尊長為中心，數千年來從無老人問題。但近年來本省由於工商業的突飛猛進，經濟、社會結構發生了急遽的變化，由農業社會轉變為工業社會，由大家庭制度變為小家庭制度，往昔老年人在大家庭中的地位與尊嚴，已大為低落，尤其在農村，由於農民終年辛苦所得不多，年輕的一代都湧進工廠，留下「老農」守着祖業，而現在的農村亦日趨講求功利主義，使老人益感徬徨、寂寞、空虛，甚至有部份老人發生了無人照顧的失養問題，以致逐漸形成社會問題。（41-10，644）

「農業社會走向工業社會」這個大變遷，是一個較為籠統的表達變遷的方式；不只老人問題可以藉用這個變遷加以籠罩，其它如青少年問題、社會治安問題、綜合稅務申報問題，以及環境污染問題，都可以藉用這個變遷得到說明。正因為它包容性大，而且無具體及確切現象指涉，我們稱之為籠統的變遷概念。

在議會質詢中，藉用「農業社會走向工業社會」這個變遷概念的討論相當多。再舉一例，林蔡素女議員質詢違警罰法的適用性，說：

目前的違警罰法，是民國三十二年九月公布，實施已經三十年，三十年的農業社會已成為開發中之工業社會，不但都市人口之密度已急遽增高，即一切的社會現象亦非三十年前可比，是否能適應時代，維護社會秩序，及環境衛生的功能？值得考慮和檢討的，實有徹底修訂的必要。（26-9，280）

違警罰法的適用性的說明，原本可以更確切地將它放在它成立的時代背景，它當時的需要，以及這些背景條件及需要的轉變。林蔡議員不及於此，而以從農業社會轉變到工業社會這種一個籠統性的過程，作為背景，質疑該法的適用性。它的說理性（argumentative power）屬於較低層次。

從統計上看，在所有第四屆至第八屆議會公報中，有關歷史資源使用的，1523條議事中，有

43 條屬於第①類，62 條屬於第②類，155 條屬於第③類。總計有 260 件以演化變遷來說明提案及答辯的發言。在總歷史資源使用中佔 17.2%，以表格表示：

以歷史變遷的方式申論議題，1523 = 100%

類別 數據	第①類	第②類	第③類	總計
實數	43	62	155	260
百分比	2.8%	4.2%	10.2%	17.2%

第①類的 43 件中，包括地方自治（選舉、行政區域劃分）12 件，稅務（賦稅、營業稅）6 件，山胞問題（農業、福利）6 件，能源、勞工、貨幣問題各 4 件，廣播電視、林業、漁業、老人福利各 2 件，教育、民俗、少年問題、家庭計劃問題各 1 件。

第②類的 62 件中，包括地方自治問題 17 件，山胞問題 9 件，稅務問題、老人、退休、社會福利問題各 7 件，勞工、林業、交通各 6 件，教育問題 4 件，自來水、中醫、體育、合作社各 2 件，以及銀行、廣播、婦女問題各 1 件。

上述兩類理性層次較高的歷史資源使用方式，傾向於某特定議事範圍——地方自治問題及山胞問題。而議會中質詢的教育問題（包括教師角色、學校考試制度、體罰、教育內容等），顯然較少以理性層次較高的歷史論述方式，說明問題。有關這一統計上呈現出的現象，我們將在以下議會中歷史資源其它使用方式及其理性的說明中，做比較分析。

從屆次上來看，第四屆中，第①類有 10 件，第②類 17 件，第③類 34 件；第五屆，第①類 7 件，第②類 12 件，第③類 28 件；第六屆，第①類 9 件，第②類 10 件，第③類 22 件；第七屆，第①類 11 件，第②類 14 件，第③類 37 件；第八屆，第①類 6 件，第②類 9 件，第③類 34 件。如表：

屆別 類別	第①類	第②類	第③類
四	10	17	34
五	7	12	28
六	9	10	22
七	11	14	37
八	6	9	34

第八屆因所使用的記錄，僅至第四次大會記錄，資料較少，在整個統計中，三類的數量略低。從整個統計分布而言，看不出時間上發展的變化，也就是說，歷史資源的這些使用方式，在民國五十七年至民國七十六年之間，呈現穩定的狀況，並未因社會變遷、教育發展，以及議會中議員的

新陳代謝，而有所變更。

從上述統計上看，理性方式使用歷史資源的能力，是與特定質詢題目相關，而與時代發展無必然關係。也就是說，早期議員與後期議員平均而言，針對某特定議題時一如地方自治——會自然傾向於用發展觀點進行說明；資料如未顯示後期議員比早期議員，有更理性的歷史資源使用問題33件，社會福利（包括老人、兒童及婦女地位）共54件，教育問題（包括學校財務、職業教育、師範教育、教師地位、教學內容）共42件，農業發展（包括農業政策、賦稅、農業人口移動等）共21件，能源問題9件，貨幣、銀行的問題7件，交通、電訊問題7件，自來水、公共墓地、倉庫、古蹟維護各3件，其餘6件為語言問題，警民問題（2件）、物價問題、觀光問題（2件）。

引用國史例子的128件，有49件是討論行政問題（傳統治術原則），農業問題的討論佔31件，教育問題佔28件，其餘20件，包括中醫、稅務、國術、古蹟維護等問題。

從內容上比較，行政問題及教育問題，是例證式歷史資源使用方式中，最常見的說明對象。而污染、社會福利，則顯然只能以歐美及日本（尤其是日本近代的污染問題，最樂於被引述）當代史事例加以說明。

能夠用國史例證加以說明，又能用歐美、日本當代史事加以呈現的，行政及教育問題中，顯然具有雙重特性。一方面，在這些問題中，議員見到較多恒常不變的原則，可以藉用歷史事例加以說明。另一方面，在這些問題裡，他們也常從歐美、日本國家中得到新的改進刺激。倒是污染及社會福利等問題，在意識中，顯然被認為是純前瞻性的，而並無舊原則可循的問題叢。

③歷史概念、歷史成語作為歷史資源使用：國史例證的使用，與歐美、日本當代史例證的使用的差異，另外可見於一個特殊現象上。國史例證一般都可以簡化到成為典故、成語、定則，而將整個故事的首先如何，然後又如何習慣及能力。

下面我們補充一類與以此發展方式呈現歷史資料相關的歷史資源使用方式。

④有一些歷史資源的使用，我們可以看出它顯然出自一個變遷的觀念，但議事者並未提及變遷。而且議事者所使用的歷史資源也不是資料、數據，而是歷史概念。我們在議會公報中，發現數量並不很多的這類歷史資源使用方式，歸之於以發展方式使用歷史資源之第四類。舉例說明：

「邊疆」這個詞，在今天中華民國台灣省而言，是不存在的。我們的省議會如果討論本省內事務，而使用「邊疆」這詞時，有其它轉借上的意義，這種轉借是歷史資源使用的方式，譬如，林佺廷議員與周菊村警務處長討論患有精神病警察的遷調問題，周處長回答林議員有關患有精神病的警察人員工作安排，說：

林議員建議的，本處民會和衛生處協調過。關於患有神經病患者，本處儘量減少其工作量。我們希望將來將患者能夠集中做訓練或休養。

林議員再表達他所真正擔心的安排辦法：

請處長勿集中在苗栗，因苗栗神經病患者特別多。其次請教處長有關人事問題，古時候做官如過失均發配邊疆，請問處長：苗栗是否算邊疆？否則在台北市、基隆市犯案之警察，為何均分配至苗栗。（33-9，338）

「邊疆」這概念，在交通通訊、國家資源整合過程中——至少在台灣——是一個已經不具有具體意義的歷史名詞。在歷史上，它所具有的教化遠近、文明程度等，為衆人所共同接受了意義，被林議員借用到警察人事遷調課明。「邊疆」兩個字，具有強大的說明力量。在使用發配「

邊疆」一詞時，它在意識中，一方面有著現代非古代，這種「時代已變遷了」變遷概念；另一方面他又認定主事者還是用如古代一樣的舊習慣，在瞭解我們的國家（有京城、有邊疆），以及辦理我們的公務。林議員的歷史資源使用方式，顯示出他潛在的（implicit）歷史變遷解釋，並展開對停滯性行為的批判。從這樣的觀點看，它與上述第①類型的歷史資源使用方式非常吻合。所不同的是，林議員所代表的對話中，沒有凸顯地（explicit）將變遷現象提出。但是，我們認為像這樣歷史資源使用方式，是有表達者充份主體性（subjectivity）的創造力在其中，同時，表達者也顧及到並喚起了聽者對這歷史概念基本而共同的認識，使得問題的清晰性，在對話的兩人中間呈現。

廖榮祺議員檢討今天升學主義思想及制度時，用了「科舉制度」來說明今天的聯考，這種使用歷史資源的方式，與前述「邊疆」概念的使用，如出一轍。廖議員提及補習班沒有傳授真知識，學生精力虛耗於瑣碎餛飩，而許多公職的取得，又非有這些不切實際學習過程，他提出的批評說到：

本席冷靜分析，補習班如此畸型發展，主要癥結實是升學主義膨脹的結果。而升學主義又是深受「文憑主義」的影響，因此使我想起在滿清以前，二千多年來「科舉制度」，用「功名」作為「出仕做官」的標準，與今天「文憑主義」有什麼不同？（40-14，1392）

「科舉」作為一個人人能詳的歷史概念，而且，又與封建社會之八股文習作相聯繫，廖議員將時代發展中今天的現象，用一個歷史名詞加以形容，而呈現他所要提出的問題。

另有數位議員引用國父孫中山先生，要人民當「皇帝」這則歷史概念呈現實作法及現象的停滯性質，在省議會76359頁公報中，僅有17則，而且分布零散，無法說明議員使用這類歷史概念的無形規則：它們既不重複出現在特別議題中，也不集中在某特定議員及年份發言中，它的出現，可以說多屬偶然性質。因為此類歷史資源使用方式，相當具有理性成份，但是其出現，只能歸之於偶然，我們特別從第一類中抽離出來，特別敘述於上。

三、例證方式的使用

以舉例的方式使用歷史資源，在省議會質詢中，較上述以發展方式使用歷史資源常見。

正如以發展方式使用歷史資源一樣，在舉例的方式使用歷史資源時，理性成份仍有高低的差別。理性成份高低，也是可以分析而得見。

①以中國史事為例，說明提案，與以外國史事為例說明提案，表面看來，形式一致；功能也都在於借用前人事例中之教訓，支持自己提案中的看法。但是，使用兩種歷史例子，背後對歷史發展及重複的意識，卻有極大的差別；這項差別，顯示出兩種歷史使用方式理性成份上的差異。我們先舉以國史為例：林佾廷議員討論實行法治肅清貪污時，用明太祖的一段故事，說明提振綱紀的辦法：

明太祖定都南京之初，適逢荒年，下令禁釀，而大將胡大海之子，以造酒犯禁，太祖排斥大臣多勸，逐殺大海之子於市，於是朝野皆肅綱紀一振。（40-17，1860）

同樣性質的例子，莊金生申論金融革新時，也提到一段通俗歷史知識做為教訓，要求調整金融業界「情」、「理」、「法」三個原則的優先次序，他敘述〔三國演義〕中失街亭的故事說：

諸葛孔明令派馬謖領兵駐守街亭要地，但馬謖不聽王平副將的忠言，結果守土失職，竟被孔明下令斬首。但是孔明哭了。所以平劇中有一段叫孔明揮淚斬馬謖。我們進一步的研究，孔明既斬馬謖，何又揮淚呢？這可能是馬謖以前為蜀國有些貢獻；但孔明只講法，不講情，不得不斬之；他能揮淚，這是屬情之使然。再說回來，稅務員對國家有些貢獻，這是一個公務員份內之事，應當奉公守法，更應該把份內之事精益求精才對！（40-9，700）

歷史事例中呈現出的教訓，是提案者所強調的，他們強調這些教訓，在今天也有其效力。這種使用歷史資源方式的背後，是相信有些原則是不分時間、空間，一概有效，社會的基本條件，對他們而言，是不變的；而且，人性是基本不變的，認識了歷史故事中的教訓，就能在切身的問題中，得到解決的方案。歷史教訓能不斷的提供生活中解法問題的智慧，這樣的信念中，包括相信歷史事件基本上是會不斷前後重複。正是在這點上，與引用外國歷史例子性質不同。我們先引使用外國例子的資料，然後再做比較說明。

②引外國當代史事件為教訓的歷史資源使用方式：林文雄議員討論繁榮農村經濟的辦法時，提及日本的做法說：

據對日本農村有研究觀察的人士發現，二十年前日本農村普遍壓耕，全家族遷到都市住進工廠謀生比比皆是。因靠天吃飯無法安定生活（當時米糧大部口）。如住進工廠生活就安全保障。而後政府改變農業政策，農產品保價收購及多項改變，農民有利可圖，漸漸農地復耕。因農民回到農村，大部份中小工業跟著到鄉鎮設廠，利用農閒期的勞力或農家老小有閒人手幫助提高產量。很多鄉鎮地區已發現成日本國內有名工業地帶。日本的這些農村衰興過程足資我們借鏡參考。（52-24，3349）

同樣地，劉樹燾引用法國季斯卡的行政經驗，希望提升我們人民對政府政策的瞭解，他說：最近法國總統季斯卡上台之後，他提出四點，很值得我們仿效，他的第一點，是求諸權力，政府做什麼，應該透過所有傳播機構讓老百姓了解，而且還要老百姓去理解，這樣老百姓對政府就有十分的瞭解，老百姓也就不會透過議員向政府要求不當的請求，這點季斯卡做得很正確。……這也是季斯卡成功的一面，可以提供主席作參考，將來可否這樣做，我們可以慢慢地將目前很多的結打開來，這是我個人的看法，主席不知有何想法，請主席指教。（41-21，1836）

議會中所引用的外國事例，幾乎都是當代史的事件。不論是有關日本的農業政策，或者有關法國政府公共關係，皆如此。在我們所查出使用外國事件的237個發言個案中，百分之九十六（227件）是第二次世界大戰以後的歐美及日本史事。

這種引用當代史的現象，有其特殊意義：提案人雖然也都像舉國史事例的議員一樣，相信人類活動會不斷重複，前人的經驗會給我們做為教訓。但是舉歐美及日本當代史事件為事件，並從其中吸取教訓的提案人，其意識中的歷史事件之重複發生現象，並不同於引國史事件為例者，對歷史重複發生的看法。引歐美及日本當代史事為例的提案人，相信歷史是發展的，而且是有不同階段的發展，每個階段中的情況及生活的條件，並不一樣。因此，從一個社會的歷史而言，它的前後並不重複發生，也無教訓可言。他們所見的重複是不同社會及國家發展過程的重複。文明的發展對他們而言，基本上有一定的階段及模式。只有先進國家的經驗，才對後進國家有其有效性；自己國家過去的經驗，是缺乏教訓力的。

從變遷的觀點看，強調過去經驗教訓以爲今日師，是理性不足的思考方式；因爲社會在複雜及快速的變遷之下，一切昔日事件發生的背景均已改變，經驗的教訓功能，因此小之又小。引用國史故事做爲施政原則的提案人，大多只將歷史故事作爲提案附帶之說明，以次要附屬的性質，加以運用，並非汲有原因。同樣的，從變遷的觀點而言，引用工業先進的歐美及日本當代史事的提案，有其較多的理性成份。一方面，因爲它不斷地在新狀況下衡量問題，另一方面，他們所引的例子，通常都並非只具有附帶說明的功能；相反的，它們就是問題的主要呈現場所。

有關上述兩種不同方式下歷史資源的使用，在整個提案及論述中，佔有不同的重要性，因爲已進入修辭學的範圍，不在這裏繼續討論。不過我們可以權括的說，引用國史事例的 128 個提案，僅具有較低成份的理性。

從內容上看，引用歐美及日本當代史的 237 件例證的分佈如下：環境污染及生態保護問題共 46 件，地方自治及選舉，這類敘述性質完全省略。這一類的個案，遠較直接敘述一段國史中故事爲例證的個案爲多。在第四屆至第八屆議事公報全部 1523 件歷史資源使用個案中，佔 321 件，我們舉例說明如下。洪振宗議員論及行政風氣的振興時，有部份是以歷史資源加以說明的，他說：

樹立廉能之治，必先整飾官箴，檢肅貪瀆；蓋「國家之敗，由官邪也；官之失德，寵路彰也」。故歷代開國之時，承平之世，多從這方面著手，以建立良好制度與風氣，在現代各國中，更從制訂周密法律，強化考核監督系統，來保持清明政風。（52-23，3164）

洪議員提出的歷史上的規則，並且用古代政治箴言加以表達。張貴木議員爲農民生活改善而申述時，也提及：

歷史曾告訴我們：歷來朝代盛衰存亡，都跟農村的農民生活是否安定，有著密切關係。（40-7，364）

兩位都概化長期的歷史現象，將個別歷史事件概化爲典故，例如：

才智之士，本不限於年齡，而才不才俊不俊，也和年齡沒有絕對的關係。青年未必人人皆才俊，老年未必個個昏朽；相反，年紀輕輕而生活腐爛思想遲鈍落伍者比比皆是，年紀一大把而精神鏗鏘，見識卓越者，亦所在多有。以貌取人，或恐失之子羽，以年取人，亦將失子牙。澹台滅明其貌不揚而德行昭著，姜太公公耄耋之年仍佐周滅紂。國家起用人才，豈能像年輕人戀愛，一味重視年貌？！（38-12，792）

提出「以貌取人，失之子羽」、「以年取人，失之子牙」的教訓。

上述 321 件以歷史現象的概化規則，以及以典故呈現的教訓，之外尚有：

④歷代人物對歷史現象的概化所提出的規範：譬如「得人者昌，失人者亡」（25-24，1242）、「衣食足而後知榮辰，倉廩實而後禮義興」（29-27，1500）、「殷憂啓聖，多難興邦」（26-16，718）。這類古人把歷史現象概化而提出的格言，作爲歷史資源，在議會中加以使用，是我們最常見的歷史資源使用方式；在 1523 件個案中，佔 387 件。

從兩個角度看，它們所佔的理性層次是較低的：第一，它們在整個議案的申論中，佔的份量更低，與主題的距離更遠，往往只具有文句轉承，或發言開場白的功能。譬如，陳根瑩議員提到的議案第十一點，爲便民工作應再進一步推展，

十一、便民工作應再進一步推展。自古以來：「得人者昌，失人者亡」，垂爲明訓。自從主席秉持省政以還，在各方面都有便民措施，且有相當成效，爲人所樂道、讚揚。惟

以部份單位及人員，以便民、利民之所在，於本單位及個人，反有諸多不便，甚或因便民、利民之故，增加其煩累，而不勝負擔者。因之有陽奉陰違，貌似便民，實不便民者，頗不乏例，在此便民聲中，深望有所改進，以貫徹便民政策，樹立風聲。(25-24, 1242)

「得人者昌，失人者亡」，這段歷史教訓，具有標題性的功能，它開啓陳議員真正所要論述的現象。第二，這類的典故及箴言，從「促進討論的展開即理性」、「封閉討論的可能性即不理性」，這樣的標準來看，因為它們具有訓示聽者，而不准聽者違背的性質。衡量它們對討論展開的影響時，我們可以肯定地指認，它們的影響是負面的。

從統計上看，最後這類古人綜合他們之前的歷史現象而提出的規範及教訓，其使用並未附屬於任何特定議題上。它們可以在任何議題中隨意出現。其所以如此的原因，應該在於它們在整個論述中所佔邊陲性角色及只具轉承上功能的緣故。

以國史故事為例證的 128 件個案①，事實上與以歷史現象的概化及典故為教訓的 237 件③，性質類似，而且也與古人綜合歷史現象而提出的格言④相類似。從文字簡節性、文字少而傳達等量內容的角度而言，後兩者③④的說明力較前者強，（這也正是中國長遠文化資產，累積極多大家皆能共同瞭解的典故及箴言的結果），但是從對討論之展開所具有的開啓與封閉的角度而言，後兩者較前者更具傳統價值壓力及專斷性。但根本上，它們是相同的，它們都以歷史資源呈現事情的規範；同時，在忽略變遷的因素下，認為這些昔日的規範，今日一樣有效。

以例證教訓方式使用歷史資源總共有 836 件個案，佔 1523 件個案的 54.9%，例證式的歷史資源使用方式，顯然是議會論述時的主要歷史資源使用方式。若包括引用歐美及日本當代史事例的 237 件個案，則共佔 1523 件之百分之七十五。

數 據 使用 方式	①國史實例	歐美日 ②本當代 史實例	概化的 ③ 典故	古人提 ④出的歷 史經驗	總 計
實 數	128	237	321	387	1073
佔 1523 件 之百分比	8.4%	15.6%	21.1%	25.4%	70.5%

四、傳統方式的使用

把歷史視為一個延續不變的過程，加以引用，我們稱這種歷史資源使用方式為傳統的使用方式。這種方式異於第一類將歷史資源以演化發展的方式呈現，因為他重視的是持續固定而非變遷。這種方式也異於第二類舉歷史故事為例的歷史資源使用方式，因為它只強調習慣性的行為，而不重視事情中的原則與教訓。這種歷史資源傳統使用方式在實際運用中，有其變化；它的理性成份，必須依實際運用情形加以說明，而它所要說明的內容，有相當的固定性。這兩點，我們分析於下：

議會討論中，提案者常提出中華民族的「固有傳統」、中國文化的「特色」，我們的「國粹」，名稱使用上或有不同，但歷史資源使用的方式，是一致的。以王顯明議員的提案為例說明：

請教衛生處，我們都知道，中醫中藥是我國的國粹，有五千多年的歷史，對於國民健康貢獻很大，目前國內雖有八所公私醫學院，其中只有中國醫藥學院設有中藥系，中國醫藥學院每年只招生二個班中醫學系，但該兩班只有學習中西醫合併研究，對於中醫沒有專業研究，這兩班學生畢業以後，大部份都轉為西醫，根本有名無實，造成我國國粹中醫無法發揚光大。請問處長對於中醫有否重視？（50-8，1092）

王議員訴求的是中醫的專業研究機構，他提出醫藥學院的班級數字，授課內容為依據，說明中醫專業化的制度不健全，說明清晰而合理；然而歷史性資源的使用，卻未能與一般性資料使用的理性相配合。

歷史性資源的使用，在王議員的陳述中，所佔的是開場及結語的角色，而非論述的主體。同時，「國粹」這個詞，有雙重性質。一方面，在民國以來的文化問題討論中，它是針對進步革新西化派的一個概念，本身具有守舊、泥古等的意義包袱，鼓勵行為率依舊習。另一方面，國粹具有國家民族本質的意義，拋棄國粹，即失去了做為國人的一些特性。從這角度而言，它具有不鼓勵討論，而強制別人接受的性質。這兩個性質使得這項歷史資源使用，具有明顯不理性的成份。

屬於這類歷史資源方式的，又譬如林源山議員在為農民申述國難時，說到：

我國歷代，都是以農立國，因為農業為經濟發展最重要的一環，農業是工業發展最重要的基礎，所以重農政策是治國的大計。為了農業發展，本席提出幾個問題請教。除了口頭答覆外，請於七天之內，再用書面詳細答覆。（49-16，1791）

「我國歷代都是以農立國」，或其它質詢出現的「我國一向以農立國……」，這類歷史資源的使用，在文句中是幾乎成了公式，而可以略而不聽的部份。更進一步，它即成為空洞的口號：譬如華加志所使用的歷史資源：

教育是百年樹人的大計，亦是一切生活與文化的基礎。現代一般先進和文明的國家，無不著重提高國民的教育水準，皆以提高國民義務教育為手段，以達到國家富強康樂為理想。我國是歷史悠久的世界文明的古國之一！為保持我國固有的光輝文化，當然對於國民的教育異常注重，務期以加速達到三民主義的終極目標——世界大同。（33-15，1157）

「保持我國固有的光輝文化」，配合著政治性口號「加速達到三民主義的終極目標——世界大同」，成為主體性（subjectivity）減至極低點的歷史資源使用方式。也就是說，因為個人了解力、創造力等因素，都未灌注到所使用的歷史資源之中，使得所使用的歷史資源充分地呈現出空乏性；其結果是：申論中所使用的歷史資源，一則無法藉以說明問題癥結，二則無法引導聽者激起進行討論的意願。歷史資料使用中，是否有主體性與它表現出的理性是密切相關，這點在上述例子中得到最清晰的說明。

我們在議會公報中，見到以傳統方式使用歷史資源的個案中，仍不乏有主體性力量在其中的例子。譬如黃英雄議員提出：

六、耕地「繼承」及「贖與」問題，我們民族傳統，對祖先遺產保存觀念甚重，如不能代代相傳下去，即會被譏笑為「敗家子」！因此，一般對祖產的變賣，都是出於萬不得已的事。但目前耕地繼承的規定，僅能子繼承其父；再下一代如非耕農，則不能繼承，

須讓售於現承耕佃農。這雖然是維護「耕者有其田」的政策，但有些佃農以法令對其保障，故意不接受承購，如此不但使繼承父產處理變質，感覺痛心，無可向子孫交代；還要受佃農的傲氣；且地政機關亦頗受此困擾。若政府依法收購，不無使民衆欲保存祖業的傳統美德觀念，遭到傷害？（33-15，1143）

黃議員發現土地制度的執行，與在民間仍活躍著承繼先人志業心態，有矛盾之處。他發現民族傳統相關的心態，在現實法令中受到的傷害，這是他個人（subjective）瞭解力及創造力的表現。這條個案的討論，雖然也將歷史資源以傳統方式表達出來，但它理性的成份，顯然高出上述其它三件個案。

這類具有較高理性成份的傳統式歷史資源使用方式，在數量上較上述其它三種為少。在1523件個案中佔72件；而理性成份較低的傳統式歷史資源使用方式有371件。

傳統式的歷史資源使用方法

數 據 \ 類 別	主體性較低的	主體性較高的	總 計
實 數	371	72	443
百 比 (1523 爲 100)	24.4 %	4.7 %	29.1 %

從議題內容性質與傳統式歷史資源使用方式的關係而言，理性成份較低的使用方式中，談及教育文化（師道、教育風氣）有94件，社會風氣（包括走人福利、善良風俗）的有87件，有關國術（運動、民俗、娛樂）的有42件，有關中醫的有37件，農業問題的有33件，共計293件，其餘78件分屬財經、土地、警察、行政及其它等問題。傳統方式歷史資源使用方式，顯然與特殊議題有關，連帶的，也使得教育、文化、社會風氣等議題，在申論中，無法藉歷史資源的使用，而突顯出問題的重要性，並引發討論。

理性成份較高的72件個案，包括土地收購、耕者有其田、夫婦合併申報所得稅、教師地位、退休制度、聯考、公害、農田水利等，各個層面的問題，顯然在更多瞭解力及創造力之大所展開的傳統式歷史資源使用，是不必依附於具有傳統性質（如孝道問題、風俗問題等）的議題之上。畢竟在任何問題中，都有潛伏而緩變的心態結構在影響著。能否發掘它、說明它，端視主體性的力量強弱。

五、結 論

歷史資源使用的理性與否，如分析所顯示，是與使用者主體性（subjectivity）展現的強弱相關。主體的瞭解力與創造力，越是貫注於歷史資源的使用中，所呈現的理性成份越高。而這些理性的成份，也正如導言中所指出，表現於①議會提案中對主題說明的力量強弱。越是直接涵蓋主題、說明主題的歷史資源使用，越是具有理性成份；相反的，只具有邊陲性說明主題地位的

歷史資源使用，其理性層次較低。②議會提案中歷史資源的使用，是否有助於開放問題的爭議性，或正相反的，閉鎖著引人討論的意願。

從歷史資源使用的方式而言，演化發展方式使用歷史資源的個案，一般而言，具有較高的理性成份；其中，強調演化過程，以突顯某些現象的停滯性，以及將問題放在具體的演化過程，加以說明，這兩者理性成份較高。而概化發展過程的使用方式，理性成份較低。

例證式——或以歷史典故，或以概化的現象——說明議題的歷史資源使用方式，一般而言，理性成份均較演化發展方式使用歷史資源的理性成份為低。但是，中國長期文化中塑造出的精簡典故及概念，卻有瞬而使入瞭解問題的力量；並且以外國當代史為例證，提出教訓並說明議題的方式，其中含有演化發展的基本概念，是介於演化與例證的歷史資源使用方式之間的一類。

傳統式的歷史資源使用方式，一般而言，較例證式的使用方式，在主體性灌注強弱這方面而言，更為不及。空乏的內容與封閉的討論，是其一般性質；但是如前所述，仍然有將近 20% 個案 (72:371)，有發言主體之創造力實注其間，而呈現相當程度之理性。

從三個基本歷史資源使用類型個案數量的分配看，三種基本形式之數量分配：

歷史資源 使用方式 數 據	演化式	例證式	傳統式	總計
實數	260	1073	443	1776
百分比 (1523 為 100)	17.2%	70.5%	29.1%	116.8%

從總數看，1776 件總額超過 1523 件個案 253 件。原因是，議會提案者使用歷史資源時，有時是將各種方式混合使用，而我們做為分析時，因為有時一件個案，同時具有演化方式的歷史資源使用方式及例證式的歷史資源使用方式，因此，我們以二次歷史資源使用計算。（附白炳輝議員之發言為例：我國固有文化傳統中把「天地君親師」並列，同時翻開經典古籍不難發現「尊師重道」令人欽佩的事跡，可見當時社會上對教師尊敬的程度如何？如今我們的社會經濟型態已由農業經濟轉變為工業經濟，已使一般人的士大夫觀念日愈淡薄，而逐漸重視現實主義以致各種違反教育法令及教育體制等問題不斷的發生，而使我們的倫理道德教育摧殘無遺！（49-17，1946）。此段發言中，白議員同時使用變遷、教訓性的事跡、及傳統三個歷史使用可能性，此一個案，計算三次）平均而言，較具有理性成份的演化發展方式的歷史資源使用，在整個使用方式中，所佔的百分比僅 17.2%。歷史資源的使用，整體而言，理論層次偏低。

從上述第一章所分析，演化發展方式歷史資源使用方式與議會屆次前後並無關聯。也就是說，這類有較高理性成份的歷史資源使用方式，並非隨著民國五十七年至七十五年這二十年中，工業化及教育普及而提升。因為它是相等平均分配在各時間階段的公報中，我們可以說，議會中從歷史資源的使用上而言，理性層次在時間過程中並未提高。

從另一個角度看這個現象，我們可以說：歷史資源使用方式，離社會的政治、經濟、教育變遷相當遠的一個心態現象，這個心態現象的變遷，較其他社會變遷更緩慢而穩定；我們可以稱它為一個長期穩定的心態結構。

如果我們從提升溝通行爲——議會中的根本行爲——的關懷出發，我們必須指出一項基本原則，即使用歷史資源的人，應自覺的將自身的主體性貫注在所使用的資源中：儘量將問題從它淵源及發展的觀點加以檢視，以及從它發展的背景中加以衡量。儘量使用能幫助聽者對問題瞭解的歷史的概念及典故——但是，不應將所使用的歷史資源賦予祝聖、不可侵犯的特性，因爲如此，將封閉討論的理性。在陳腐的歷史套語中，加入自己的解釋及觀點。歷史語言使用的理性化，是語言使用理性化中的一個重要部份，而且也是整個社會行爲理性中的一個基本部份。

根據我們收集的資料，我們原來還可以處理更多的一些問題；譬如省議會公報資料中歷史資源使用方式與立法院議事公報中歷史資源使用方式的比較。因爲立法院涉及的是國家層面的問題，所使用的歷史資源也許性質上會與省議中所使用的不同。這點我們現在已無法處理。其次，議員所使用親身經歷的歷史（personal history）與使用從書本、戲劇、口語中得到的集體國家民族歷史（collective history）的差別也是我們極想知道的。這些問題將留待以後，繼續探討。

參考書目

一、有關語言使用的理性標準問題，本文參考

- ① Jürgen Habermas, *Vorbereitende Bemerkungen zu einer Theorie der kommunikativen Kompetenz*；及同作者，*Der Universalitätsanspruch der Hermeneutik*，刊於Bubner編，*Hermeneutik und Dialektik*，Tübingen 1970。
- ② J. R. Searl, *Speech Acts*, Cambridge (USA), Univ. Press 1969。
- ③ J. D. McCawley, *The Role of Semantics in a Grammar*，刊於Bach / Harms編，*Universals in Linguistic Theory*, New York 1968。

二、有關語言及文學中歷史資源成份的問題本文參考

- ① W. Müller-Seidel編，*Historizität in Sprach und Literaturwissenschaft. Vorträge und Berichte der Stuttgarter Germanistentagung 1972*. München 1974。
- ② J. Rüsen, *Die vier Typen Typen des historischen Erzählens*，刊於 R. Koselleck, H. Lutz, J. Rüsen等編，*Theorie der Geschichte. Beiträge zur Historik*, Bd. 4, München 1982. 第514至606頁。

三、相近的研究，本文參考

- ① W. van Kampen, H. D. Kirchhoff編，*公共言論中的歷史 (Geschichte in der Öffentlichkeit)*，Stuttgart 1979。
- ② R. Schörken編，*歷史課程與政治課程之合作 (Zur Zusammenarbeit von Geschichts- und Politikunterricht)* Stuttgart 1978。
- ③ R. Schörken, *日常生活中的歷史 (Geschichte in der Alltagswelt)* Stuttgart 1981。

四、作者與本文相關的其它論文

- ① 胡昌智，什麼是歷史意識，*思與言*，1983，21卷1期，第2至12頁。
- ② 胡昌智，道德發展階段與歷史思考方式，*思與言*，1988，25卷6期，第1至21頁。

唐代京兆府僚佐之分析—司錄、判司與參軍

張榮芳*

摘 要

唐首都京兆府職官編制中，京兆尹、少尹下置司錄參軍、功倉戶兵法士等列曹參軍事等職官。本文爬梳唐代史料，將會擔任此三職官者製表分析其遷轉途徑與過程，觀察唐代地方行政制度運作的一斑。就司錄參軍言，為京兆幕僚首揆，多由地方官遷入後再擢入中央尚書省任員外郎或御史臺殿中侍御史；判司之列曹參軍職若尚書六部，常是內外職官遷轉歷練之中介站，自此升為縣令或擢為尚書省員外郎；至於參軍事為甫入仕途者見習之職，經由觀察與不定時差遣後擢為實際理事之京畿縣尉丞等，俾日後再上層樓。同時，因其位處京畿，常不可避免捲入中央政爭，遂有血緣親等限制之舉，亦可說明唐代京兆府與中央關係之密切。

一、前 言

唐首都所在原承隋制置雍州，玄宗開元元年（七一三）十二月三日更名為京兆府。京兆府雖以親王領政，但實際上府事總歸於京兆尹。京兆府職官編制於尹之下置少尹二員，位居上佐；其下分置司錄參軍、功倉戶兵法士等列曹參軍事、參軍事、文學、醫學博士與錄事，各職司並配置若干府、史、助教、執刀、典獄、問事、白直等吏卒。（註一）

據《大唐六典》所載，可將京兆府職官、官品與員額列如下表：（註二）

職	官	員	額	官	品
牧		一		從二	
尹		一		從三	
少尹		二		從四下	
司錄參軍事		二		正七上	
功曹司功參軍事		二		正七下	
倉曹司倉參軍事		二		正七下	
戶曹司戶參軍事		二		正七下	
兵曹司兵參軍事		二		正七下	
法曹司法參軍事		二		正七下	
土曹司土參軍事		二		正七下	
參軍事		六		正八下	
經學博士		一		從八上	
醫學博士		一		從九上	
錄事		四		從九上	

* 東海大學歷史系教授

就中京兆尹與少尹部份，筆者嘗有專書與論文分別討論（註三）。本文則針對京兆府僚佐中較為重要之司錄參軍、列曹參軍與參軍等三職官加以分析，至於其下文學、博士與錄事，乃至於所屬吏卒，一則因位卑職微，一則因史料記載着墨極少，皆不在本文討論範圍之內。

本文主要自唐代史料中蒐羅爬梳，將曾擔任上述三職官者製成簡要資料表，從其實際作為配合典制文獻綜合分析。首先概略描述三職官之職掌與性質，其次分析其遷轉途徑，觀察唐代地方行政之運作，並討論三職官與唐代政治運作之關係。

二、職掌與任官限制

京兆府各僚佐的員額、官品、職掌，乃至沿革，《大唐六典》、《舊唐書》〔職官志〕與《新唐書》〔百官志〕所載大體相差不多，僅詳略稍有不同。綜而言之，司錄參軍事原名錄事參軍事，玄宗開元元年（七一三）改雍州為京兆府時亦更名；其職「掌付事勾稽，省署抄目，糾正非違，監守符印；若列曹有異同，得以聞奏。」其地位之重要，正如武宗會昌二年（八四二）尚書左丞孫簡所云：

京兆、河南司錄及諸州府錄事參軍，皆操紀律，糾正諸曹。與尚書省左右丞紀綱六聯略同。（註四）

將司錄參軍比擬為中央尚書省之左右丞，顯示其主要職掌為綱紀判司列曹，督察諸吏；韓愈在《唐故河南令張君墓誌銘》描述張署事跡云：

拜京兆府司錄，諸曹白事，不敢平面視；共食公堂，抑首促促就哺歎，揖起趨去，無敢闕語，縣令丞尉畏如嚴京兆，事以辨治。（註五）

可見其對司錄的威權形容備至，躍然紙上。司錄既為列曹之長，總京兆府民、兵、刑政，乃僚佐組織之核心，因而肅宗時劉晏為京兆尹，加戶部侍郎、判度支，「委（京兆）府事於司錄張群、杜亞。」（註六）亦是當然之舉，不得視為忽忽尹職。

至於列曹參軍，即判司之功、倉、戶、兵、法、士等六曹參軍事，其職掌依《舊唐書》〔職官志〕所載：功曹「掌官吏考課、祭祀、禱祥、道佛、學校、表疏、醫藥、陳設之事」，倉曹「掌公廩、度量、庖廚、倉庫、租賦、徵收、田園、市肆之事」；戶曹「掌戶籍、計帳、道路、逆旅、婚田之事」；兵曹「掌武官選舉、兵甲器仗、門戶管鑰、烽候傳驛之事」；法曹「掌刑法」；士曹「掌津梁、舟車、舍宅、百工衆藝之事」。

《新唐書》〔百官志〕記載大體相同，但較為詳備，如功曹增加「假使、禮樂、書啓、祿食、卜筮、喪葬」等事項，此中部份重出，如書啓與表疏性質為一。或如戶曹則在「逆旅、婚田」中詳列為「過所、錫符、雜徭、逋負、良賤、芻蕘、婚姻、田訟、旌別孝悌」等項，使其職掌範圍與性質更為明確；兵曹則多「軍防、畋獵」；法曹對刑法部份則較清楚地指出：「掌鞫獄麗法，督盜賊，知贓賄沒入」。此外，《新唐書》增列田曹，職掌「園宅、口分、永業及蔭田」，本註說明其設置於「景龍三年，初置司田參軍事，唐隆元年省，上元二年復置。」田曹顯係自戶曹中分出，以收勸課耕種之效。

從列曹職掌觀之，正與中央尚書省六部頗相呼應，即兵、法、士曹分別相當於中央之兵、刑、工三部；吏、禮之職，中央為重，故府合置為功曹；戶田征賦，地方為繁，故府分為倉、戶兩曹，時且分戶曹之職別置田曹。正所謂地方與中央之行政組織，上下相應而又有所變通。（註七）

至於參軍事職掌，《新唐書》云其「掌出使、贊導」，《通典》卷三十三〔總論郡佐〕則云：「掌直侍督守，無常職；有事則出使。」嚴耕望氏據正史、墓誌銘等例，指出參軍事多係士人初出仕之官，無職事，俾此官任者得觀摩學習，臨時有事則署理各職，然後遷任職事官。（註八）然所謂「有事則出使」，正是承京兆尹命督導行使，如裴瑾「進士上第，校書崇文館，飭館事，修整左春坊，由是立署局，後參京兆軍事，按覆校巡，大尹恆得以取直」；（註九）或高宗永徽五年（六五四）雍州參軍薛景宣修築京城羅郭城。（註十）或言參軍雖無明確職掌，而受京兆尹調派，隨時支援判司之用。

京兆府僚佐原本受籍貫所限，《唐會要》卷七十五〔雜處置〕條載：「咸亨三年正月十八日，許雍洛二州人任本郡官」，似正說明此點。但高宗咸亨三年（六七二）以前嘗有雍州人士出任僚佐，如太宗時杜依藝為京兆萬年縣人，曾任雍州司法參軍；（註十一）或顏勤禮為京兆長安縣人，曾任雍州參軍事。（註十二）這種例外情況的出現，或可推測為高宗時期曾有一段時間禁止本地人仕宦該地，惜史料不足，難覓原委。但此後，則無籍貫限制之存在。（見附錄）

除了籍貫限制外，代宗時京兆尹魏少遊曾提出血親關係的限制，《冊府元龜》卷六百三十銓選部〔條制二〕載：

（廣德二年）三月詔：中書、門下兩省五品以上，尚書省四品以上，御史五品以上，諸同正員三品以下，諸王、駙馬中要周蕃上親及女婿、外甥不得任京兆府判司、畿令、亦（當作「赤」）縣丞、簿、尉。從京兆尹魏少遊所請。（註十三）

最主要之目的，即在避免中央政府重要官員利用權勢，安置親戚出任京兆府僚佐，影響京兆尹的人事權力以及干預京兆府施政行事。

三、遷轉過程與途徑

有關京兆府僚佐的史料記載不多，且多因其仕宦經歷曾擔任重要職官，而在其傳記資料中略述一二，故僅能從蒐羅有限的任者大略加以觀察，粗作分析，製成司錄參軍、判司與參軍三表（見附錄），自此分析三者遷轉途徑與過程。為了便於觀察遷轉之變化，將其區分為初唐（高祖至玄宗先天革命，六一八至七一二），中唐（玄宗開元元年至順宗，七一三至八〇五）與晚唐（憲宗至唐亡，八〇六至九〇七）等三階段，每一階段殆約百年左右。（註十四）

首先，觀察司錄參軍的遷入官。在可考五十三任司錄參軍中已知其遷入官者僅十七人，不及總數三分之一，列表說明如下：

機 構	官 名	初唐	中唐	晚唐	小計	合計
王 府	王府列曹參軍	2	0	0	2	2
太常寺	太常主簿	0	1	0	1	1
御史臺	監察御史	0	0	2	2	2
節度官屬	判官留後幕府	0	2	2	4	4
地方官屬	府列曹參軍	0	2	2	4	8
	州司錄參軍	0	1	0	1	
	州司戶參軍	0	1	0	1	
	畿令	0	1	0	1	
	縣令	0	0	1	1	
合 計		2	8	7	17	17

就中初唐二人，分別為高祖時于孝顯自秦王右元帥府鎧曹參軍遷入，以及睿宗時趙□自相王府法曹參軍遷入。唐高祖武德年間，世民與太子建成之間的衝突中，世民為雍州牧，以蕭瑀為雍州都督、高士廉為雍州治中，力圖控制京畿重心，玄武門事變時長安形勢據《舊唐書》卷六十五〔高士廉傳〕載：

及將誅隱太子，士廉與其甥長孫無忌並預密謀。六月四日，士廉率吏卒釋繫囚，授以兵甲，馳至芳林門，備與太宗合勢。

由此可見世民控制京兆職官所發揮的作用。（註十五）于孝顯即是在此一情勢中自世民僚屬出任雍州錄事參軍，〔大唐故騎都尉濮州濮陽縣令（于）君之碑〕云：

（于孝顯）武德四年授雍州錄事參軍，處神州之要，居輦轂之下，五方雜沓，四民設阜，糺撻姦伏，思若有神，永待赭汗之權，詎勞鈎距之詐。貞觀元年又授朝議郎、行濮州濮陽縣令。（註十六）

可以證實于孝顯遷入司錄參軍，與中央政爭有密切關係。至於睿宗時期趙□的情況也與之相類似，其仕宦經過為：

弱冠以門子調補湖州參軍，轉相州司兵參軍。……屬太上皇養德在藩，擇賢為吏，公首其舉，王曰兩諧，於是引為相王府戶曹參軍，轉法曹參軍。及龍德既亨，鶴鳴有應，往而利見，縻以好爵，乃授朝散大夫、雍州錄事參軍，綱領諸曹，罔有不率。（註十七）

在李隆基起兵誅韋氏，迎相王時，即以崔日用為雍州長史，（註十八）並以相王府僚屬出身之趙□出任錄事參軍，與于孝顯的情形如出一轍，都是以親信舊部出任京畿職位，以求控制首都重心所在。

中唐時期有八人遷任，分別為徐浩、崔俊自節度官屬遷入，裴稹自太常主簿遷入，其餘盧成務、蕭直、崔縱、董溪與盧徵皆自地方僚佐遷入。

自地方官屬或節度官屬遷入司錄參軍，大體上循着地方官系統遷轉，本屬正常，且多為擢升，如蕭直先後歷官監察御史、河南府戶曹參軍、京兆府司錄參軍、戶部員外郎，（註十九）逐漸自較低之地方僚屬擢遷，而後晉升中央官。或如董溪：

始以秘書郎選參軍京兆府法曹，日伏階下，與大尹爭是非，大尹屢黜已見，歲中奏為司錄參軍，與以府政，以能拜為尚書度支員外郎。（註二十）

此中，亦有因參預黨爭而遷入者，如盧徵自珍州司戶參軍遷入，《舊唐書》卷一百四十六〔本傳〕載：

永泰中，江淮轉運使劉晏辟為從事，委以腹心之任，累授殿中侍御史。晏得罪，貶珍州司戶。元琇亦晏之門人，與元中為戶部侍郎、判度支，薦徵為京兆司錄、度支員外。琇得罪，坐貶為信州長史。

顯然盧徵得以自貶所召遷，乃是元琇欲其出任度之員外郎之過渡職位罷了。

自地方官屬遷入者，大抵都屬擢升，較突出者為崔縱自正六品上之藍田縣令遷入，從官品上看似是貶黜，然《舊唐書》卷一百八〔崔渙附崔縱傳〕載：

初以蔭補協律郎，三遷為監察御史。詔擇令長於臺省，除藍田令，寬明勤幹，德化大行，縣人為之立碑頌德。轉京兆府司錄，累遷金部員外郎。

崔縱因其善政遷入司錄參軍，似非降貶，而當作職官歷練之過程，逐步自地方官屬往中央官之途邁進。

另一方面，裴稹自從七品上之太常主簿遷入，則屬遷擢，並有中外歷練之意味：

歷太子通事舍人、太常寺主簿。是時萬邦方乂，獻公當國，天子垂衣穆清，以有天子，而袞職之闕，疇咨之府，公入則竭力，出則匪躬，外詢輿人，以備過庭之間，陰薦多士，用宏審官之選。既而濟濟俊義，爛盈東閣，邦之得賢，於斯為盛，畫一之詩作，而嘉魚之頌興，公之幹蠱也。轉京兆府司錄。輦轂之大，網轄之劇，牒訴浩穰，文墨填委，公遊刃餘地，而大卻斯若，若網在條，而衆目不紊，談笑之際，簿領肅如，論者知逸驥之足，方自此始。（註廿一）

晚唐遷入者七人，自節度官屬遷入二人，監察御史二人，京兆府判司遷入二人與縣令一人，大都在官歷遷轉之常軌中運作。較為特殊者為李回，原「為京兆府戶曹，轉司錄參軍，登朝為左補闕、起居郎，尤為宰相李德裕所知」，（註廿二）當與朋黨爭勝有關。

其次，自京兆司錄參軍的遷出官觀察，可考其遷出官者二十九人，即初唐三人、中唐十四人與晚唐十二人，超過總數一半以上。列表說明如下：

機 構	官 名	初唐	中唐	晚唐	小計	合計
門 下 省	起 居 郎	0	1	0	1	2
	補 闕	0	0	1	1	
尚 書 省	員 外 郎	0	7	2	9	9
御 史 臺	御 史 中 丞	0	1	0	1	6
	殿 中 侍 御 史	0	0	4	4	
	侍 御 史	0	1	0	1	
秘 書 省	著 作 郎	0	0	1	1	1
國 子 監	國 子 博 士	0	0	1	1	1
節 度 官 屬	判 官	0	2	2	4	4
地 方 官 屬	府 司 錄 參 軍	0	1	1	2	5
	畿 令	1	1	0	2	
	縣 令	1	0	0	1	
卒 任		1	0	0	1	1
合 計		3	14	12	29	29

初唐除裴宏泰卒於任外，于孝顯與趙□皆遷出為縣令。中唐十四人中以遷出為尚書省員外郎七人為主，晚唐時期則以遷為御史臺御史為主，此為司錄遷出官之主要途徑；但遷為地方官仍佔有相當比例，顯示循地方官遷轉依然是一重要途徑。可以略舉數例說明，《舊唐書》卷一百一十五〔崔器傳〕載：

（天寶）十三年，量移京兆府司錄，轉都官員外郎，出為奉先令。

元稹〔有唐贈太子少保崔公墓誌銘〕云：

（崔俊）累遷京兆府司錄，拜侍御史，轉膳部員外郎、轉運判官。（註廿三）

在此一遷轉過程中較為特出者，除前述涉及政局變動或朋黨爭衡者外，韋諤與溫造都可代表環境變動中的際遇。韋諤原任京兆府司錄，天寶十五載（七五六）六月玄宗出奔，行至馬嵬，楊

國忠等被誅，是日朝士僅韋諤之父韋見素在，故臨時以諤為御史中丞，充置頓使，（註廿四）顯係戰亂之際臨時任命的非常之舉。溫造則因出使藩鎮而遷轉，《新唐書》卷九十一〔溫大雅附溫造傳〕詳載其經過云：

長慶初，以京兆司錄為太原幽鎮宣諭使，召見，辭曰：「臣，府縣吏也，不宜行，恐四方易朝廷。」穆宗曰：「除東宮時聞劉總，比年上書請覲，使問行期，乃不報。卿為我行喻意，毋多讓。」因賜緋衣。至范陽，總囊鞬郊迎。造為開示禍福，總懼，矍然若兵在頸，繇是籍所部九州入朝。還，遷殿中侍御史。

可以說明遷出為御史臺御史的原因所在，即自地方行政機構之僚佐躍居中央重要文官，乃是一種重要的轉換過程。

至於京兆府判司可考九十六人中，已知其遷入官者僅二十四人，遷出官四十三人，分別列表說明如下：

機 構	官 名	初唐	中唐	晚唐	小計	合計
門 下 省	補 闕	0	1	0	1	3
	拾 遺	0	1	1	2	
大 理 寺	評 事	0	1	0	1	2
	司 直	0	1	0	1	
太 常 寺	太 常 博 士	0	1	0	1	1
御 史 臺	殿 中 侍 御 史	0	0	1	1	1
秘 書 省	秘 書 郎	0	2	1	3	3
中央武官	左屯衛倉曹參軍	1	0	0	1	1
節度官屬	節 度 書 記	0	0	1	1	1
地方官屬	府 列 曹 參 軍	0	1	0	1	12
	州 列 曹 參 軍	2	1	0	3	
	州 錄 事 參 軍	0	0	1	1	
	縣 令	1	0	0	1	
	京 縣 丞	0	2	1	3	
	京 縣 尉	1	1	0	2	
畿 縣 丞	0	1	0	1		
合 計		5	13	6	24	24

自上表可以得知京兆府判司之列曹參軍遷入官種類極多，性質也不一，並未有一二較明顯、突出的遷入途徑，而且此一多樣化的情況持續整個唐代，顯示判司乃是唐代仕宦經歷中普遍之歷練過程，常是內外遷轉的中介站。

至於判司的遷出官則稍有不同：

機 構	官 名	初 唐	中 唐	晚 唐	小 計	合 計
門 下 省	起 居 舍 人	0	1	0	1	1
尚 書 省	郎 中	0	1	0	1	8
	員 外 郎	2	4	0	6	
	尚 書 郎	0	1	0	1	
御 史 臺	殿 中 侍 御 史	2	3	0	5	5
宗 正 寺	宗 正 丞	0	0	1	1	1
大 理 寺	司 直	0	1	0	1	1
太 常 寺	太 常 博 士	0	0	1	1	1
東 宮 官 屬	太 子 贊 善 大 夫	0	0	1	1	2
	太 子 司 議 郎	0	1	0	1	
節 度 官 屬	判 官 佐	0	1	1	2	2
地 方 官 屬	畿 令	0	3	1	4	15
	縣 令	6	0	0	6	
	京 兆 司 錄 參 軍	0	1	2	3	
	州 司 馬	0	1	0	1	
	州 列 曹 參 軍	0	1	0	1	
流		0	1	1	2	6
卒		2	1	0	3	
誅		0	0	1	1	
宰 相		0	1	0	1	1
合 計		12	22	9	43	43

自上表中清楚地可以看出遷出為縣令者十人，高居首位，其次為尚書省六部員外郎，再次為御史臺殿中侍御史。換言之，一循地方官遷轉，自京兆府判司擢升為獨當一面之地方首長，另則轉入中央機構出任重要文官，（註廿五）《舊唐書》卷一百八十五上〔良吏上李素立傳〕足以說明：

素立，武德初為監察御史。……尋丁憂，高祖令所司奪情授以七品清要官，所司擬雍州司戶參軍，高祖曰：「此官要而不清。」又擬秘書郎，高祖曰：「此官清而不要。」遂擢授侍御史，高祖曰：「此官清而復要。」

侍御史與員外郎正屬「清而要」之重要文官。

但此中較為突出者為姜公輔自戶曹參軍拜相，以及李鏐、韋正晤配流與韋正牧被誅，各有其特殊因由。《舊唐書》卷一百三十八〔姜公輔傳〕載：

應制策科高等，授左拾遺，召入翰林為學士。歲滿當改官，公輔上書自陳，以母老家貧，以府掾俸給稍優，乃求兼京兆尹戶曹參軍，特承恩顧。才高有器識，每對見言事，德宗多從之。建中四年十月，涇師犯關，德宗蒼黃自苑北便門出幸，公輔馬前諫曰……從幸至奉天，拜諫議大夫，俄以本官同中書門下平章事。

顯然姜公輔並非因戶曹參軍一職而拜相，其乃絕無僅有之例。李鐔自法曹參軍除名配流係李臬劾奏其不孝罪，《舊唐書》卷一百三十一〔李臬傳〕載：

（李）臬行縣，見一媼垂白而泣，哀而問之，對曰：「李氏之婦，有二子：鈞、鐔，宦遊二十年不歸，貧無以自給。」時鈞爲殿中侍御史，鐔爲京兆府法曹，俱以文藝登科，名重於時。臬曰：「『入則孝，出則悌，行有餘力，然後可以學文。』若二子者，豈可備於列位！」由是舉奏，並除名勿齒。

韋正晤因失職而配流，《舊唐書》卷一百六十七〔竇易直傳〕載：

（易直）入爲京兆尹。萬年尉韓晤姦贓事發，易直令曹官韋正晤訊之，得贓三十萬。上意其未盡，詔重鞠，坐贓三百萬，貶易直金州刺史，正晤長流昭州。

韋正牧則因元和十五年（八二〇）修憲宗景陵時貪贓被誅，《舊唐書》卷十六〔穆宗紀〕載：

京兆府戶曹參軍韋正牧專知景陵工作，刻削廚料充私用，計贓八千七百貫文；石作專知官奉仙縣令于翬刻削，計贓一萬三千貫，並宜決重杖處死。

三者皆各有其特殊緣由而遭致配流或處死的命運。

最後，觀察參軍事之遷轉。由於史料記載極少，在已知參軍三十五人中，可考其遷入官者僅五人，其中三人自校書郎遷入；遷出官方面可考十三人，以京畿縣丞、尉五人爲首，當是主要途徑。同時，此一遷轉途徑在中晚唐時期，也是進士科出身者的基層歷練之一。（註廿六）

四、結 論

在唐代京兆府僚佐中，以司錄參軍一職最爲重要，所謂「郡府之樞轄，政之小大，自我褒貶，若網之在綱，猶衣之有領」。（註廿七）其遷入以地方官爲主，迨經歷此一京畿首揆僚佐後，擢升爲尚書省員外郎或御史臺殿中侍御史。其下判司之功、倉、戶、兵、法、土曹參軍，分掌首府各職務，有若中央尚書省之六部；常是唐代內外職官遷轉歷練之中介站，自此再擢升縣令、員外郎或殿中侍御史。至於參軍事則爲甫入仕途者見習之職務，經由觀摩與不定時差遣後，擢爲京畿縣尉丞等屬官，俾再上層樓。

然而，在分析唐代京兆府僚佐遷轉過程中，亦可發現由於京兆位處中央所在，常不可避免地捲入中央政爭，或是成爲中央要員安置親戚之職官，因而有京兆尹魏少遊奏請限制之舉。凡此，亦說明京兆府與中央之密不可分關係。

附 註

- 註一：京兆府所屬吏卒員額，史料記載頗不一致，《大唐六典》（文海出版社景印，台北，民六十三年）卷三十〔三府官吏〕條云司錄有府史各三人，功曹府六人、史十二人，倉曹府八人、史十六人，戶曹府十一人、史二十二人，另有帳史一人，兵曹府九人、史十八人，法曹府九人、史十八人，士曹府七人、史十四人，其餘則執刀十五人、典獄十八人、問事十二人與白直二十四人，頁502～503；《舊唐書》（鼎文書局新校標點本，台北，民六十五年）卷四十四〔職官志三〕不載司錄與列曹府史員額，僅述執刀等，與《大唐六典》同，頁1916；但《新唐書》（鼎文書局新校標點本，台北，民六十五年）卷四十九下〔百官志下〕記載則差異較大，其云司錄有史十人，功曹府四人、史十人，倉曹府五人、史十三人，戶曹府八人、史十六人，田曹府四人、史十人，兵曹府六人、史十四人，法曹府六人、史十四人，士曹府五人、史十一人，至於執刀等與前二書同，頁1311～1313。諸書所載不同，推測當係隨時有所增損所致。
- 註二：《大唐六典》卷三十〔三府官吏〕，頁501～504。
- 註三：參見拙著，《唐代京兆尹研究》（台灣學生書局，台北，民七十六年）；〔唐代京兆少尹之分析〕，收入《第一屆國際唐代學術會議論文集》（民國七十八年二月），頁696～724。
- 註四：《唐會要》（世界書局，台北，民六十三年）卷五十八〔左右丞〕，頁1001。
- 註五：韓愈，〔唐故河南令張君墓誌銘〕，《韓昌黎集》（河洛圖書出版社景印，台北，民六十四年）卷七，頁267。
- 註六：《舊唐書》卷一百二十三〔劉晏傳〕，頁3511。
- 註七：參見嚴耕望，〔唐代府州僚佐考〕，收入氏著，《唐史研究叢稿》（香港，新亞研究所，民五十八年），頁150。
- 註八：同上，頁158～160。
- 註九：柳宗元，〔唐故萬年令裴府君墓碣〕，《柳河東集》（河洛圖書出版社景印，台北，民六十三年）卷九，頁146。
- 註十：《冊府元龜》（大化書局景印，台北，民七十三年）卷四十一帝王部〔寬恕〕，頁206。
- 註十一：《芒洛冢墓遺文續補》，〔大周故京兆男子杜并墓誌銘〕，收入《石刻史料新編》（新文豐出版社景印，台北，民六十六年），頁14101。
- 註十二：顏真卿，〔秘書省著作郎夔州都督長史上護軍顏公神道碑〕，《顏魯公集》（台灣中華書局四部備要本，台北，民五十九年）卷八，頁2上～4上。
- 註十三：此一條制，亦見《舊唐書》卷一百一十五〔魏少遊傳〕，頁3377；《新唐書》卷一百四十一〔魏少遊傳〕，頁4657；《唐會要》卷六十七〔京兆尹〕，頁1186。以《冊府元龜》所載較詳，且《唐會要》繫於廣德三年三月十一日誤，參見拙著，《唐代京兆尹研究》下篇、貳〔唐代京兆尹年表輯考〕，頁262。
- 註十四：分爲三階段的理由，除每階段時間長短較一致外，尚有三點：第一，初期京兆府猶稱雍州，且京兆府與中央政局變動關係極大；第二，開元元年改雍州爲京兆府，制度發展最稱穩定；第三，晚唐宦官勢盛，朋黨爭衡，京兆府職官常受政爭左右。但分期僅爲便於

觀察、分析京兆府僚佐遷轉途徑之變化，並非截然斷限或毫不相涉。

註十五：參見拙著，前引書，頁101～103。

註十六：《金石續編》卷四，〔大唐故騎都尉濮州濮陽縣令□（于）君之碑〕，收入《石刻史料新編》，頁3074～3075。

註十七：張九齡，〔故許州長史趙公墓誌銘〕，《曲江張先生文集》（臺灣商務印書館四部叢刊本，台北）卷十八，頁119～120。

註十八：參見拙著，前引書，頁103～104。

註十九：獨孤及，〔唐故給事中贈吏部侍郎蕭公墓誌銘〕，《昆陵集》（臺灣商務印書館四部叢刊本，台北）卷十一，頁70～71。

註二十：韓愈，〔唐故朝散大夫商州刺史除名徙封州董府君墓誌銘〕，《韓昌黎集》卷六，頁255～256。

註廿一：獨孤及，〔唐故尚書祠部員外郎贈陝州刺史裴稹行狀〕，《昆陵集》卷六，頁39～40。

註廿二：《舊唐書》卷一百七十三〔李回傳〕，頁4501。

註廿三：元稹，〔有唐贈太子少保崔公墓誌銘〕，《元稹集》（漢京文化事業公司景印，台北，民七十二年）卷五十四，頁580。

註廿四：參見《舊唐書》卷一百八〔韋見素傳〕，頁3276；《新唐書》卷一百一十八〔韋湊附韋諤傳〕，頁4269。

註廿五：尚書省六部員外郎與御史臺殿中侍御史，在唐代職要體系中屬為清官，參見《舊唐書》卷四十二〔職官志一〕，頁1804～1805。今人孫國棟稱之為重要文官，參見氏著，《唐代中央重要文官遷轉途徑研究》（新亞研究所，香港，一九八七年），頁1～3；毛漢光則稱之為清要官，參見氏著，〔科學前後（公元六〇〇年千三〇〇）清要官型態之比較研究〕，《中央研究院國際漢學會會議論文集》（民七十年十月），頁379～404。

註廿六：參見卓邊宏，《唐代進士與政治》（國立編譯館，台北，民七十六年），頁29～36。

註廿七：于邵，〔京兆府司錄加秩記〕，《全唐文》（大通書局景印，台北，民六十八年）卷四百二十九，頁5525。

附錄一 司錄參軍表

皇帝	姓名	名	籍貫	遷入官	遷出官	備註
高祖	于孝顯	顯	孟州河陰	秦王府總管	濮陽令	《金石續編》卷四〔大唐故騎都尉濮州濮陽縣令□(于)(君之碑)〕《石刻》，頁三〇七四～五。
太宗	裴宏泰	泰	絳州聞喜		卒	《新》七二上〔宰相世系表一上〕，頁二一九三；王維，〔故任城縣尉裴府君墓誌銘〕，《全唐文》三二七，頁四一九五。
武周	盧齊卿	齊卿	幽州范陽			《舊》八一〔盧承慶附盧齊卿傳〕，頁二七四九～五〇；《新》一〇六〔盧承慶附盧齊卿傳〕，頁四〇四八；《會要》七五〔鑿鑑〕，頁一三五七；梁肅〔京兆府司錄西廳盧氏世官記〕，《全唐文》五一九，頁六八八。
睿宗	趙□	□	秦州隴城	相王府法曹	伊闕令	張九齡，〔故許州長史趙公墓誌銘〕，《曲江張先生文集》卷十八，頁一一九～二〇。
初唐	崔行整	行整	深州安平			《新》七二下〔宰相世系表二下〕，頁二七八五。
	鄭叔丘	叔丘	鄭州滎			《新》七五上〔宰相世系表五上〕，頁三二九六。
玄宗	李岫	岫	宗室		司勳員外郎	《新》二二三上〔姦臣上李林甫傳〕，頁六三四八；孫逖，〔授李岫司勳員外郎制〕，《全唐文》三〇八，頁三九五七。
	樊象	象			藍田令	孫逖，〔授樊象藍田縣令制〕，《全唐文》三〇九，頁三九七四。
	韋諤	諤	京兆萬年		御史中丞	《舊》一〇八〔韋見素傳〕，頁三二七六；《新》一一八〔韋湊附韋諤傳〕，頁四二六九；《舊》九〔玄宗紀下〕，頁三三二。
	杜綰	綰	京兆萬年			《新》七二上〔宰相世系表二上〕，頁二四二三；《八瓊補正》卷七十二〔唐故京兆杜夫人墓誌銘〕，《石刻》，頁五一六四。
	崔器	器	深州安平		都官員外郎	《舊》一一五〔本傳〕，頁三三七三；《新》二〇九〔酷吏本傳〕，頁五九一七。
	徐浩	浩	越州	監察御史、幽州節度幕府	河南司錄參軍	《舊》一三七本傳，頁三七五九；《新》一六〇〔本傳〕，頁四九六五。張式，〔大唐故銀青光祿大夫彭王傅上柱國會稽郡開國公贈太子少師東海徐公神道碑銘〕，《全唐文》四四五，頁五七四四～七。
	盧奕	奕	滑州靈昌			《舊》二八七下〔忠義下本傳〕，頁四八九三～四；《新》一九一〔忠義上本傳〕，頁五二〇。《冊府》七八三總錄部〔兄弟齊名〕，頁四一〇九。

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	遷出官	備註
玄宗	李如璧	京兆涇陽			《新》七二上〔宰相世系表二上〕，頁二四四一。顏真卿，〔有唐開府儀同三司行尚書右丞相上柱國贈太尉廣平文貞公宋公神道碑銘〕，《顏魯公集》卷十，頁五上。
	裴積	絳州聞喜	太常主簿	起居郎	《新》一〇八〔裴行儉附裴積傳〕，頁四〇九一。獨孤及，〔唐故尚書祠部員外郎贈陳州長史裴積行狀〕，《昆陵集》卷六，頁三九一四〇；《金石萃編》卷八十四〔大唐故朝議郎行尚書祠部員外郎裴君墓誌銘〕，《石刻》，頁一四一五。
肅宗	盧成務	幽州范陽	岐州司錄參軍		梁肅，〔京兆府司錄西廳盧氏世官記〕，《全唐文》五一九，頁六八八。
	蕭直	蘭陵	河南戶曹參軍	戶部員外郎	獨孤及，〔唐故給事中贈吏部侍郎蕭公墓誌銘〕，《昆陵集》卷十一，頁七〇一一。
	崔縱	深州安平	藍田令		《舊》一〇八〔崔渙附崔縱傳〕，頁三二八一；《新》一二〇〔崔玄暉附崔縱傳〕，頁四三一九。
	裴莢			陝魏節度判官	《舊》一一四〔本傳〕；頁三三六三；《新》一四四〔來瑱附裴莢傳〕，頁四七〇二。
	張群				《舊》一二三〔劉晏傳〕，頁三五一一；《冊府》七一六幕府部〔倚任〕，頁三七六四。
	杜亞	京兆萬年			同上；《舊》一四六〔本傳〕，頁三九六二；《新》一七二〔本傳〕，頁五二〇七；《新》七二上〔宰相世系表二上〕，頁二四二二。
	李敬仲			京畿、渭北、鄜坊節度判官	《舊》一三三〔李晟傳〕，頁三六六七；《冊府》四二二將帥部〔任能〕，頁二二一五。
德宗	高佩				德宗，〔祀五方配帝不稱臣詔〕，《全唐文》五一，頁六八四；《冊府》五六四學禮部〔制禮二〕，頁二九八五。
	薛丹				許孟容，〔祭揚郎中文〕，《全唐文》四七九，頁六一九八。
	董溪	中河虞鄉	京兆法曹參軍	度支員外郎	《新》一五一〔董晉附董溪傳〕，頁四八二一～二；韓愈〔唐故朝散大夫商州刺史除名徙封州董府君墓誌銘〕，《韓昌黎集》卷六，頁二五五～六。
	崔俊	京兆長安	監察御史、河陰鹽鐵留後	侍御史	《舊》一一九〔崔祐甫附崔俊傳〕，頁三四四四；《新》一四二〔崔祐甫附崔俊傳〕，頁四六七〇。元鎮，〔有唐贈太子保崔公墓誌銘〕，《元稹集》卷五十四，頁五七九～八二。

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	遷出官	備註
德宗	元義方	河南洛陽			《新》二〇一〔文藝上元萬頃附元義方傳〕，頁五七四五；《冊府》七一六幕府部〔倚任〕，頁三七六五。
	盧徵	幽州陽范	珍州司戶參軍	度支員外郎	《舊》一四六〔本傳〕，頁三九六六～七；《新》一四九〔劉晏附盧徵傳〕，頁四七九九。
中唐	盧倕	幽州陽范		戶部員外郎	梁肅，〔京兆府司錄西廳盧氏世官記〕，《全唐文》五一九，頁六八八。
	鄭克鈞			司門員外郎	《新》二〇〇〔儒學下鄭欽說傳〕，頁七〇五；《太平廣記》三九一〔鄭欽悅〕條引《異聞記》，頁八一四～五。
	韓紳卿	鄧州陽南			《新》七三上〔宰相世系表三上〕，頁二八五九。
	韓洵	鄧州陽南			《新》七三上〔宰相世系表三上〕，頁二八六七。
憲宗	獨孤朗	河南洛陽	監察御史	殿中侍御史	《舊》一六八〔獨孤都附獨孤朗傳〕，頁四三八二；《新》一六二〔獨孤及附獨孤朗傳〕，頁四九三。李翱，〔唐故福建等州都團練觀察處置等使兼御史中丞贈右散騎常侍獨孤公墓誌〕，《李文公集》卷十四，頁四四～五。
	李翱	隴西		國子博士	《舊》一六〇〔本傳〕，頁四二〇五～六；《新》一七七〔本傳〕，頁五二八〇。
穆宗	薛公幹	河寶			韓愈，〔國子助教河東薛君墓誌銘〕，《韓昌黎集》卷六，頁二〇九～一〇。
	張署	河間	殿中侍御史、 管經略使判官	禮部員外郎、鳳翔 右節度判官	韓愈，〔唐故河南令張君墓誌銘〕，《韓昌黎集》卷七，頁二六六～八。
	蘇繫	京武			《舊》一四上〔憲宗紀上〕，頁四二一；《會要》四五〔功臣〕，頁八一〇。
	孫簡	博武		禮部員外郎、 荆南節度判官	《新》二〇二〔文藝中孫逖附孫簡傳〕，頁五七六一～二；白居易〔京兆府司錄參軍孫簡可檢校禮部員外郎荆南節度判官試大理評事韓飲可殿中侍御史巡官試正字亮朴可協律郎充推官同制〕，《白居易集》卷五十三，頁一一一七。
	溫造	太原	河中節度幕府	殿中侍御史	《舊》一六五〔本傳〕，頁四三一四～五；《新》九一〔溫大雅附溫造傳〕，頁三七八四～五。《冊府》一三六帝王部〔恩勞〕，頁七二七；《冊府》六五二奉使部〔宣國威〕，頁三四四六；《冊府》六五三奉使部〔稱旨〕，頁三四五〇。

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	遷出官	備註
	姚康	華州下邳			《新》五八〔藝文志二〕，頁一四八五；劉禹錫，〔高陵縣令劉君遺愛碑〕，《劉賓客文集》卷二，頁四下。
	鄭復			水部員外郎	《冊府》一五三帝王部〔明罰二〕，頁八二〇。
文宗	李回	宗室	京兆戶曹參軍	左補闕	《舊》一七三〔本傳〕，頁四五〇一；《新》一三一〔宗室宰相本傳〕，頁四五七一。《唐摭言》卷二〔恙恨〕，頁二〇。
	李瑋	趙州贊皇	京兆士曹參軍	河南司錄參軍	崔瑗，〔唐故河南府司錄參軍趙郡李府君墓誌銘〕，《芒遺三》，《石刻》，頁一四一三九。
	侯雲章	絳州			《唐摭言》卷二〔廢等第〕，頁一四；《姓纂》卷五〔十九侯〕，頁五〇一。
武宗	邢群	河間	監察御史	殿中侍御史	杜牧，〔唐故歙州刺史邢君墓誌銘〕，《樊川文集》卷八，頁一三二～四。
宣宗	楊損	虢州弘農		殿中侍御史	《舊》一七六〔楊嗣復附楊損傳〕，頁四五六〇；《新》一七四〔楊嗣復附楊損傳〕，頁五二四二。
僖宗	趙曄			屯田員外郎	《舊》一九九下〔僖宗紀〕，頁六九六。
昭宗	全曙				《唐詩紀事》卷八十〔僕〕，頁一一四一。
	朱朴	襄州襄陽	荆門令	著作郎	《舊》一七九〔李傳〕，頁四六六二；《新》一八三〔本傳〕，頁五三八五。
晚唐	張演	河間			《新》七二下〔宰相世系表二下〕，頁二七一五。
	于圻	京兆長安			《新》七二下〔宰相世系表二下〕，頁二八二八。
	韋臨	京兆萬年			《新》七四上〔宰相世系表四上〕，頁三〇九七。
	齊皞	瀛州			《新》七五下〔宰相世系表五下〕，頁三八八五。

附錄二 判司表

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	本官	遷出官	備註
太宗	尹伊		坊州司戶參軍	司法參軍		《大唐新語》卷九〔徙善〕，頁一三八。 〔大唐薛王友行珍州榮德縣丞杜君故妻傅陵崔氏墓誌銘〕《唐誌彙編》冊四，頁九七。
	崔儀	深州安平		司戶參軍	朝邑令	《舊》八四〔本傳〕，頁二八〇一；《新》一〇八〔本傳〕，頁四〇八五～六。張說，〔贈大尉裴公神道碑〕，《張說之文集》卷十四，頁九二～五。
	裴行儉	絳州聞喜	左屯衛倉曹參軍	司士參軍	金部員外郎	《芒續補》〔大周故京兆男子杜并墓誌銘〕，《石刻》，頁一四一〇一。
	杜依藝	京兆萬年		司法參軍	鞏令	《舊》一九〇上〔文苑上王勃傳〕，頁五〇〇五；《新》二〇一〔文藝上王勃傳〕，頁五七三九。《新》〔傳〕作「司功參軍」，姑從《舊》〔傳〕。
高宗	王福時	絳州龍門		司戶參軍	交趾令	《舊》七八〔張行成附張易之傳〕，頁二七〇六。
	張希臧	定州義豐		司戶參軍	卒	
	崔擢	定州安喜		司功參軍	卒	《舊》八七〔李昭德傳〕，頁二八五五；《新》二一七〔李昭德傳〕，頁四二五五。《冊府》四七八台省部〔漏洩〕，頁二五六一六；《新》七二下〔宰相世系表二下〕，頁二七七四。
	韋絢			司士參軍	殿中侍御史	《新》一〇五〔上官儀傳〕，頁四〇三五。《會要》六〇〔殿中侍御史〕，頁一〇五四作司戶參軍，姑從《新》〔傳〕。
武周	楊誼	魏州弘農		司法參軍		《冊府》一三八帝王部〔旌表二〕，頁七三九。《新》七一〔宰相世系表一上〕，頁三三七。
	韋鈞	京兆萬年	長安尉	司士參軍	陸渾令	韓休，〔贈邠州刺史韋公神道碑〕，《全唐文》二九五，頁三八七～三。
	元希聲	河南洛陽		司士參軍		《會要》七五〔藻鑑〕，頁一三五六；《冊府》六三七銓選部〔振舉〕，頁三三七二；崔湜，〔故吏部侍郎元公碑〕，《全唐文》二八〇，頁三五九四～五。
	韋安石	京兆萬年		司兵參軍	膳部員外郎	《舊》九二〔本傳〕，頁二九五五；《新》一三二〔本傳〕，頁四三四九。

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	本官	遷出官	備註
中宗	王適	幽州		司功參軍		《舊》一九〇中〔文苑中劉憲附王適傳〕，頁五〇一七；《新》二〇二〔文苑中劉憲傳〕，頁五七五三。《唐詩紀事》卷六〔王適〕，頁八一；王適〔唐獻德中岳體元先生大中大夫潘尊師碣文〕，《金石萃編》卷六十三《石刻》，頁一〇六一～四。
	強循	鳳州		司士參軍		《舊》一八五下〔良吏下姜師度附強循傳〕，頁四八一七；《新》一〇〇〔姜師度附強循傳〕，頁三九四下。
	嚴安之	華陰		司兵參軍		《唐語林》卷四〔豪爽〕，頁一一一；《雲谿友議》卷上〔嚴黃門〕，頁一三。《舊》九〔嚴挺之傳〕，頁三一〇三。
	韋抗	京兆萬年	岐州司倉參軍	司戶參軍	殿中侍御史	《舊》九二〔韋安石附韋抗傳〕，頁二九六三；《新》一三二〔韋安石附韋抗傳〕，頁四三六〇。蘇頌，〔刑部尚書韋抗神道碑〕，《全唐文》三五八，頁三〇九。
睿宗	李元紘	京兆萬年		司戶參軍	好時令	《舊》九八〔本傳〕，頁三〇七三；《新》一二六〔本傳〕，頁四四一九。
	陸大同	蘇州吳		司田參軍	河東令	《大唐新語》卷二〔剛正〕，頁三五～六。
初唐	陸大同		河東令	司倉參軍		同上。
	封廣城	渤海		司法參軍		《新》七一下〔宰相世系表一下〕，頁三四二。
	紀儼	秦州上邽		司倉參軍		《新》七五上〔宰相世系表五上〕，頁二五八。
	鄭宣道	鄭州滎		司法參軍		《新》七五上〔宰相世系表五上〕，頁二六三。
玄宗	元擣	河南陽洛		戶曹參軍		《新》一〇六〔李林甫傳〕，頁三二四一，《新》七五下〔宰相世系表五下〕，頁三四〇六。
	李麟	宗室		戶曹參軍	殿中侍御史	《舊》一一二〔本傳〕，頁三三三九；《新》一四二〔本傳〕，頁四六三

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	本官	遷出官	備註
肅宗	韋載	京兆萬年		土曹參軍		蘇頌，〔刑部尚書韋抗神道碑〕，《全唐文》三五八，頁三三〇九。
	顏允南	京兆長安	河東司戶參軍	土曹參軍	屯田員外郎	顏真卿，〔正義大夫行國子司業上柱國金鄉縣開國男顏府君神道碑銘〕，《顏魯公集》卷八，頁六下～八上。
	韋希損	京兆萬年	萬年丞	功曹參軍	卒	《八瓊補正》卷五十一〔大唐故朝議郎京兆府功曹上柱國韋君墓誌銘〕，《石刻》，頁四八一～九。
	崔圓	見州武城	會昌丞	倉曹參軍	司勳員外郎	《舊》一〇八〔本傳〕，頁三七九；《新》一四〇〔本傳〕，頁四六一。
	蕭華	蘭陵		兵曹參軍		《舊》九十九〔蕭嵩附蕭華傳〕，頁三〇九五～六；《新》一〇一〔蕭瑀附蕭華傳〕，頁三九五～五。儲光義，〔同張侍御鼎和京兆蕭兵曹華歲晚南園詩〕，《全唐詩》一三九，頁一四一～五。
	王擇從	京兆萬年		土曹參軍		《舊》一七八〔王徽傳〕，頁四六三九。
	鄭良金		右補闕	倉曹參軍		《新》一九九〔儒學中馬懷素傳〕，頁五六八～二。
	李撝	宗室		功曹參軍	尚書郎	《舊》六〇〔宗室長平王叔良附晉傳〕，頁三三四六；《新》七八〔長平王叔良附新興郡王晉傳〕，頁三五二。
	吉溫	河南	萬年尉	土曹參軍	戶部郎中、侍御史	《舊》一八六下〔酷吏下本傳〕，頁四八五四～八；《新》二〇九〔酷吏本傳〕，頁五九一～六。
	楊休烈			倉曹參軍		《金石萃編》卷八十二〔大唐濟度寺故大德比丘尼惠源和上神空誌銘〕，《石刻》，頁一三八七。
肅宗	李樞	宗室		法曹參軍		《金石萃編》卷七十九〔王宥等諤獻祠題記〕，《石刻》，頁一三四二。
	劉迅	徐州彭城		功曹參軍		《舊》一〇二〔劉子玄附劉迅傳〕，頁三一七四；《新》一三二〔劉子玄附劉迅傳〕，頁四五二五。
	于頔	河南陽洛		土曹參軍	山南東道節度判官	《舊》一四六〔本傳〕，頁三九六五～六；《新》一四九〔劉晏附于頔傳〕，頁四八〇〇。《冊府》七二九幕府部〔辟署四〕，頁三八二五；《冊府》八〇四總錄部〔義四〕，頁四二一八。

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	本官	遷出官	備註
	李岑	魏州昌樂		兵曹參軍	工部員外郎	賈至,〔授李岑工部員外郎制〕,《全唐文》三六六,頁四七一—二。《新》七二上〔宰相世系表二上〕,頁二四五—八。
	裴諤	絳州聞喜		倉曹參軍	太子司議郎	《舊》一二六〔本傳〕,頁三五五六七;《新》一三〇〔裴濯附裴諤傳〕,頁四四九〇。
代宗	韋應物	京兆萬年	洛陽丞	功曹參軍	鄂令	《唐詩紀事》卷二十六〔韋應物〕,頁三九九。
	李諤	溫州		法曹參軍	流	《舊》一三一〔李臯傳〕,頁三六三七;《新》八〇〔太宗諸子曹王明附嗣曹王臯傳〕,頁三五八〇。《冊府》五二帝王部〔明罰一〕,頁八一—五。
	顏頌	京兆長安		兵曹參軍		顏真卿,〔唐故議大夫行薛王友柱國贈秘書少監國子祭酒太子少保顏君碑銘〕,《顏魯公集》卷七,頁十三下。
	鄭甫	鄭州滎澤	大理評事	戶曹參軍	大理司直	穆員,〔舒州刺史鄭公墓誌銘〕,《全唐文》七八五,頁一〇三六二—三。
	嚴士元	華州華陰	大理司直	戶曹參軍	殿中侍御史	穆員,〔國子司業嚴公墓誌銘〕,《全唐文》七八四,頁一〇三五六—七;《姓彙》卷五〔二十八嚴〕,頁五三〇—一—三。
	陸海	蘇州吳		戶曹參軍		《舊》一九三〔列女奉天縣竇氏二女傳〕,頁五一四七;《新》七三下〔宰相世系表三下〕,頁二九七七。
	李廸			倉曹參軍		《金石萃編》卷七十九〔李懷讓題名殘字〕,《石刻》,頁一三四四。
德宗	徐岱	蘇州嘉興	太常博士	功曹參軍	膳部員外郎	《舊》一八九下〔儒學下本傳〕,頁四九七五—六;《新》一六一〔本傳〕,頁四九八四,《冊府》七〇八宮臣部〔選任〕,頁三七二四。
	吳通玄	海州	同州司戶參軍	戶曹參軍	起居舍人	《舊》一九〇下〔文苑下本傳〕,頁五〇五七—八;《新》一四五〔寶參附吳通玄傳〕,頁四七三二。
	蘇冕	京兆武功		士曹參軍	信州司戶參軍	《舊》一八九下〔儒學下蘇弁附蘇冕傳〕,頁四九七七;《新》一〇三〔蘇世長附蘇弁傳〕,頁四七三二。《舊》一三〔德宗紀下〕,頁三八八;《冊府》六〇七學校部〔撰集〕,頁三一—〇。
	姜公輔	愛州南日	左拾遺、翰林學士	戶曹參軍	相	《舊》一三八〔本傳〕,頁三七七八七;《新》一五二〔本傳〕,頁四八三一—二〇。陸贄〔蕭復劉從一姜公輔平章事制〕,《翰苑集》卷七,頁三五—六。

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	本官	遷出官	備註
	穆贊	懷州河內		兵曹參軍	殿中侍御史	《舊》一五五〔穆寧附穆贊傳〕，頁四一一五；《新》一六三〔穆寧附穆贊傳〕，頁五〇一五。
	董溪	河中虞鄉	秘書郎	法曹參軍	京兆司錄參軍	《新》一五一〔董晉附董溪傳〕，頁四八二一～二；韓愈，〔唐故朝散大夫商州刺史除名徙封州董府君墓誌銘〕，《韓昌黎集》卷下，頁二五五～六。
	武就	河南緱氏		法曹參軍	潤州司馬	《舊》一五八〔武元衡傳〕，頁四一五九；權德輿，〔唐中散大夫殿中侍御史潤州司馬贈吏部尚書涪國武公神道碑銘〕，《權載之文集》卷十七，頁一〇～二。
	裴向	絳州聞喜	秘書郎、潤州團練使	戶曹參軍	樞密令	《舊》一一三〔裴遵慶附裴向傳〕，頁三三五六；《新》一四〇〔裴遵慶附裴向傳〕，頁四六四七。
	鄭鋒			倉曹參軍	興平令	《舊》一二九〔韓滉附韓阜傳〕，頁三六〇四；《新》一二六〔韓休附韓阜傳〕，頁四三三八。
中唐	李齊	宗室		戶曹參軍		《新》七〇上〔宗室世系表上〕，頁二〇二七。
	李國榮	宗室		法曹參軍		《新》七〇上〔宗室世系表上〕，頁二〇三五。
	杜寅	京兆萬年		法曹參軍		《新》七二上〔宰相世系表二上〕，頁二四三四。
	李貞悉	趙州元氏		法曹參軍		《新》七二上〔宰相世系表二上〕，頁二五三〇。
	李龜年	趙州元氏		戶曹參軍		《新》七二上〔宰相世系表二上〕，頁二五三六。
	李璿	趙州元氏		功曹參軍		《新》七二上〔宰相世系表二上〕，頁二五六一。
	褚珣	杭州錢塘		士曹參軍		《新》七二下〔宰相世系表二下〕，頁二七二八。
	崔朔	貝州武城		法曹參軍		《新》七二下〔宰相世系表二下〕，頁二七四八。

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	本官	遷出官	備註
	趙 駟	德州		士曹參軍		《新》七三下〔宰相世系表三下〕，頁二九八五。
	鄭 申	鄭州 滎澤		兵曹參軍		《新》七五上〔宰相世系表五上〕，頁三二八五。
	鄭 絳	鄭州 滎澤		倉曹參軍		《新》七五上〔宰相世系表五上〕，頁三三〇七。
	鄭 係	鄭州 滎澤		倉曹參軍		《新》七五上〔宰相世系表五上〕，頁三三一八。
	鄭 季榮	鄭州 滎澤		士曹參軍		《新》七五上〔宰相世系表五上〕，頁三三二〇。
	鄭 援	鄭州 滎澤		田曹參軍		《新》七五上〔宰相世系表五上〕，頁三三五—。
	第五平	京兆 長安		兵曹參軍		《新》七五上〔宰相世系表五上〕，頁三三七五。
憲宗	裴 義	絳州 聞喜	華州錄事參軍	戶曹參軍	水部員外郎、 襄陽節度佐	《新》一八二〔裴坦傳〕，頁五三七五。元稹，〔唐故福建等州都團練觀察處置等使中大夫使持節節都督福州諸軍事守福州刺史兼御史中丞上柱國賜紫金魚袋贈左散騎常侍裴公墓誌銘〕，《元稹集》卷五十五，頁五八八—九—九一。
	陸 亘	蘇州 吳	萬年丞	兵曹參軍	太常博士	《舊》一六二〔本傳〕，頁四二五二；《新》一五九〔本傳〕，頁四九五八。
	白居易	太原	左拾遺、 翰林學士	戶曹參軍	太子贊善大夫	《舊》一六六〔本傳〕，頁四三四〇—四；《新》一一九〔本傳〕，頁四三〇〇—二。《冊府》四八帝王部〔從人欲〕，頁二四〇；白居易，〔唐故坊州鄜城縣尉陳府君夫人白氏墓誌銘〕，《白居易集》卷四十二，頁九二九—三〇；李商隱，〔唐刑部尚書致仕贈尚書右僕射太原白公墓碑銘〕，《李義山文集》卷四，頁五二—三。
	韋正晤			法曹參軍	流	《舊》一六七〔竇易直傳〕，頁四三六三—四。《冊府》七〇七令長部〔貪黷〕，頁三七—四。

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	本官	官	遷出官	備註
穆宗	韋正牧	京兆萬年		戶曹參軍	誅		《舊》一六〔穆宗紀〕，頁四八〇；《姓彙》卷二〔八徵〕，頁一七〇。
	李玘	趙州贊皇		戶曹參軍			白居易，〔李宗何可渭南令李玘可京兆府戶曹制〕，《白居易集》卷四十九，頁一〇三五；《新》七二上〔宰相世系表二上〕，頁二五六四。
	李從易	宗室		士曹參軍	宗正丞		元稹，〔李從易宗正丞〕，《元稹集》卷四十七，頁五〇八。
文宗	李回	宗室	監察御史、揚州掌書記	戶曹參軍	京兆司錄參軍		《舊》一七三〔本傳〕，頁四五〇一；《新》一三一〔宗室宰相本傳〕，頁四五二一七。《唐摭言》卷二〔悲恨〕，頁二〇。
	盧宗回			功曹參軍			《唐摭言》卷二〔廢等第〕，頁一四；《唐詩紀事》卷四十八〔盧宗回〕，頁七三四。
僖宗	李琢	趙州贊皇		戶曹參軍			劉禹錫，〔唐故相國李公集紀〕，《劉賓客文集》卷十九，頁一下。
	章公式		秘書郎	功曹參軍			《金石萃編》卷八十〔章公式題名〕，《石刻》，頁一三五三。
	盧從儉			戶曹參軍			盧從儉，〔唐河王府諮議參軍張公墓誌銘〕，《關中石刻》卷四，頁一七〇八九。
	李璵	趙州贊皇	殿中侍御史	士曹參軍	京兆司錄參軍		崔璵，〔唐故河南府司錄參軍趙郡李府君墓誌銘〕，《芒遺三》，《石刻》，頁一四一三九。
	韋幼章	京兆萬年		倉曹參軍			杜牧，〔朱載言陳循州刺史袁循除渭南縣令張公及除獻陵令章幼章除京兆府倉曹等制〕，《樊川文集》卷十八，頁二七九；《新》七四上〔宰相世系表四上〕，頁三〇一。
僖宗	楊元汶			法曹參軍			杜牧，〔崔彥會陳山南道副使李詒山東道推官楊元汶京兆府法曹等制〕，《樊川文集》卷十九，頁二八八。
	李廡			戶曹參軍	高陵令		崔暉，〔授崔郁南鄭縣令等制〕，《全唐文》七二六，頁九四七四。
僖宗	楊檢	同州馮翊		兵曹參軍			《八瓊補正》，卷七十七〔唐故嶺南節度使右常侍楊公女子書畫誌〕，《石刻》，頁五二四〇。

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	本官	遷出官	備註
晚唐	封良弼	渤海 碣石		士曹參軍		《新》七一下〔宰相世系表一下〕，頁二三四六。
	杜南昇	京兆 萬年		功曹參軍		《新》七二上〔宰相世系表二上〕，頁二四二四。
	薛應	中河 寶鼎		兵曹參軍		《新》七三下〔宰相世系表三下〕，頁三〇一三。
	薛鉞	中河 寶鼎		倉曹參軍		《新》七三下〔宰相世系表三下〕，頁三〇一四。
	薛謂	中河 寶鼎		功曹參軍		《新》七三下〔宰相世系表三下〕，頁三〇二四。
	薛幼連	中河 寶鼎		戶曹參軍		《新》七三下〔宰相世系表三下〕，頁三〇三八。
	郭筠	州華 陰華		倉曹參軍		《新》七四上〔宰相世系表四上〕，頁三一七一。
	郭鈺	州華 陰華		功曹參軍		《新》七四上〔宰相世系表四上〕，頁三一三三。
	郭鏞	州華 陰華		戶曹參軍		《新》七四上〔宰相世系表四上〕，頁三一三三。

附錄三 參軍表

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	遷出官	備註
太宗	顏勤禮	京兆長安	左右府鎧曹參軍	著作佐郎	顏真卿，〔秘書省著作郎夔州都督長史上護軍顏公神道碑〕，《顏魯公集》卷八，頁二上～四上。
高宗	崔泰之	貝州武城			羅繼祖，〔登科記考補〕，《登科記考》，頁五二六。
	薛景宣				《冊府》四一帝王部〔寬恕〕，頁二〇六；《通鑑》一九九〔高宗永徽五年〕，頁六二八六。
初唐	蕭彥博	幽州范陽			《新》七三上〔宰相世系表三上〕，頁二九二二。
	唐暉	京兆長安			《新》七四下〔宰相世系表四下〕，頁三二一二。
玄宗	崔圓	貝州武城		會昌丞	《舊》一〇八〔本傳〕，頁三二七九；《新》一四〇〔本傳〕，頁四六四一。
代宗	郭昫	華州鄭			顏真卿，〔有唐故中大夫使持節鄜州諸軍事壽州刺史上柱國贈太保郭公墓碑銘〕，《顏魯公集》卷六，頁四下～六上；同上，《金石萃編》卷九十二，《右刻》，頁一四〇。
	田緒	平州龍			《舊》一四一〔田承嗣附田緒傳〕，頁三八四五；《新》二一〇〔藩鎮魏博田承嗣附田緒傳〕，頁五九三二。
	顏頤	京兆長安			顏真卿，〔秘書省著作郎夔州都督長史上護軍顏公神道碑〕，《顏魯公集》卷八，頁四上；〔朝請大夫行江陵少尹兼侍御史荆南行軍司馬上柱國顏君神道碑銘〕，《顏魯公集》卷九，頁十三上。
	顏奕	京兆長安			同上。
	顏頤	京兆長安			同上。
德宗	裴燿	絳州聞喜	校書郎	太常主簿	柳宗元，〔唐故萬年令裴府君墓誌〕，《柳河東集》卷九，頁一四六～八。

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	遷出官	備註
	鄭敬				羅繼祖，〔登科記考補〕，頁五三三。
順宗	賈喙	滄州南皮			鄭餘慶，〔左僕射賈耽神道碑〕，〔《全唐文》四七八，頁六一八四〕；權德輿〔唐故金紫光祿大夫檢校尚書左僕射同中書門下平章事上柱國魏國公贈太傅賈公墓誌銘〕，〔《權載之文集》卷二十三，頁一三九〕。
中唐	王崇	京兆萬年			《新》七二中〔宰相世系表二中〕，頁二六四六。
	鄭受	鄭州滎澤			《新》七五上〔宰相世系表五上〕，頁二八三三。
憲宗	高定	渤海菴			《舊》一四七〔高郢附高定傳〕，頁三九七七；《新》一六五〔高郢附高定傳〕，頁五〇七四。《冊府》七七五〔幼敏三〕，頁四〇六五；《唐語林》卷一，頁一八。
	裴識	絳州高			《舊》一七〇〔裴度附裴識傳〕，頁四四三三～四；《新》一七三〔裴度附裴識傳〕，頁五二一九。
	李繼	趙州贊皇			權德輿，〔唐故銀青光祿大夫守吏部尚書兼御史大夫充諸道鹽鐵轉運等使上柱國趙郡開國公贈尚書左僕射李公墓誌銘〕，〔《權載之文集》卷二十二，頁一三三〕。
穆宗	李元本	幽州范陽		流	《舊》一四二〔李實臣附李元本傳〕，頁三八七一；《新》二一一〔藩鎮鎮冀李實臣附李惟簡傳〕，頁五九五。《冊府》一五三帝王部〔明罰二〕，頁八一九。
文宗	鄭裔綽	鄭州滎澤		渭南尉	《舊》一七三〔鄭覃傳〕，頁四四九二；《新》一六五〔鄭琦附鄭裔綽傳〕，頁五〇六八。李德裕，〔授鄭裔綽渭南縣尉直弘文館制〕，〔《李文饒文集》卷四，頁二〇〕。
	裴讓	絳州聞喜		山南東道節度幕府	《舊》一七〇〔裴度傳〕，頁四四三四。
	王冰	揚州			李宗閔，〔故丞相尚書左僕射贈太原王公神道碑銘〕，〔《全唐文》七一四，頁九二九三〕。
武宗	李季階	趙州贊皇			《粵西略》卷一〔李珣題名〕，〔《石刻》〕，頁一三三四。
宣宗	盧甚			賜死	《東觀奏記》卷中，頁五六；《太平廣記》四九九〔崔鉉〕條引《玉泉子》〕，頁一〇五五。

皇帝	姓名	籍貫	遷入官	遷出官	備註
	康 □	越州會稽	校書郎	監察御史、戶部巡官	孫樵，〔唐故倉部郎中康公墓誌銘〕，《孫樵集》卷八，頁三八～四〇。
	周威喜	秦州			杜牧，〔唐故東川節度使檢校右僕射兼御史大夫贈司徒周公墓誌銘〕，《樊川文集》卷七，頁一一九。
	馮涓	冀州信都		侍御史、武學節度書記	《唐語林》卷七〔補遺〕，頁二四一～二；《唐詩紀事》卷六十六〔馮涓〕，頁九八。
	李商隱	懷州河內	監屋尉		《舊》一九〇下〔文苑下本傳〕，頁五〇七七～八；《新》二〇三〔文藝下本傳〕，頁五七九二～三。
懿宗	李 彬				《陶齋》卷三十四〔唐秘書省秘書郎李君夫人宇文氏墓誌銘〕，《石刻》，頁八三三五。
昭宗	崔 巖	見州武城	校書郎	渭南尉	《陶齋》卷三十六〔故右拾遺清河崔府君與滎陽鄭氏夫人合祔墓誌〕，《石刻》，頁八三五。
	錢 珣	湖州		藍田尉	《新》一七七〔錢徽附錢珣傳〕，頁五二七三。薛廷珪，〔授前京兆府參軍錢珣藍田縣尉充集賢校理鄭員進士崔昭緯秘書郎充集賢校理制〕，《全唐文》八三七，頁一一〇九。
	鄭韜光	河南清河		秘書郎	《舊五代史》九二晉書〔本傳〕，頁一二二一。
晚唐	崔 虬	見州武城			《新》七二下〔宰相世系表二下〕，頁二七四四。
	李 緒	涼州武威			《新》七五下〔宰相世系表五下〕，頁三四四六。

附記：(一)備註欄中部份常引書籍以簡稱示之，茲依出現序臚列於下，上為簡稱，下為全名。

石刻一 石刻史料新編 新一新唐書 舊一舊唐書 會要一唐會要 八瓊補正一八瓊室金石補正 冊府一冊府元龜
 芒遺三一 芒洛冢墓遺文三編 唐誌彙編一唐代墓誌銘彙編附考 芒續補一芒洛冢墓遺文續補
 性纂一元和姓纂四校記 陶齋一陶齋藏石記 關中石刻一關中石刻文字新編

(二)三表引用書目繁多，其編、作者、出版者、出版時間與版本另見拙著，《唐代京兆尹研究》參考書目，茲不贅錄。

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that this is essential for ensuring transparency and accountability in the organization's operations.

2. The second part of the document outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. It highlights the need for consistent and reliable data collection processes to support informed decision-making.

3. The third part of the document focuses on the role of technology in modern data management. It discusses how advanced software solutions can streamline data collection, storage, and analysis, thereby improving efficiency and accuracy.

4. The fourth part of the document addresses the challenges associated with data security and privacy. It stresses the importance of implementing robust security measures to protect sensitive information from unauthorized access and breaches.

5. The fifth part of the document provides a detailed overview of the data analysis process. It describes how raw data is processed, cleaned, and analyzed to extract meaningful insights and trends that can be used to drive organizational growth.

6. The sixth part of the document discusses the importance of data visualization in making complex information more accessible and understandable. It explores various visualization techniques and their applications in different contexts.

7. The seventh part of the document concludes by summarizing the key findings and recommendations. It emphasizes the need for a continuous and iterative approach to data management and analysis to stay competitive in a rapidly changing market.

**John Stuart Mill and the Irish Question:
Parliamentarianism and Violence in the Mid-19th Century**

by David Decker, Ph. D. *
Foreign Languages and Literature

(I)

Traditionally, Irish exasperation and fury at British misgovernment has been linked with their perception of British indifference to Irish affairs. Irish policy between the time of Cromwell and the 19th century was largely based on the assumption that uprisings must be quelled, and Ireland was otherwise a minor concern in British politics. At no other time was this so obvious as during the Irish famine, 1845-50, when indifference and the inadequacy of relief measures undertaken by Parliament, at a time when Ireland was *exporting* food, convinced the more militant wing of Irish nationalists such as John Mitchel that a policy of deliberate genocide was being followed with the twofold purpose of eliminating a politically unreliable segment of the British population and acquiring new pasture land. To Lord Clarendon's appeal for Irish relief, Lord John Russell, then Prime Minister, replied:

The state of Ireland for the next few months must be one of great suffering. Unhappily the agitation for Répeal [of the Anglo-Irish Act of Union] has contrived to destroy nearly all sympathy in this country. (Costigan 183)

Sir Charles Trevelyan, Secretary of the Treasury, wrote, after starvation had been very widespread in Ireland for over a year without government relief, that:

The poorest and most ignorant Irish peasant must, I think, by this time have become sensible of the advantage of belonging to a powerful community like that of the United Kingdom, the establishments and pecuniary resources of which are at all times ready to be employed for his benefit. (Costigan 184)

We are forced to conclude that there is no intended incongruity or irony here, only blindness. Thus, the sense that violence was the only thing which would elicit a response, developed among what would now be called the grassroots in Ireland, and this found expression in rural acts of terror throughout the century, particularly after the horrors of the famine.

It has been one aspect of Anglo-Irish relations, certainly during the past 200 years or so, for the notion of violence to have become linked in the Irish mind with reform, or at very least, concern about Ireland by a British government. Ireland is a footnote to British history; Britain informs virtually the entire text of Irish history since Queen Elizabeth. It is perhaps to be regretted on both sides of the Irish sea that while this

* 東海大學外文系教授

need not have been true, it *has* been demonstrably true, that non-parliamentary methods have often paid off in parliamentary gains for Ireland. Leaving Tory government, landed interest, and manufacturing interest aside, it took violence to shock even the most humane, liberal, and I will go so far as to say virtuous of contemporary English thinkers into a sensible, practical study of Irish grievances.

In 1851, John Stuart Mill, three years after publication of his *Principles of Political Economy*, which devoted two chapters to Ireland, was offered an Irish seat in Parliament by Charles Gavan Duffy on behalf of the newly-formed Tenant Right League. The League's objective was to extend the rights enjoyed by many tenants in the north of Ireland, who, in connection with the Anglo-Scottish settlement, had fixed tenure and a guarantee of reasonable rent, to the tenants of the entire island. Mill declined because of East India Company concerns, and quite possibly, misgivings about the League's integrity. This group soon collapsed due in part to political jobbery and corruption among important Tenant League MP's, notably John Sadleir and William Keogh. Within seven years of the League's inception, it had faded into oblivion. The same year, 1858, saw the beginning of a new political force which was to have an extraordinary effect on extra-parliamentary Irish politics for the rest of the century, and whose effect, it can be shown, is felt at the present day. This was the Fenian movement.

(II)

In 1868 John Stuart Mill published a slim 44-page pamphlet which became a leading influence on the Irish land question for the next decade and beyond. *England and Ireland* was Mill's definitive statement about a remedy for Irish disaffection, a subject which he had treated in depth in every edition of *Principles of Political Economy* from 1848 onward, and one which appears in his numerous political works including newspaper editorials. *England and Ireland* contains a firm practical position on what Irish propagandists such as Parnell and Davitt called the "3 F's" which every tenant farmer should be guaranteed: fixity of tenure, fair rent, and freedom to sell property and produce. These were the rockbottom goals of an agricultural proletariat who owned (often very literally) nothing but their rags and their labor.

Mill's direct and immediate provocation to write *England and Ireland* was the 1867 Fenian Uprising. This insurrection was, as were all major 19th-century rebellions in Ireland, quickly quelled, but the event was for men of even the most elementary foresight, not to mention of Mill's genius, a more ominous portent than any Irish disturbance for a century and a half. Fenianism signalled the wave of the future in Irish violence, and its distinctiveness from earlier rebellious bodies was markedly twofold.

On the one hand, it was the first political mass movement in modern Irish history to be led almost entirely by *secular* rather than religious interests and associations.

This was to encourage far stronger no-holds-barred tactics and lack of "Christian charity" to the enemy, but much more importantly, it was to place the movement beyond the reach of the Catholic hierarchy: it is a commonplace of Anglo-Irish history that the overwhelming majority of Irish Catholic bishops most definitely did *not* want a rebellion or an independent Ireland. Indeed Fenian membership became a matter of automatic excommunication: Sean O'Faolain's fine short story "My Grander" turns on the impossibility for a professed Fenian to be buried in a Catholic cemetery; a more recent excommunicant (belonging to the modern version of the Fenian movement) was playwright Brendan Behan, who described his religious dilemma in *Borstal Boy*.

On the other hand, the Fenian Movement had been founded in 1858, not in Dublin, or Cork or Galway, but *in New York*. The movement's leader John O'Mahoney was a Tipperary farmer who had taken part in the abortive post-famine uprising of 1848 and had fled to the United States via Paris. Called in English the Irish Republican Brotherhood, or I. R. B., Fenianism was the direct lineal ancestor of the modern Irish Republican Army or I. R. A.

Here for historical clarity let us distinguish Fenianism (from "Fianna"--warrior followers of Finn MacCumhail) from the liberal parliamentary movement Sinn Fein ("ourselves alone," "self-determination") initiated by Arthur Griffith in 1905. Turn-of-the-century British public opinion often did not make this distinction. Sinn Fein may be conveniently equated with its political objective: in English, Home Rule, which meant something along the lines of the Dominion status of Canada for Ireland under the British crown, and internal self-government. 1

The Fenians or I. R. B., whose violence provoked Mill's pamphlet, had a rather different program than Griffith's Sinn Fein, and provided the three participants for the last public hanging in England, at Manchester in 1867. The Fenians demanded total unconditional separation of Ireland from Great Britain, to be achieved if necessary, as they thought it was, by force of arms. The Fenian Proclamation of 1867 made clear its grievances and political objectives:

. . . our rights and liberties have been trampled on by an alien aristocracy, who, treating us as foes, usurped our lands, and drew away from our unfortunate country all material riches. . . . today, having no honourable alternative left, we again appeal to force as a last resort. . . . unable longer to endure the curse of monarchical government, we aim at founding a Republic based on universal suffrage The soil of Ireland at present in the possession of an oligarchy belongs to us, the Irish people, and to us it must be restored. *We declare, also, in favor of absolute liberty of conscience, and the complete separation of Church and State. . . .* [emphasis mine] (Lee 54)

Sinn Fein would mean liberal, if quite drastic, parliamentary reform; Fenianism meant, or came to mean, terror. The 1867 uprising, the bombing in Clerkenwell which claimed so many lives, the public hanging of the so-called Manchester Martyrs, the Invincibles' assassination of Burke and Cavendish in the Phoenix Park (the cabman's shelter at the end of *Ulysses* is mentioned by Bloom to be run by Skin-the-Goat Fitzharris, an accomplice), and so much more which is beyond our scope here, were direct results of the Fenian movement. In contrast with Irish political organizations of the past, Fenianism meant secular, nationalist (culturally Catholic majority/Tone-Emmett-Parnellite Protestant or agnostic minority) terror, financed in varying degrees from 1858 till now with American money.

The Fenians established semi-secret societies in Ireland and Britain almost simultaneously with the founding of the new York headquarters. As the movement grew in numbers and weapons, the British and Anglo-Irish governing class seemed unaffected by its growth, evidently satisfied that virtually all that could be done for Ireland had been done. Mill himself, who must be taken as a representative of the most enlightened contemporary liberal opinion, could write in 1861 that

If all Irishmen have not yet arrived at the same disposition towards England, it is . . . because, until of late years, they have been so atrociously governed, that all their best feelings combined with their bad ones in rousing bitter resentment against the Saxon rule. This disgrace to England, and calamity to the whole empire, has, it may be truly said, completely ceased for nearly a generation. No Irishman is now less free than an Anglo-Saxon, nor has a less share of every benefit either to his country or to his individual fortunes, than if he were sprung from any other portion of the British dominions. . . . There is now next to nothing, except the memory of the past, and the difference in the predominant religion, to keep apart two races. (Three Essays 387)

Six years later Karl Marx, who had been following and interpreting Irish political developments through the '50's and '60' noted:

Therefore her depopulation must go yet further, that she may fulfill her true destiny, that of an English sheep-walk and cattle-pasture.

Like all good things in this bad world, this profitable method has its drawbacks. With the accumulation of rents in Ireland, the accumulation of the Irish in America keeps pace. The Irishman, banished by sheep and ox, reappears on the other side of the ocean as a Fenian, and face to face with the old queen of the seas rises, threatening and more threatening, the young giant Republic. . . . (Marx 711-12)

That same year, in an emergency session, the First International strongly endorsed Marx' memorial [motion] that the three Manchester Fenian prisoners, who had been brilliantly but unsuccessfully defended by the Chartist leader Ernest Jones, be granted stays of execution:

"The memorial of the undersigned, representing working men's associations in all parts of Europe, showeth:

"That the execution of the Irish prisoners condemned to death at Manchester will greatly impair the moral influences of England upon the European Continent. . . . But even if the verdict of the Manchester jury and the evidence it rests upon had not been tainted by the British government itself, the latter would now have to choose between the blood-handed practices of old Europe and the magnanimous humanity of the young Transatlantic Republic.

"The commutation of the sentence for which we pray will be an act not only of justice, but of political wisdom.

"By order of the General Council of the I. W. Association. . . .

20 November, 1867

To this are appended ten signatures of the Secretariat, including "Karl Marx, Secretary for Germany." This did not stay the executions, which took place three days later, and which provoked rage and disgust throughout nationalist Ireland, and guilt and regret among British intellectuals. Most significantly for the relationship between the two islands, the executions provided martyrs for a nationalist/revolutionary cause which was to transform utterly landed interests throughout Ireland, particularly in what were to become the "southern" twenty-six counties. The 1848 rebellion had been little more than a fiasco; for nearly twenty years thereafter Ireland was a theater for random acts of violence, and the Irish land issue the victim of parliamentary ineffectiveness. Henceforth, however, Fenianism and its menacing threat would play a decisive role in Anglo-Irish relations.

(III)

Gladstone was appointed Prime Minister in December of 1868, the same year that Mill's *England and Ireland* appeared, declaring that "my mission is to pacify Ireland." Two years later he carried through Parliament the first Irish Land Act, which the Irish novelist George Moore said brought the Middle Ages to an end in Ireland. This Act approximately realized the goals of the now-extinct Tenant Right League which had offered Mill an Irish seat in the House of Commons nearly twenty years earlier. Gladstone was strongly influenced by Mill, to whom he applied the title "the saint of rationalism," and it is hardly deniable that *England and Ireland* helped serve as a catalyst in Gladstone's reforms then and later. It will be useful to examine briefly

this influential document.

Mill begins by reminding us that the entire area of Ireland had been confiscated three times over, and that the rights of the Catholic majority, promised in return for a cessation of hostilities by the Treaty of Limerick (which, and not the Battle of the Boyne a year earlier, ended the Jacobite Wars) had been promptly abrogated and suspended for well over a century. He calls the Famine "appalling," but notes the benefit of the lower population to the living. English thought, until that time, had been optimistic about peaceful improvement taking place in Ireland in the '50's and '60's (years of great and solid prosperity in the larger island, the Crimean War notwithstanding). But, he says,

It is upon a people, or at least upon the upper and middle classes, basking in this fool's paradise, that Fenianism has burst, like a clap of thunder in a clear sky, unlooked for and unintelligible, and has found them utterly unprepared to meet it and to deal with it. The disaffection which they flattered themselves had been cured, suddenly shows itself more intense, more violent, more unscrupulous, and more universal than ever. Repressed by force in Ireland itself, the rebellion visits us in our own homes, scattering death among those who have given no provocation but that of being English-born. (Mill, in *On Ireland* 6)

He observes that English indifference to the righting of individual wrongs in Ireland has now led to an overwhelming desire for general independence. He notes that England's natural disqualifications to rule Ireland are two: England's conceit of her own institutions, and a wholly different history and social economy; these must be understood before there is any possibility for just rule in Ireland. He further argues against absolute landed property, unless the institution is

. . . rooted in the oldest recollections of the people; the landed families must be identified with the religion of the country, with its nationality, with its ancient rulers, leaders, defenders. . . .

These conditions have been found, in some considerable measure, or at all events, nothing contrary to them has been found, for many centuries, in England. All that is most opposite to them has at all times existed in Ireland. (Mill, in *On Ireland* 11)

He speculates on Admiral Hoche's attempted landing during the French Revolution (he was kept off only by adverse weather, Mill correctly notes) and asserts that what Hoche would have done, namely seized and distributed the land, has still to be done in a modified fashion. And time is running out:

A few years ago it might not have been necessary to do as much as he would have done. . . . But such reforms as these, granted at the last moment, would hardly give a week's respite from active disaffection. The Irish are no longer reduced to 'take anything they can get. They have acquired the sense of being supported by prosperous multitudes of their countrymen on the opposite side of the Atlantic. (Mill, in *On Ireland* 20-21)

Mill, like Marx, understands the threat posed by Irish-American money and potential leaders in any new insurrection. He calls, as a countermeasure, for a policy which will give the Irish peasant what he would gain by a successful revolution: permanent possession of his tilled land, subject to a fixed tax. He states: "such a change may be revolutionary, but revolutionary measures are now required" (Mill, *On Ireland* 21). He points out why distant India is better governed than nearby Ireland: in India there is the incentive of the professional businessman to insure smooth operation of Indian government and productivity, by men "who have passed their lives in India, and made Indian interests their professional occupation" (Mill, in *On Ireland* 23). Further, England acquired India when the former was a developing imperialist and capitalist power, with a national sense of morality, and not, as in the case of Ireland's conquest, in a state of medieval savagery. He believes that England and Ireland should continue united, but asks:

If England is unable to learn what has to be learnt, and unlearn what has to be unlearnt, in order to make her rule willingly accepted by the Irish people . . . if this supposition, whichever way we choose to turn it, is true, are we the power which, according to the general fitness of things and the rules of morality, ought to govern Ireland? (Mill, in *On Ireland* 23-4)

He foresees enormous military budgets in both islands if they were to separate, and very accurately predicts Catholic/Protestant strife in the north of Ireland. Further, he claims that the Irish masses are as yet untrained to rule. Therefore the only real benefit to Ireland of independence would be very simply that tenant farmers would become proprietors; and this could be a sufficient single hope to prompt a continued Irish rebellion. The current government may prevent this only by appropriating Irish land, compensating landlords, and renting land to tenant-proprietors at a fixed and fair rent. Finally, to the modern reader with a knowledge of Fascism, Stalinism and Realpolitik, his concluding argument for land reform in Ireland marks a division between certain types of 19th- and 20th-century political thought: he pleads that foreign nations, and *the opinion of posterity* will criticise British policy if the government does not act in accordance with right and morality in this issue. The extent to which governments of the modern superpowers are susceptible to worries about what other countries think about their political decisions may be debatable; but the concern for posterity's opinion must be conceded to form virtually no part of the political

mentality in the modern superstate.

He ultimately returns to the danger of Fenian terror, and brings his argument for Irish land reform back to the practical sphere:

Let our statesmen be assured that now, when the long deferred day of Fenianism has come, nothing which is not accepted by the Irish tenantry as a permanent solution of the land difficulty will prevent Fenianism, or something equivalent to it, from being the standing torment of the English Government and people. (Mill, in *On Ireland* 44)

(IV)

The reforms gained by parliamentary means throughout the 1870's and 1880's were to turn (particularly southern) Ireland into a country of small proprietors who farm their own holdings. One of the most conservative of western European nations, Ireland arrived at rural conservatism in these decades paradoxically through the constant threat of revolutionary violence. This was augmented through the probing at Britain's conscience by her liberal intellectuals, one of the most important of whom was most assuredly Mill, with his strong direct ties with Gladstone. His influence on Irish reform during his lifetime, which included the Disestablishment of the Irish (Protestant) Church Act (passed in 1869, operative in 1871) and Gladstone's first Irish Land Act (1870), already mentioned, continued after his death in 1873. Between 1870 (in which year Isaac Butt founded the Home Rule Association) and 1909 Parliament passed six major Irish Land Acts (1870, 1881, 1885, 1891, 1903, and 1909) in a successful effort to transfer most of Irish land to its tillers. But the violence of those decades points to the fact that parliamentary measures *followed*, rather than preceded potential and actual acts of violence in Ireland. It could be argued that Pearse and Connolly, in choosing armed rebellion in 1916 instead of waiting for the implementation of the temporarily postponed Home Rule Bill, were responding to the unfortunate but unmistakable success of terror as a catalyst in parliamentary reform. Mill seems to have been all too correct in his analysis of and prescription for the Irish land question, and in his warning of 1868 that the problem would have to be cured radically and immediately, or it would be incurable.

Pearse wrote in February, 1910, a few weeks before the Easter rebellion:

Obviously, if any nation can obtain its freedom without bloodshed, it is its duty so to obtain. . . if England after due pressure were to say to us, here take Ireland, no one would be so foolish as to answer no, we'd rather fight you for it. (Lee 145)

Yet, broadly speaking, that is the choice he made, and the offer he refused; some form of Home Rule was virtually certain to be carried out after the War. But it was already

too late. The Australian historian P. O'Farrell wrote regarding Anglo-Irish relations that:

... the lessons of the past would seem to confirm a familiar historical theme: when the men of politics fail to accommodate the great problems and changes of their day, they will eventually be replaced as arbiters by the men of violence. (O'Farrell 180)

Traditions of parliamentarianism and violence in Irish politics have come down to the present. Mill's increased awareness of the political realities in the smaller island in what was essentially a call for the nationalization and redistribution of Irish land represents the vanguard of progressive politics in the liberal tradition of English statesmanship, which brought about a thorough solution to the agricultural problem in Ireland. That an armed insurrection, the Fenian rising, prompted his most radical, concise and effective writing on the this question is a telling example of a recurrent, and very real pattern, which established itself throughout the century. The Anglo-Irish war which culminated in the Treaty of 1922 (and signalled the 20th-century breakup of the Empire) had a direct link with the forces of rural violence *even after* the causes for rural grievances had been largely eliminated by the Land Acts, the correspondence between violence and legal reform having become a regrettable paradigm in Irish affairs which still exists. Modern examples are too complicated and important a subject for treatment here; out study is ended. Mill's prediction was that tardiness in Irish reforms would combine with a sense of American solidarity, and result in permanent separation. This took place and the result was modern, rural/conservative, nationalist Ireland.

Notes

1. For a much more scrupulous view of the early Sinn Fein program (opinions came to differ widely) the reader is referred to Arthur Griffith's *The Resurrection of Hungary* (1904) in which he envisions a new union of Great Britain and Ireland in a system based on the Austro-Hungarian dual kingdom. This is an important study based on a belief in constitutional reform, and a document valuable for its proof of widespread sympathy with Gladstonian liberalism in contemporary Ireland.

Works Cited

- Costigan, Giovanni. *A History of Modern Ireland*. New York: Pegasus Publishers, 1970.
- Lee, Joseph. *The Modernization of Irish Society*. Dublin: Gill and Macmillan, 1973.

- Marx, Karl. *Capital*. Trans. Samuel Moore and Edward Aveling. New York: International Publishers, 1967.
- Mill, John Stuart. *Three Essays*. Channel Islands: Oxford University Press, 1983.
- - - *John Stuart Mill on Ireland*. Ed. Institute for the Study of Human Issues: Philadelphia, 1979
- O'Farrell, Patrick. *England and Ireland Since 1800*. Oxford: Oxford University Press, 1975
- Packe, Michael. *The Life of John Stuart Mill*. New York: Macmillan Publishers, 1954.

笛卡兒的世界觀

蔣年豐*

摘要

本文試圖闡明的是隱藏在笛卡兒的數學體系之下對外在世界的哲學觀點。我們先要證明他的「普遍數學」與他的哲學思想之間存在著密切的關聯。之後，我們又以具體的解析幾何的兩個例子來說明這個數學體系中所含帶的哲學觀。我們要指出，從他的綜合數學與物理而成的數學體系最能看得到他對外在世界的哲學觀。

在這篇文章中，我們還要討論何以笛卡兒要建立這種性質的解析幾何，其中所蘊涵的學理動機何在？我們也要探究何以笛卡兒的哲學體系具有原子論的傾向及其困難之所在？另外，我們也要指出笛卡兒在「世界的量限」上所遇到的困難。最後以康德之批評笛卡兒作結論，這樣或許可以看出笛卡兒在西方哲學史上的地位。

本文所要論述的是隱藏在笛卡兒的解析幾何 (analytical geometry) 之下對外在世界的觀點。更精確言之，通過對他的解析幾何的後設理論 (metatheory) 的研究，我們對他之外在世界的圖象將獲得更深刻的理解。

如我們所知道的，笛卡兒從事哲學研究的目的在於「在科學之中建立穩固且持久的結構。」①爲了完成這個目的，他務必要祛除從物理學、天文學、與藥學等經驗學科中學習到的可以予以懷疑故而不確定的知識，而只剩下算術與幾何。②何以獨獨這兩門學科享有如此的優越性？這是因爲，依笛卡兒之見，這兩門學科乃是「最單純的學科」 (the simplest sciences) 。③這兩門學科所處理的乃是「相當單純與一般性的事物」，④也因而唯有這兩門學科才「免於錯誤或不正確的污染」。⑤然而我們卻不可從以上這樣的論述直接歸結說，算術與幾何是唯一要研究的學科；笛卡兒的真意是「在我們探求進路通達真理時，我們所關切的對象我們對其知識所掌握的確定性應該相當於算術與幾何演證的確定性。」⑥

很清楚的，在笛卡兒的心目中，展示在算術與幾何的演證法 (demonstrative method) 被他奉爲學理思辨的圭臬，它將引導我們作正確的思考，以建立整個科學的結構。⑦如此看來，這兩門學科之優越性在於一則它們所探究的事物乃是絕對單純與精確的，一則它們所馭用的演證法又「完全依循自我顯明的推理步驟，從自我顯明的基本事物演導出結論來。」⑧這其中的意旨是，笛卡兒企圖以演證法從算術與幾何的基本知識構築出其他經驗學科的知識。換句話說，笛卡兒將具備客觀性與準確度甚強的算術與幾何的知識性格普遍化到其他學科之中。

*東海大學哲學系教授

當然我們可以對笛卡兒所認為的算術、邏輯與其他學科之間的關聯持著懷疑的態度。也就是說，我們可以質問他們之間的關聯到底如何？如果這個關聯性不強的話，笛卡兒就無法成功地將得之於算術與幾何的演證法運用到其他學科上去。事實上，當笛卡兒提倡算術與幾何的優越性時，他是思量過這個問題的。他相信，

所有的學科都如此緊密地關聯著，所以合在一起研究比個別分開來研究要容易多了。因此，人們如果想嚴肅而熱切地探求事物的真相，他們就不應該單單地搬出某個學科來獨立研究，因為所有的學科都互相關聯且互相依賴。^⑨

從這個論述中，我們得到以下的事實，那就是，算術與幾何的科學客觀性只是研究的起點，其目的是要將此客觀性遍行到所有的學科之中。某位笛卡兒學者說：「所有學科之具有統一性的觀念乃關涉到引申數學思考法到所有知識領域的課題。」^⑩也難怪某位學者在談到笛卡兒對人類思想史的貢獻時說到：「如果實在界的知識在追根究底之下是數學性的話，那麼實在界，就它是知識而言，就必須領受數學的處理。」^⑪

事實上，在《心靈導向的規則》（*Rules for the Direction of the Mind*），笛卡兒跟我們說，我們很需要一個普遍性的學科，在它之內，所有的學科諸如算術、幾何、天文、音樂、光學、機械學等都是這個普遍性學科的部份。對此普遍性極大的學科，笛卡兒名之曰「普遍數學」（*Universal Mathematics*），旨在「探究秩序與量度」。^⑫根據笛卡兒學者，貝克，的解釋，

所有數學性的學科…只關切它們所研究的主題其間的關聯與對稱。…所以普遍數學（*Mathesis Universalis*）這門學科的特色便在於直接運用它的演證法以系統性地展示並解決所有的疑難（*quaesitiones*）或問題，其中涵括了個殊性學科之間的對稱性問題。^⑬

依笛卡兒之見，真實的知識必定是「清楚且明晰」的。無疑地，由普遍數學所展露的自明性與確定性可以提供我們對外在世界具有清楚且明晰的認識。為什麼普遍數學，特別是算數與幾何，可以達到自明性與確定性的理想，並讓我們對外在世界有清楚且明晰的認知呢？依笛卡兒之見，其主要的理由是，普遍數學之運用所依賴的心靈活動，直覺與演繹，都是根源於我們的「自然的理性之光」（*natural light of reason*）。所謂「直覺」（*intuition*）笛卡兒意指「心思清明在認知上無所蔽障，自我顯明」。^⑭所謂「演繹」（*deduction*），笛卡兒意指「從確定的事物依循清明心思所提供的原則順暢地推導出其他事物的確定性」。^⑮既然我們的心靈活動先天地具有理性之光，那麼普遍數學便可以用直覺與演繹來解決「秩序與量度」之探究的各種問題。藉著直覺，我們掌握事物的單純性質（*the simple natures of things*）；藉著演繹，我們掌握推理的單純步驟（*the simple steps of reasoning*）。^⑯

以上我們業已點出普遍數學關係到秩序與量度的問題。我們也闡明了藉著使用直覺與演繹，我們可以透視到事物的單純性質。現在我們要指出的是事物的單純性質構成事物的絕對性（*it is the simple natures that make things absolute*）。關於這一點，笛卡兒說：「那些在它們身上具有我們所尋求的純粹與單純性質的事物，我稱之為絕對者。」^⑰如此看來，當笛卡兒努力要尋求事物的單純性質時，他的目的無非是要尋求最具絕對性的東西。以下的引文正可證明這一點，「〔數學〕方法的秘密便在於我們應在所有的事物上細心地標明那些最是絕對的事物。」^⑱那麼對笛卡兒來說，「絕對性質」（*absolute nature*）是什麼呢？在《心靈導向的規則》中，笛卡兒認為「廣延」（*extension*）是事物所具備的衆多絕對性質之一。^⑲但在其他的著作裏，

他卻將廣延當作是事物之主要或唯一的絕對性質。譬如，他說：

…物體的性質不在於重量，不在於堅固，亦不在顏色以及其他，而只在於廣延；⑳

以及

…每個實體都有一個主要的屬性，物體所具備的乃是廣延。㉑

依笛卡兒的分類，外在事物的屬性可分為三類。第一類是最根本的，便是廣延；廣延指的是物體在長寬高上的延展性。㉒第二類包括形狀與運動。第三類包括顏色、味道、疼痛等等。笛卡兒認為第一與第二類的屬性乃是我們對外在事物所具有之清楚且明晰的知識的內容，第三類屬性則歸諸模糊且混雜的知識。㉓

笛卡兒還認為「構成物體性質的廣延與構成空間性質的廣延是相同的，…物體觀念所涵括的便是空間觀念所涵括的—這個意旨對充滿物體的空間來說成立，對所謂的真空來說也成立。」㉔這樣的思想自然導至笛卡兒認為「在其中空無一物的絕對真空與絕對空間」是無法成立的，因為空間或內在位置（internal place）的廣延並無不同。㉕

依笛卡兒之意，物體之為物體乃是它在長寬高上具有延展的量，換句話說，外在事物的實體就是廣延，並且無物無之。因而即使是真空，既然它亦宛然一物，具有實體，故亦具有廣延。如此說來，笛卡兒的哲學便認為整個外在宇宙只有一物質存在，那就是「廣延的實體」（extended substance）。㉖由此著眼，在笛卡兒的世界中，所有的外在事物都具備同樣的形式。也就是說，單從廣延的實體著眼，我們無法區分事物的不同。那麼我們知覺到的外在事物何以具有繁雜多樣性呢？針對這一點，笛卡兒提出一個很特殊的論點—「在物質上或其形態上的各種駁雜歧異皆根源於運動」。㉗在哲學上，笛卡兒這個論點被稱為「機械主義」（mechanicalism）。根據霍伊仁（S. J. Hoenen）的疏解，機械主義的主要特徵並不在於否定或限制物體的活動，而是在於否定物體的被動性或物體性質內在的變化。他又說：「機械主義者只許可在物體上有一種『變化』的形式，那就是外在的變化或說從甲地到乙地的變化。」霍伊仁於是歸結說，這麼一來，唯一的活動只表現在運動力量上。㉘

衆所皆知，笛卡兒是解析幾何的創立者。因此，我們應該設想，在他的機械論式的形上學與解析幾何之間，應該存在著相當緊密的關係。很多笛卡兒的詮釋者並沒有忽略這一點。例如貝克（L. J. Beck）就認為笛卡兒是拿數學方法來對外在世界的各種現象作機械式的說明。針對這點，貝克說：

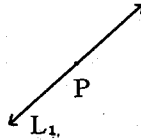
宇宙與整個可見的世界就如同一部機器一般，我們所考慮的只是形狀與運動而已，…質言之，唯一的工作乃是在所有物理科學之中作科學的說明，而機械論便是涵蘊著運用數學方法的可能性。㉙

這個見解相當正確。我們仔細揣摩的話，可以看到物體的廣延根本上是數學性的，而運動則是物理學意義的。有了這樣的理解，便可看出笛卡兒在哲學上與數學上的貢獻，那就是，他乃是在機械論式的形上學上結合了抽象的數學與具體的物理學。以下的引文更可看出貝克對笛卡兒方法學的洞見。

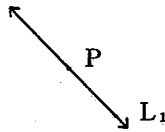
〔笛卡兒〕之將物體化約為廣延，並非排斥物體與空間的區別，其目的乃是要替一個獨一無二的學科—『具體的幾何』（concrete geometry）—奠立基礎；在這麼一個學科之中，物理法則是一般性的形式…可以用數學來表示。㉚

從現代的眼光看來，解析幾何的特殊性在於我們乃是將代數運用到幾何上。如此一來，正如

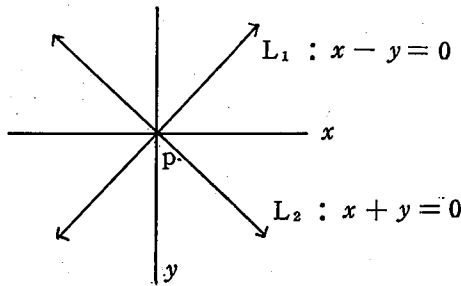
貝克所說的，對於有關數量的關係以及有關數量之比例的問題，我們可以用代數的概念來敘述。
 ③換句話說，數學圖形會因為它的移動而發生數學性質上的變化。③從笛卡兒時代到今天，解析
 解析幾何雖然歷經了不少修飾與更革，但仍舊保存著當初笛卡兒建立這門學科時的基本哲學性格。
 藉著比較歐幾理得的幾何世界與笛卡兒的幾何世界，我們或許可以管窺後者背後所根據的哲學思
 想。現在讓我們設想在歐幾理得的平面上有一條直線 L_1 通過 P 點，如下圖所示：



然後以 P 點為軸心，將整條直線依反時鐘方向旋轉九十度；也就是說，我們將直線 L_1 移到一個
 新位置。這麼移動之後，直線 L_1 就成以下的樣子：

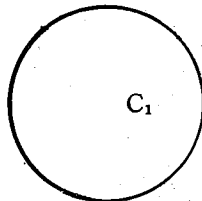


在歐幾理得的幾何世界中，原來的直線 L_1 與移動過後的直線 L_1 ，就它的性質並未改變而言
 ，仍然算是「同一」直線。但在笛卡兒解析幾何的世界中，情況便大大地不同。如在一個 $x - y$
 的平面上，當我們用上面同樣的方式將 L_1 依反時鐘方向轉軸時，直線 L_1 會在性質上產生相當劇
 烈的變化，如下圖所示：

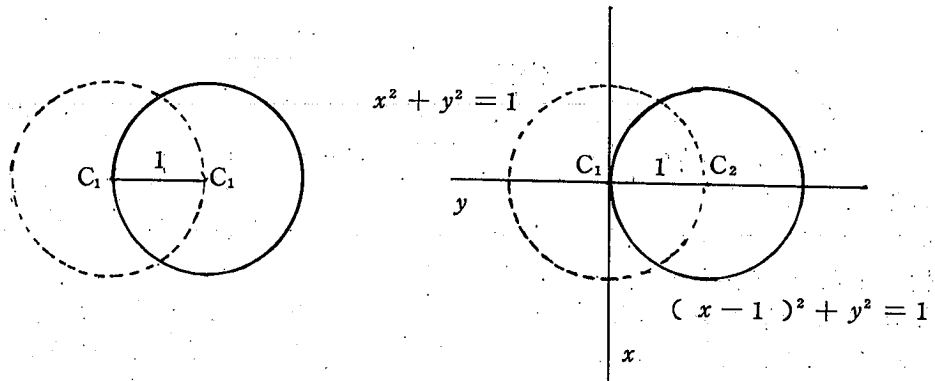


事實上我們很清楚地看到移動過後的直線與原來的直線在性質上相當不同；原來是 $x - y = 0$ ，
 後來是 $x + y = 0$ 。

為了更加深對歐幾理得的幾何世界與笛卡兒的幾何世界其間差異的瞭解，我們再拿圓的平移
 來解說。設想在歐幾理得的平面上有個圓 C_1 存在如下：



現在讓我們將它往右平移一個距離，則 C_1 便呈現以下左圖的樣子：



平移過後的圓 C_1 與原來的圓 C_1 在性質上全然一致，還是「同一個」圓。但在笛卡兒的解析幾何的世界中，情況便不一樣了。我們如將以上右圖所示的圓 $C_1 : x^2 + y^2 = 1$ 依以上同樣的方式平移的話，我們將會得到一個新的圓 $C_2 : (x-1)^2 + y^2 = 1$ 。很明顯地，平移過後的圓在性質上與原來的圓已大大地不同，從 $x^2 + y^2 = 1$ 轉變成 $(x-1)^2 + y^2 = 1$ 。

由以上的分析，我們可以充分掌握上面提過的笛卡兒機械主義形上理論的意旨，那就是，“在物質上或其形態上的各種駁雜歧異皆根源於運動”。事實上，歐幾理得的幾何世界與笛卡兒的幾何世界最基本的區別是，就後者而言，直線、平面、形狀在概念上都附著於物體，並非全然抽象而獨立存在的。③這是因為笛卡兒解析幾何的特性皆導自於他對物體與空間的區分之排斥。他認為廣延、形狀、與運動只能見諸具有形的事物（corporeal things）。④所謂的「空間形式」（spatial forms）無非是物體的第一類與第二類屬性的表彰展示而已。職是之故，笛卡兒使用代數方程式來描述它們。⑤這一點很是重要，蓋有了如此的機械論為基礎，我們便可運用普遍數學來說明外在世界的所有物理性質。

如文章開始不久所說的，笛卡兒之從事科學與哲學研究其目的在於對外在事物的單純性質建立清晰而明確的知識。以下我們即是要對笛卡兒的思想作一番探究，並指出他的理論所可能面臨的困難。笛卡兒說：

在此我們要處理的事物只能是我們的理解力所瞭解到的，我們稱這些事物為「單純的」，是因為我們對它們的認知是如此的清楚，如此的明晰，以致於它們不能再被我們的心靈分析到更清晰可知的地步。這些最是清楚且明晰的事物便是形狀、廣延、運動等等；其他我們所能認知的東西都是依某種方式由它們所構成的。」⑥

從這個論述中，我們可以很清楚地看到，依笛卡兒之見，單純性質乃是知識的終極構成要素（an ultimate constituent），也就是說，它乃是我們思維中一個無法再剖分的要素，不容再給予分析化約了。⑦由此著眼，笛卡兒關於單純性質的思想似乎是採原子論的觀點。⑧故貝克評論說：

這些〔單純性質〕可以看作是現在意義的原子。單純性質含帶著並造就成各種繁複的關係；這些關係便構成了整體的實在與知識。⑨

不過，再深究一下，笛卡兒的單純性質所具備的原子性格事實上與現在我們在科學上所說的原子有所不同。不同的關鍵在於，在笛卡兒的體系中，保證外在事物之單純性的乃是心靈直覺的

單純性 (the simplicity of mental intuition) 。④所以，在笛卡兒看來，單純性質的原子明證性 (atomic evidence) 是直接立即的 (direct and immediate) 。④換句話說，「單純性質，就其自身而言，是可以認知到的；」④當我們用我們的純粹直覺來知覺它們時，是不會碰到任何困難的。而這一點性格卻不是當代科學原子論所強調的。

還有一點，既然笛卡兒認為單純性質是不可剖分且無法化約的，那麼這便顯然地與他所堅持的不存在著不可剖分的原子相矛盾了。④何以笛卡兒認為不可剖分的原子不存在呢？那是因為一、在他的理論系統中，每個物體皆具有廣延性，二、所有具廣延性的事物皆可剖分，所以三、不可能存在不可剖分的原子。④這個矛盾要解決並不容易，除非笛卡兒逕自宣稱說他所謂的單純性質絕非原子式的，他本人亦非原子論者。④儘管如此，笛卡兒的單純性質實在具有很強的原子性格；這也就難怪他的弟子，如費根斯 (Huygens) ，很快地轉變成原子論者。

除了上面這個困難之外，笛卡兒還得面臨另外一個難題。依他之見，物質世界的廣延是無盡限的 (indefinite) 。也就是說，「這個世界，或整個具體有形的實體，是廣延而無所盡限的。」④但在另外一處，他卻認為凡是運動都是周圓循環的。笛卡兒說道：「它是這麼樣進行的：一物離開其位驅動另一物且盤據其位，後一物又如此地驅動另一物，如此下去，直到最後被驅動的那一物盤據最初啟動的那一物所離開而空著的位子為止。」④據一般之瞭解，一個周圓循環的運動必是有盡限的 (finite) ，因為其出發點即是其結束點。如此則無盡限的物質世界與這個周圓循環的有所盡限互相矛盾。很顯然地，這一點也是笛卡兒哲學中不容易解決的難題。

仔細體會的話，康德的「純粹理性的二律背反」 (the antinomy of pure reason) 似乎就是在對笛卡兒以上這兩個哲學難題的批判。事實上，就哲學觀念史而言，對笛卡兒學說首先進行批判的，除了休謨，就是康德。

註 釋

- ①見 E. S. Haldane 和 G. R. T. Ross 所編纂之 *The Philosophical Worke of Descartes* 之第一卷 (Cambridge University Press, 1970) 一四四頁。
- ②同上書，一四七頁。
- ③同上書，第十頁。
- ④同上書，一四七頁。
- ⑤同上書，第四頁。
- ⑥同上書，第五頁。
- ⑦此見解參考貝克 (L. J. Beck) 的著作，*The Method of Descartes* (Oxford University Press, 1952) 四十五頁。
- ⑧見同上書，四十四頁。
- ⑨見註釋①之書，第二頁。
- ⑩見註釋⑦之書，三十七與三十八頁。
- ⑪見上書，三十八頁。
- ⑫見註釋①之書，十三頁。
- ⑬見註釋⑦之書，一九八頁。
- ⑭見註釋①之書，第七頁。

- ⑮同上書，第八頁。
- ⑯同上書，十四頁。
- ⑰同上書，十五頁。
- ⑱同上書，十六頁。
- ⑲同上書，十六頁。
- ⑳同上書，二五五頁。
- ㉑同上書，二四〇頁。
- ㉒同上書，二五六頁。
- ㉓同上書，二五四頁。
- ㉔同上書，一六四頁。
- ㉕同上書，二五九頁。
- ㉖同上書，二六二頁。
- ㉗同上書，二六五頁。
- ㉘同上書，二六五頁。
- ㉙見 Willis Doney 所編纂之 *Descartes* (University of Notre Dame Press, 1968) 中霍伊能之文章 “ Descartes's Mechanicism ”，三五四頁。
- ⑳見註釋⑦之書，二三七頁。
- ㉑同上書，二五九頁。
- ㉒同上書，一九五頁。
- ㉓同上書，二一七頁。
- ㉔同上書，一九三頁。當然笛卡兒還是認為數學概念比一般的經驗事物來得更抽象。
- ㉕見同上書，二二八頁以及註釋①之書，四十至四十三頁。
- ㉖見註釋⑦之書，一九六頁。
- ㉗見註釋①之書，四十與四十一頁。
- ㉘見註釋⑦之書，六十八頁。
- ㉙同上書，七十七頁。
- ㉚同上書，七十八頁。
- ㉛同上書，六十三頁。
- ㉜同上書，七十九頁。
- ㉝見註釋①之書，四十二頁。
- ㉞同上書，二六四頁。
- ㉟同上書，二六三頁。不過，在同上書的二六七頁，笛卡兒稍微做保留地說：「〔無限的〕剖分以此方式進行下去；對此剖分，雖然我們無法理會，但卻不必去懷疑它的存在。」
- ㊱同上書，三五六頁。
- ㊲同上書，二三〇與二六四頁。依笛卡兒，唯有神才是無盡藏的 (infinite)。
- ㊳見同上書的二六七頁以及註釋㉙之書的三五六頁。

詩界革命的先驅—龔自珍

魏仲佑*

摘 要

傳統中國詩歌到了晚清時期，因社會之劇變而發生大變化，而成了同光詩獨領風騷之勢。當時更有一批從事政治維新運動人士，由於他們都有國外生活之經驗或西方文明的認識，再加上他們對傳統文學的使命感，他們認為傳統中國詩歌若無法與新的時代齊一步調而並進，將會遭到淘汰，因此，他們提出了詩界革命的要求，他們主張詩歌需要用新詞彙也需要表達新理想與新意境。此項新詩運動雖發生於十九世紀末到二十世紀初年，但其啓蒙則可溯自十八世紀末葉的龔自珍。

所以，本文的目的，除探討龔氏寫作詩歌的心路歷程之外，也要看看他詩歌的特色，從而去瞭解他的詩對百年後新詩運動之影響。

一、序 言

梁啟超在其「飲水室詩話」云：「蓋當時所謂新詩者，頗喜摻摻新名詞以自表異。丙甲、丁酉間，吾黨數子皆好作此體。提倡之者為夏穗卿，而復生亦嗜之。」據此，晚清「詩界革命」之提倡者為夏曾佑（字穗卿，一八六一至一九二四）與譚嗣同（字復生，一八六六至一八九八），並開始於一八九六與一八九七之間。詩的最大特徵是使用新名詞。但實際上，此項新詩運動之推展，可說與梁啟超脫離不了關係。梁氏於戊戌政變後流亡日本，該年（一八九八）十一月出刊「清議報」批評時政，鼓吹維新。該報闢有「詩文辭隨錄」一欄即成爲此種新體詩的專屬園地，亦即成爲「詩界革命」的實際舞台。一八九九年他遊夏威夷歸來，發表了一篇「汗漫錄」（後更名「夏威夷遊記」），該文有云：

……要之，支那非有「詩界革命」則詩運殆將絕。雖然，詩運無絕之時也。今者革命之機漸熟，而哥倫布、瑪賽郎之出世，必不遠矣。……（註一）

這是第一次提到「詩界革命」。文中提到哥倫布、瑪賽郎，意思是開闢新天地。那末詩界革命之目標，即是要從傳統中去尋求突破，以開拓出中國詩的新世界。向文並提出新體詩的三項標準。即：要新理想，要新語句，要舊風格。很明顯的梁氏「汗漫錄」中，這部份的文字有向世人發出「詩界革命」宣言之意思。從此，新體詩的作家及作品便隨著多起來。

「清議報」後來改組而成「新民叢報」，「新民叢報」中亦闢有「詩界潮音」一欄，來收錄新體詩，並從第四號起，「文苑」欄中開始連載梁氏的「飲水室詩話」，從此，這項新詩運動不僅有創作、也有理論及詩評。

大凡一種文風的興起，大都前有所承。新體詩風到底起於何時？又起那一位詩人？此問題一向有不同的意見。像胡適在他的「五十年來中國的文學」便認為詩界革命應從黃遵憲的「雜感詩」（註二）算起；而一般則溯自龔自珍。其實胡適的說法含有其個人的偏執，因為胡氏一生以鼓吹白話運動自任，而黃氏該「雜感詩」正有「我手寫我口」之句，而引爲同道。按：「我手寫我口」是否表示口語入詩，尚值得商量。然而，若以梁氏所立新詩運動的標準來看，筆者以爲龔自珍爲詩

*東海大學中文系教授

界革命之先驅才合理。

龔氏活在道光年間，當時正是傳統的中國開始走向解體的時期，由於海外入侵的洋商及外來文化開始激盪此一古老帝國，使她處處呈露出病象，然而，面對這種時局，當時絕多數的詩家却還在為字辭聲律斤斤計較；或為靈性、格調、神韻的問題爭論不休。這表示傳統中國詩發展至此，已成為一種脫離現實生活，而又過份重視形式的作品。當時衆多詩人之中，只有龔自珍能跳出這個傳統，以詩寫出他目之所見、耳之所聞；表達了時代的困惑，也唱出自己心中的掙扎。其實，詩歌原本就該反應時代的疾苦，從詩經、楚辭以至於歷代名家無不如此，只是到了明清時代詩的作者似乎已忘了詩的社會功能，而一味當它為陶養性情的作品，於是作詩的工夫便全落在如何把字句安排的巧妙，如何把聲律調配得諧美，至於詩人的見識及洞察事物的能力便全然不管，以至於詩愈作愈缺乏生命力。這樣的文學環境下，龔氏這種積極反映時代的詩篇，便顯得與衆不同，也覺得更難能可貴了。何況，龔氏之反映社會，並非單純在民間的苦疾一方面，他反映的層面更廣，反映的問題也複雜得多，再加上他的時代中國與西洋開始接觸，許多前所未有的事物或想法一一出現，而他便把這些新事物、新觀念寫進詩篇之中，這豈不像詩界革命時期新民派詩人把新經驗、新觀念寫入詩中一樣，也無怪乎新民派以至於更晚的南社人物會如此的推崇他，並熱愛他的詩歌。總之，龔自珍為詩界革命之先驅者已無問題。

詩序云：「……至於王道衰，禮義廢，政教失，家殊俗，而變風、變雅作矣。」清代統治一百多年到了道光，由於安定日久，人口快速增加；人口增加，則耕地面積相形縮減，加以有權有勢者仗其權勢大肆兼併，一般百姓生活便更困苦，（註三）對此龔自珍有詩反映；又由於海禁開放，洋人入內地經商者愈多，他們把機器所造，價廉質佳之貨物傾銷全國，而奪走國人許多謀生之機會，加以鴉片之流入而使銀錢外流，而造成經濟及國人健康之雙重傷害。（註四）所以，他有多篇寫鴉片之害；又由於社會秩序的改變，政治秩序也隨之變，督撫大吏應變無方，越發覺得傳統政治人物之無擔當，甚至腐敗無能，對此他也有詩加以諷刺；國家危急之秋，天下需才孔急，而朝廷舉才仍以三年一科，以八股甄才，所任非才，而真正人才則遺棄於民間，對此他尤感噬胸之痛，而發為悲鳴。綜之，他是位具有強烈使命感的人，所以，當他是個京官時，曾多次上疏建言，但未得到回應，於是他把國家、社會的關懷之情全部傾洩於詩篇之中。至於詩的技巧上、風貌上並無明顯背離傳統，只是他的詩中有較多的議論，而傾向宋詩的色彩，又他不刻意鍛鍊字辭，聲律也往往不合規定，也因此使他有更寬濶自由的空間去狀難狀之景，抒發難以抒發之感情。因此，龔自珍的詩，不管就內容或就風貌而言，他已走出傳統外的另一條道路，這豈不正是清代傳統詩的「變風」、「變雅」，亦成為晚清詩界革命的先聲。

二、龔自珍及其維新詩

甲、龔自珍之生平

龔自珍，小字阿珍，字璣人，號定盦；一名易簡，字伯定；更名鞏祚。浙江仁和縣人，乾隆五十七年（一七九二）生於杭州東城馬坡。他家為當地望族，父、祖二代均舉進士而為官；外祖則為名學者段玉裁。這自然有助於他的教育及人格的發展。十一歲以前，他在故鄉杭州度過，十一歲那年才隨父親入都。十二歲隨外祖父段玉裁研讀許氏說文，而奠定他小學的根基。十三歲即寫了一篇「辯知覺」，是一篇有深度的文章，全不像一個幼童所能寫的，可見他智慧之高。之後，他研讀了「四庫提要」，而有目錄學的基礎，接著又研究金石學。二十一歲充英武殿校錄，而使他有機會去瞭解朝廷之禮制掌故。「己亥雜詩」（按：以下稱「雜詩」）十二即寫此事。詩云（114）

掌故羅胸是國恩，小胥脫腕萬言存，
他年金鑛如搜采，來叩空山夜雨門。

二十八歲又隨劉申受爲「公羊春秋」之學。按：「公羊學」爲漢代儒者借史議論時政之著作，最具批叛精神。因此，龔氏日後的維新思想及現實政治社會之批叛，與他研究「公羊學」實有其直接之關係，（註五）「雜詩」五九即記此事。詩云：

端門受命有雲祢，一脈微言我敬承。
宿草敢祧劉禮部，東南絕學在毘陵。

毘陵爲古代江蘇武進縣名，也是常州府治，龔氏自己雖不是常州人，但因爲受業劉申受門下，使他有機會受到自莊存與、李兆洛、劉申受一脈而下的公羊學，此詩即以能受常州之學的薰陶，而覺得很得意，所以他在送朋友丁履恆的「常州高材篇」即說：「天下名士有部落，東南無與常匹儔。」（註六）與他同受業劉申受門下的，尚有後來清末思想界與龔自珍並稱「龔魏」的魏源，兩人因成摯友。常州學派在清末思想界之所以受重視，與當時實際環境有很大的關係，因爲清代到了道光年間，不管政治、社會、經濟、文化已漸有了物腐蟲生的現象，於此也更顯得這一具有批判精神的常州學之重要，尤其是龔自珍與魏源思想之重要性，所以，梁啓超在其「清代學術概論」卷十二即云：

今文學之健者，必推龔、魏。龔、魏時，清政即漸陵夷衰微矣，而舉國方沉酣太平。而彼輩若不勝其憂危；恆相與指天畫地，規天下大計。……故後之治今文學者，喜以經術作政論，則龔、魏之遺風也。

文中所謂「今文學」即「公羊春秋」。龔氏著有「春秋決事比」，即引「春秋」之義，以譏切時政，而成爲晚清維新運動中「托古改制」之先聲，在清末思想轉變中是不可忽視的轉捩點。

龔氏才識兼具，但他在科場中並不順利：二十七歲才得舉人，三十八歲才舉進士，殿試僅獲三甲，而以知縣任用。但他早在二十九歲即以舉人爲內閣中書，至此不願外任，而自請歸中書原班。此後，歷任宗人府、禮部祠祭司、主客司等主事，不過以上的職位，在清廷官僚系統中具屬閒職微差，毫無實權，極不得意。道光十九年，他四十八歲毅然棄官歸里，而後任職丹陽書院及紫陽書院講席，道光二十一年（一八四一）八月暴疾而終。享壽五十歲，二十年的京官生活中，他看盡一切衰世敗象，也使他思想出問題的癥結以及解決之方案。於是他不斷建言於朝廷，如他獻「西域置行省議」是針對西北邊區之變亂，並以解決內地人口壓力之方案，又著「明良論」以解決吏治敗壞及人才延用之問題，又「東南罷番舶議」，該文雖佚，但由文題可知是針對銀錢外流及鴉片爲害之問題而發。但到底身爲下僚屬員，人微言輕，終不受重視。「雜詩」七六即感慨此事，詩云：

文章合有老波瀾，莫作鄱陽夾漈看。
五十年中言定驗，蒼茫六合此微官。

此詩自注云：「庚辰歲，爲『西域置行省議』、『東南罷番舶議』兩篇，有謀合刊之者。」詩中作者是自負的，他自認文章極有道理，五十年內必應驗所憂慮之事，然而由於地位卑微，又如何能夠得當局之採信。有關他才高而屈居下僚的不平，詩文之中隨處可見，如「雜詩」二九八即是，詩云：

九邊爛孰等雕蟲，遠志真看小草同。

枉說健兒身手在，青灯夜雪阻山東。

龔自珍在清代被視為輿地學者，（註七）所以他對於邊疆地理知識之豐富，以及對邊疆防務之瞭解，自然不在話下，這些學識對國家何等重要，但因為地位卑微，這些知識就被視為一文不值的。所以詩中他自我解嘲的說：我這「健兒身手」竟被一場大雪阻在山東。然而，解嘲之中，作者噬胸之痛已充分流露，因為他自認是棵有用的藥草「遠志」，只因不被用來救人，竟同無用的「小草」。他二十年京城的閒曹微官，苦苦等候，目的在等候時機一到可一展長才。但最後不得不棄官歸里，相信是由於他再不能忍受有志難伸之苦。如此一位曠世奇才，而又懷抱強烈使命感的人，終於被棄置官場之外。但離開官場，並不表示他願意放棄社會的責任，他在詩中說得很明白：

浩蕩離愁白日斜，吟鞭東指即天涯。

落紅不是無情物，化作春泥更護花。（「雜詩」五）

無法在朝為國家做事，他希望以另外的方式來報效。他在寫「雜詩」的同年有「己亥六月重過揚州記」一文，文中即云：「抑予賦惻艷則老矣，甄綜人物，蒐輯文獻，仍以自任，固未老也。」（註八）「更護花」應指此而言。

乙、詩中的維新思想

龔自珍的一生心路歷程，前文已大略說過，即：對於吏治的敗壞，人才晉用之流於形式，海禁開放之後失業人口之增加，鴉片之為害、土地兼併、貧富懸殊，「金權日重」（註九）等等問題，他都表示強烈的關切。因此，他著成多篇專論，如「乙丙箸議」、「明良論」、「西域置行省議」、「北路安插議」、「東南罷番舶議」等等，來探討問題的癥結，並以提出具體的改革意見。不過他不像其友魏源，魏氏為人幕賓，他可透過有權勢的幕主，去表達他的意見，相形之下，龔氏便有意見無處傾吐的痛苦。像這樣一位熱心時務的知識份子，當他有志難伸，對現實改革使不上力氣的時候，會把心中的不平，形之於詩篇這無寧是件很自然的事。

龔自珍在清代被視為：思想家、經學家、經濟家、古文家、輿地家。而非詩人。如張之洞「國朝著述家姓名略」云：

龔自珍，經學家、史學家，又古文家，又經濟家。

易順鼎「國朝學案目錄」「通儒學案」卷二七四，即云：

龔、蔣（湘南）、包（世臣）、魏（源）、徐（松）、何（秋濤）、張（穆）皆經學兼經濟輿地家。

而梁啟超於「清代學術概論」更直視為思想家。以他這樣在學術上、思想上及時務上有傑出表現的人，而當今却被視為詩人，這是不是異數？其實不是。因為他在詩的創作確有異乎凡常的表現，尤其「己亥雜詩」三百十五首，已成天下傳誦的作品，何至於此？我們以為與藝術、技巧、風格應無直接關係，因為這些方面，他的作品並無特別使人喜愛之處，其受人喜愛應由於內容、思想、情感之表現。因為龔自珍以他當時中國社會、所見所思所感的一切事物做為詩的內容，而成為時代之代言人，他為天下人述說心中之不平，為蒼生說出吏治窳敗之痛苦、稅賦太重生計艱難之怨懟，也為天下有志難伸的人吶喊心中之不平。雖然他的詩也有議論太重，用典太關之短處，但由於他有國家社會之愛，他能為人述說心聲，而引起別人的共鳴，這才是他作品的成功處。

傳統中國詩，多數的內容不外乎寫人際的接應，或風花雪月；或點染風景；或寫懷抱；或抒懷才不遇之苦；或嘆人生之短暫；甚或無病呻吟，以至於為玩弄文字之巧而作詩，但龔自珍詩則

少落此俗套。下面略析數首，以見其特色。

道光十九年，龔自珍辭官南歸，五月十二日，抵江蘇淮安縣，也就是運河進入黃河之處，由於該段河道水位高低不同，船必須用人力去挽拉，才能順利過閘，而使龔氏有機會目睹民衆生活極心酸的一幕，於是他作詩云：

只籌一纜十夫多，細算千艘渡此河。

我亦曾糜太倉粟，夜聞邪許淚滂沱。（「雜詩」八三）

此詩如與鄒在衡的「觀船過閘」（「清詩鐸」卷三）對照來看，尤能使當時拉纜之情景更清楚的印證。該詩云：「……一般萬斛重，百夫不得拽。上閘登嶺難，下閘流矢急。……到此不能動，乃役民夫力。……邪許萬口呼，共拽一繩直。死力各掙前，前起或後跌。設或一觸時，倒若退飛鷁。……大官傳令來，催賃有限制。閘吏奉令行，鞭棒亂敲擊，可憐此民苦，力盡骨復折。」對照過這兩篇，則平常百姓生活之苦，已歷歷如在目前。問題是當時多數知識階層的人，他們熟讀仁民愛物之古訓，却有多少人能想到「我亦曾糜太倉粟」？當他們聞聲睹景之時，又有多少人能為這些無助的蒼生黎民，一掬同情之淚水？這是真正知識份子良知之表現。而龔氏不管其從事經學、時務之學，以至於創作詩歌，便以此知良為其基礎。

基於知識人的良知與社會責任感，他曾不只一次的向當道者建言改革，然而他的建言也一再被拒斥，並非他的建議不佳，而是因為人微言輕。下面兩首，便寫此無力感。

東華飛辯少年時，伐鼓撞鐘海內知。

牘尾但書臣向校，頭銜不稱網其詞。（「雜詩」四九）

滿擬新桑遍冀州，重來不見綠雲稠。

書生挾策成何濟？付與維南織女愁。（「雜詩」二一）

前一首自注云：「在國史館日，上書總裁，論西北塞外部落源流，山川形勢，訂『一統志』之疏漏，初五千言，或曰：非所職也。乃上二千言。」道光元年，龔自珍任職內閣國史館校對，校理西北邊疆文獻。（註十）自注所云，自是當時發生之事，只因為「非所職」也不管意見之對錯就橫加刪去一大半。蓋當時官僚系統中的習性如此，只管形式不重實質，講身份而不論是非。至於第二首，其自注云：「曩陳北直種桑之策於畿輔大吏。」原來中國絲綢的供應地是在長江下流一帶，龔氏則建議在河北推廣種桑養蠶，以盡地利，也平衡南北綢布的生產。然而此項建議終於石沉大海。什麼原因使他的建議不被採納，已不得而知，但當時一般官僚所關切的是一己的官位與私利，只要不影響其私利，多半的官吏何嘗不抱「多一事，不如少一事」的心理，畢竟誰不想渾渾噩噩的做個太平官？這種情況真會使有心人感到無奈，而喊出「書生挾策成何濟？」而無奈的背後，詩人對當時官僚的尸位無能應有強烈的譴責與憤慨。

清代自海禁開放以後，經濟結構為之改變。據鴉片戰爭前後有關史料，當時土地之爭奪與兼併已到極嚴重的地步，有人就指說：「近日田之歸於富戶者，太約十之五六。舊時有田之人，今俱為佃耕之戶，……。」（註十一）龔自珍在年青時，即認識到土地兼併之嚴重，所以他在「乙丙箸議」多談到此一問題，而他的「雜詩」四〇也與這問題有關，該詩云：

太湖七十縷為墟，三柳圓斜各有初。

恥與蛟龍爭升斗，一編聊獻邾僑書。

太湖流域一帶，原有七十二條水道來灌溉附近大片農田，三柳是當地蓄水湖泊，但土地爭奪以來，不管縷或柳全部被奪而成為私田，水利設施被破壞無遺。有見於此，作者乃向地方長官獻上水

利之策。故自注云：「陳吳中水利策於同年裕魯山。郝僑，郝亶之子，南宋人，父子皆著水利書。」由於此詩牽涉地方性問題，不瞭解當地實況怕不易深入詩中的含義，而龔氏年青時寫的「乙丙箸議」（二十）便論及此一問題。文云：

……。漢臣治水，必遺地讓水；乃后世言：烏有棄上 出租稅之土，以德魚龍者乎？今之言水利者，譬盜賊大至，而始議塞竇闔門也。興水利莫如殺水勢，殺水勢莫如復水道。今問水之故道，皆已爲田。問田之爲官爲私？則歷任州縣升科，以達于戶部矣。……湖州七十二艘之亡，松江長泖斜泖之亡，咎坐此等。

由此可清楚了解，由於官吏之縱容而導至於土地被奪，這一帶良好的水利設施，從此蕩然無存。這一帶是中國穀倉之地，一旦此地農業遭破壞，其影響是全國性的。一個古時的文人其關心面能達到如此細微而實際的程度，恐怕是歷來少見的。

海禁開放以後，最爲直接而且爲害最大的，就是鴉片。對此一嚴重之社會問題，當時龔自珍的朋友林則徐已大聲急呼力主查禁；（註十二）另一友人包世臣也爲文聲討。（註十三）而形成一股強大的輿論壓力。龔自珍自不可能沒有注意到問題的存在，而實際上，當林則徐奉命廣東查禁鴉片時，他作了一篇送行序相贈，文中「極言戰守之策，并陳決定，答難，歸墟諸義，以堅其心。」（註十四）他的詩中對此問題自然也有反應。詩云：

津梁條約遍東南，誰遣藏春深塢逢？
不任人呼蓮幕客，碧紗幙護阿芙蓉。（「雜詩」八五）
鬼燈隊隊散秋螢，落魄參軍淚眼螢。
何不專城花縣去，春眠寒食未曾醒。（「雜詩」八六）

其中第一首，在追問，誰使鴉片泛濫於全國？鴉片大量流入，起於通商口岸之開放，但道光十二年清廷曾明令禁止，並飭轄管各口岸督撫曉諭洋商，勿挾帶烟土於貨艙中。（註十五）但利之所在，不僅洋商不受約束，國人之無賴之徒亦助其流播，各地方官吏之貪墨者亦加以縱容包庇。於是朝廷禁令徒成具文。林則徐「錢票無甚關礙宜重禁吃烟以杜弊源片」即云：「現任總督，嗜鴉片者約半數，若輩豈肯扳石頭壓自脚？則陰持兩端，模稜其辭，勢所必然。」（註十六）又包世臣亦云：「沿海大戶，皆以囤烟土爲生，至以囤土之多寡，計家產厚薄。」（註十七）近代史史料關於此類記載尚多，但由上引二文來看，毒品之流入，誰該負責任已非常清楚。至於後面一首，則以嘲諷之筆寫官府幕僚們，烟癮發作，涕淚橫流之醜態。這兩首詩，顯然作者更集中筆力在批判當時手握實際權力的各級官吏，古時官吏是牧民者，他們腐化墮落勢必帶來國家的厄運。這一點與龔氏常嘆「海內人才空」必有關係。與鴉片有關的還有一首詩，記林則徐查禁烟土事。詩云：

故人橫海拜將軍，側立南天未葺勛。
我有陰符三百字，蠟丸難寄惜雄文。（「雜詩」八七）

林則徐將往查禁烟土時，龔氏曾相贈一序，（註十八）教以如何應付情況，不料，烟土一禁，戰爭即引發，所教之事即成無用，「蠟丸難寄惜雄文」應指此而言。

劇變之時代，國家最需要的是人材，然而清廷遴選人才，仍沿用明代以來八股取士之辦法。但八股文作得好，未必是真正人才，蓋八股與人才二者無必然之關係。而清代嘉道以後社會劇變，政治上需才孔急，而人才登用之管道，仍維持傳統以來，重形式而不重實際之方式，致野有遺賢，而朝中則少能擔當大任之才。對此問題，包世臣即主張改革，他說：「禮部會試、布政司鄉

試，郡縣小試仍舉行，惟罷八股，以明經術，察時務二事應之，除搜檢糊名，以教廉恥。」（註十九）魏源則斥八股為「無益之畫餅」、「無用之雕蟲」、「不識兵農禮樂工虞士卿之為何事」，實為「誤人病國」。（註二十）而龔氏則有「干錄新書」對當時人才登用之方式加以批評與指責。眼看許多官吏、督撫、王公大人，雖經由科舉而仕晉，但此輩具為庸庸碌碌之人，對此他的詩中有許多不同角度的反應。如云：

誰肯栽培本一章？黃泥亭子白茅堂。

新蒲新柳三年大，便與兒孫作屋梁。（「雜詩」二四）

雖詩自注云：「道旁風景如此。」實則詩中另有含義，所謂「三年」，作者之意，當是指三年一考的科舉制度，即是說清廷以科舉出身的人才來擔當國家之重任。言下之意，作者對此舉才之制度極不以為然。又如：

科以人重科益重，人以科傳人可知。

本朝七十九科矣，搜輯科名意在斯。（「雜詩」五四）

自注云：「八歲得舊登科錄讀之，是搜輯二百年科名掌故之始。」該詩說：有些科因所選皆為才高之士，而使該科受人重視，有些則人因科而名傳。言下之意，科舉並不一定會選出真才實學之士；又人若因科而留名，其人之學問、事業之成就亦可想而知。總之，人才絕無法仰賴八股科舉而獲得，即使偶然從科舉中出現人才，也只是巧合，與科舉無關，所以他曾呼籲改革，他說：「自古及今，法無不改……人材必不絕於世而已。」（註廿一）但他地位卑微，聲音微弱，終無法引起當道之注意。所以他在另一首詩，便發出不平的吶喊。

九州生氣恃風雷，萬馬齊喑究可哀。

我勸天公重抖擻，不拘一格降人材。（「雜詩」一二九）

雖自注云：「道士乞撰青詞。」但詩顯然在借題發揮，「天公」指清廷皇帝。作者在乞求皇帝大發神威，一掃海內污穢，使中國恢復其生氣，人才不斷出現。詩中情感激越而突出，但背後則滿心的無奈。

由以上之舉證，可清楚看出，他以政治、社會、文化、經濟之改革者自任，他寫過無數政論文字，也以春秋影攝現實政治，也向當道上過多次改革的建議，然而保守勢力如此根深蒂固。雖然他不願以詩人為其畢生之事業。（註廿二）但終不得不以詩來渲洩心中之不平。他的詩篇不算多，但他四十八歲那年覺得官場上發揮長才已無希望，不得不辭官回籍。這一年己亥，却一口氣寫了三百十五篇，即「己亥雜詩」。這是一套大型的詩組，詩中寫出他辭官之後複雜與矛盾的心情，也寫他當時心中的哀怨、孤獨、懊喪；並以沿途所見所聞，並借題來發揮對政治、社會及時務的意見；同時也回憶二十年京官的生活經驗，其中有得意、失意、不平、無奈、艷情等等，可說是他這段生活歷史的縮影。

本文旨在說明龔氏詩中現實社會之反應，雖然中國在唐代杜甫已多反應現實的詩篇，而號為「詩史」，又白居易也多寫民間生活之詩歌。但在寫作態度龔氏與杜、白二人迥異。其一，杜、白的社會詩都以古體長篇寫成，詩中有故事、有情節之推移；而龔則幾乎全用七言絕句，自不可能有故事情節。其二，杜、白所反應的是，在當時極可能有其事，而不一定真人真事，換言之，是作者照當時社會一般情況而虛構的故事；而龔詩反應的，只要能對照史料，多可尋出時間、地點、姓名及事情之始末。其三，杜、白反應，主要是民間之疾苦，而且詩歌婉約而含蓄；龔氏於民間疾苦之外，政治、經濟、文化等問題皆有反應，詩情也激越而露骨。

總之，不管我們喜不喜愛他的詩，我們不得不承認他的詩確有很高的原創性，這是他的作品最爲可貴之處。

三、詩的風格

影響詩歌風格之重要因素，包括：情感、內容、語言、聲律、體裁，龔自珍詩的體裁包括古風、近體；五言、七言、雜言，各種體裁表現的詩意，大體無差別，故不予討論，其他分別探討如下：

甲、情感、內容及表現

談到龔自珍詩的情感與內容，單以「己亥雜詩」來看，關於論學的，包括：經學、史學、佛學、金石、小學、輿地、儀禮等；關於京城生活的，包括：科場際遇、冷署生涯、典籍佚存、師友警歎、建言當道等；關於去官出都，沿途見聞，包括：親友接應、風雪阻道、沿途奇遇等等，不勝枚舉，其他觸景生情，因事寄慨，亦不在少數。人生世態本極複雜多變，未必事事都能入詩，亦未必事事適於入詩，歷觀古來名家之作，其詩中之事物或情感，皆未能如實際人生之複雜而多變；但龔氏的作品，其內容之多樣多變，幾達無事不能入詩的地步。可見其人學養才份之高。（註廿三）另外，詩的觀念也有關係，蓋古人未入詩之事，未必力有未逮，而是覺得不適合入詩。

一般而言，龔自珍詩的議論意味較強，這一點，亦即後代一些批評家指其上接「江西詩」，而下開「同光詩」之原因。（註廿四）關於宋詩多議論，這一點歷來論詩家多有指陳者，應該是不爭之事實。但對於詩中如何議論，在此仍須稍做說明。

原來所謂宋詩重「議論」，乃對唐詩多「言情」而說。基本上，唐人作詩，多借一事、一景來抒發心中之喜、怒、哀、樂、恬適、逍遙、孤獨、無奈之情。像王維的「鹿柴」、「渭川田家」、「山居秋暝」都在表達世外生活恬適之情；而宋詩的作者，其作詩多趨於說明觀念，或解釋道理，譬如黃庭堅的詩：

藏書萬卷可教子，遺金滿籬常作災。（胡逸老致虛菴）

地方有里身南面，翻手冷霜覆手炎。（送徐隱父宰餘干）

吉州司戶官雖小，曾屈詩人杜審言。（送舒申之戶曹）

這些句子，或解釋道理，或敘述事情，文字不假修飾，明明白白如散文一般，此即通常所謂的「硬語盤空」，亦即所謂的議論入詩。黃氏之所以如此寫詩，一則想從唐詩的傳統去翻新，同時也爲矯正西崑體柔弱。這種詩體其實早在韓愈時已開始，黃氏不過加以發揚而已。

類似上面所論的宋詩，龔自珍的詩中單「己亥雜詩」就很多，更不論其他，以下稍舉數例。如：

落紅不是無情物，化作春泥更護花。（五）

上面的句子，雖經由比喻來說明作者雖已辭官，仍願以在野之身爲社會做事，但句子本身則充分顯示宋詩詩句的特徵。又如：

明知此浦定重過，其奈尊前百感何？

亦是今生未曾有，滿襟清淚渡黃河。（二七四）

預知此程必經過此渡口，因此到時當不至於太悲傷，不意今日過此渡口，仍不免百感交集，而滿襟清淚。全詩除具有詩形式之外，不管語法上或修辭上，都像文章的句子，而其表達意思，又是

直接而明白的把詩人心的意思說出來。此種作品讓讀者一眼看盡詩人的心胸，了無令人回味之處，自然不算好詩。然而，此詩具有宋詩的特色，則無可置疑。另外如：

九邊爛熟等雕蟲，遠志真看小草同。（二九八）

徒有邊疆防衛之知識，只因位卑，不受重視，則其知識亦形同雕蟲小計，正如同「遠志」被用則為藥物，不用則成小草。其中次句借用謝安的故事，（註廿五）但全聯在進行議論，則非常清楚。

乙、語言問題

由於龔自珍作詩的題材太多，他的辭彙也需要特別寬廣，才足以因應。因為他需要足夠的經書辭彙來寫有關經學的詩，佛典的辭彙來寫佛教有關的詩，禮制的辭彙來寫禮制有關的詩。另外他有許多用七絕發議論的詩篇，七絕一首僅二十八字，以二十八字議論，非利用典故不可，則又需要記憶無數典故，並有能力驅遣這些典故。這一切都有賴詩人深厚之學養，而龔氏學養之深亦可由此證明。然其詩並非全用深奧字詞，一般文章語，以致口白之語亦往往而見。以下略舉數首加以說明。如：

聖源既遠，其流反反。

坐談性命，其語喧喧。

喧喧斷斷，其徒百千。

何施於家邦？何裨於孔偏？

小大稽首，以攘纖絳。（「侑神之樂歌」之三，見全集四八五頁）

此篇旨在揶揄道貌岸然，而四處撞騙之儒者，涕突可笑，但全篇用六經語言構成。又如：

經有家法夙所重，詩無達詁獨不用。

我心即是四始心，寥再發姬公夢。（「雜詩」六三）

詩在說作者研讀「詩經」的心得。全篇句句皆為經生之語，不僅辭語而然，口氣亦然。至於佛教有關的詩，如：

龍猛當年入海初，娑婆曾否有倉佉？

只今曠劫重生後，尚識人間七體書。（「雜詩」三四）

詩中「龍猛入海」、「娑婆」、「倉佉」、「曠劫」、「七體書」都是佛典用語。詩為辭別鎮國公容齋居士而作，容齋居士是一精研佛典的人。而關於道教，如：

歷劫丹砂道未成，天同鸞鶴怨三生。

是誰指與遊仙路，抄過蓬萊隔岸行。

龔氏有「小遊仙」十五首。（註廿六）此為其中第一首，詩中如「歷劫」、「丹砂」、「鸞鶴」、「遊仙」、「蓬萊」都是道德經語。「小遊仙」另十四首都是如此。至於其他各種題材的詩，亦都以相關辭語寫成。甚至於艷體詩，龔氏也能寫得自然可愛。（註廿七）如云：

小語精微瀝耳圓，況聆珠玉馮如泉。

一番心上溫馨過，明鏡明日定少年。（「雜詩」二四八）

這首寫男女放浪形骸之情，玲瓏剔透，晶瑩可愛，可見他寫任何題材，均能寫得恰如其份。

再者，前文已稍提過，龔氏用典有太關之失。本來詩中適當用典對作品本身是有好處的。其好處之一，可透過典實之比喻而深刻作品之意思；其二，可因典實之使用而增加作品之辭彩，而豐富其視覺效果；其三，用典實可促成讀者之聯想，可增加詩之趣味；其四，用典可不必直說其

心胸，而使作品更含蓄而耐咀嚼。然而，用典若不適當則有害於作品，如典太冷關或出典處的意思與詩的意思不符合則不易瞭解。關於用典清人朱廷珍說得最好。他說：

使事運典最宜細心，第一須有取義，或反或正用來貴與題旨相浹洽，則文生於情。若強為比附，味同嚼蠟也。（註廿八）

文中強調典故須合於題旨，確是最為重要。不過古人作詩用典成習，一首詩常用數典，欲每一典故與題旨皆能合若符節，確屬不易，也因此「強為比附」亦為常見。所以用典要好，除作者心思巧之外，學養須高，像龔自珍是段玉裁的外孫，曾親受外祖文字學之教誨，其後經、史、子、集無所不讀，做官之後又有機會接觸國家的重要文獻，另外，又熟讀佛典，總之他的學養是深厚的。所以，憑其深厚之學養，區區作詩借典，絕不怕沒有適當的來處。然而，正因為他出典處太廣，特別是佛經之典，往往非一般讀者所熟知，而致影響其瞭解，不能不算其詩之缺失。以下舉一例以見其用典之一斑，詩云：

樵埋三輔飽于鷹，薛下人家六萬增。

半與城門充校尉，誰將斜谷械陽陵？（「雜詩」二五）

「飽于鷹」典出「漢書呂布傳」云：「養（呂布）如養鷹，飢即為用，飽則颯去。」第二句典出「史記孟嘗君傳」云：「孟嘗招致天下姦人六萬家。」第四句典出「漢書公孫賀傳」關於緝捕陽陵大俠朱安世，後公孫賀亦為朱安世所害。按：文中雖稱大俠，實則大奸惡徒。此詩將三個故事壓縮於詩中，全詩在說：天下到處是奸人惡徒，而其中半數在充當城門戍衛軍官，一旦有難這些人豈可用，若不用這些人，誰能擔當大任，此詩典故可說用得很好。大體言，龔氏驅遣典故實都達到如此地步。也由於他能運典得宜，借典之處又多，故其語彙源源不絕，因而能以詩寫盡一切欲寫之事。

又龔詩的語言，除上面所談而外，口語、文章語，以至於極冷關為他人不敢輕用之字，皆可入詩。云：

滿擬新桑徧翼州。

「滿擬」意思是「本以為」。「滿」字用北京話口語。

更何方法遣今生？

明知此浦定重過。

二句都明白如文章，不像詩句。

三秋不隕芙蓉杓。

「杓」字見於說文，意即蓓蕾，此字前人未見入詩。

由以上看來，龔自珍是個藝高膽大的詩人，他能用且敢用的語言，太多太廣。但這樣固有其好處，却也有壞處。好處是能寫他人所不寫；壞處是用語往往太冷太關，而令讀者無法親近。

另外，傳統詩，特別是近體到了明清已有固定的句法像：七言為上四下三句法，五言為上二下三句法，而龔氏則不十分遵守，如：「吟到夕陽山外山。」、「古今誰免餘情繞」、「太湖七十縷為墟」、「本朝七十九科矣」俱無上四下三之分，而是全部七字成句。此類句子在他詩中很多，舉不勝舉。又一般作詩的人絕句除非修辭上之必要，盡可能避免重字，但龔則不當一回事，像前引「雜詩」五四，用五個「科」字，三個「人」字，二個「重」字；又一三五首，用四個「偶」字；一四一首，用四個「師」字；其他三個或兩個重字就舉不勝舉了。以上並非全為修辭之須，也可見他作詩是如何藝高膽大，而不受約束。

丙、聲律問題

傳統近體詩，最低限制度的要求：每句平仄要合律；偶數句末尾字要諧韻。龔自珍詩押韻全合規定；但平仄則不完全合律。拗律是宋詩的特色，但宋人拗律有拗救之規定，而龔氏詩拗律的句字很多，但却不見拗救的做法；又孤平爲近體詩之忌，他的詩中也常出現。下面隨意舉其數例：

| - - | | - - | | - | | - -
不容兒輩妄談兵，鎮物何妨一嬌情。

| | - - | - | - - | | | - -
別有狂言謝時望，山妓即是蒼生。

第一聯兩句的聲調，除第二字外，全部相同。違反近體同聯二句聲調相對稱之原則。又「謝時望」仄平仄是拗律，沒有拗救。

| - | | | - - - | - - | | |
不容水部賦清愁，新擁牙旗拜列侯。

「容」字犯孤平，「拜列侯」仄仄仄，拗律。

- - | | | - - | | - - - | -
陶潛酷似臥龍豪，萬古潯陽松菊高。

| | - - | - | | | - | | | -
莫信詩人竟平淡，二分梁甫一分騷。（「雜詩」一三〇）

「松菊高」平仄平；「竟平淡」仄平仄均拗。

| - | - - | | | - | - | | |
鉄師講經門經仄，鉄師念佛頗得力。

| - | | | - - - - - | - - |
似師畢竟勝狂禪，師今遲我蓮花國。

前三句的前三字都爲仄平仄，讀來覺煩複；「頗得力」仄仄仄，拗律。

綜以上，龔氏雖大體遵守格律，但他並非逐字去斤斤計較其平仄，至於拗律與孤平問題，更不是他關心的問題了。

四、對後世之影響

一、龔自珍詩是清代道咸年間的時代心聲。清代到了此一時期由於長久的安定，政治、社會、文化、經濟各方面都已逐漸出現敗壞的現象，加上通商口岸開放，更加重其流弊。龔自珍生當此時，又由他爲人有強烈使命之感，因此一方面爲文建議改革；一方面把他心之所感所憂所切盼，全部寫入詩篇之中。因此，在思想上影響了以後維新運動以及革命運動諸人，文學上，其詩篇也成爲維新人士、革命人士愛讀的詩篇。所以，日人倉田貞美所著「清末民初詩壇に及ぼした龔定盦の影響」（香山大學學藝部研究報告第一部十二號）一文列舉出後代仿龔自珍之詩，或用他的句子而翻新的，或用他的典故的，或集他詩句爲詩，或表示喜愛他的作品，從翁同龢、康有爲、梁啓超、黃遵憲、江標以下六十幾家，而這些人都與清末維新或革命有關。

二、有人說：「咸、同、光、宣之際，社會劇變，宋詩勃興，頗有點慷慨激昂的樣子。有人說是

得力於某大吏的提倡，其實是社會變革的推動。但其契機不能不說是始於龔自珍。」（註廿九）這段話所指的自然是「同光體」，不錯，龔自珍詩在形式上，是有些宋詩的特色；表現上，也有宋詩的議論入詩。可是龔氏的創作態度上重視的是詩的思想，而不太注意藝術的問題。所以，如果說龔氏在詩的藝術上，為「同光詩」起帶頭作用，是不可能的。何況宋代以後，任何時代都有人寫宋體詩，又何必龔自珍為他們帶頭？最重要的是「同光詩」的主要詩家，像：陳寶箴、陳三立、鄭孝胥等都未嘗推崇過龔自珍，與維新詩人之推崇龔氏截然有別。至於思想上，龔自珍對他們或有少許的影響。

附 註

- 註一：「清議報」第三十五冊。
- 註二：「入境廬詩草」第一卷。
- 註三：見陸寶千「龔自珍」一文，文錄於「中國歷代思想家」第八冊，商務出版。
- 註四：同註三。
- 註五：見錢玄同「左氏春秋考正書後」。
- 註六：詩錄於「龔自珍全集」（河洛出版社）四九四頁。
- 註七：見張之洞「國朝著述諸家姓名略」，又易順鼎「國朝學案目錄」。
- 註八：見全集一八五頁。
- 註九：語出「乙丙箸議一」，全集第一頁。
- 註十：見吳昌綬著「年譜」道光元年。該「年譜」附於全集之後。
- 註十一：見楊錫潑「陳明米貴之由疏」，「皇清經世文編」卷三九。
- 註十二：見「林文忠公政書」乙集「湖廣奏稿」。
- 註十三：見包世臣「安吳四種」卷之五。
- 註十四：見「年譜」道光十八年。
- 註十五：見「清宣宗實錄」道光十二年。
- 註十六：同註十四。
- 註十七：同註十五。
- 註十八：見「全集」一六九頁。
- 註十九：見包世臣「說儲」三頁。
- 註二十：轉引自王家儉「魏源」一文，收於「中國歷代思想家」第八冊。
- 註廿一：見「上大學士書」，全集三一九頁。
- 註廿二：「年譜」嘉慶二十五年，龔二十九歲，曾戒詩。
- 註廿三：見萬尊嶷「試論龔自珍詩的藝術特色」，收於「大公報復刊文集」二七五頁。
- 註廿四：見「世說新語」「排調」。
- 註廿五：詩收於全集四五八頁。
- 註廿六：「雜詩」二四五，自注云：「己亥九月二十五日，重到袁浦，十月六日渡河去。留浦十日，大抵醉夢時多，醒時少也。統名之曰：「寐詞」這一系列的詩都為艷情之作。」
- 註廿七：「筱園詩話」卷三。
- 註廿八：同註廿五，二七七頁。

重要參考文獻

- 一 龔自珍全集 龔自珍
- 二 己亥雜詩 龔自珍
- 三 中國近三百年學術史 梁啓超
- 四 清代學術概論 梁啓超
- 五 清議報合訂本
- 六 新民叢報合訂本
- 七 中國歷代思想家 商務出版社
- 八 續清詩話 藝文印書館
- 九 晚清思想與人物 時報出版社
- 十 清代通史 蕭一山
- 十一 皇清經史文編、續編
- 十二 清宣宗實錄
- 十三 期刊文獻多種，不一一列舉，見附註。

Concerning the use of time in the *Agamemnon* of Aeschylus

P. Harwood*

The *Oresteia* of which the *Agamemnon* is the first part, is the only complete classical Greek trilogy which we still possess today. This essay is principally concerned with what is a matter of literary technique — Aeschylus' use of time in the *Agamemnon*. However, in the process of examining this use of time one cannot avoid touching on the substance of the play, and this immediately presents a problem because of its vast scope, encompassing as it does not only the whole of the Trojan War, but also several generations of the house of Argos, the history of the gods and several important matters relevant to the intellectual, political and religious life of Athens at that time. To pick one's way across this vast canvas it is essential to define one's objectives and line of approach as precisely as possible.

First then, why is it necessary to examine Aeschylus' use of time? The reason is that in the *Agamemnon* Aeschylus uses time in an extremely sophisticated way. In the first half of the play the action moves on two levels, which unite at the entry of Agamemnon himself. This arrangement has led to confusion in the minds of many critics who have been unable to discern Aeschylus' purpose. In his authoritative study *Greek Tragedy* Kitto decisively refutes those critics who regard the introduction of the Trojan War as a gross intrusion of irrelevant material. He does this by establishing the intimate connection between the two levels. As Kitto observes, "the indications are — though some scholars will disagree — that Aeschylus had what we may call a *mind*; also that he gave some thought to the composition of his trilogy."¹ It is hoped that this essay will make a small contribution to support this judgement of Kitto's by examining Aeschylus' use of time in the first part of the *Agamemnon* and by attempting to show the function and effect of this use of time.

Also relevant and necessary to bear in mind are the purposes which Aeschylus hoped to achieve through this use of time. Of these the most immediate one was to present the history of the house of Argos and the blood feud which afflicted it. By doing so he intended to demonstrate the moral bankruptcy of a system of justice based upon revenge.

At the same time he is using this story, together with the history of the Trojan War, to explore the questions of crime and punishment, justice and moral law both at the human and the divine level.

In addition — though this goes mainly beyond the scope of the *Agamemnon* and the present essay — in the final play of the trilogy Aeschylus was endeavouring to express support for the judicial powers of the Areopagus, the Athenian court of law, which was being threatened by the reactionary members of the landed aristocracy.

The essay is concerned, then, with literary technique, with the content of the play and with the wider purposes of Aeschylus outlined above. The various stages of the essay can be set out as follows:

* Department of Foreign Languages and Literature, Tunghai University.

1. A brief description of the substance of the two levels on which the action moves.
2. A description, with the aid of two diagrams, of how these two levels interrelate.
3. A short review of the historical background which is relevant to the explanation of function and effect.
4. Explanation of the function and effect of Aeschylus' use of time.

As mentioned above the first half of the play moves on two levels. It is in fact like two plays in one based upon a split time-scale. In order to understand this it is necessary to sketch in the substance of these two levels. This consists of (a) the family situation of Agamemnon and (b) the history of the Trojan War. As leader of the Greek army, which fought against and finally captured Troy, Agamemnon is involved in both levels — the family situation and the war. His involvement in both levels is reinforced by a terrible act, which has the important function of linking the two levels. In order to enable the Greek army to sail to Troy Agamemnon had sacrificed his own daughter, Iphigenia. He did this to propitiate the goddess, Artemis, who was preventing the army from sailing by raising contrary winds. (The reasons for the opposition of Artemis to the Greek army's sailing are of a scope and degree of complexity that go beyond the range of the present essay and need not detain us here).

The play opens at the end of the Trojan War, ten years after Agamemnon's sacrificial murder of his daughter. The place is Argos, the city of which Agamemnon is King. His wife, Clytemnestra, has been acting as regent in his absence and has, in the meantime, acquired a lover, Aegisthus, who is a mortal enemy of Agamemnon. (For the full history of the blood feud, which is central to what follows, see Appendix A).

Clytemnestra has long since established a chain of beacons on islands and promontories in and around the Aegean Sea. She has done this in order to have immediate news of a Greek victory in the Trojan War. Such a victory would, of course, mean the imminent return of the Greeks. Clytemnestra wishes to be prepared for this, because she is planning to kill Agamemnon in revenge for his having sacrificed their daughter, Iphigenia.

The play begins at night with a watchman on the roof of Agamemnon's palace. His task is to watch for the beacon and he is bemoaning this wearisome job when the last in the chain of beacons flares up announcing a Greek victory and the imminent return of Agamemnon.

One further point needs to be made before the question of the use of time is addressed. The chorus plays a major role in all that follows. The chorus in this play consists of old men of Argos who were unable to go with the Greek army to Troy because of their age. The chorus plays a significant role in most Greek drama and is particularly prominent in the *Agamemnon* where it not only participates in the action, but more importantly is the crucial element in the introduction and unfolding of the second level, the history of the Trojan War.

The chorus of old men have been able to witness and follow all that has taken place. They knew of course of the abduction (or elopement) of Helen by (or with)

Paris from Sparta, which was the original cause of the Trojan War. They witnessed the events leading up to the sacrifice of Iphigenia, and they have been able to observe what has taken place in Argos since the beginning of the Trojan War. They have, in addition, had ample time to reflect upon all of these events and their implications. The chorus, therefore, by the experience of age and by their own personal observation of events are admirably qualified to relate and comment upon those events. They do so in three long choral odes, and it is these which constitute the main part of the second level relating to the Trojan War, though other important contributions are made by Clytemnestra and the Herald.

We now turn to a description of the two levels and the way in which they interrelate. To give a purely verbal description could not adequately explain and clarify their complex interrelationship. Two diagrams will help us to visualize the complexities involved.

The first diagram attempts to show the sequence of events both present (family story) and past (Trojan War with family associations) and the way in which they interlock. The column headed Present lists the sequence of events which occur in the *Agamemnon*. This column is intersected by the sequence of events leading to the capture of Troy by the Greeks. The two sequences converge with the return to Argos of Agamemnon. In the play we see of course the present sequence of events — the Watchman sighting the beacon, Clytemnestra making libations to the gods and explaining about the chain of beacons to the chorus, the arrival of the Herald followed by the return of Agamemnon himself.

At the same time as we and the chorus of old men watch these events unfolding, the same chorus of old men is looking back upon; describing and reflecting on the events which led up to the present moment — Paris' abduction of Helen, the gathering of the army, the omen, the prophesy, the sacrifice of Iphigenia, the sailing to Troy and the bitterness of the war. This is much more than simple exposition. These three odes (supported by Clytemnestra's speech 320-49 and the Herald's speech 551-84) together constitute over 500 lines, well over half of the first part of the play to the entrance of Agamemnon which occurs at line 788.

The quality of the description is so detailed and so vivid that it takes on the nature of a separate line of action, almost, as pointed out above, of a separate play being acted out on a separate time scale. It is in fact the dominant element in the first part of the play. The lower part of Diagram 1 indicates this, the lines with arrow heads showing the different stages to which the odes refer. It can be seen that there is a progression. The events of the Trojan War are being taken up and retold just as the war itself is coming to an end and parallel with what is happening in Argos.

Turning now to Diagram 2 which is more concerned with content we see that the events both past and present serve as a vehicle for the exploration of the ideas of crime and punishment, justice and the moral nature of the gods. In Diagram 2 the two levels have each been split into two further levels. The present has been divided

DIAGRAM 1 TIME

PLACE SPARTA ARGOS AULIS TROY
TIME PAST

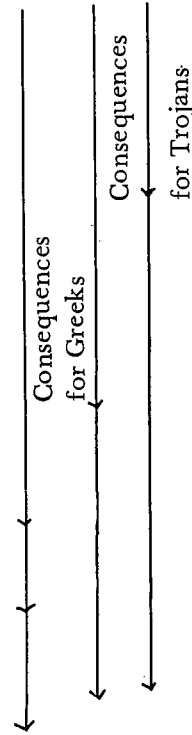
Paris abducts Helen
Greeks set out for Troy
Greeks finally victorious after 10 year War

Greek fleet becalmed, sacrifice of Iphigenia

ARGOS PRESENT
Watchman (Beacon)
1ST Ode Clytemnestra (Explanation)
2ND Ode Herald (Confirmation)
3RD Ode Return of Agamemnon with Cassandra

FUTURE

Orestes returns and kills Clytemnestra & Aegisthus



1ST Choral Ode
2ND Choral Ode
3RD Choral Ode

The upper part of the diagram shows the position in the play of the 3 choral odes.

The lower part of the diagram indicates the references to the Trojan War of each ode.

into present in Argos and present in Troy. The past has been divided into causes and results.

Each column represents a complex interlocking of actions and reactions in two different places and at two different times. Thus, in the first column there is the Watchman's sighting in Argos of the final beacon signalling victory and the end of the war, the departure of the Greeks, the opposition of the goddess, Artemis, the sacrifice of Iphigenia, the suffering and misery both of Trojans and Greeks. Not only this however. There is in each of these choral odes an added commentary, so to speak, in which the old men meditate upon the meaning and significance of these events for human life and how they are going to affect the future.

This process is repeated twice more, after Clytemnestra's speech of explanation and after the Herald's final speech. The two levels, past and present, proceed parallel with one another until they converge with the arrival of Agamemnon. It is clear that this was no haphazard arrangement by Aeschylus, but that it was carefully designed with deliberate intentions as to the effects that it would produce. It now remains to see what those effects were.

In order to do this it will be helpful to review the historical background, which has an important bearing on what follows. The Oresteian trilogy was first performed in 458 B. C. and must have occupied Aeschylus' thoughts for some years before that. This was at a time when the Athenian democracy was still in its formative stages and in the period following on the Persian Wars in which Athens had played so important a part. Profound changes were taking place both internally and externally.

Externally the balance of power in the Greek world was shifting in favour of Athenian naval supremacy. As leader of the Delian League (the naval confederacy formed to oppose any further Persian incursions) Athens had new commitments and responsibilities. Her manipulation of the forces and resources of this league were increasingly bringing Athens into conflict with her neighbours.

Internally class conflict was growing. The supporters of the nascent democracy were having to struggle hard to consolidate the gains that had been made and to make further progress. In particular much thought and debate surrounded the development of new democratic institutions and processes. It is worth reminding ourselves that these ideas and forms of government involving judicial, legislative and executive procedures were being explored for the first time in human history. New ground was being broken. New concepts were being tentatively developed and tested.

Momentous though these events were, however, they were perhaps ultimately of less significance to the Greek world than the changes which were taking place in the Greek mind, particularly in the Athenian mind. With the growth of rationalism new questions were arising and a new consciousness was forming. Amidst all of this intellectual upheaval a central concern was with the idea of the gods. There was dissatisfaction with the Homeric gods or at least with the Homeric concept of the gods. There was concern to establish a moral universe, which would square the vicissitudes

DIAGRAM 2 CONTENT

PRESENT IN ARGOS

Watchman
Beacon (first news)

Clytemnestra
Chain of beacons
(explanation)

Herald
(confirmation)

Arrival of
Agamemnon

PRESENT IN TROY

Victory

Aftermath of
Victory

Imminent
return of
Victor

1ST Ode
Origin and
Departure

2ND Ode
Cause (Paris)

3RD Ode
Cause (Helen)

PAST (CAUSES)

PAST (RESULTS)

Sacrifice of
Iphigenia

Consequences
for Greeks

Consequences
for Trojans

COMMENTARY

Fate
Futility of sacrifice
and ritual
What is good?
What is god?
Man must suffer to
be wise.

Justice
Evil is punished
(The gods are just)
Temptation leads on
to disaster
Lack of Control

Sin engenders grief
not prosperity
Evil appears
in attractive
form

Agamemnon's dilemma.
The Scales of Justice

of human life with some overall design of a divine dimension which would give it dignity and meaning. The gods of the Homeric epics could not serve this need. Aeschylus was amongst the foremost to grapple with these problems and to try to develop and establish new concepts to divine action and justice. "His main purpose was to interpret and justify in religious terms, as an expression of a divine design, the Athenian creation of an ordered democratic society under the rule of law."²

In the *Oresteia*, whose intellectual basis is established in the first three choral odes of the *Agamemnon*, Aeschylus is endeavouring to express his understanding of these ultimate questions. It is quite impossible for us to think ourselves back into his situation two and a half thousand years ago, but it cannot be sufficiently emphasized that Aeschylus was opening up and exploring new territory in human consciousness and understanding. Only when we grasp this fact do we begin to realize the significance of his arrangement in the *Agamemnon*. The various levels of Diagram 2 reveal two aspects of this.

Firstly, it can be seen from this diagram that at each stage there is a gradual chronological progression moving along at four different levels with an accompanying Commentary. There is, as it were, an incremental gain in understanding at each stage. Our awareness is being deepened at all levels. This is impressive enough for the modern reader, but it was of cardinal importance for the Athenian of the fifth century B. C., whose political, social and religious worlds were undergoing such profound change. The Athenian audiences of that time were being guided by Aeschylus through the confusion, taking note of all the problems and obstacles towards deeper understanding.

Secondly, at each stage there is an evocation of the end of the war, which calls up the origins and consequences of the war. By uniting this with the family situation all the events, their causes and effects, the wider philosophical and spiritual implications, in short all the issues are kept before our eyes continuously. This is important when we reach the conflict between Clytemnestra and the chorus after Clytemnestra's murder of Agamemnon. The perplexity of the chorus is complete when faced with Clytemnestra's argument:

The guile I used to kill him
 He used himself the first,
 When he by guile uprooted
 The tender plant he gave me;
 And made this house accurst.
 When on my virgin daughter
 His savage sword descended
 My tears in rivers ran;
 If now by savage swordthrust
 His ageing days are ended
 Let shame and conscience ban
 His boasts, where he pays forfeit

For wrong his guile began.

Chorus Where, where lies Right? Reason despairs her powers.

Clytemnestra here asserts that Agamemnon is as guilty as she is. She, Clytemnestra, has merely been the instrument of revenge or justice. At this point, as the chorus sees, an impasse has been reached. It remains for a higher power to find a solution in the final play of the trilogy.

Aeschylus' use of time has further effects which may now be mentioned. First Agamemnon stands at the centre of both levels and is guiltily involved in both levels. He is in fact guilty both in the traditional Greek sense and also in the Aeschylean sense. From the traditional point of view he is guilty of *hybris*, pride excess. He killed his daughter, reluctantly it is true, but partly to fulfil his ambition of gaining reputation as conqueror of Troy. This *hybris* or pride is echoed on his return when he allows himself to be persuaded by his wife to walk upon the purple carpet. He is guilty in the Aeschylean sense because of his wrong-doing, killing his daughter, which is symbolically linked to the wanton destruction of Troy. Troy and the Trojan people were punished excessively for the crime of one man, Paris. In all of this Agamemnon's guilt is being driven home and the demands of justice are being examined in detail.

Secondly the Trojan War acts not only as a commentary on the family situation, but also as a preparation for what will happen. The idea of cause and effect as well as the relentless execution of a universal moral law which has been seen to operate in the case of Paris, must also operate in the case of Agamemnon.

Thirdly the interlocking of these two stories and their themes provides for a much more forceful treatment of the central ideas of vengeance, crime and punishment, justice and the divine will. They are seen, as it were, from two angles of vision which make for a clearer focus.

Fourthly what would be a parochial situation is projected onto a wider screen. Agamemnon's crime is seen against the background of a national conflict and even against the divine level. In this way it achieves a universal significance.

Finally from the point of view of purely literary effect the self-questioning of the chorus brought about by the interplay between the two levels creates an atmosphere of steadily increasing dramatic tension. The old men's doubts, fears, uncertainty, hesitation and confused groping for meaning helps to develop this dramatic tension, which is then carried on in the dialogue between the chorus and Cassandra.

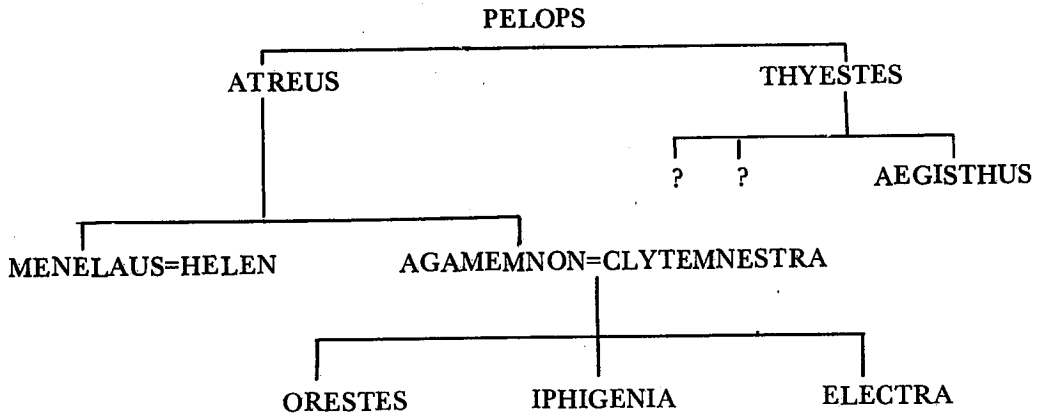
In the *Agamemnon* Aeschylus achieved the reverse of what Homer accomplished in the *Iliad*. In the *Iliad*, as every student knows, Homer began *in medias res*. Homer took a small part of the Trojan War and expanded it into a long epic poem. In the *Agamemnon* Aeschylus took an enormous amount of material and welded it into a coherent and unified whole in the small compass of one short play. Echoing Kitto's rather acerbic comment we may say that Aeschylus not only had a mind but an excellent mind, and that he also gave a great deal of thought to the composition of the *Agamemnon*.

References

1. H. D. F. Kitto, *Greek Tragedy*, Oxford University Press P. 66.
2. H. B. Parkes, *Gods and Men: The Origins of Western Culture* Alfred A. Knopf 1964, P. 207.
3. Aeschylus, *The Oresteian Trilogy*. trans. Philip Vellacott Penguin Books 1956, P. 95.

APPENDIX A

THE HOUSE OF ARGOS

**The History of the Family Feud**

1. Thyestes seduced the wife of his brother, Atreus.
2. Atreus killed Thyestes' children, had them cooked and served him their flesh to eat. Aegisthus escaped.
3. Agamemnon sacrificed his daughter, Iphigenia.
4. Aegisthus joins forces with Clytemnestra to kill Agamemnon.
5. Orestes kills his mother, Clytemnestra, and Aegisthus with the help of his sister, Electra.

東海學報稿約

- 一、本學報為純學術性之刊物，歡迎下列各種稿件：（一）新材料之發現；（二）新觀點的提示；（三）新的綜合整理；（四）實驗中之新發現及調查統計之新資料；（五）關於世界新刊名著及珍貴古典之評介。
- 二、來稿最長請勿超過二萬字（特稿另議）。
- 三、來稿請用有格紙繕寫清楚，並加標點符號，英文稿請用打字間行打出。如有圖表請用濃墨繪繕以便製版。
- 四、本學報對來稿有刪改權，如不願刪改者請預先聲明。
- 五、來稿經刊載後，贈送稿酬每一千五百字一千元（以一萬元為限）及該稿抽印本五十冊。
- 六、經本學報採用之稿件，著作權即歸本學報所有，作者如另行編印，應徵得本學報書面同意。
- 七、稿末請註明真實姓名及詳細地址，發表時之署名由作者自定。
- 八、校對由作者負責。
- 九、來稿請另附中文及英文提要各一則，字數以二百字為限。
- 十、來稿請寄：「臺中市東海大學東海學報編輯委員會」。

中華民國七十八年六月出版
東海學報 第三十卷

影印、翻譯、轉載

徵得本刊同意

發行人：梅可望

編輯者：東海學報編輯委員會

出版者：私立東海大學

台中市港路三段一八一號

經售者：東海大學

大學書店

台中市港路三段一八一號

(〇四)二五一六六八一

(〇四)三五九〇四九一

印刷者：東海大學印刷所

(〇四)三五九〇四四五

